

NYU - BOBST



31142 01467 0437
BP194.3 .S2313 1984 al-Sahifah al-Sajjadiyah : al-

Imam Zain al-Abidin's
AL-SAHIFAH AL-SAJJADIYYAH

Translated by
Sayyid Ahmad Muhsini

Edited by
Laleh Bakhtiar
and
Dr. Ziyan Sa'adi



Islamic Propagation Organization
السُّلْطَانُ الْمُسْلِمُ



**Elmer Holmes
Bobst Library**

**New York
University**

(29)



Imam Zain al-Abidin's
AL-SAHIFAH AL-SAJJADIYYAH

Translated by
Sayyid Ahmad Muhani

Edited by
Laleh Bakhtiar
and
Dr. Ziya' Sa'adi



Islamic Propagation Organization

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

مُتَّسِّرٌ بِالْمُتَّسِّرِ
سَبِّحْنَاهُ بِحَمْدِهِ



Published by:
Islamic Propagation Organization
P.O. Box 2782
Tehran, Islamic Republic of Iran

Printed by:
Sepehr, Tehran Iran
1984-1405

The Publisher's Note

The *al-Sahifah al-Sajjadiyyah*, a collection of the prayers and supplications recited by Hadrat 'Ali b. Husain, al-Sajjad, peace be upon him, is one of the most authentic Islamic books and sources.

These prayers contain a lofty text which defines the human being's relations with God as well as many individual and social aspects of one's being.

The book has been printed several times in English. Meanwhile, the Islamic Propagation Organization is reprinting the second edition of a translation by the late Sayyid Ahmad Muhani whose work has been approved by the Organization's Council of Books.

We hope that with this endeavor, we have served a sublime objective which is to spread Islamic culture and thought.

International Relations Department
Islamic Propagation Organization

Table of Contents

The Publisher's Note	ix
Introduction by the martyred Imam Ayatullah Sayyid Muhammad Baqir al-Sadr	xi
(1) A prayer whereby he (the Imam) commences his imploration. He begins by praising and glorifying God, the Exalted	1
(2) One of his prayers after praising God was to invoke Divine Blessings upon the Messenger of God and his descendants	19
(3) One of his prayers upon the bearers of the Throne and on all the angels honored with Divine Nearness	25
One of his prayers in remembrance of the descendants of Muhammad, peace and the mercy of God be upon him and his descendants	37
(4) One of his prayers wherein he invokes blessings on the followers of the Prophets and their supporters	39
(5) One of his prayers for himself and his followers	49
(6) One of his prayers in the morning and evening	55

(7)One of his prayers in contemplation of an important matter or an accident befall him or in times of distress 69
(8)One of his prayers imploring protection from evils, immorality and blame-worthy action 75
(9)One of his prayers fervently asking pardon of God 79
(10)One of his prayers imploring refuge in God 83
(11)One of his prayers for a happy termination of life 87
(12)One of his prayers in confession and repentance of God 91
(13)One of his prayers to the Almighty in time of need 101
(14)One of his prayers when he was offended or oppressed by oppressors 111
(15)One of his prayers in sickness, distress and calamity 119
(16)One of his prayers imploring a humble entreaty for remission of sins 125
(17)One of his prayers whereby the Imam sought refuge from satan's malice and cunning 141

(18) One of his prayers of thanksgiving for averting something terrible or soon granting his prayers	151
(19) One of his prayers for rain after a drought	153
(20) One of his prayers for excellence in morals and good conduct	159
(21) One of his prayers when anything grieved him or a sense of error made him sad	185
(22) One of his prayers in hardship and difficulty	195
(23) One of his prayers for safety and thanksgiving for the granting thereof	209
(24) One of his prayers for his parents	217
(25) One of his prayers for his offspring	229
(26) One of his prayers for his neighbors and friends	239
(27) One of his prayers for the frontier guards	243
(28) One of his prayers imploring help from Almighty God	263
(29) One of his prayers in straightened circumstances	269

(30) One of his prayers for help in repaying debts 271

(31) One of his prayers imploring repentance 275

(32) One of his prayers after completing his nightly vigil for himself and in confession of sins 297

(33) One of his prayers soliciting Divine advice on important affairs 317

(34) One of his prayers in affliction and on seeing anyone afflicted on account of sins 321

(35) One of his prayers accepting the Divine Decree while considering the worldly 325

(36) One of his prayers on seeking clouds and lightening and hearing the sound of thunder 327

(37) One of his prayers acknowledging his deficiency in thanking God 333

(38) One of his prayers expressing regret for any wrong done to any creature or failure in the discharge of their dues and for deliverance from the fire 343

(39) One of his prayers wherein he prays

for mercy and forgiveness	347
(40) One of his prayers whenever he heard of anyone's death or whenever death was mentioned	357
(41) One of his prayers for cover and protection	361
(42) One of his prayers when he finished a recitation of the Quran	363
(43) One of his prayers when he looked at the new moon	385
(44) One of his prayers at the beginning of Ramadhan, the month of fasting	389
(45) One of his prayers when bidding adieu to the month of Ramadhan	407
(46) One of his prayers he used to offer standing and facing the <i>qiblah</i> on the day of the Festival of <i>fitr</i> after finishing the regular service and on Fridays	441
(47) One of his prayers on the day of Arafa	453
(48) One of his prayers at the Festival of the sacrifice and on Fridays	519
(49) One of his prayers to avert the treachery of the enemies and to ward off their violence	541

(50) One of his prayers in attitude of pious fear	553
(51) One of his prayers in meekness and humility	561
(52) One of his prayers in importunate entreaty to the Lord	573
(53) One of his prayers to the Almighty in a spirit of humility	579
(54) One of his prayers for removal of anxiety	583
Footnotes	591

This book, *al-Saḥifah al-Saqqalīyah*, includes certain supplications quoted from Imam Zain al-Abidin 'Ali b. Hūsain b. 'Ali Abi Talib. He is one of the Imams belonging to the household of the Prophet whom God Almighty has kept pure and free of defilement.

The Imam was the fourth in the line of the Imams of the Prophet's household. His grandfather was Imam Anas al-Mu'min, 'Ali b. Abi Talib, the vice-governor and trustee of God's Prophet and the first to believe in him. His son, in relation

Introduction by the martyred Imam
Ayatullah Sayyid Muhammad Baqir al
Sadr.

*In the Name of God
the Merciful, the Compassionate*

Praise be to the Lord of the Worlds
and prayers and greetings be upon the seal
of the Prophets and Messenger of God,
Muhammad, and his pure progeny and
righteous companions.

This book, *al-Sahifah al-Sajjadiyyah*,
includes certain supplications quoted
from Imam Zain al-Abidin 'Ali b. Husain
b. 'Ali Abi Talib. He is one of the Imams
belonging to the household of the Prophet
whom God Almighty has kept pure and
free of defilement.

The Imam was the fourth in the line
of the Imams of the Prophet's household.
His grandfather was Imam Amir al-Mu'-
minin, 'Ali b. Abi Talib, the vice-gerent
and trustee of God's Prophet and the first
to believe in him. His position in relation

to the Prophet was like the position of Aaron in relation to Moses, according to authoritative Traditions.

The fourth Imam's grandmother was Fatima al-Zahra, peace be upon her, the daughter of God's Prophet, most beloved to him and the highest among all the women of the world as the Prophet himself was used to describing her.

His father was Imam al-Husain, peace be upon him, one of the two highest in degree among those who were destined for Paradise, a grandson of the Prophet and a very flower of his eye of whom the Prophet said, "Husain is of me and I am of Husain."

Imam Husain, peace be upon him, was foremost of those who were martyred at Karbala on the day of Ashura (the 10th of Muharram) in defense of Islam and Muslims. As stated in the Traditions narrated in the *Sahih* of Bukhari and Muslim and several others, Imam Husain was one of the twelve Imams who were said to follow in the line of leadership

(imamate) after the Prophet. The Prophet has been reported to have said, "The caliphs after me shall be twelve and all of them will be from among the Quraish."

Imam 'Ali b. al-Husain, peace be upon him, was born in the year 38 A.H. or, perhaps as is conjectured, a little before that and lived for a period of 57 years, during a few years of which he grew up under the wing of his erstwhile grandfather, Imam 'Ali, peace be upon him. Later he came under the guardianship and tutelage of his uncle, Imam Hasan, peace be upon him, and his father, Imam Husain, peace be upon him, both grandsons of the Holy Prophet. He was nourished from the knowledge of the Prophet and nurtured by the sources of his pure ancestry.

In the religious sciences and in jurisprudence, 'Ali b. al-Husain was considered to be of high authority and a figure of supreme prominence as regards the orders and prohibitions of God which he was

able to interpret and pronounce in the light of his knowledge. He was known for his exemplary devotion and piety towards God in all things. All Muslims in his age implicitly trusted and esteemed his knowledge, honesty, integrity and his excellence in jurisprudence, taking him for their leader in all matters and recognizing his authority in religious matters.

Al-Zihri said of him, "I have not seen a personality from the clan of the Bani Hashim who excelled 'Ali b. Husain or one who was more just than he." (The Bani Hashim were among the most distinguished of the Arab tribes). In yet another context he said of him, "I have not seen a personality among all the Quraish better than he." (The Quraish were the most distinguished among Arab tribes and one of the largest).

Sa'id b. Mussayib said, "I have never seen a person the likes of 'Ali b. al-Husain." Imam Malik said, "He was called by the name of Zain al-Abidin (honored among worshippers) by virtue of his un-

ceasing worship and prostration in prayer."

Sufyan b. Ayinah said, "I have not seen a personality from the Bani Hashim clan who was better than Zain al-Abidin or one more just than he." Imam al-Shaf'i considered Imam 'Ali b. al-Husain as the most supreme jurist of all the people of Medina." The rulers of his time from the Bani Umayyad, despite many other hostile acts, have had to admit this one fact about Imam 'Ali b. al-Husain.

For example, Abd al-Malik b. Marwan said to him, "In the area of religious sciences, in devotion and piety, you have been granted that which no one before you has had other than your ancestors." Further, Umar b. 'Abd al-Aziz said, "The light of this life, the beauty of Islam is Zain al-Abidin."

Muslims in general had an abiding deep attachment for this Imam and he commanded the most profound spiritual loyalty and allegiance among them. His following among the Muslim public ex-

tended far and wide and the honor and adulation in which he was held by the Muslim people is recorded in a noteworthy poem of al-Farazdaq. In this he describes how during the annual hajj pilgrimage in the Holy City of Mecca, to which Hisham b. 'Abd al-Malik went, the rush to get to the sacred Black Stone (*al-hajar al-aswad*) was so great that this dignitary could hardly move towards it.

The people who knew him made a special place for him so that he could wait till the rush eased for him to make his way towards the Sacred Black Stone. Zain al-Abidin then happened to come along to perform the pilgrim rites. When the multitude present became aware of him, they all stood back, making way for him, bowing in adoration and respect as he passed by towards the Sacred Black Stone. Here then, says the poet, was a demonstration of the veneration, admiration and respect which Muslims of all countries, states and tribes held for Imam Zain al-Abidin.

The trust and veneration of the ummah in Zain al-Abidin was not confined to the mere fact of his versatility in jurisprudence or his high stature in spiritual affairs. He was in fact considered to be a virtual spiritual leader and supreme spiritual authority by those belonging to various schools of thought and all matters both civic and spiritual which was because he was in the line of celebrated and pure ancestors.

It was related that the Muslims at the time turned to Zain al-Abidin when they desired release from the oppression of the Roman emperor of his time. The Roman emperor desired to seek dominance in the region and humiliate the Muslims during the reign of Abdul Malik by imposing a Roman coinage and currency system in the Muslim lands. Abdul Malik was perplexed not knowing how to meet this confrontation. He was so dejected and depressed that he was quoted to have said, "I look on myself as one of the most pessimistic persons of those born in Is-

lam." At this, the people around him are said to have told him that there was one who could provide him with a safe way out of his predicament. Asked who, they said, "One who remains from the household of the Prophet." On hearing the name of Zain al-Abidin, he said, "You have indeed spoken rightly and truly."

Imam Zain al-Abidin, whose help was then sought, dispatched his son, Muhammad b. al-Baqir to Damascus in Syria with secret instructions and from this there emerged a new plan to use an Islamic currency.

Imam Zain al-Abidin took over the mantle of spiritual responsibility after the martyrdom of his father. He took up this task during the second half of the first century during one of the most crucial phases in the history of the ummah, a period which was followed by a wave of early Islamic victories of liberation, a wave which extended over wide expanses of territory in the region and was spread by reason of the spiritual

vigour and military and ideological enthusiasm of the Muslim armies. It shook the throne of Caesar and other vile tyrants of the time and spread the Divine message far and wide over the earth. The Muslims then became the spiritual and de facto conquerors and guardians of the greater part of the civilized world for over half a century of unchallenged supremacy.

Yet, despite the strength and power of Islam at the time, the ummah was exposed to two great dangers outside the military and political spheres. It was, therefore, necessary at this time to take a critical look and counter these dangers.

The first danger came from the fact that the Muslims now spread far and wide had their mental horizons opened to various cultures, customs and traditions, different social currents arising from the interaction with the nations which joined the folds of the religion of God in vast numbers. It was now necessary to make special efforts in the scientific, religious

and ideological fields emphasizing and affirming the ideological originality and freedom and the distinctive legislative advantages of Muslims which is derived from the Holy Book and the Traditions.

There has to be an ideological movement to awaken Muslims and to have their eyes opened to the pure vision of Islam so that it would be capable as being a torch-bearer and a light of both the Holy Book and the Traditions, bringing a message of enlightenment and perseverance of spirit among peoples with whom they came in contact. The trained intellectuals who were capable of benefitting from such teachings would have to embody and cultivate an Islamic personality to the full so that they could disseminate this among those with whom they came in contact.

Zain al-Abidin, realizing the need for such a movement, conducted research and scientific studies at the Prophet's mosque, teaching various branches of Islamic knowledge and explaining and il-

lustrating both the Holy Quran and Traditions, as well as teaching jurisprudence and the knowledge derived from his pure ancestors. A new consciousness was being developed among the intellectuals at the time with training in jurisprudence, reasoning and deduction. A large number of skilled Muslim jurists and scholars were trained in these religious centers and a number of schools of jurisprudence sprung up giving a new vigor to religion which was to be developed further later on.

Imam Zain al-Abidin, in these efforts, attracted a large number of scholars and exegetists of the Holy Quran and the Traditions. Such was his renown that Sa'id b. al-Mussayib said, "The scholars did not leave Mecca until 'Ali b. al-Husain, peace be upon him, left. When he left, we left with him and we were thousands who rode along with him."

The second danger to Islam at the time arose from the very fact of the wealth and general prosperity that was

everywhere prevalent in Islamic society following on the wide extension of its political power.

There was the risk that this new wave of prosperity would expose those who came in contact with wealth, power and worldly pleasures to contamination and eventually to undermining the very spiritual bases of Islam and destroy the vigor of the moral and spiritual renaissance which derived from belief in God Almighty and the life hereafter.

Imam 'Ali b. Husain realized this danger and began to take steps to remedy this situation. The foremost of his methods was to take the path of supplication. This book, *al-Sahifah al-Sajjadiyah*, was one of the works that emanated as part of this great effort.

This great Imam was able to produce a work of tremendous significance with the endowments with which he was graced from his lineage and his wonderful rhetoric and elegant styles in the Arabic language. Using his divinely gifted

abilities, the Imam was able to weave out the most splendid and subtle meanings in his description of the links between the human being and the Divine, the links between people and their Lord and Creator and to emphasize the qualities of faith, moral values and duties that were necessary to a virile and spiritual society.

It is my opinion that the Imam, with his multifarious gifts and his fervor in supplicating God, was able to induce a truly spiritual atmosphere and create a moral tone in society which strengthened Islam at the time and served to act as a barrier against the invasion by the satanic values of the world to which Muslims were exposed in his time. His efforts were a steady influence on the ummah who were urged to keep their steadfastness in the face of worldly attractions at a time when the pull towards a life of pleasure stood forth as a great temptation and to affirm and remind the Muslims of their spiritual roots and of their duty to remain trus-

tees of the spiritual way amidst a life of riches and prosperity as they had been trustees at a time of misery and poverty.

It has been stated in the biography of the Imam that he constantly adjured the people at Friday prayers in sermons to take warning against being engulfed wholly by the life of this world and to remind themselves constantly of the hereafter. His supplications, in their wonderfully moving way, were able to induce in his hearers a feeling of devotion, of thanks, praise and gratitude to the Almighty and to strengthen them in their sincerity, obedience and submission to God who has no partner.

Al-Sahifah al-Sajjadiyyah then represents and stands out as a profound social work of the time and a reflection of a supreme endeavor to meet the exigencies of spiritual ordeals facing the society at the time of the Imam. But beyond this it is a profound collection of supplications in the Divine tradition, a unique compilation which will remain throughout the

ages as a gift to mankind, a work of moral inspiration for worldly conduct and a torch of guidance. Human beings will constantly remain in need of this Muhammadian Alawi tradition and the need increases whenever satan comes to increase the allurements of the world for people and by its fascination to keep them in thraldom.

Peace and blessings be upon our Imam 'Ali b. al-Husain Zain al-Abidin, from the time he was born, when he delivered his message, when he departed and to the time of his resurrection to life in the hereafter.

al-Najaf al-Ashraf

Bismillahi 'rrahmani 'rrahim
In the Name of God
the Merciful, the Compassionate

(1)

A prayer whereby he (the Imam) commences his imploration. He begins by

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَكَانَ فِرْدَوْعَاءَ عَلَيْهِ اللّٰهُمَّ إِذَا أَبْنَدْنَا بِاللّٰهِ عَاءَ بَدْنَا

praising and glorifying God, the Exalted.

All praise is due to God, the First, before Whom there was no 'first' and the Last, after Whom there shall be no 'last'.

The eyes of those who see fall short of seeing Him; the imagination of those who praise Him fall short of describing Him.

By His Power He created every creature *de novo* and He moulded them according to His Will.

Then He made them walk along the path of His Intention and caused them to tread the way of His Love.

They have no power to delay that towards which He hastens them nor are they able to hasten that which He delays for them.

He has ordained for every soul a definite quantity of subsistence, distributed out of the nourishment provided by Him. There can be no decrease —

بِالْتَّحْمِيدِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالشَّمَاءِ عَلَيْهِ تَكَالِيلُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الْأَوَّلُ بِلَا أَوَّلٍ كَانَ قَبْلَهُ وَالْآخِرُ بِلَا
آخِرٍ يَكُونُ بَعْدُ الَّذِي قَصَرَتْ عَزَّوْنَيْهِ أَبْصَارُ
النَّاظِرِينَ وَعَجَزَتْ عَنْ نَعْتِهِ أَوْهَامُ الْأَصْفَيْرِ
أَبْشَلَعَ يَقْدِرُنَّهُ الْخَلْقُ أَبْنِدَاعًا وَآخِرُهُمْ
عَلَى مَشِيشَتِهِ آخِرًا عَاثِمَ سَلَكَ بِهِمْ طَرِيقَ
إِرَادَتِهِ وَبَعْثَمُ فِي سَبِيلِ مَجَبَتِهِ لَا يَمْلِكُونَ
نَأْخِرًا عَمَّا قَدَّمُمُ الْبَهْرَهُ وَلَا يَسْتَطِي عَوْنَاقُ
إِلَيْمَا آخِرَهُمْ عَنْهُ وَجَعَلَ كُلَّ رُوحٍ مِنْهُمْ
قُوَّنَا مَعْلُومًا مَقْسُومًا مَزْرُقَهُ لَا يَنْقُصُ مِنْ

of what He has increased and no increase of what He has decreased. Then He has ordained for each one a definite duration in respect to life and fixed for one a defined limit towards which one proceeds through the days of one's life and arrives thereat in due course of the years of one's existence. And when one arrives at one's furtherest limit, having fulfilled the allotted period of one's life, the Lord takes one away as the object of His Invitation, which is either abundant reward or frightful punishment, that He may, through His Justice, requite the wrongdoers for their actions and reward those who acted righteously with goodness.¹ Holy are His Names and ever-recurrent are His Blessings. He shall not be questioned concerning what He does but others shall be questioned.² All praise is due to God, for had He withheld the consciousness of His praiseworthiness from His creatures, they would have (ungratefully) enjoyed His Blessings for all that He has conferred upon them of His recurrent Favors.

زادَهُ نَافِضٌ وَلَا يَرِيدُ مِنْ فَضْلِهِمْ زَائِدٌ ثُمَّ ضَرَبَ
لَهُ فِي الْحَيَاةِ أَجَلًا مَوْقُوتًا وَنَصَبَ لَهُ أَمْدًا جَدِيدًا
يَنْخَطُ إِلَيْهِ بِالْيَمِينِ وَمِنْ وَرَاهُ وَيَهْقِهُ بِالْعَوْامِدِ
حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَقْصَى أَثْرِهِ وَاسْتَوْعَبَ حِسَابَ عُمُرِ
قَضَاهُ إِلَى مَانِدَّهُ إِلَيْهِ مِنْ مَوْفُورِ ثَوَابِهِ أَوْ
حَدُورِ عِفَاعِهِ لِخَزْنِيَ الَّذِي أَسَاوَ إِمَامًا عَلَمُوا وَبَحْرِيَ
الَّذِي أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى عَدْلًا مِنْهُ نَقْدَسَتْ
أَسْمَاؤُهُ وَنَظَاهَرَتْ الْأَوْهُ لَا يُسَأَ عَمَّا يَفْعَلُ
وَهُمْ يُسَأَ لَوْنٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَوْجَسَ عَبَادَهُ
مَعْرِفَةٌ حَمَدٌ عَلَىٰ مَا أَبْلَاهُمْ مِنْهُ الْمُشَابِعَةُ

They would have prospered in His Gifts without ever thanking Him.

And were they to be such, they would certainly have gone beyond the bounds of humanity into the frontiers of beastliness. They would have conformed to the description which He has given in His Unique Book, saying, '*What are they except like brutes or even more aberrant from the Way?*'³

Praise be to God for what He has taught us about Himself (for that He) inspired us with gratitude to Him, opened the doors of the knowledge of His Godhead for us, directed us towards the purity of belief in His Unity and restrained us from rebelling against or even from entertaining doubts concerning His Commands.

(We offer) a praise whereby we may live among those of His creatures who praise Him; whereby we may surpass those who seek to win His Sanction and Forgiveness;

وَاسْبَغَ عَلَيْهِمْ مِنْ نَعَمِ الْمُنْظَاهِرِ فَلَتَصْرُفُوا فِي مَنَسِّهِ
فَلَمْ يَجْمُدُوا وَتَوَسَّعُوا فِي رِزْفِهِ فَلَمْ يَشْكُرُوا
وَلَوْكَانُوا كَذَلِكَ لَخَرْجُوا مِنْ حَدُودِ الْإِسْلَامِ
إِلَى حَدِّ الْبَهِيمَيَّةِ فَكَانُوا كَاوَصَفَ فِي مُحْكَمٍ
كَلَبِهِ إِنْهُمْ إِلَّا كَأَلَّا نَعَمَ بِهِمْ أَضْلَسُوا إِلَّا
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا عَرَفْنَا مِنْ نَفْسِهِ وَالْمَهْمَنَامُ شَكَرُ
وَفَحَّلَنَا مِنْ أَبْوَابِ الْعِلْمِ بِرُبُوبِيَّتِهِ وَدَلَّلَنَا عَلَيْهِ
مِنْ إِلَّا خَلَاصِهِ فِي ثَوْجِيَّتِهِ وَجَنَبَنَا مِنْ إِلَّا حَادِ
وَالشَّكِّ فِي أَمْرِهِ جَدَّا نَعَمْ بِهِ فَمِنْ حَمْدِ مِنْ
خَلْفِهِ وَلَسْبُو بِهِ مَرْسَقَ الْرَّضَا وَعَفْوَ

a praise whereby He may illuminate the darkness of the interval between death and the Day of Judgment for us and make resurrection easy for us; whereby He may exalt our positions at the time of the appearance of witnesses, on the Day whereon every soul shall be rewarded according to what it has earned and they shall not be wronged; the Day whereon no friend shall be able to ward off anything from his friend, nor shall they be helped⁴; a praise that rises from us towards the Highest of the High Heavens (mentioned) in the Written Book, witnessed by those nigh unto God⁵; a praise whereby our eyes should remain cool when the sight of others is dazzled and whereby our faces should become bright when the countenances of others are darkened; a praise whereby we may be freed from the painful Fire of God (and led) towards His gracious environs; a praise, whereby we may move the angels nigh unto Him to pity us and whereby we may be joined with His Apostles —

حَمْدًا يَضْعُلُنَا بِهِ ظُلْمَاتِ الْبَرْزَخِ وَلِسَهْلٍ عَلَيْنَا
بِهِ سَبِيلَ الْمَبْعَثِ وَلِشَرِيفِ بَهِ مَنَازِلَنَا عِنْدَ
مَوَاقِفِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَانَ عَرْمَوْلَةَ شَبَّاً
وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ حَمْدًا يُرْفَعُ مِنَّا إِلَى أَعْلَى عَلَيْنَ
فِي كِتَابٍ مُرْقُومٍ يُشَهِّدُ الْمُقْرَبُونَ حَمْدًا
نَقْرِيْهُ عَبُونَنَا إِذَا بَرَفَتِ الْأَبْصَارُ وَنَبَرِيْهُ
وَجُوْهَنَا إِذَا السُّودَّةِ الْأَلْشَارِ حَمْدًا نَعْنُوبُهُ مِنْ
الْيَمِّ نَارِ اللَّهِ إِلَى كَرِيمِ جَوَارِ اللَّهِ حَمْدًا نَلِحْمُ بَهِ
مَلَائِكَتِهِ الْمُقْرَبِينَ وَنَضَامُ بَهِ أَنْدِيَاءَ

in the Abode of Permanence that declines not and in a place of honor with Him that changes not.

Praise be to God who chose the beauties of creation for us, made the pure things of sustenance flow unto us and bestowed the distinction of dominion over all creation upon us so that His creatures are obedient to us because of His Power and pressed into our service because of His Authority.

Praise be to God who has closed the doors of want upon us except (wanting) from Him.

How, then, can one praise Him enough?

How can we thank Him sufficiently?
We cannot do so.

Praise be to God who arranged organs of expansion within us and provided organs of contraction for us, endowed us with the essences of life, installed limbs for action in us,

الْمُرْسَلِينَ فِي دَارِ الْمُفَامَةِ الَّتِي لَا تَرْوُلُ وَمَحَلٌ
كَرَامَتِهِ الَّتِي لَا نَحُولُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا خَلَدَ
لَنَا مَحَاسِنَ الْخَلُوفَ وَأَجْرَنَا عَلَيْنَا طَيْبَاتَ الْرِزْقِ
وَجَعَلَ لَنَا الْفَضِيلَةَ بِالْمَلَكَةِ عَلَى جَمِيعِ الْخَلْقِ
فَكُلُّ خَلِيقَتِهِ مُنْقَادَةٌ لَنَا بِقُدْرَتِهِ وَسَاءَتْ
إِلَى طَاعَنِنَا بِعَزَّتِهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَلَّقَ عَنَّا بَابَ
الْحَاجَةِ إِلَّا إِلَيْهِ فَكَيْفَ نُطْبُّ حَمْدَنَ أَمْ مَتَى
نُؤْدِي شُكْرَ الْأَمْنِيَّ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَكَبَ
فِي نَا الْأَبْسُطَ وَجَعَلَنَا أَدَوَانِ الْفَبْصُ
وَمَنْعَنَا بِأَرْوَاحِ الْحَيْوَانِ وَأَبْتَثَ فِي نَا جَوَارِحَ الْأَ

fed us with wholesome sustenance, made us independent by His Grace and gave us wealth by His Kindness. Then He Commanded us to do certain things so that He may thereby test our obedience and forbade us to do certain things so that he may test our gratitude.

But we deviated from the path of His Command and committed acts which make Him scold us, but He neither hurried us to punishment, nor hastened us to retribution. Nay, He kindly postponed it for us by His Mercy and He awaits our return to obedience with His gracious Forbearance.

And praise be to God Who directed us to repentance, which we could never have obtained but by His Grace so that if we were not to reckon any of His Favors except this one, verily, His Favors unto us would still have been praiseworthy and His Goodness to us would still have been magnificent, for such was not His practice in regards to repentance with those who were before us.

وَعَذَّا نَابَطِيَّاتِ الرِّزْقِ وَأَعْنَا نَابَقَصِيلِهِ وَأَفْنَا
 بِمِنْهِ ثُمَّ أَمْرَنَا لِخَبِيرَ طَاعَنَا وَنَهَا نَابَتِيَّا
 شُكْرَنَا فَالْفَدَاعُ طَرِيقُ أَمْرِنَا وَرَكِبَنَا مُنْ
 زَرِجِ فَلَمْ يَبْتَدِرْنَا بِعَقُوبَتِهِ وَلَمْ يَعْجِلْنَا
 بِنِقْمَتِهِ بَلْ نَابَرِحَمَتِهِ تَكْرُمًا وَأَنْظَمَ رَاجَعَنَا
 بِرَافَهِ حَلَّا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي دَلَّنَاعَلَى التَّوْبَةِ
 الَّتِي لَمْ يُنْفِدْهَا الْأَمْرِ فَضْلِهِ فَلَوْلَمْ يَعْنَدِ دِمْنِ
 فَضْلِهِ إِلَيْهَا الْفَدْحَسْنَ بِلَوْهِ عِنْدَنَا وَجَلَّ
 إِحْسَانُهِ إِلَيْنَا وَجِيمُ فَضْلِهِ عَلَيْنَا فَمَا هَمْكَنَا
 كَانَتْ سُنْنَتُهُ فِي التَّوْبَةِ لِمَرْكَازَ قَبْلَنَا الْفَدْ

Lo, He has lifted (the burden) from us which we had no power to bear. He has not imposed upon us duties beyond our ability and He has not commanded anything except what is easy. Thus He has not left any one of us with any pretext or excuse for disobedience.

So doomed shall be those of us who will let His Commands expire. Happy shall be those who will aspire towards Him.

Praise be to God with all the hymns by which He is praised by the angels who are nearest to Him, by His creatures who are most honorable in His Sight and by those adorers who are best approved by Him, a praise that excels all praise in the same way as the Lord excels all His creatures.

Then praise be to Him for each and every Favor bestowed by Him on us and on all His servants that have been or are to be; and equal in number to all the things encompassed by His Knowledge.

وَضَعَ عَنَّا مَا لَا طَافَةَ لَنَا بِهِ وَلَمْ يُكَلِّفْنَا إِلَّا
وُسْعًا وَلَمْ يُجِسْنَا إِلَّا بُسْرًا وَلَمْ يَدِعْ لِأَحَدٍ
مِنْ أُجَحَّةَ وَلَا عُذْرًا فَأَمَّا لَكُمْ مِنْ أَنْهَالَكَ
عَلَيْهِ وَالسَّعِيدُ مِنْ أَنْ رَغَبَ إِلَيْهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
يُكِلِّمَ أَحَمَدَ بْنَ إِدْرِيسَ الْمَالِكِيَّهُ
وَأَكْرَمَ الْخَلِيفَهُ عَلَيْهِ وَأَرْضَ حَامِدِيَّهُ لِدَيْهِ
حَمْدًا يَفْضُلُ سَائِرَ الْحَمْدَ كَفَضْلُ رِبِّنَا عَلَى جَمِيع
خَلْقِهِ ثُمَّ لَهُ الْحَمْدُ مَكَانٌ كُلُّ نَعْمَهُ لَهُ عَلَيْنَا
وَعَلَى جَمِيعِ عِبَادِهِ الْمُاضِبِنَ وَالْمُبَاقِينَ عَلَادَمَا
أَحَاطَ بِهِ عَلْمُهُ مِنْ جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ وَمَكَانٌ

And for every Favor, let the number of praises be enhanced and multiplied many times, perpetually and interminably until the Day of Resurrection — praise of Him has no limit, no accounting of its numbers, no attaining its extent and no terminating its duration.

(We offer) praise of a kind that constitutes a link between our service to Him and His Forgiveness of us; a cause of His good pleasure; a means towards His Forgiveness; a path to His Paradise; a protection from His Chastisement; a security from His Wrath; an aid in the performance of His service; a restraint from disobedience to Him; and an assistance in the repayment of our dues and obligations unto Him.

Praise of a kind whereby we may be blessed among His blessed lovers and be included in the covenant of His martyrs who have fallen under the swords of His enemies.

Lo, verily, He is the Lord, Most Praiseworthy.

كُلٌّ وَاحِدٌ مِنْهَا عَدُدُهَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةٌ
 أَبْدَأَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ حَمَدًا لِامْتَهَنَهُ
 حِلْدٌ وَلَا حِسَابٌ لِعَدَدِهِ وَلَا مَبْلَغٌ لِغَائِبَتِهِ وَلَا
 انْقِطَاعٌ لِأَمْدَانِ حَمَدَاهُ كُوْنُ وَصَلَةٌ إِلَى طَاعَتِهِ
 وَعَفْوٌ وَسَبَبًا إِلَى رِضْوَانِهِ وَذِرْعَةٌ إِلَى
 مَغْفِرَتِهِ وَطَرِيقًا إِلَى جَنَّتِهِ وَخَفِيرًا مِنْ نَفْسِهِ
 وَأَمْنًا مِنْ عَذَابِهِ وَظَهِيرًا عَلَى طَاعَتِهِ وَحَاجِرًا
 عَزَّ مَعْصِبَتِهِ وَعُونَانًا عَلَى نَادِيَةِ حَقِّهِ وَظَاهِقَةٌ
 حَمَدًا سَعْدِهِ فِي السُّعَادِ مِنْ أَوْلَائِهِ وَنَصِيرٌ بِهِ
 فِي نَظِيمٍ الشُّهْدَاءِ لِسُبُوفِ أَعْدَاءِهِ أَنَّهُ وَلِلْحَمْدِ

(2)

One of his prayers after praising God was to invoke Divine Blessings upon the Messenger of God and his descendants.

Praise be to God, who favored us with Muhammad, may the peace and mercy of God be upon him and his descendants, in preference to the past nations and bygone centuries, with His Power which fails in nothing, however great, and from which nothing escapes, however small it be.

So He made us the final ones among all His creatures and appointed us witnesses against those who denied Him.

By His Grace, He multiplied us over those that were few.

Therefore O God, bless Muhammad and the descendants of Muhammad, the trustee of Thy Inspiration, the elect of Thy creatures, the chosen one from Thy servants, the master of grace, the leader of goodness, the key of affluence, as

وَكَانَ زَرْعَاعٌ عَلَيْهِ اللَّهُ بَعْدَهَا التَّهْمِيد
الصَّلُوةَ عَلَى سُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيْنَا بِمُحَمَّدٍ بْنَهُ صَلَّى اللَّهُ
وَالْهُدُوْنَ الْأَمْمَ الْمَاضِيَّةَ وَالْفُرُونَ الْسَّالِفَةَ
بِفُدْرَيْهِ الَّتِي لَا يَعْرِجُ عَرْشَهُ وَإِنْ عَظِمَ وَلَا يَقُوْنَهَا
شَيْءٌ وَإِنْ لَطْفَهُ خَيْرٌ بِالْأَعْلَى مِنْ ذَرَّا وَجَعَلَنَا
شُهَدَاءَ عَلَى مَرْجَحَدٍ وَكَثُرَ نَابِيَّهُ عَلَى مَنْقَلٍ
اللَّهُمَّ فَصِلْ عَلَى مُحَمَّدٍ أَمْبِنِكَ عَلَى وَحْيِكَ وَ
نَجِبِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَصَفِيَّكَ مِنْ عِبَادِكَ إِمَامٌ
الرَّحْمَةَ وَفَائِدٌ الْخَيْرُ وَمَفْتَاحُ الْبَرَكَةِ كَمَا

he dedicated himself to Thy work,
Laid down his body to suffer calling
(them) towards Thee,
Fought for Thy satisfaction against
his tribe,
Cut-off relations with blood relations
to revive Thy religion,
Drove away those that were near (in
relation) on account of their denial of
Thee.
He made friends with strangers for
Thy sake and grew hostile to those that
were near.

He let himself suffer in proclaiming
Thy message, vigorously exerted himself
in inviting others to Thy religion and em-
ployed himself in advising those worthy
of Thy Call.

He migrated to a strange city, distant
from the place of his abode, the ground
trodden by his feet, the place of his birth
and the place to which his feelings were
attached, intending, thereby, the exalta-
tion of Thy religion, —————

نَصَبَ لِأَمِيرَكَ نَفْسَهُ وَعَرَضَ فِيكَ لِلْكُرُودِ
 بَدَنَهُ وَكَاشَفَ فِي الدُّعَاءِ إِلَيْكَ حَامِنَهُ وَحَارِبَ
 فِي رِضَاكَ أَسْرَنَهُ وَقَطَعَ فِي أَحْيَاءِ دِينِكَ حَمَدَ
 وَأَفْسَى الْأَدَنِيَّةَ عَلَى حُودِهِمْ وَقَرَبَ الْأَفْسَيْنَ عَلَى
 أَسْجَابِهِمْ لَكَ وَوَالِي فِيكَ الْأَبْعَدِيَّ وَعَادِي
 فِيكَ الْأَفْرَيْنَ وَأَدَبَ نَفْسَهُ فِي شَلْيَعِ رِسَالَتِكَ
 وَأَنْعَبَهَا بِالدُّعَاءِ إِلَيْمِلَنِكَ وَشَعَلَهَا بِالنَّصْعِ لِأَهْلِ
 دَعْوَتِكَ وَهَاجَرَ إِلَى بِلَادِ الْفُرْبَةِ وَمَحَلَّ النَّايِ
 عَنْ مَوْطِرِ حُلَيِّهِ وَمَوْضِعِ رِجْلِهِ وَمَسِقْطِ رَاسِهِ
 وَمَا نَسَنَ فِسْسِهِ أَرَادَهُ مِنْهُ لِأَعْزَازِ دِينِكَ

and seeking assistance against the infidels till what he designed concerning Thy enemies was accomplished for him; and what he planned for Thy friends was also achieved.

Then, he arose against them, seeking victory with Thy Assistance; strengthened, in spite of his weakness, by Thy Help. He fought them in their very homes and overwhelmed them in the midst of their abode till Thy Command was proclaimed and Thy Word was exalted, adverse though the multi-theists were.

Therefore, exalt him, O Lord, to the highest rank in Thy Paradise for his exertions in Thy Cause, so that his position may not be equalled, his prestige may not be rivalled and no angel nigh to Thee and no Apostle sent by Thee, may equal him in Thy Sight.

And fulfill the promise of effective intercession in greater degree than what Thou hast promised regarding the sacred members of his descendants —

وَاسْتِنْصَارًا عَلَىٰ أَهْلِ الْكُفْرِ بِكَحْتِي أَسْتَبَّ
 لَهُمَا حَاوَلَتِي وَأَعْدَائِكَ وَاسْتَنْتَمْ لَهُمَا دَبَّ
 يِ فَأُولِيَاِكَ فَنَهَدَ إِلَيْهِمْ مُسْتَقِحًا بَعْزُنَكَ
 وَمُتَقِوًّا يَا عَلَىٰ ضُعْفِهِ بَنْصِرَكَ فَعَرَاهُمْ فِي عَقْدِ
 دِيَارِهِمْ وَهِجَمَ عَلَيْهِمْ فِي مُجْوَهٍ فَرَاهُمْ حَتَّىٰ
 ظَهَرَ أَمْرُكَ وَعَلَتْ كَلْمَنَكَ وَلَوْكَنْ الْمُشْرُكُونَ
 اللَّهُمَّ فَارْفَعْهُ بِمَا كَدَحَ فِيَكَ إِلَى الْدَّرَجَةِ
 الْعُلَيَا مِنْ جِنِّكَ حَتَّىٰ لَا يُسَاوِي فِي مَرْزَلَةٍ وَلَا
 يُكَافَأُ فِي مَرْبَةٍ وَلَا يُوَارِزَهُ لَدَيْكَ مَلَكٌ
 مُقْرَبٌ وَلَا يَنْهَا مُرْسَلٌ وَعَرِفَهُ فِي أَهْلِهِ الطَّاهِرِ

and his true-believing followers. O conformer to promises!

O Fulfiller of (Thy) Word!

O Changer of evil into a great deal more of good, verily Thou art the Great Bestower of Favors and Thou art the Generous, the Bountiful.

(3)

One of his prayers upon the bearers of the Throne and on all the angels honored with Divine Nearness.

O Lord, the bearers of Thy Throne never grow tired of hallowing Thy Name, are never wearied of remembering Thy Holiness, are never exhausted by adoring Thee, do not prefer default to earnest effort in (obedience to) Thy Command and never fail to have intense love for Thee.

وَأَمْتَهِ الْمُؤْمِنِيْزَ مِنْ حُسْنِ لِشَفَاعَةِ أَجْلَمَا
 وَعَدَنَهُ يَا نَافِذَ الْعِدَةِ يَا وَافِي الْقَوْلِ يَا مُبَدِّلَ
 الْسَّيِّئَاتِ يَا ضَعَافِهَا مِنْ الْحَسَنَاتِ إِنَّكَ
 ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ
 وَكَانَ زَرْدُ عَائِرَ عَلَيْهِ الْمُلْكُ فِي الصَّلَوةِ عَلَى
 حَمَلَةِ الْعَرْشِ وَكُلِّ مُلْكٍ مُقْرَبٍ
 اللَّهُمَّ وَحَمَلَةُ عَرْشِكَ الَّذِينَ لَا يَفْهَمُونَ مِنْ
 سُبْحَانَكَ وَلَا يَسْأَمُونَ مِنْ نَفْدِيْسِكَ وَلَا
 يَسْتَحِسِرُونَ مِنْ عِبَادَتِكَ وَلَا يُؤْتُرُونَ النَّفْسَ بِرَأْيِ
 عَلَى الْجِدِّيْنِ فِي أَمْرِكَ وَلَا يَغْفِلُونَ عَنِ الْوَلَهِ إِلَيْكَ

And Israfil,

The trumpeter, the vigilant, who is waiting for Thy permission and order to warn the dead who are lying in the tombs with the blast.

And Michael,

The honorable in Thy Sight and the holder of lofty rank in Thy service.

And Gabriel,

The trustee of Thy revelation, who is obeyed among the residents of Thy Heavens, is respectable in Thy Sight and is nigh to Thee.

And the Spirit.

(Set in command) over the angels of the curtains.

And the Spirit.

(Proceeding) from Thy Command.

Therefore, let Thy Blessings descend on them and, besides them, on angels who are the inhabitants of Thy Heavens and trusted with Thy Messages; those whom _____

وَإِسْرَافِيلُ صَاحِبُ الْصُّورِ الشَّاهِقُ الَّذِي يُنْتَظَرُ
 مِنْكَ الْأَعْدَنَ وَحُلُولُ الْأَمْرِ فِيهِ بِالنَّفْجَةِ
 صَرْعَى رَهَائِنِ الْفُبُورِ وَمِنْكَ أَيْلُ ذُو الْجَاهِ
 عِنْدَكَ وَالْمَكَانُ الْوَقِيعُ مِنْ طَاعَنِكَ وَجِرْبِيلُ
 الْأَمِينُ عَلَى وَحِيلَكَ الْمَطَاعُ فِي أَهْلِ سَمَاوَاتِكَ
 الْمَكِينُ لَدَيْكَ الْمُقْرَبُ عِنْدَكَ وَالرُّوحُ الَّذِي
 هُوَ عَلَى مَلَائِكَةِ الْجَبِ وَالرُّوحُ الَّذِي هُوَ
 مِنْ أَمْرِكَ اللَّهُمَّ فَصِلْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ
 الَّذِينَ فِرُدُونَهُمْ مِنْ سُكَّانِ سَمَاوَاتِكَ وَ
 أَهْلِ الْأَمَانَةِ عَلَى رِسَالَاتِكَ وَالَّذِينَ لَا يَنْخُلُهُمْ

no blame affects on account of lassitude,
no fatigue on account of toil and no
indolence.

Neither do the desires engage them
away from hallowing Thy Name nor
does forgetfulness or negligence prevent
them from glorifying Thee.

Their eyes are bent downwards so
that they do not direct their sight towards
Thee.

Their chins are lowered.

Those whose liking for what is with
Thee has existed for a long time.

Those who are eager to recall Thy
Favor,

(Those) who humble themselves in the
presence of Thy Greatness and the glory
of Thy Majesty.

Those who when they see hell flaming
for the disobedient say, "Glory to Thee!
We did not worship Thee as Thou didst
deserve to be worshipped."

Therefore, bless them and the *ruhani-*
*yun*⁶ from among Thy angels.

Bless the deservers of —————

سَامَةٌ مِنْ دُوَبٍ وَلَا إِعْيَاءٌ مِنْ لُغُوبٍ وَلَا
فُورٍ وَلَا شَغَلٌ مِنْ لَسْبِيْحَ الشَّهَوَاتِ
وَلَا يَقْطَعُهُمْ عَزْنَعَظِيمِكَ سَهُوْأَعْفَلَاتِ الْخُشْعَ
الْأَبْصَارِ فَلَا يَرُوْمُونَ النَّظَرَ إِلَيْكَ التَّوَاكِسُ
الْأَذْفَانِ الَّذِيْنَ فَدَ طَالَتْ رَغْبَتُهُمْ فِيمَا لَدَيْكَ
الْمُسْهَرُونَ بِذِكْرِ الْأَنْكَ وَالْمُؤَاضِعُونَ
دُونَ عَظَمَيْكَ وَجَلَلَ كِبِيرَ يَائِكَ وَالَّذِيْنَ قَوْلُونَ
إِذَا نَظَرُوا إِلَى الْجَهَنَّمِ نَرَفِعُ أَهْلَمَ عَصِيَّنَكَ
سُبْحَانَكَ مَا عَبَدْنَا إِلَّا حَوْيَادَنِكَ فَصَلَّ
عَلَيْهِمْ وَعَلَى الرَّوْحَانِيْنِ مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَهُنَّ

nearness in Thy Sight, the carriers of tidings of the unseen to Thy Apostles and entrusted with Thy revelation.

(Bless) the hosts of angels whom Thou hast appointed for Thyself, made independent of food and drink by (making them remember) Thy Holiness and hast established them within the apartments of Thy Heavens.

(Bless) those waiting at its confines, when Thy Command descends for the fulfillment of Thy Promise.

(Bless) the keepers of the stores of rain and the drivers of clouds.

(Bless) those, at whose angry rebuke are heard peals of thunder when the stormclouds move with their deadly lightning flashes.

(Bless) the companions of snow and hail and those who descend with the drops of rain where it comes down.

الْزَّلْفَةِ عِنْدَكَ وَهِمَالِ الْغَيْبِ إِلَى رُسُلِكَ
 وَالْمُؤْمِنِينَ عَلَى وَحْيِكَ وَقَبَائِلِ الْمَلَائِكَةِ
 الَّذِينَ أَخْصَصْتُمْ لِنَفْسِكَ وَأَغْنَيْتُمْ عَنِ الْطَّعَامِ
 وَالشَّرَابِ تَقْدِيسِكَ وَاسْكَنْتُمْهُمْ بِنُطُونَ
 اطْبَاقِ سَمَوَاتِكَ وَالَّذِي عَلَى أَرْجَانِهَا إِذَا نَزَلَ
 الْأَمْرُ بِنِعَمٍ وَعِدَكَ وَخَرَانِ الْمَطْرُ وَزَوَاجِ السَّحَابِ
 وَالَّذِي يَصُوْتُ زَرْجِهِ لِيُسْمَعُ زَجْلُ الرَّعُودِ وَإِذَا
 سَبَحَتْ بِهِ حَفِيفَةُ السَّحَابِ النَّعَتُ صَوَاعِقُ
 الْبُرُوقِ وَمُشَيْعِي الْثَّلَجِ وَالْبَرَدِ وَالْمَهَابِطِينَ مَعَ
 فَطَرِ الْمَطَرِ إِذَا نَزَلَ وَالْفُوَامُ عَلَى خَرَائِنِ الرِّيَاحِ وَ

(Bless) those in control of the supplies of winds and those posted on mountains that never quit their places.

(Bless) those whom Thou hast told of the quantities of water and the measure of what is brought down by heavy rains.

(Bless) the angels who are Thy Messengers (to the inhabitants of the earth) of evil calamities that are to come down; and of agreeable prosperity.

(Bless) the venerable, virtuous messengers and the honorable Guardian scribes ⁷.

(Bless) the angel of death and his assistant.

(Bless) Munkir, Nakir and Ruman⁸, the examiner of the dead in tombs; and those who walk round the Heavenly Temple.

Bless Malik ⁹ and the guards of hell, Rizwan ¹⁰, the keepers of Paradise and those who do not disobey God in what He Commanded them and do what they are ordered to do and those ¹¹ who say, 'Peace -----

الْمُوَكَّلُ إِنَّ بِالْجَهَالِ فَلَا تَرْزُلُ وَالَّذِينَ عَرَفُهُمْ
 مَشَافِلَ الْمِيَاهِ وَكَيْلَ مَا نَحْوَهُ لَوْاعِجُ الْأَمَطَارِ
 وَعَوَالِجُهَا وَرُسُلُكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِلَى الْأَهْلِ
 الْأَرْضِ يَكْرُوُهُ مَا يَنْزِلُ مِنَ الْبَلَاءِ وَمَحْبُوبُ
 الرَّحْمَاءِ وَالسَّفَرِ الْكَرَامِ الْبَرَّةِ وَالْحَفَظَةِ الْكَرَامِ
 الْكَانِينِ وَمَلَكِ الْمَوْتِ وَأَعْوَانِهِ وَمُنْكِرِ
 وَنَكِيرِ وَرُومَانَ فَتَانِ الْفُبُورِ وَالْطَّائِفَيْنِ
 يَا بَيْتَ الْمَعْوُرِ وَمَا لَكِ وَالْخَزَنَةِ وَرِحْوَانَ وَ
 سَدَنَةِ الْجَنَانِ وَالَّذِينَ لَا يَعْصُوْنَ اللَّهَ مَا أَمْرَهُمْ
 وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمِرُونَ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ

be upon you for your patience. Behold how good an abode is the world hereafter.”¹²

Bless the Guardian angels who when told to “*catch him and chain him, then fling him into hell,*”¹³ quickly advance towards the sinner and do not grant him respite.

Bless the one whom we omitted to mention and whose position we did not learn from Thee, nor for what purpose Thou didst appoint him.

Bless the angels of the air, the earth and the water and those of their number who are set over Thy creatures.

Therefore, bless them on the day on which every soul shall come with a Saiq and a Shahid¹⁴ and favor them with a blessing which may add honor to their honor and purity to their purity.

O God, and when Thou hast blessed Thy angels and Thy Apostles and conveyed to them our blessings on them, be pleased to grace them for —————

٣٦
عَلَيْكُمْ حَمَاسَرْتُمْ فَيَعْمَلُ عَبْدُ الدَّارِ وَالْبَانِيَةِ
الَّذِي إِذَا فَلَّهُمْ خَدْرُوْهُمْ بِالْحَمَّ صَلَوَهُ
أَبْنَدَرُوْهُ سِرَاعًا وَلَمْ يُنْظِرُوهُ وَمَنْ أَوْهَمَنَا
ذِكْرُنَّ وَلَمْ يَعْلَمْ كَانَهُ مِنْكَ وَبِأَيِّ أَمْرٍ
وَكَلَّنَهُ وَسَكَانِ الْهَوَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْمَاءِ
وَمَنْ مِنْهُمْ عَلَى الْخَلْقِ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ يَوْمَ نَارِي كُلُّ
نَفْسٍ مَعَهَا سَاقٌ وَشَهِيدٌ وَصَلِّ عَلَيْهِمْ صَلَاةً
تَرْبِيْدُهُمْ كَرَامَةً عَلَى كَرَامَتِهِمْ وَطَهَارَةً عَلَى
طَهَارَتِهِمْ اللَّهُمَّ وَإِذَا صَلَيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ
وَرُسُلِكَ وَبَلَغْتُمْ صَلَاتَنَا عَلَيْهِمْ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ

enabling us to speak well of them. Verily Thou are Generous and Bountiful!

One of his prayers in remembrance of the descendants of Muhammad, peace and the mercy of God be upon him and his descendants.

O Lord Who distinguished Muhammad and his descendants with excellence, entrusted them with Thy mission and favored them with the privilege (of intercession); Who made them the heirs to the Prophets; Who sealed upon them the succession and guardianship of the religion; Who taught them the knowledge of all that was and all that remains; Who made the hearts of mankind yearn for them.

O Lord, bless Muhammad and his descendants, the pure ones, and do unto us what Thou art worthy of doing in this world and the hereafter. Verily, Thou hast Power over all things.

فَنَحْنُ لَنَا مِنْ حُسْنِ الْفَوْلِ فِيهِمْ إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ
 وَكَانَ زَرْعُكَ عَلَيْهِ سَلَامٌ
 فَذَكْرُكَ الْمُحَمَّدٌ عَلَيْهِمْ سَلَامٌ
 اللَّهُمَّ يَا مَنْ خَصَّ مُحَمَّدًا وَالْمَوْلَى الْكَرَامَةِ
 وَجَاهُهُمْ بِالرِّسَالَةِ وَحَصَّصَهُمْ بِالْوَسِيلَةِ وَجَعَلَهُمْ
 وَرَثَةَ الْأَيْنِيَاءِ وَنَحْنُمْ بِهِمُ الْأَوْصِيَا وَالْأَئِمَّةُ
 وَعَلَّمَهُمْ مَا كَانَ وَمَا بَيْنَ وَجَعَلَ فِيْهُمْ
 مِنَ النَّاسِ هُوَ إِلَيْهِمْ فَضِيلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهُ الظَّاهِرٌ
 وَأَفْعَلَنَا مَا أَنْتَ أَهْلُهُ فِي الدِّينِ وَالْأَنْوَارِ
 الْأَخِرَةُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(4)

One of his prayers wherein he invokes blessings on the followers of the Prophets and their supporters.

O Lord!

Bless the followers of the Prophets and their followers (from among the inhabitants of the earth) in things unseen ¹⁵ and at the time of controversy with their enemies who belied them while they are eager (to see) the Apostles with true faith in every age and time wherein Thou didst send a Messenger and didst establish for people of that time, a guide — from Adam down to Muhammad, may the peace and mercy of God be upon him and his descendants, the righteous Imams and leaders of the pious, peace be on them all. Be pleased to remember them with forgiveness and approbation.

O Lord!

Bless the companions of Muhammad. Thy peace and mercy on him and his descendants

وَكَانَ فِرْعَأَعْوَاهُ عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ الْمُصَلَّوْهُ
عَلَيْهِ كَلِمَتُ الرَّسُولِ مُصَلَّقُهُمْ

اللَّهُمَّ وَأَنْبَاعُ الرُّسُلِ وَمُصَدِّقُهُمْ مِنْ أَهْلِ
الْأَرْضِ بِالْغَيْبِ عِنْدَ مُعَارَضَةِ الْمُعَايَدِينَ لَهُمْ
بِالْتَّكْدِيبِ وَالْإِشْتِيَافِ إِلَيْهِ الْمُرْسَلُونَ حَفَّاً بِأَيْمَانِ
الْإِيمَانِ فِي كُلِّ دَهْرٍ وَزَمَانٍ أَرْسَلْتَ فِيهِ
رَسُولاً وَأَقْمَتَ لِأَهْلِهِ دَلِيلًا مِنْ لَدُنْ أَدْمَنَ
إِلَيْهِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مِنْ أَئِمَّةِ الْمُهْدَى
وَفَادَةً أَهْلًا لِلنُّقْلِ عَلَى جَمِيعِهِمْ اسْلَامًا فَادْكُرْهُمْ
مِنْكَ بِمَغْفِرَةٍ وَرِضْوَانٍ اللَّهُمَّ وَأَصْحَابُ مُحَمَّدٍ

in particular,

(Bless) those who were good companions of his.

(Bless) those who fought bravely in his cause and helped him, supported his mission, promptly advanced at his call, answered it as soon as he made them listen to the arguments in support of his message, parted from their wives and offspring in proclaiming his word, fought with (their) fathers and sons in confirming his apostolic office and thereby supported him.

(Bless) those who had a love for him, had hopes of a bargain that would never come to ruin in their affection for him.

Bless those who were deserted by their people when they followed him.

Bless those who were abandoned by their kindred when they took abode under the shelter of his kinship.

Therefore, do not overlook, -----

خاصَّةً الَّذِينَ أَحْسَنُوا الصَّاحَةَ وَالَّذِينَ أَبْلَوُا
 الْبَلَاءَ الْحَسَنَ فِي ضَرِّهِ وَكَانُوْهُ وَأَسْرَعُوا إِلَى
 وِفَادِيْهِ وَسَابَقُوا إِلَى دَعَوَيْهِ وَاسْتَجَابُوا إِلَهَ
 حَيَّثُ أَسْمَعَهُمْ جُجَهَ رِسَالَتِهِ وَفَارَقُوا الْأَزْوَاجَ
 وَالْأَوْلَادَ فِي أَطْهَارِ كِلَيْتِهِ وَفَانَلُوا الْأَبَاءَ وَ
 الْأَبْنَاءِ فَتَبَيَّنَتْ بُوْنَتِهِ وَانْصَرَوْا إِلَيْهِ وَمَنْ
 كَانُوا مُنْطَبِزِيْنَ عَلَى مَحَبَّتِهِ بِرْجُونَ تِجَارَةً لَمْ
 يَبُوْرَ فِي مَوْدَيْهِ وَالَّذِينَ هَجَرُهُمُ الْعَشَاءِ
 إِذْ نَعْلَقُو إِعْرُوْنَهِ وَانْفَقْتُ مِنْهُمُ الْقَرَابَاتِ
 إِذْ سَكَنُوا فِي ظَلِّ قَرَابَتِهِ فَلَانْسَ لَهُمْ

O Lord, what they gave up for Thee in Thy Cause.

Satisfy them with Thy Approbation for their bringing together Thy creatures in Thy faith and for being workers for Thy Apostle.

Reward them for their renouncing the home of their tribe for Thy sake, for going out of prosperity into poverty and for the oppression most of them suffered for the sake of honoring Thy religion.

O Lord, confer Thy best reward on those who follow them righteously — those who say, "*O Lord forgive us and our brethren such as preceded us in the faith.*"¹⁶

And (confer Thy best reward on) those who resolved to follow their direction, adopted their manner and walked in their tracks; who neither turned back because they doubted their prudence, nor

اللَّهُمَّ مَا تَرَكُ الْكَوْفَيْكَ وَأَرْضِهِمْ مِنْ
رِضْوَانِكَ وَمَا حَشُوا الْخَلْوَةِ عَلَيْكَ وَكَانُوا أَمَعَ
رَسُولِكَ دُعَاءً لَكَ إِلَيْكَ وَأَشْكُرُهُمْ عَلَى
هَجْرِهِمْ فِيْكَ دِيَارِ قَوْمِهِمْ وَرُوْجُهُمْ مِنْ سَعَةَ
الْمُعَاشِ إِلَى ضِيقِهِ وَمِنْ كَثْرَتِهِ إِلَى أَعْزَادِهِ
مِنْ مَظْلُومِهِمْ اللَّهُمَّ وَأَوْصِلْ إِلَى الْأَنْسَابِ عِنْهُمْ
بِالْإِحْسَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلَا لِخَوَانِنَا
الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ خَيْرٌ إِيمَانَ الَّذِينَ
قَصَدُوا سَمَنَهُمْ وَحْرَ وَأَوْجَهُهُمْ وَمَضَوا عَلَى
شَأْكِلَتِهِمْ لَمْ يَتَنَاهُمْ رَبِّ فِي تَصْبِرِهِمْ وَلَمْ

did uncertainty perturb them in picking up their tracks and following the guidance of their beacon,

While aiding and strengthening them,
Observing the teachings of their faith,
Guided by their guidance,
Agreeing upon them and not suspecting what they taught them.

O Lord, bless the followers of the Companions, from this our day till the Day of Judgment, their wives, progeny and such of them as obeyed Thee with a blessing whereby to guard them from disobeying Thee.

Enlarge for them the gardens of Thy paradise.

Protect them thereby from the cunning of Satan.

Assist them in those righteous things wherein they beg of Thy assistance.

Guard them from the events of the night and day

يَخْلِجُهُمْ وَشَكٌ فِي قَفْوَاثَارِهِمْ وَالْإِثْمَامُ بِهَا
مَنَارِهِمْ مُكَانِفِرَ وَمُوازِينَ هُمْ يَدِينُونَ
بِذِنْهُمْ وَيَهْتَدُونَ بِهِذِهِمْ يَنْفِقُونَ عَلَيْهِمْ
وَلَا يَنْهَمُونَهُمْ فِيمَا أَدَوُا إِلَيْهِمُ اللَّهُمَّ وَصَلِّ
عَلَى الْتَّابِعِينَ مِنْ يَوْمِنَا هذَا وَإِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَ
عَلَى زَوْاجِهِمْ وَعَلَى ذُرِّيَّهِمْ وَعَلَى مَنْ طَاعَكَ
مِنْهُمْ صَلَاةٌ تَعِصُهُمْ وَمِنْهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ
وَنَفْسُهُمْ فِي رِيَاضِ حَنَّيَاكَ وَمِنْعُمْ وَهَا مِنْ
كِيدِ الشَّيْطَانِ وَتَعِنْهُمْ بِهَا عَلَى مَا اسْتَعَاوُكَ
عَلَيْهِ مِنْ رَوْنَقِهِمْ طَوَارِقُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

except an event that would bring goodness.

Induce them, thereby, to hope largely from Thee.

To covet what is with Thee .

To give up blaming others about that which lies in the hands of Thy creatures, in order that Thou mayest recall them to long for Thee and fear Thee.

Restrain them from desiring worldly prosperity.

Make them love to act for the future.

(Make them) prepare for what is after death.

Facilitate for them every pain that may come upon them on the day when the soul leaves the body.

Secure them from that wherein may occur a trial of their terrors, from torment of the Fire and eternal continuance therein.

Remove them to the peace of the resting place of those who guard against evil.

إِلَّا طَارَ فَإِيْطَرْ قُبَّحِيرٍ وَتَبَعَثُمْ بِهَا عَلَى أَعْنَقِادِ
 حُسْنِ الرَّجَاءِ لَكَ وَالْطَّمَعُ فِيمَا أَعْنَدَكَ وَرَكِ
 الْنَّمَةُ فِيمَا نَحْوَبِهِ أَيْدِي الْعِبَادِ لِتَرْدَهُمْ إِلَى
 الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَالرَّهْبَةِ مِنْكَ وَتَرْهَدَهُمْ
 إِلَى سَعَةِ الْعَاجِلِ وَنُجْبَتِ الْيَمِّ وَالْعَلَلَ لِلْأَجِلِ
 وَالْإِسْنَدَادَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ وَتَهَوَّنَ عَلَيْهِمْ كُلُّ
 كَرِبَّ تَحْلُّمٍ بِوْمَ حِرْوَجُ الْأَنْفُسِ فِي الْأَدَانَةِ
 وَتَعْاِفَهُمْ مِمَّا نَقَعَ بِهِ الْفَتَنَةُ مِنْ مَذْوَرِ أَنَّهَا
 وَكَبَّةُ النَّارِ وَطُولُ الْخُلُودِ فِيهَا وَتَصِيرُهُمْ
 إِلَى أَمْنٍ مُزْمَقِيْنَ لِلْمُنْفَقِيْنَ

(5)

One of his prayers for himself and his followers.

O Thou, the wonders of Whose glory are never exhausted, bless Muhammad, the peace and mercy of God be upon him and his descendants.

Restrain us from forsaking Thy Greatness.

O Thou, the duration of whose kingdom shall never expire, bless Muhammad and his descendants.

Liberate our necks from Thy Chastisement.

O Thou, the stores of whose mercy are never exhausted, bless Muhammad and his descendants and appoint for us a share of Thy Mercy.

O Thou to see whom sights fail, bless Muhammad and his descendants and make us nearer to Thy neighborhood.

O Thou, beside whose dignity the dignity of others dwindles, bless Muhammad and his descendants and dignify us

وَكَانَ رَدْعَيْهِ عَلَيْهِ الْنَّفْسُ وَمُلْكُ الْيَمَنِ

يَا مَنْ لَا تَنْفَعُهُ عَجَابُ عَظَمَتِهِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ
وَاجْبَتْ اَغْرِيَ الْاَحَادِيَّ فِي عَظَمَتِكَ وَيَا مَنْ لَا تَنْهَى
مُدَّ مُلْكِكَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَاعْنُورْ فَابْنَا
مِنْ نَقْمَنَتِكَ وَيَا مَنْ لَا تَنْفَعُهُ رَحْمَتِهِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ
وَاللهِ وَاجْعَلْ لَنَا نِصْبَيَا فِي رَحْبَنَكَ وَيَا مَنْ تَنْقِطُ
دُونَ رُؤْبَيْهِ الْاَبَصَارِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَادْنَا
إِلَى قُرْبِكَ وَيَا مَنْ تَصْرُعُ عِنْدَ خَطِرِهِ الْاَخْطَارِ
صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَكِرْمَنَا عَلَيْكَ وَيَا مَنْ نَظَهَرَ
عِنْدَ بُوَاطِرِ الْاَجْبَارِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَلَا

in Thy Sight. O Thou, the secrets of matters are known to him. Bless Muhammad and his descendants and do not expose us to Thee. O Lord, with Thy Bounty, make us independent of gifts of the givers. Protect us from loneliness caused by those who sever themselves with Thy connection so that, because of Thy bounty, we may not incline towards anyone besides Thee and because of Thy Favor we may not fear anybody. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Conspire for us; do not plot against us. Devise stratagems for us; do not devise them against us. Give us the upper hand; do not give the upper hand to any over us. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Guard us from Thy Wrath. Protect us with Thy Grace.

Direct us towards Thyself. Do not keep us away from Thee. Verily, whomsoever Thou protectest is saved; whomever Thou directest is instructed; whomever Thou placest nearer to Thyself is blessed. O Lord, bless Muhammad and his descendants and ward off the traps of the evils of time and corruption of the snares

نَفْخَنَّ الَّذِيْكَ اللَّهُمَّ أَغْنِنَا عَنْ هَبَّتِهِ الْوَهَّاْبَ
 بِهِبَّتِكَ وَأَهْنَا وَحْشَةَ الْفَاطِعَنَّ صَلَّنَا خَنَّ
 لَا نَرْغَبُ إِلَى حَدِيمَعَ بَذَلِكَ وَلَا نَشُوْجُنَّ مِنْ حَدِ
 مَعَ فَضْلِكَ اللَّهُمَّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهُ وَكَلَّا
 وَلَا تَكُرِّدْ عَلَيْنَا وَأَمْكِرْ لَنَا وَلَا تَمْكِرْ لَنَا وَأَدْلِ
 لَنَا وَلَا تُنْدِلْ مِنَا اللَّهُمَّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهُ وَقِنَا
 مِنْكَ وَاحْفَظْنَا بِكَ وَاهْدِنَا إِلَيْكَ وَلَا بُنَا عِذَنَا
 عَنْكَ إِنَّ مَرْتَفِيْهِ لَيْسَ لِمَ وَمَنْ هَدَكَ هَدَيْ بَعْلَمُ وَمَنْ
 نُقْرِبَهُ إِلَيْكَ بِغَنْمِ اللَّهُمَّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهُ
 وَأَكِفِنَا حَدَّنَا وَأَبَزَ الزَّمَانِ وَشَرَّمَصَائِدَنِ

of Satan and bitterness of the ruler's fury from us.

O Lord, independent people attain independence because of the favor of Thy Power, bless Muhammad and his descendants and give us independence.

And verily, the liberal do not give, save from the favor of Thy Bounty which Thou hast bestowed upon them. Therefore, bless us.

O Lord, guided people are guided because of the light of Thy Mercy, therefore bless Muhammad and his descendants. O Lord, whosoever Thou assisted was never harassed by desertion of the deserters. Whoever Thou blessed, suffered no loss from those who refuse. Whoever Thou directed was not led astray by the misleading of those who mislead. Therefore, bless Muhammad and his descendants. With Thy Glory, keep us from (seeking assistance of) Thy creatures. With Thy Bounty, make us independent of others than Thee. With Thy Guidance, make us walk in the path of Truth.

الشَّطَانَ وَعَرَادَةَ صَوْلَةَ السُّلْطَانِ اللَّهُمَّ إِنَّا
سَمِعْنَا بِكُمْ نَحْنُ
 يَكْتُفِي الْمُكْتَفُونَ بِفَضْلِ قُوَّتِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَاللَّهُ وَأَكْفِنَا وَإِنَّا بَعْطَى الْمُعْطُونَ مِنْ فَضْلِ جَدِّكَ
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَأَعْطِنَا وَإِنَّا هُنَّدِي الْمُسْدُورُونَ
 بِنُورِ وَجْهِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَاهْدِنَا اللَّهُمَّ
 إِنَّكَ مَنْ وَالَّتْ لَمْ يُضْرِبْهُ خَدْلَانُ الْخَادِلِينَ
 وَمَنْ أَعْطَيْتَ لَهُ نِقْصَهُ مِنْ الْمَانِعِينَ وَمَنْ
 هَدَيْتَ لَهُ بُغْوَهُ أَصْلَالُ الْمُضْلِلِينَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَاللَّهِ وَأَمْنَعْنَا بِعِزْكَ مِنْ عِبَادِكَ وَأَغْنَنَا عَنْ
 غَيْرِكَ بِارْفَادِكَ وَاسْلُكْ بِنَا سَبِيلَ الْجَوَارِشَادِ

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let the safety of our hearts be in the remembrance of Thy Glory, the repose of our bodies in our gratitude for Thy Favor and the speech of our tongues in praise of Thy Beneficence.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let us be of Thy workers, inviting others to Thee, of the guides, guiding (people) towards Thee and of the most chosen in Thy Sight, O Most Merciful!

(6)

One of his prayers in the morning and evening.

All praise be to God Who created night and day with His Power, distinguished between them with His might and fixed for each of them a well-defined limit and length of duration.

He causes the one to enter -----

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ سَلَامَةً فَلُوْبِنَا
 فِي ذِكْرِ عَظَمَتِكَ وَفَرَاغَ أَبْدَانِنَا فِي شُكْرِ نِعْمَتِكَ
 وَأَنْطَافَ السُّنْنَةِ فِي وَصْفِ مِنْبَكَ اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ دُعَائِكَ الْدَّاعِيَنَ إِلَيْكَ
 وَهُدَانِكَ الدَّالِيَنَ عَلَيْكَ وَمِنْ حَانَاصِنِكَ
 الْحَانَاصِنَ لَدَيْكَ بِالْأَرْحَمِ الْأَرْاحِمِ
 وَكَانَ زَغْدُ عَائِدٍ عَلَيْكَ لَمَّا عَنَّ الْبَصَاحِ الْمَسَاءَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ بِقُوَّتِهِ وَمَبَرَّ
 بِنَهَمَّا يُفَدِّرُهُ وَجَعَلَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ حَادِّا
 مَحْدُوداً أَوْ أَمَدَّ أَمْدُوداً بِأُوْلَئِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا

into the other, and gives to each a measurement suitable for the nourishment and growth of His creatures.

He has, therefore, created for them, the night that they may rest in it from the work that is wearisome and from movements that produce pain.

He has made a covering for their comfort and sleep, so that they may be refreshed and strengthened and thereby obtain pleasure and a renewal of appetite.

He created for them the day which is full of light, that they may therein seek His Grace.

(That they may) find means of sustenance provided by Him and walk about in His earth, searching for that which will yield comfort in this life and blessings in the life to come.

By this means He improves the condition of mankind, tests their deeds, watches their behavior at times of -----

فِي صَاحِبِهِ وَيُوجَّهُ صَاحِبُهُ فِي هَبَّقِدِيرِ مِنْهُ
 لِلْعِبَادِ فِيمَا يَغْذُو هُمْ بِهِ وَيُنْشِئُهُمْ عَلَيْهِ خَلْقَ
 لَهُمْ أَلَّا لَيَلَّا لِيَسْكُنُوا فِيهِ مِنْ حَرَكَاتِ الْغَبَّ وَ
 نَهَضَاتِ النَّصْبِ وَجَعَلَهُ لِبَاسًا لِيَلْبِسُوا مِنْ حَتَّهُ
 وَمَنَامِهِ فَيَكُونُ ذَلِكَ جَمَامًا وَقَوْمٌ وَلِيَنَالُوا بِهِ
 لَذَّةً وَشَهْوَةً وَخَلُوهُمُ النَّهَارَ مِبْصَرًا لِيَنْغُوا
 فِيهِ مِنْ فَضْلِهِ وَلِيَتَسَبَّبُوا إِلَى رِزْقِهِ وَلِيَسْرُوا فِي
 أَرْضِهِ طَلَبًا لِمَا فِيهِ بَلْ لِالْعَاجِلِ مِنْ دِيَاهُمْ وَدَرَكُ
 الْأَجْلِ فِي أُخْرَاهُمْ بِكُلِّ ذَلِكَ يُصْلِحُ شَانَهُمْ وَ
 يَبْلُو أَخْبَارَهُمْ وَيَنْظُرُ كَيْفَ هُمْ فِي أَوْفَاتِ

worship, in places of devotion, and on occasions of performance of His Commands in order that He may punish those who do wrong and handsomely reward those who do right.

O Lord, therefore, all praise is due to Thee because Thou hast created for us the daybreak, provided us with the light of day, directed us to places for obtaining sustenance and protected us from the approach of calamities.

We and all things wholly belong to Thee.

The heavens and the earth are Thine.

Whatever Thou hast scattered in them, resting things and moving things, whatever soars in the air and whatever is hidden under the ground.

We have come under Thy Power. Thy Kingdom and Thy Authority are all around us and dependent upon -----

طَاعَتْهُ وَمَنَازِلِ فُرُوضِهِ وَمَوَافِعِ أَحْكَامِهِ
لِجَنَاحِ الَّذِينَ أَسَوَّا بِمَا عَمِلُوا وَلِجَنَاحِ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
بِالْحُسْنَى اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا فَلَقْتَ لَنَا مِنَ
الْأَصْبَاحِ وَمَنْعَتَهُ مِنْ ضُوءِ النَّهَارِ وَبَرَّتْنَا
مِنْ مَطَالِبِ الْأَقْوَاتِ وَوَقَبَّتْنَا فِيهِ مِنْ طَوَارِقِ
الْأَفَاتِ أَصْنَحْنَا وَأَصْحَّتِ الْأَشْيَاءَ كُلُّهَا بِحُلْمِنَا
لَكَ سَمَاءُهَا وَأَرْضُهَا وَمَا بَثَثْتَ فِي كُلِّ وَاحِدٍ
مِنْهُ مَا سَكَنَهُ وَمَنْحَرَكَهُ وَمَقْبِمَهُ وَشَاخِصَهُ
مَا عَلَى فِي الْهَوَاءِ وَمَا كَنَّتْ أَلْرَى أَصْنَانِي
قَضَنِكَ يَحْوِينَا مُلْكَكَ وَسُلْطَانَكَ وَنَصِّنَا

Thy Providence. We act in accordance with Thy Commands and are changed according to Thy Plans. There is nothing at our disposal but that which Thou hast ordained upon us. There is no good thing but that Thou hast graciously bestowed upon us.

This is a day, new and fresh, and it is a present witness of what we do. If we have done good, it will praise us on the departure. If we have done evil, it will leave us with contempt.

O Lord, show mercy unto Muhammad and his descendants. Grant us the benefit of association with His descendants. Keep us from the evil of separation from them, by reason of our committing sins whether great or small. Increase virtue for us through them. Cleanse us from vice through them. Fill up the space between the two extremities of time for us with praise, thankfulness, reward, stores of good things, kindness and beneficence.

O Lord, ——————

مَشِّيْنَكَ وَنَصَرَفُ عَنْ أَمْرِكَ وَنَقْلَبُ بَيْنَ
نَدِيرِكَ لِلَّيْسَ لَنَا مِنْ لِأَمْرِ الْأَمَاضِيَّتِ وَلَا مِنْ
الْخَيْرِ الْأَمَّا أَعْطَيْتِ وَهَذَا يَوْمٌ حَادِثٌ جَدِيدٌ
وَهُوَ عَلَيْنَا شَاهِدٌ عَنِّيْدٌ إِنَّ حَسَنَاتِنَا وَدَعَاتِنَا بِحَمْدٍ
وَإِنَّ سَأْنَافَارَقَنَا بِذِمَّةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَارْزُقْنَا حَسَنَ مُصَاحِبَتِهِ وَاعْصِمْنَا مِنْ سُوءِ
مُفَارِقَتِهِ بِإِرْتِكَابِ حَرَيْرَةٍ أَوْ افْتِرَافِ صَغِيرَةٍ
أَوْ كِبِيرَةٍ وَاجْزُلْ لَنَا فِيهِ الْحَسَنَاتِ وَأَخْلُنَا فِيهِ
مِنَ السَّيِّئَاتِ وَأَمْلَأْنَا مَا بَيْنَ طَرَفَيْهِ حَمْدًا
وَشُكْرًا أَوْ أَجْرًا أَوْ ذِخْرًا أَوْ فَضْلًا أَوْ أَحْسَانًا اللَّهُمَّ

make it easy for the recording angels to keep the record of our actions and fill up our record books with good deeds.

Let us not be disgraced before them with our evil deeds.

O Lord, let us have a share of Thy worship in every moment of the day, a share of thanksgiving to Thee and a true witness out of Thy angels.

O Lord, be merciful to Muhammad and his descendants.

Guard us from before, from behind, on the right hand and on the left.

Keep us from harm on all sides, restraining us thereby, from disobeying Thee; directing us, thereby, to serve Thee and work for Thy Love.

O Lord, bless Muhammad and his descendants and guide us this day, the night and in all —

بِسْرَ عَلَىٰ كِرَامِ الْكَابِيْرِ وَوَنَّا وَامْلَا
 لَنَا مِنْ حَسَنَاتِنَا صَحَابَيْنَا وَلَا تَخِرُّنَا عِنْهُمْ بِسُوءٍ
 اعْمَالِنَا اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي كُلِّ سَاعَةٍ مِّنْ
 سَاعَاتِهِ حَطَّامًا مِّنْ عِبَادِكَ وَنَصِيبًا مِّنْ شُكْرِكَ
 وَشَاهِدَ صَدِيقٍ مِّنْ مَلَائِكَتِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْفَظْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا وَمِنْ خَلْفِنَا
 وَعَزِّيْمَانِنَا وَعَزْشَمَائِلِنَا وَمِنْ جَمِيعِ نَوَاحِنَا
 حِفْظًا عَاصِمًا مِّنْ مُعَصِيْكَ هادِيًّا إِلَى طَاعَتِكَ
 وَسُعْلًا لِجَنَاحِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَوَفِقْنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا وَلِيَلَيْلَنَا هَذِهِ وَفِي جَمِيعِ

سُورَةٍ: عَادِيَةٍ

our days, to practice righteousness, to keep far from evil, to be thankful for Thy Gifts, to follow Thy Command, to reject innovations in religion, to encourage good deeds and to discourage evil ones.

(Guide us) to defend Islam, to disapprove wrong, and disparage it, to uphold the right and respect it, to guide the erring, aid the weak and redress the oppressed.

O Lord, have mercy upon Muhammad and his descendants.

Let this day be the most blessed day we ever saw, the most excellent companion we met with and the best time of our existence.

Make us the happiest of all Thy creatures who have spent the night and day on the earth and the most thankful for the blessings Thou hast given.

Make us the strictest observers of Thy Laws and the most careful in abstaining from those things which Thou hast prohibited. O Lord, I call _____

أَيَّامَنَا إِلَاسْتِغَالُ الْخَيْرِ وَهُجُرَانِ الشَّرِّ وَشُكُرُ الْتَّعْمَمِ
وَانْتَسَاعُ الْسُّنْنِ وَمُجَانِبَةُ الْبِدَعِ وَالْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّهُيُّ عَنِ الْمُنْكَرِ وَجِاتَةُ الْإِسْلَامِ وَانْتِقَامُ
الْبَاطِلِ وَإِذْلَالُهِ وَنُصُرُّ الْحَقِّ وَاعْزَازُهُ وَإِرْشَادُ
الضَّالِّ وَمَعْوَنَةُ الْضَّعِيفِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُمَّ
وَاجْعَلْهُ أَيْمَنَ رَوْمَ عَهْدِنَا وَأَفْصِلْ صَاحِبَ حَسْنَا
وَخِرْ وَقْتٌ ظَلَلْنَا فِيهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ رَضِيَّ مَرَدَ
عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَالنَّهارُ مِنْ جُلَّهِ خَلَقْكَ أَشْكَرْهُمْ لِمَا
أَوْلَيْتَ مِنْ نَعْمَلَكَ وَأَفْوَمْهُمْ بِمَا شَرَعْتَ مِنْ شَرِّ اِعْكَبَ
وَأَوْفَفْهُمْ عَمَّا حَذَرْتَ مِنْ نَهْيِكَ اللَّهُمَّ اِنِّي

Thee to witness and Thou art sufficient as a witness.

I call to witness Thy heavens, Thy earth, Thy angels, whom Thou hast established in them, and the rest of Thy creatures that in this, my day, and this, my hour, and this, my night, and this, my place, I declare that Thou art God, besides whom there is no other God; fair to Thy creatures, just in Thy Rule, kind to Thy servants, Possessor of the whole of existence and Merciful to Thy creatures.

I declare that Muhammad is Thy servant and Thy Apostle and the chosen one of all mankind.

Thou didst order him to deliver Thy message (unto people) and he did so; Thou didst command him to impart instruction to his ummah and he obeyed.

O Lord, therefore bless Muhammad and his descendants more than any of Thy creatures and on our behalf, bestow upon him more than Thou hast bestowed upon

اشْهِدُكَ وَكُفُّرَكَ شَهِيدًا وَ اشْهِدْ سَمَاءَكَ
 وَ أَرْضَكَ وَ مَنْ أَسْكَنَهُمَا مِنْ مَلَائِكَتَكَ وَ سَابِرَ
 خَلْقَكَ فِي يَوْمِ هَذَا وَ سَاعَةِ هَذِهِ وَ لِيَلَيْهِ هَذِهِ
 وَ مُسْتَقْرَى هَذَا أَنِّي أَشْهُدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَإِنْ بِالْفُسْطِ عَدْلٌ فِي الْحُكْمِ
 رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ مَا لَكَ الْمُلْكُ رَحِيمٌ بِالْخَلْقِ وَ أَنَّ
 مُحَمَّدًا أَبْعَدُكَ وَ رَسُولُكَ وَ حِرْبَكَ مِنْ خَلْقَكَ حَمْلَهُ
 رِسَالَتَكَ فَأَدَّاهَا وَ أَمْرَنَهُ بِالنَّصْحِ لِأَمْنِهِ فَنَصَحَّ
 لَهَا اللَّهُمَّ فَصِلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ أَكْثَرَ مَا صَلَبَ
 عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقَكَ وَ إِنَّهُ عَنَّا أَفْضَلَ مَا أَيْتَ

any of Thy servants. Reward him for our sake with better and more exalted gifts than Thou hast ever given to any other of Thy Prophets on behalf of his followers. Verily, Thou art the Giver of magnificent gifts and the Forgiver of great sins. Thou art the Kindest of the kind. Therefore, bless Muhammad and his descendants, the pure, the holy, the virtuous and the honorable.

(7)

One of his prayers in contemplation of an important matter or an accident which befell him or in times of distress.

O Thou, by Whom the knots of difficulties are untied. O Thou, by Whom the severity of hardships is diminished. O Thou, from Whom we seek deliverance from trials and comfort in time of distress. (Through Thy) Power all things become easy. Through (Thy) Favor, all causes become effective; by Whose Authority decrees have been issued, -----

اَحَدٌ اَمْ عِبَادٍ كَوَاجِزِهِ عَنَّا اَفْضَلٌ وَأَكْرَمٌ مَا
جَزَيْتَ اَحَدًا مِنْ اَنْبِيَاٰكَ عَنْ مَتِّهِ اِنْكَ اَنْتَ
الْمَنَانُ بِالْحَسِيمِ الْغَافِرُ لِلْعَظِيمِ وَأَنْتَ اَرْحَمُ مَنْ كُلَّ
رَحْيْمٍ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبَيْنِ الطَّاهِرَيْنِ الْاَخْيَارِ الْاَكْرَمِ

وَكَانَ رُدُّ عَائِدٍ عَلَيْهِ الْكَلْمَلَةُ اَذَا عَرَضْتَ
لِرَحْمَةِ نَافِرَتْ بِهِ الْمُنْتَهَى وَعَنْدَ الْكَرْبَلَةِ

بِامْنِ تُحَلِّلُ بِهِ عَقْدُ الْمَكَارِهِ وَبِامْنِ يُفْتَأِيْهِ حَدُّ
الشَّدَائِدِ وَبِامْنِ يُلْمَسُ مِنْهُ الْخَرْجُ اِلَى رَوْحِ الْفَرَجِ
ذَلَّتْ لِقُدْرَتِكَ الْصِّعَابُ وَتَسَبَّبَتْ بِلُطْفِكَ
الْاَسْبَابُ وَجَرِيْ بِقُدْرَتِكَ الْقَضَاءُ وَمَضَتْ

and according to Whose Will difficult things have moved. They obey Thy Will, though Thou didst not speak to them, They are restrained by Thy Intention though Thou didst not give expression to it. Thou art the one unto Whom we call out to in times of trouble. Thou art the only refuge in distress. Nothing is removed except what Thou hast removed. Nothing is taken away unless Thou hast taken it away. Verily, O Lord, misfortune has befallen me, the burden of which is unbearable. That which is unendurable has overtaken me. By Thy Might, Thou hast brought it on me.

By Thy Authority, Thou hast directed it towards me. There is no one to ward off that which Thou hast brought; no one to turn aside that which Thou hast directed. There is no one to make easy what Thou hast made difficult; no one to assist him whom Thou hast forsaken. Therefore, send blessings upon Muhammad and his descendants and graciously open for me, O Lord, the gate —————

عَلَى رَادِنِكَ الْأَشْبَاءُ فَهُوَ عَشِيْتِكَ دُونَ
 قُولَكَ مُؤْمِنٌ وَبِرَادِنِكَ دُونَ نَهِيْكَ مُنْجِنٌ
 أَنْتَ الْمَدْعُوُلُ لِهِمَاٰتِ وَأَنْتَ الْمَقْرَعُ فِي الْمُلْمَابِ
 لَا يَنْدَفِعُ مِنْهَا الْأَمَادَفَعَتْ وَلَا يَنْكِشِفُ مِنْهَا
 الْأَمَاكِشَفَتْ وَفَدَنَرَلَبِيْ يَارِبِيْ مَا فَدَنَكَادِنِيْ قَتِلَهُ
 وَالْمَنِيْ مَا فَدَبَهَظِنِيْ حَلُهُ وَبَقِدَرِنِكَ أَوْرَدَهُ
 عَلَى وَبِسْلَطَانِكَ وَجَهَهُ إِلَى فَلَامَصْدِرِلِمَا أَوْرَدَ
 وَلَا صَارَفِلِمَا وَجَهَتْ وَلَا فَانِخِلِمَا أَغْلَفَتْ وَلَا
 مُغْلِوِلِمَا فَجَهَتْ وَلَا مُبِسِرِلِمَا عَسَرَتْ وَلَا نَاصِرِلِمَنْ
 خَذَلَكَ فَصَلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالِهِ وَافْنَعِلِيْ يَارِبِيْ بَابَ

of deliverance; remove from me overpowering anxiety by Thy Might; look with favor upon the complaints I have offered; make me taste the sweetness of Thy dealings with me concerning those things which I have asked of Thee.

Bestow Thy Mercy upon me. Grant me pleasant relief from sorrow. Grant me, by Thy Grace, speedy deliverance from distress. Do not let anxiety keep me from the performance of my duties to Thee and the observance of Thy Laws.

Verily I am distressed because of what has befallen me. (I) am full of sadness on account of having to bear what has overtaken me.

Thou hast power to remove that in which I am involved and to avert that into which I have fallen.

Therefore, grant me this (favor) even though I do not deserve it from Thee, O Possessor of the Magnificent Throne!

(8)

One of his prayers

الفَرَجُ بِطْوِلِكَ وَأَكْسِرُهُنِي سُلْطَانُ الْمَهْمَحُولِكَ
 وَأَنْلَنِي حُسْنَ النَّظَرِ فِيمَا شَكُوتُ وَأَذْفَنِي حَلَافَةُ
 الصُّنْعُ فِيمَا سَأَلْتُ وَهَبَ لِي مِزْلُونَكَ رَحْمَةُ
 وَفَرْجًا هَنِيَّا وَاجْعَلْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَحْرَجًا وَحِيَّا
 وَلَا تُشْغِلْنِي بِالْأَهْمَامِ عَرْنَعًا هُدِ فِرْوَضِكَ وَ
 اسْبَعْمَا لِسُنْنِكَ فَقَدْ ضِيقْتُ لِمَا زَلَّ بِيَارِبِّ
 ذَرْعًا وَأَمْثَلَاتُ بِمَحْلِي مَا حَدَثَ عَلَهُمْمَا وَلَنْتَ
 الْقَادِرُ عَلَى كِشْفِ مَا مِنْيَتُ بِهِ وَدَفَعْ مَا وَقَعَ فِيهِ
 فَاعْفُ لِي ذَلِكَ وَإِنْ لَمْ أَسْتُوْجِهُ مِنْكَ يَا ذَا الْعَرْشِ
 وَكَانَ زِدْعَاهُ عَلَيْهِ يَلْمَدْ فِي الْأَوْيَنْعَادَةِ

imploring protection from evils, immorality and blameworthy action.

O Lord, I implore Thy protection from the excitation of greed, from:
The impetuosity of anger,
The domination of envy,
The lack of patience,
The scarcity of contentment,
The depravity of morals,
The importunity of passion,
The excess of zeal,
The submission to desires,
The opposition to right,
The drowsiness of negligence,
The entrance into troubles,
The preferring of wrong to right,
Persistence in sins,
The underestimation of guilt,
The overestimation of service,
The pride of the wealthy,
The despising of the poor,
The abuse of power over those under
our hands, the failure to thank those
who are kind to us, ——————

فِي الْكَاهْرَةِ وَسَيِّئِ الْخَلَاقِ وَفِي الْأَفْعَالِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَجَانِ الْحَرَصِ وَسَوْرَةِ
 الْغَضَبِ وَغَلَبَةِ الْحَسَدِ وَضَعْفِ الْصَّابِرَةِ وَقِلَّةِ
 الْفَنَاعِ وَشَكَاسَةِ الْحَلُوِّ وَالْحَاجِ الشَّهْوَةِ وَ
 مَلَكَةِ الْحِيَّةِ وَمَنَايَةِ الْهَوَى وَمُخَالَفَةِ الْمُهْدِيِّ
 وَسَنَةِ الْفَقْلَةِ وَتَعَاطِي الْكُلْفَةِ وَإِثْرَابِ الْبَاطِلِ
 عَلَى الْحَقِّ وَالْأَصْرَارِ عَلَى الْمَأْتِمِ وَاسْتِصْفَارِ الْمُعْصِيَةِ
 وَاسْتِكْثَارِ الْطَّاغِيَةِ وَمُبَاهَاتِ الْمُكْثِرِينَ
 وَالْأَزْرَاءِ بِالْمُفْلِيَنَ وَسُوءِ الْوِلَايَةِ لِمَرْجَبِ أَيْدِينَا
 وَرَكِ الْشُّكْرِ لِمَنْ أَصْطَنَعَ الْعَارِفَةَ عِنْدَنَا أَوْ أَنَّ

assisting the oppressor, forsaking the oppressed, aiming at that to which we are not entitled and speaking in matters of learning without knowledge.

We implore Thy protection from keeping in mind the weaknesses of others, from being proud of our good deeds, and from indulging in far-reaching hopes.

O Lord, we flee to Thee for protection from inward evil¹⁷, from underestimation of minor sins, from the domination of Satan over us, from being involved in calamity by the course of events and from being oppressed by a sultan.

We flee to Thee for protection from acquiring extravagant habits and from want of livelihood.

We ask Thy protection from the ridicule of enemies, from the begging of equals, from living in hardships and dying without preparation.

We seek Thy protection from the exceeding regret, from the great calamity, from the terrible

نَعْصُدَ ظَالِمًا أَوْ نَخْذُلَ مَلْهُوفًا أَوْ نَرُومَ مَا لَيْسَ
 لَنَا بِحُمْرَأَوْ نَفْوُلَ فِي الْعِلْمِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَنَعْوَذُ بِكَ
 أَنْ نَطِوَيَ عَلَى غَيْرِ أَحَدٍ وَأَنْ يَجْبَ باِعْمَالِنَا وَمُدَّ
 فِي أَمَالِنَا وَنَعْوَذُ بِكَ مِنْ سُوءِ السَّرِيرَةِ وَاحْتِفَارِ
 الصَّغِيرَقَ وَأَنْ يَسْتَحِوْذَ عَلَيْنَا الشَّيْطَانُ وَيَنْكِبْ
 الرَّمَانُ أَوْ يَنْهَضْمَنَا السُّلْطَانُ وَنَعْوَذُ بِكَ مِنْ شَأْوِلِ
 الْأَسْرَافِ وَمِنْ فِدَانِ الْكَفَافِ وَنَعْوَذُ بِكَ
 مِنْ شَمَانَةِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ الْقَفَرِ إِلَى الْأَكْفَاءِ وَ
 مِنْ مَعْدِشَةِ فِي شَلَّقَ وَمِسَّةِ عَلَى غَيْرِ عُلَقَ وَنَعْوَذُ
 بِكَ مِنْ الْحَسْرَةِ الْعَظِيمِ وَالْمُصِيَّةِ الْكَبِيرِ وَأَشْقَى

misfortune, from unsafe refuge, from being unrewarded and from the visitation of chastisement.

O Lord, bless Muhammad and his descendants and protect me and all the true believers, both male and female, from all these by Thy Mercy, O Most Merciful!

(9)

One of his prayers fervently asking pardon of God.

O Lord, bless Muhammad and his descendants and lead us to repentance which is loved by Thee.

Remove us from persistence in sin which is hateful to Thee.

O Lord, when we are confronted by two (impending) evils, one relating to faith, the other to worldly affairs, then, let that evil befall us which will the more quickly pass away and protect us from that which is of long —————

الشَّقاء وَسُوءُ الْمَابِ وَحِرْمَانُ التَّوَابِ وَحُلُولِ
الْعِقَابِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْذُنِي مِنْ
كُلِّ ذَلِكَ بِرَحْمَتِكَ وَجَبِيعِ الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
وَكَانَ ذِي عِيَّا لِعَلِيِّهِ الْكَلْمَانِ وَالْأَشْنِيَاقِ
إِلَى طَلَبِ الْمَغْفِرَةِ حَرَّتِ اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ
الَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَبِرْنَا إِلَى مَحْبُوكِكَ مِنْ
النَّوْبَةِ وَأَزْلَنَا عَزْمَكُّ وَهِيَكَ مِنَ الْأَصْرَارِ
الَّهُمَّ وَمَنْتِي وَفَقَنَابِينِ فِي دِينِي أَوْ دُنْيَا فَأَوْقَعْ
الْقُضَى بِأَسْرِ عَهْمِي مَا فَنَأَ وَاجْعَلِ التَّوْبَةَ فِي أَطْوَلِهِمَا

duration. And when we resolve two things, one of which pleases Thee and the other would call down Thy Wrath, then let us be inclined towards that which would please Thee and lessen our strength so that we may not do that which would make Thee angry at us.

And, O Lord, do not allow our souls to choose as they like, for, verily, they will choose what is evil, unless Thou dost show pity.¹⁸ They will command what is bad unless Thou dost show Mercy.

O Lord, verily Thou hast created us full of weakness, founded us on infirmity and originated us out of an extraction of mean fluid, so we have no power except from Thee and no strength but by Thy Aid.

Therefore, help us with Thy Grace, guide us with Thy Guidance, make the eyes of our minds blind to what is contrary to Thy Love and do not allow any of our limbs activity in disobeying Thee.

O Lord, bless —————

بَقَاءً وَإِذَا هُمْ مُنَابِهُمْ بِرُضِّيْكَ أَحَدُهُمْ عَنَّا وَ
يُسْخَطُكَ الْأَخْرُ عَلَيْنَا فَمِلِّنَا إِلَيْكَ مِنْ رُضِّيْكَ عَنَّا وَ
أَوْهَزْ قُوَّتَنَا عَنَّا يُسْخَطُكَ عَلَيْنَا وَلَا نَخْلُ فِي ذَلِكَ
بَيْنَ يَقُوْسِنَا وَأَخْبَارِهَا فَإِنَّهَا مُخْتَارَةٌ لِلْبَاطِلِ
الْأَمَا وَفَقْتَ أَمَارَةٌ بِالسُّوءِ الْأَمَارَجِئْتَ قَانِتَ
مِنَ الْضُّعْفِ خَلَقْنَا وَعَلَى الْوَهْنِ بَيَّنَنَا وَمِنْ مَاءِهِمْ بِرِّ
الْيَدِ دَأْنَا فَلَا حُولَ لَنَا إِلَّا بِقُوَّتِكَ وَلَا قُوَّةُ لَنَا إِلَّا
لِبَعْونَتِكَ فَإِنَّدِنَا شَوْفِيقَكَ وَسَدِّدَنَا تَسْدِيدَكَ
وَأَعْمَمَ أَبْصَارَنَا فَلَوْنَا عَمَّا خَالَفَ حَبْنَكَ وَلَا يَجْعَلُ لَشِّيْ
مِنْ جَوَارِحِنَا فُوْزَ أَفْمَعْصِيْتَكَ اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى

Muhammad and his descendants. Let the whisperings of our hearts, the motions of our organs, the glances of our eyes, the utterances of our tongues be directed to the end of winning Thy Reward till we omit no good act, whereby we may be entitled to Thy Reward and there remain in us no evil, whereby we should deserve Thy Chastisement.

(10)

One of his prayers imploring refuge in God.

O Lord, if Thou wilt, Thou canst forgive our sins and manifest Thy Grace. If Thou wilt, Thou canst punish us and thus display Thy Justice. Therefore, be graciously pleased to make Thy Pardon easy for us. By Thy Forgiveness, deliver us from Thy Punishment; for verily we have no strength to stand (against) Thy Justice. There is no deliverance for any of us, save through Thy Pardon. O Most Independent One! Lo, we, Thy servants, stand before Thee; verily we are in great need of Thee.

وَمُحَمَّدٌ وَاللَّهُ وَأَجْعَلَهُ مَسَاتٌ قُلُوبُنَا وَهَرَكَاتٌ
 أَعْضَاءٌ إِنَا وَلَهُ مَا أَعْيَنَا يَا فَرِحَةَ الْمُسْتَهْدَفِينَ
 حَمْلٌ لَا تَفْوَتْنَا حَسَنَةٌ لَسْتَ تَحْمِلُ بِهَا جَزَاءَكَ وَلَا
 شَقْلٌ لِنَا سَيِّئَةٌ نَسْوِجُ بِهَا عَفَاكَ
وَكَانَ فِرْدُوْعَاءُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ
 اللَّهُمَّ إِنِّي تَشَاءُ فَعُنْتُ عَنْ أَفْضَلِكَ وَإِنِّي تَشَاءُ
 تُعَذِّبُنِي أَفْعُدُكَ فَسَهَّلْتُ لَنَا عَفْوَكَ مِنْكَ وَأَجِرْنَا
 مِنْ عِذَابِكَ بِتَحْاُوْزِكَ فَإِنَّهُ لَاطَافَةٌ لَنَا بَعْدَكَ
 وَلَا بَنَاهُ لَأَحَدٍ مِنْنَا دُونَ عَفْوِكَ يَا أَغْنِيَ الْأَغْنِيَاءُ
 هَانَ خُزْعَابُكَ بِزَيْلِكَ وَأَنَا أَفْرُّ الْفَقَرَاءِ إِلَيْكَ

Therefore, fulfill our desires from the vastness of Thy Grace. Do not cut off our hope by refusal. For thereby Thou wilt have rendered him unlucky who begged happiness of Thee and Thou wilt have disappointed him who besought Thee for favors. So, at such a time, to whom shall we turn when leaving Thee? Whither shall we take our journey from Thy gate?

O Holy One, we are weak and helpless. Thou hast promised to grant deliverance in answer to the prayers of the distressed. We are afflicted and Thou hast promised relief to those in affliction. The showing of mercy to one who seeks it most resembles Thy Will. It is the noblest of all the acts of Thy Greatness. Such also is the redress of one who prays to Thee for redress. Therefore, graciously hear out supplication unto Thee. Redress our wrongs when we have cast ourselves before Thee.

O Lord, verily Satan ridiculed us when we followed him in disobeying Thee.

فَاجْرُ فَاقْتَابُوسْعِكَ وَلَا نَقْطَعْ رَجَاءَ نَابِهِنْعَكَ
 فَنَكُونَ فَدَأْشِقِيَتَ مِنَ اسْتَسْعَدِكَ وَحَرَمَتَ مِنَ
 اسْتَرْفَدَ فَضْلَكَ فَإِلَى مَرْجِيَنْدِيَنْ فَلَبَتْ أَعْنَكَ وَ
 إِلَى إِنْمَدْ هَبَنْعَنْ يَابِكَ سُبَحَانَكَ نَحْنُ الْمُضْطَرُونَ
 الَّذِينَ أَوْجَبْتَ إِجَابَهُمْ وَأَهْلُ السُّوءِ الَّذِي وَعَدْتَ
 الْكَشْفَ عَنْهُمْ وَأَشْبَهُ الْأَشْبَاهِ مَهْشِيَكَ وَ
 أَوْلَى الْأُمُورِ بِكَ فِي عَظَمَتِكَ رَحْمَةَ مِنْ إِسْرَاحِكَ
 وَغَوْثَ مِنْ اسْتَعْثَاثِكَ فَارْجَمَ نَضَرَعْنَا إِلَيْكَ
 وَأَغْنَنَا إِذْ طَرَحْنَا أَقْسَنَا بِيَنْدِكَ اللَّهُمَّ إِنَّ
 الشَّيْطَانَ فَدَشَمِتَنَا إِذْ شَأْيَعْنَا عَلَى مَعْصِيَكَ

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Do not let him ridicule us, after our renouncing him for Thee and after turning away from him unto Thee.

(11)

One of his prayers for a happy termination of life.

O Thou, the remembrance of Whom is an honor to those who do remember. O Thou, thankfulness to Whom brings exaltation to those who render thanks. O Thou, obedience to Whom is salvation to those who obey, bless Muhammad and his descendants and let our hearts turn away from the thought of every other thing in remembering Thee. Let our tongues cease from uttering all other gratitude in thanking Thee. Let our limbs be engaged in serving Thee, leaving all other work. If Thou hast decreed for us rest from all toil, then let our rest be peaceful, in which no evil consequences befall us, and no grief overtake us; till ——

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تُشْتِتْهُ بِنَابَعَدَ
ثُرَكَنَا إِلَيْهِ لَكَ وَرَغَبَتِنَا عَنْهُ إِلَيْكَ
وَكَانَ فِي دُعَائِهِ عَلَيْهِ الْمُخْرَجُ بِهِ
يَا مَنْزِدُكُنْ شَرْفٌ لِلَّذِي أَكَرِيزَ وَيَا مَنْ شُكِرَ
فَوْزُ لِلشَّاكِرِينَ وَيَا مَنْ طَاعَنَهُ بُنْجَاهُ لِلْمُطْعَنَةِ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَشْغُلْ فُلُوْبَنَا بِذِكْرِكَ عَنْ
كُلِّ ذِكْرٍ وَالسِّنَنَةِ بِشُكْرِكَ عَنْ كُلِّ شُكْرٍ
وَجَوَارِحَنَا بِطَاعَنَكَ عَزْكُلِّ طَاعَنَةِ فَإِنْ فَدَرَتْ
لَنَافَرَأَغَامِنْ شُغْلٍ فَاجْعَلْهُ فَرَاغَ سَلَامَةً لِلَّذِي كَانَ
فِيهِ بَعَثَةٌ وَلَا تَلْحَقْنَا فِيهِ سَامَةٌ حَتَّى يَنْصَرَفَ

those who record our evil deeds return to Thee from us, bearing a scroll free from the record of sins and until those who record our good deeds leave us delighted with what they have written down concerning them (good deeds).

When the days of our existence are finished, the duration of our lives comes to an end and Thy Summons — which is inevitable and the obedience to which is unavoidable — is served upon us, then bless Muhammad and his descendants. Let the conclusion of what the writers of our deeds have reckoned against us, be an accepted repentance, after which we may not be detained by Thee on account of any sin which we have committed, or any guilt which we have earned. ¹⁹ Do not remove the covering which Thou hast put over us in the presence of spectators on the day on which the record of Thy creatures shall be examined.

Verily, Thou art merciful to him who prays unto Thee and answerest him who invokes Thee.

عَنَّا كِتَابُ الْسَّيَّاْتِ صَحِيفَةٌ خَالِيَّةٌ مِّنْ ذِكْرِ
سَيَّاْتِنَا وَبِئْوَلِ كِتَابِ الْحَسَنَاتِ عَنَّا مَسْرُورٌ
بِمَا كَبُوْلُ امْرُ حَسَنَاتِنَا وَإِذَا انْفَقْتَ أَيَّامَ حَيْوَاتِنَا
وَتَصْرِيْتَ مُدْدُ أَعْمَارِنَا وَاسْتَحْضَرْتَ نَادَعْنَكَ
الَّذِي لَا بُدُّ مِنْهَا وَمِنْ إِجَابَتِهَا فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ
وَلِجَعْلِ خِنَامَ مَا تَحْصِي عَلَيْنَا كَبَّةً أَعْمَالِنَا تَوْبَةً
مَقْبُولَةً لَا تُوْقِنُ بَعْدَ هَا عَلَيْنَا نَبِّ اخْرَحْنَاهُ
وَلَا مَعْصِيَةً اقْرَفْنَا هَا وَلَا نَكْسَفْ عَنَّا سِرْتَا
سَرْتَهُ عَلَى رُؤُسِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ نَبْلُو أَجْهَارِ عِبَادَ
إِنَّكَ رَحِيمٌ بِمَنْ دَعَاكَ وَمُسْتَحِبٌ لِمَنْ نَادَكَ

(12)

One of his prayers in confession and
repentance of God.

O Lord, three habits hinder me from
praying unto Thee and one habit urges
me to it.

Delay in doing that which Thou didst
order me to perform keeps me from pray-
er on account of shame, the thing Thou
didst forbid me to do and to which I
hastened likewise hinders me and the
favor Thou didst confer on me and for
which I failed to return thanks.

That which urges me to pray unto
Thee is Thy Kindness to the one who
turns his face towards Thee and who
comes hopefully to Thee, for all Thy
Favor is kindness, and all Thy Blessings
are favor upon me (not as a reward for
my right).

Therefore, behold me here, O Lord,
standing at the gate of Thy Glory in the
attitude of _____

وَكَانَ غَرْدَعَةً عَلَيْهِ تَلْمِيذُ الْأَغْرِفَ
وَطَلَبَ التَّوْبَةَ إِلَيْهِ تَعَالَى

اللَّهُمَّ إِنَّهُ بِحِبْنِي عَنْ مَسَائِنِكَ خَلَالُ ثَلَاثَةِ
وَتَحْدُودِي عَلَيْهِ مَا حَلَّهُ وَاحِدَةٌ بِحِبْنِي أَمْرَمْتَ بِهِ
فَابْطَأْتُ عَنْهُ وَنَهَيْتُنِي عَنْهُ فَاسْرَعْتُ
إِلَيْهِ وَنَعْمَةُ أَعْمَمْتَ بِهَا عَلَى فَصَرْبُ فِي شُكْرِهَا
وَيَحْدُودُنِي عَلَى مَسَائِنِكَ ثَفَضْلُكَ عَلَى مَرَأَبِلَّ
بِوْجَهِهِ إِلَيْكَ وَوَفَدَ حُسْنِ طَنَّهِ إِلَيْكَ إِذْ
جَمِيعُ احْسَانِكَ ثَفَضْلٌ وَإِذْكُلْعُنْعَمَاءِ أَبْنِيَاءِ
فَهَا أَنَا ذَا إِلَهٌ وَأَفِيفٌ بِبَابِ عَزِيزٍ وَقُوفٍ

one who trembles in submission, entreating Thee, in my shame, in the spirit of the poor and needy confession unto Thee that I never acknowledged Thy Favors, save by refraining from sinning against Thee ²⁰ and that I was never, in all my circumstances, without Thy Bounty.

Will, therefore, O Lord, my confession to Thee of the evils I have committed avail me anything?

Will my admission to Thee of wrongs I have done deliver me from Thy Wrath?

Or, hast Thou, in this, my situation, irrevocably decreed Thy Wrath for me?

Does, in the time of praying, Thy displeasure inseparably cling to me?

O Holy One, I do not despair of Thy Mercy, whilst Thou hast surely opened for me the gate of repentance unto Thee.

Nay, I speak the words of a despicable creature, one unjust to his own soul, one who underrates

الْمُسْتَسِلُ الْذَّلِيلُ وَسَائِلُكَ عَلَى الْحَيَاةِ مِنْ
 سُؤَالَ أَبْنَائِ الرَّبِّ الْمُعِيدِ مُقْرِّرُكَ بِأَنِّي لَمْ أَسْتَسِلُ
 وَقَتْ أَحْسَانِكَ إِلَّا بِأَفْلَاعِ عَزْ عَصِيَانِكَ
 وَلَمْ أَخْلُ فِي الْحَالَاتِ كُلِّهَا مِنْ أَمْسِنَانِكَ
 فَهَلْ يَنْفَعُنِي الْمُهْرَأُ أَرَى عِنْدَكَ بِسُوءِ الْكُسْبِ
 وَهَلْ يُجْنِي مِنْكَ أَعْسَارِي فِي لَكَ يَقْبِحُ مَا رَنَبْتُ
 أَمْ أَوْجَبْتُ لِي فِي مَقَامِ هَذَا سُخْطَكَ أَمْ لَرَمَنِي
 فِي وَقْتِ دُعَائِي مُفْتَنِكَ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ وَ
 مِنْكَ وَفَدْ فَتَحْتَ لِي بَابَ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ بِلَأْفُولُ
 مَقَالَ الْعَبْدِ الْذَّلِيلِ الظَّالِمِ لِنَقْسِهِ الْمُسْتَخِفِ

the dignity of his Lord, one whose sins are great and wax larger and whose days have passed and ended until he found that the opportunity for action had expired, the duration of life was finished and he was convinced that there was no escape for him from Thee and no refuge.

Then he presented himself to Thee, with conversion and sincerity, repented unto Thee.

So, he stood up in Thy Presence with a pure, clean heart and addressed Thee in a low faltering voice.

Verily, he bowed before Thee till he became crooked and bent down his head till he was doubled.

Verily, his fear caused his legs to tremble and tears flowed down his cheeks.

He calls upon Thee saying: O Most Merciful. O Most Compassionate of those to whom seekers after mercy continually come. O Most Gracious of those Whom seekers after pardon approach. O Thou

وَمُحَمَّدٌ رَبِّهِ الَّذِي عَظَمَتْ دُنْوَبِهِ بَخْلٌ وَادْبَرَتْ
 يَامَهُ فَوَلَتْ حَتَّى إِذَا إِمَّا مِنَ الْعَلِيِّ فَدَانَقَتْ
 وَغَايَةَ الْعُمُرِ فَدَانَهَتْ وَأَبْيَقَنَّ أَنَّهُ لَا يَحِصَّ
 لَهُ مِنْكَ وَلَا مَهَرَبَ لَهُ عَنْكَ تَلَفَّاكَ بِالْأَنَابَةِ
 وَأَخْلَصَكَ التَّوْبَةَ فَقَامَ إِلَيْكَ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ
 نَقِّيًّا مِمَّا دَعَاكَ بِصَوْتٍ حَاءِلَ حَفَّيٍ فَدَنَطَ أَطَالَكَ
 فَانْجَنَى وَنَكَّسَ رَاسَهُ فَانْتَهَى فَدَأَرَ عَشَتْ
 خَشِينَهُ رِجْلَبِهِ وَغَرَفَتْ دُمُوعُهُ خَدِيَّهُ يَدِهِ
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا أَرْحَمَ مِنْ انْشَابَهُ الْمُسْرِحُونَ
 وَيَا أَعْطَافَ مِنْ أَطَافَ بِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ وَيَا مَنْ

Whose Forgiveness is more frequent than Thy Chastisement. O Thou Whose Approbation is more abundant than Thy Wrath. O Thou Who favored Thy creatures by overlooking their guilt. O Thou Who trained Thy servants to hope for the acceptance of conversion.²¹ O Thou Who reformed their sins by repentance. O Thou Who was satisfied with very little of their good deeds. O Thou Who regarded their insignificant deeds abundantly. O Thou Who guaranteed to them answers to prayer. O Thou Who graciously promised them a handsome recompense on Thy own pledge. I am not the most sinful of those who disobeyed Thee and thou didst pardon him. I am not the most blame-worthy of those who apologized unto Thee and Thou didst accept their apology. I am not the most unjust of those who repented unto Thee and Thou didst show them Thy Favor.

I repent unto Thee, in this my situation, the repentance of one ashamed of what he neglected to perform, afraid of

عَفْوٌ أَكْثَرُ مِنْ فِقْمِنْهُ وَبِاِمْرِ رِضَاهُ أَوْ فِرْمَنْ
 سَخْطِهِ وَبِاِمْرِ حَمْدَالْخَلْفِهِ بِحُسْنِ الْجَنَوْزِ وَبِا
 مِنْ عَوْدِ عِبَادَهُ قُبُولُ الْأَنْابَهُ وَبِاِمْرِ اِسْتَصْلَحَ فَاسِلَحَ
 بِالْقُوَّهُ وَبِاِمْرِ رَضَيَهِ مِنْ فَعْلَهُمْ بِالْيَسِيرِ وَبِاِمْرِ
 كَافِقَلِيلَهُمْ بِالْكَثِيرِ وَبِاِمْرِ ضَمَنَهُمْ اِجَاهَهُ
 الدُّعَاءُ وَبِاِمْرِ وَعَدَهُمْ عَلَيْنَسِهِ بِنَفْضِلَهِ حُسْنَ
 الْجَنَاءِ مَا اَنَا بِاعْصِي مَنْ عَصَاكَ فَغَفَرْتَ لَهُ وَمَا
 اَنَا بِاَلْوَمِ مِنْ اَعْتَذَرَ إِلَيْكَ فَقَبِيلَتَهُ وَمَا اَنَا
 بِاَظْلَمِ مِنْ تَابَ إِلَيْكَ فَعُدْتَ عَلَيْهِ اَوْبَ إِلَيْكَ
 فِي مَقَامِ هَذَا تَوْهَهَ نَادِيْمَ عَلَيْ مَا فَرَطَهُ مُشْفِقَ

what he has accumulated against him.

Sincerely sorry for what he fell into.

Knowing that the forgiving of sins is not too great a task for Thee.

Not too difficult for Thee.

The enduring of excessive wrongs is not hard upon Thee.

The most favorite of Thy creatures is one who gives up pride and abstains from persisting (in wrong) and constantly asks pardon.

I clear myself before Thee from being proud, crave Thy Protection against persisting (in sin), ask Thy Pardon for what I failed in and beg Thy Assistance in what I am too weak to do.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Forgive me what is due unto Thee from me.²²

Save me from what I deserve from Thee.²³

مِمَّا اجْمَعَ عَلَيْهِ خَالِصُ الْحَيَاةِ مِمَّا وَقَعَ فِي عَالَمِ
بِأَنَّ الْعَفْوَ عَنِ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ لَا يَنْعَظِمُكَ وَأَنَّ
الْجَنَاحُ وَرَغْبَةُ الْأَئِمَّةِ الْجَلِيلِ لَا يَسْتَعِنُكَ وَأَنَّ
الْحِمَالُ الْجَنَابِيُّ الْفَاحِشَةُ لَا يَسْكَدُكَ وَأَنَّ
أَحَبَّ عِبَادَكَ إِلَيْكَ مِنْ هَرَكَ الْأَسْكَبَارِ
عَلَيْكَ وَجَابَتِ الْأَصْرَارُ وَلَزَمَ الْاسْتِغْفَارَ وَأَنَّ
أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِنْ أَنْ أَسْتَكِبُرَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَصْرَرَ
وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا فَرَثْتُ فِيهِ وَأَسْتَعِزُ بِكَ عَلَى مَا
عَجَزْتُ عَنْهُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ
لِمَا يَنْجُ عَلَيَّ لَكَ وَعَافْتِي مِمَّا أَسْنَوْجِهُ مِنْكَ

Shelter me from what the wicked are afraid of.²⁴ For verily, Thou art most Forgiving. Pardon is hoped for from Thee. Thou art celebrated for overlooking faults. I have no other one whom I may beg to fulfill my wishes but Thee, no forgiver of my sins, other than Thee. Far be it from Thee if I think there is another and I do not fear that anything will happen to my soul, except from Thee.

Verily, Thou deservest to be feared. (Thou) art worthy of forgiving sins.

Bless Muhammad and his descendants.

Fulfill my need. Grant my wish. Forgive my sins and quell the dread of my soul.

Verily, Thou hast Power over everything and this is easy for Thee. Amen, Lord of the Worlds!

(13)

One of his prayers to the Almighty in time of need.

وَاجْرَنِي مِمَّا نَخَافُهُ أَهْلُ الْأَسَاءَةِ فَإِنَّكَ مَلِئْتُ
بِالْعَفْوِ مِنْ حُجَّ الْمُغْفِرَةِ مَعْرُوفٌ بِالْجَنَاحِ وَلِسْتَ
مَطْلُوبٌ سِوَاكَ وَلَا لِذَنْبِي غَافِرٌ غَيْرُكَ حَاشَكَ
وَلَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا يَاكَ إِنَّكَ أَهْلُ الْغَنْوَى
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاقِضَى
حَاجَتِي وَأَنْجَحَ طَلَبَتِي وَأَغْفَرَ ذَنْبِي وَأَمْنَ خَوْفَ
نَفْسِي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَذَلِيلٌ
عَلَيْكَ يَسِيرٌ أَمِينٌ رَبُّ الْعَالَمِينَ
وَكَانَ ذِي عِيَّا يَهُ عَلَيْهِ الْكَلْمَفُ طَلَبٌ
الْجَوَاجِحُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

O Lord, Thou Who dost ultimately satisfy our need.

Thou with Whom lies the success of prayers, Who sell not His Favors for any price, Whose gifts are not accompanied by reproaches, through Whom independence can be obtained and of whom none can be independent, towards Whom people turn to and of Whom none can turn away, Whose stores cannot be exhausted by request and Whose wisdom cannot be altered by any means, from Whom the needs of the needy are never cut off, Who is never tired by the prayers of those who implore.

Thou hast prided Thyself on being independent of Thy creatures and Thou art worthy of being independent of them.

Thou hast called them needy and they are needy towards Thee.

Therefore, whosoever resolved upon the satisfaction of his need through Thee and desired-----

اللَّهُمَّ بِمَا يُنْهَى مَطْلَبُ الْحَاجَاتِ وَبِمَا مَعِنَّ دُعَى
 نَيْلُ الْطَّلَبَاتِ وَبِمَا مَنَّ لَا يَبْيَعُ نَعْمَهُ بِالْأَمْثَانِ وَبِمَا مَنَّ
 لَا يُكَدِّرُ عَطَايَاهُ بِالْإِمْتَانِ وَبِمَا مَنَّ لِسْتَ بِنَعْنَى
 بِهِ وَلَا يُسْتَغْنَى عَنْهُ وَبِمَا مَنَّ يُرْغَبُ إِلَيْهِ وَلَا يُرْغَبُ
 عَنْهُ وَبِمَا مَنَّ لَا يُفْنِي حَرَائِفُ الْمَسَالِمِ وَبِمَا مَنَّ لَا
 يُبَدِّلُ حِكْمَتَهُ الْوَسَائِلُ وَبِمَا مَنَّ لَا تَنْقُطُعُ عَنْهُ
 حَوَائِجُ الْمُخَاجِبِ وَبِمَا مَنَّ لَا يُغْنِيهِ دُعَاءُ الدَّاعِيْرِ
 تَمَدَّحْتَ بِالْفَنَاءِ عَنْ خَلْقِكَ وَأَنْتَ أَهْلُ الْغِنَى
 عَنْهُمْ وَنَسَبْتَهُمْ إِلَى الْفَقْرِ وَهُمْ أَهْلُ الْفَقْرِ
 إِلَيْكَ فَمَنْ حَاوَلَ سَلَّدَ خَلِيلَهُ مِنْ عَنْدِكَ وَرَأَمَ

that his need be removed by Thee, surely he demanded his request from the right place.

(Surely he) approached the object of his desire the right way.

Whosoever directed his petition to any of Thy creatures or considered him to be the one to grant its fulfillment, in preference to Thee, verily, he exposed himself to disappointment.

(Surely he) deserved privation of blessings from Thee.

And I, O Lord, have a need toward Thee.

My efforts have fallen short.

My desires are of no avail.

My soul induced me to seek the satisfaction of my need from one who is not independent of Thee and places his necessities before Thee.

This was one of the slips of the erring.

One of the mistakes of sinners.

Then I was aroused from my ignorance by Thy warning and rose -----

صَرَفَ الْفَقِيرُ عَنْ نَفْسِهِ يُلَكَ فَقَدْ طَلَبَ حَاجَتَهُ
 فِي مَظَانِهَا وَأَنَّ طَلَبَتْهُ مِنْ وَجْهِهِ هَا وَمِنْ تَوْجِهِ
 بِحَاجَتِهِ إِلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ أَوْ جَعَلَهُ سَبَبَ
 بِحَاجَتِهِ دُونَكَ فَقَدْ تَعَرَّضَ لِلْجَرْمَانَ وَأَسْتَحْقَ مِنْ
 عِنْدِكَ فَوْتَ الْأَحْسَانِ اللَّهُمَّ وَلِيَ الْيَكَ
 حَاجَةٌ فَلَا قَرَرَ عَنْهَا جَهْدِي وَنَقْطَعَتْ دُونَهَا
 جَلَّ وَسَوْلَتْ لِنَفْسِي رَفَعَهَا إِلَى مَنْ يَرْفَعُ حَاجَتَهُ
 إِلَيْكَ وَلَا يَسْتَغْنُ فِي طَلَبَانِهِ عَنْكَ وَهِنَّ لَهُ
 مِنْ ذَلِيلِ الْخَاطِئِينَ وَعَثْرَةٌ مِنْ عَثَرَاتِ الْمُذْنِبِينَ
 ثُمَّ اتَّبَعْتُ بِشَذِيرَكَ لِمِنْ غَفْلَتِي وَنَهَضْتُ

by Thy Grace from my fall and returned.
With Thy Help, I corrected my blunder
and said, 'Holy is my Lord!'

How can one needy creature beg from
another who is in need.

Why should a pauper be attracted to
another pauper.

So I returned unto Thee with sincere
longing and laid my hope before Thee
with perfect trust in Thee.

I was sure that the utmost I would
beg of Thee would be trivial in compari-
son with Thy wealth; that the utmost
that I would desire from Thee would be
insignificant along side of Thy Prosperity;
that Thy Bounty is not encompassed by
anyone's request; that Thy Hand (Power)
is exalted far above every hand in gene-
rosity.

O Lord, therefore, bless Muhammad
and his descendants. Deal kindly with me
according to Thy Grace.

Do not deal with me in Thy Justice
according to my merit-----

بَتَوْفِيقَكَ مِنْ زَلَّتِي وَنَكَصْتُ بِتَسْدِيدِكَ عَنْ
 عَرَقِي وَقُلْتُ سُبْحَانَ رَبِّي كَيْفَ يَسَّأَلُ الْحَاجَةِ
 مُحْنَاجًا وَأَنِّي يَرْغَبُ مُعْلِمُ إِلَى مُعْدِمٍ فَقَصَدْتُكَ
 يَا الَّهُمَّ بِالرَّغْبَةِ وَأَوْفَدْتُ عَلَيْكَ رَجَائِي بِالثِّقَةِ
 بِكَ وَعَلِمْتُ أَنَّكَ كَثِيرًا مَا أَسَأَ لَكَ يَسِيرُ فِي
 وُجُدُوكَ وَأَنَّ خَطِيرًا مَا أَسْوَهُ بِكَ حَقِيرُ فِي
 وُسْعِكَ وَأَنَّ كَرَمَكَ لَا يَضِيقُ عَنْ سُوَالِ الْحَادِي
 وَأَنَّ بَدَكَ بِالْعَطَاءِ أَعْلَى مِنْ كُلِّ بَدَدٍ اللَّهُمَّ
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْمِلْنِي بِكَرَمِكَ عَلَى
 النَّفَضِّ لَا نَحْمِلُ بَعْدَكَ عَلَى الْإِسْتِحْفَافِ

for I am not the first applicant who applied to Thee yet Thou didst grant my request whilst I deserved refusal.

I am not the first petitioner who petitioned Thee yet Thou didst favor me whilst I was entitled to disappointment.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Grant acceptance to my prayer. Hear my call. Hear my supplication. Listen to my voice. Do not cut off my hope from Thee. Do not sever my connection with Thee. Do not permit me in this and other needs to turn to any other besides Thee.

Undertake the fulfillment of my request, the satisfaction of my need and the answering of my prayer before I leave this, my place, by making that which is difficult for me, easy and by bestowing upon me Thy excellent decree in all matters.

And bless Muhammad and his descendants with a blessing —————

فَمَا أَنَا بِأَوْلَ رَاغِبٍ رَغَبَ إِلَيْكَ فَأَعْطَيْتَهُ
 وَهُوَ لَيْسَ تَحْتَ الْمَنْعَ وَلَا يَأْوِلُ سَائِلًا لَكَ فَأَفْضَلُكَ
 عَلَيْهِ وَهُوَ سَيْنَوْجِبُ الْحِرْمَانَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَالْهُوَكَ لِدُعَائِيْجِيْبًا وَمِنْ نَدَائِيْ قَرِيبًا
 وَلَيَضْرُبُ رَاجِحًا وَصَوْتِيْ سَامِعًا وَلَا يَنْقُطُعُ رَجَابًا
 عَنْكَ وَلَا يَنْتَ سَبِيْبَيْكَ وَلَا تُوْجَهَنِيْ فِي
 حَاجِيْهِنَّ وَغَيْرِهِنَّ إِلَيْسِواَكَ وَتَوَلِّنِيْ نَجْ طَلَبِيَّ
 وَقَضَاءِ حَاجِيْ وَنَبِلِ سُؤْلِيْ قَبْلَ زَوَالِيْ عَنْ مَوْقِفِيَّ
 هَذَا يُسِّيرِكَ إِلَيْسِيرَ وَحُسْنِيْ قَدِيرِكَ
 لِيْ فِي جَمِيعِ الْأَمْوَرِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُ صَلَوةً

perpetual, growing, having no end to its duration, and no limit to its extent.

Let it be a help to me and a cause for granting my request.

Verily, Thou art Generous and Gracious.

And my request, O Lord, is such and such (mention it and prostrate yourself and say in the prostration)²⁵ "Thy Grace has comforted me. Thy Goodness has guided me."

So I request Thee on Thy Righteousness and that of Muhammad and his descendants, Thy Blessings on them, not to turn me away disappointed.

(14)

One of his prayers when he was offended or oppressed by oppressors.

O Thou for Whom the tidings of complainants are not unknown. O Thou Who doth not require the evidence of witnesses to their reports. O Thou Whose

دائمةً ناميةً لا انقطاع لابد لها ولا منتها
 لامدها واجعل ذلك عوناً إلى وسبياً لحتاج
 طلبتى انك واسع كرهم ومن حاجنى يارب كذا
 وكلنا ونذكر حاجتك ثم تبهد ونقول فسبود
 فضلك أنسى واحسانك دلني فاسألك يات
 ونحمد و الله صلوا لك عليهم أن لا زد في خائباً

وكأنه فرع عاليه عليه الضر إذا أعدت
 عليه فرئي فرط الظالمين فالإيجيب

يامن لا يخفى عليه أبناء المنظرين وما يمن لا يحتاج
 في قصصهم الشهادات الشاهدين و يامن فرب

help is nigh unto the oppressed, O Thou Whose Assistance is far removed from the oppressors. Verily, Thou knowest, O my Lord, what has come upon me from (so and so)²⁶ of that which Thou didst prohibit him from doing; what power he has gained over me by means of that which Thou didst forbid him, because of pride in the possessions which are from Thee; in utter disregard of Thy prohibition to him. Therefore, O Lord, bless Muhammad and his descendants. By Thy Strength, restrain my oppressor and my enemy from overwhelming me. With Thy Power, turn aside his sharpness from me. Let him be engaged in what immediately surrounds him. Render him powerless against that to which he is hostile. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not tolerate the oppression of my enemy. Help me to be successful over him. Guard me from deeds similar to his. Do not put me in a situation like his. Lord, bless Muhammad and his descendants. Help me against my enemy with —

وَصَرْنَهُ مِنَ الْمَظْلُومِينَ وَيَامَ بَعْدَ عَوْنَهُ عَنِ الظَّالِمِ
 فَدَعَلَمَتْ بِالْهَمْ مَا نَاهَى مِنْ فَلَانْ بْنِ فَلَانِ مِمَّا
 حَطَرَتْ وَانْهَكَهُ مِنْ مِمَّا حَجَرَتْ عَلَيْهِ بَطْرَا
 إِذْ نَعْمَلُكَ عِنْدَنْ وَأَغْنِرَارَابِنَكِيرَ لَعَلَيْهِ فَصَلَّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهُ وَخَدَ ظَالِمٍ وَعَدُوِي عَنْ ظَلْمِي بِقُوَّنَكَ
 وَأَفْلَحَنْ عَنِ قُدْرَنِكَ وَاجْعَلْهُ شُغْلَافِمَا
 بِلِيهِ وَعَجَزَأَعْمَابِنَا وَيْهِ اللَّهُمَّ وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ
 اللَّهُ وَلَا تُسْوِغَ لَهُ ظَلْمٍ وَأَحْسِنْ عَلَيْهِ عَوْنِي وَ
 اعْهِمْنِي مِنْ مِثْلِ أَفْعَالِهِ وَلَا تَجْعَلْنِي فِي مِثْلِ حَالِهِ
 اللَّهُمَّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهُ وَأَعْدِنِي عَلَيْهِ عَدُوِي

immediate assistance which may put an end to my resentment of him. Give satisfaction to my indignation against him.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Compensate me with Thy Forgiveness for the oppression I have suffered from him. With Thy Mercy, make up for his wrongs to me, for every evil is small in comparison with Thy Wrath. Every calamity is light when accompanied by Thy Bounty.

O Lord, Thou hast made it disagreeable to me to be oppressed. Therefore, restrain me from oppressing others. Do not permit me, O Lord, to complain to anyone except Thee, nor to ask assistance of any ruler besides Thee. Far be it from me!

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Join my prayer with Thy Answer. Bring my complaint nigh to alteration.

O Lord, do not test me with despair of Thy Justice. Do not tempt him by the delay of —————

حاضرٌ تَكُونُ مِنْ غَيْبِيْنِ بِهِ شَفَاءٌ وَمِنْ حَقِّيْلِيْهِ
 وَفَاءٌ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَوْضُنِي مِنْ
 ظُلْمِيْهِ لِعَفْوِكَ وَأَبْدِلْنِي بِسُوءِ صَنْبِعِهِ بِنِيْ
 رَحْمَنَكَ فَكُلُّ مَكْرُوْعٍ جَلَّ دُونَ سَخِطِكَ وَ
 كُلُّ مَرْزِيْةٍ سَوَاءٌ مَعَ مُوَحِّدِنِكَ اللَّهُمَّ فَكَا
 كرَهْتَ إِلَيْهِ أَنْ أَطْلَمَ فَغَنِيْ مِنْ أَنْ أَطْلَمَ اللَّهُمَّ لَا أَشْكُ
 إِلَى أَحَدٍ سِوَالَكَ وَلَا أَسْتَعِيْنَ بِحَاكِمٍ غَيْرِكَ
 حَاشَاكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصِلِّ دُعَائِيْ
 بِالْإِجَابَةِ وَأَفْرِنْ شِكَايَيْنِ بِالْغَيْرِ اللَّهُمَّ لَا
 نَفَّيْنِي بِالْقُنُوتِ مِنْ أَصْفِكَ وَلَا نَفَّيْنِهِ بِالْأَمْنِ

Thy Chastisement so that he may persist in oppressing me and refuse to give me my rights. Let him soon know of that punishment with which Thou hast threatened tyrants. Let me know what Thou hast promised for the relief of the oppressed.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Give me grace to accept what Thou hast decreed for me and against me and reconcile me to what Thou hast taken from me and direct me to that path which is most straight and employ me in that which is the safest.

O Lord, and if in Thy Judgment it would be better for me if Thou delayest the seizure of the tyrant and taking vengeance upon him who has oppressed me until the Day of Judgment when the enemies are gathered together, then bless Muhammad and his descendants and help me by giving me a sincere motive and enduring patience.

Guard me from evil propensities and restlessness of _____

مِنْ أَنْكَارِكَ فَيُصْرَعَ عَلَى ظُلْمٍ وَّبِحَاضِرٍ نَّحْقِيْ وَ
 عِرْفَهُ عَمَّا فَلَيْلٌ مَا أَوْعَدْتَ الظَّالِمِيْزَ عَرْفِيْ مَا
 وَعَدْتَ مِنْ لَجَابَهِ الْمُضْطَرِّيْنَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِهِ وَوَقِنِيْ لِقَبُولِ مَا فَضَيْتَ لِهِ وَعَلَّ وَرَضَنِيْ
 بِمَا أَخْذَنِيْ وَمِنِيْ وَاهْدِنِيْ لِلَّهِ هُنْ قَوْمٌ وَاسْتَعْلَمُ
 بِمَا هُوَ أَسْلَمٌ اللَّهُمَّ وَإِنْ كَانَتِ الْخِيَرَةُ إِعْنَدَكَ
 فِي نَأْخِيرِ الْأَخْدِيْلِ وَرَكِ الْأَنْقَامِ مِنْ ظَلْمِيْ
 إِلَى يَوْمِ الْفَصْلِ وَمَجْمَعِ الْخَصِّمِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَآيَلِهِ مِنْكَ بِنِيَّةٍ صَادِقَةٍ وَصَرِيدَ إِيمَ وَأَعِذْنِيْ
 مِنْ سُوءِ الرَّغْبَةِ وَهَلْعَ أَهْلِ الْحَرْصِ وَصَوْرِيْ فِي

greedy people. Imprint upon my heart the likeness of what Thou hast stored for me of Thy Reward and of what Thou hast stored for my enemy by way of retribution and torment. Let this be the cause of my contentment with what Thou hast decreed and of trust in what Thou hast chosen.

Amen, Lord of the Worlds! Verily Thou art the Possessor of Great Excellence. Thou hast Power over everything.

(15)

One of his prayers in sickness, distress and calamity.

O Lord, all praise is due to Thee for bodily health in which I move about. All praise is due to Thee for such disease as Thou didst cause in my body.

For, I do not know, O Lord, which of the two states is more suitable for thanking Thee and which of the two times is preferable for praising Thee. Either the time of health —

فَلَمَّا مِثَالَمَا ادْخَلْتَ لِمِنْ ثَوَابِكَ وَأَعْدَدْتَ
لِخَصْمِي مِنْ جَرَائِكَ وَعِفَافِكَ وَاجْعَلْتَ لِكَ سَبِيلًا
لِقَنْاعِي مَا فَضَيْتَ وَثَقَيْتَ مَا نَجَّيْتَ لِمِيرَبِ الْعَالَمِيَّ
إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَدِيرٌ

وَكَانَ فِرْدَاعَهُ عَلَيْهِ الْبَكَارُ لَذَا مَرْضٌ
أَوْ تَرْلَبَكَرْبُ أَوْ بَلِيشَةٌ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا لَمْ أَزَلْ أَنْصَرْفُ فِيهِ مِنْ
سَلَامَةٍ بَدَنِي وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا أَحْدَثَ بِمِنْ عَلَةٍ
فِي جَسَدِي فَمَا أَدْرِي بِالْهَبَى إِلَى الْحَالَيْنِ أَحْنَى الشُّكُرُ
لَكَ وَأَنِّي أَوْفَى بِعِزْمِي أَوْ لَكَ الْحَمْدُ لَكَ أَوْ قُتُّ الصَّحَّةِ

wherein Thou didst cause Thy pure Nourishment to support me; whereby Thou didst make me happy in earning Thy Approbation and Favor and whereby Thou didst strengthen me for such of Thy Services as Thou gavest me grace to perform.

Or the time of sickness, whereby Thou didst purify me and the blessings Thou didst confer on me, in order to lighten (remit) such sins as were lying heavily upon my back, by way of purifying me from such inequity as I plunged into, by way of warning me to be prompt in repentance and in order to induce me to try to blot out my transgressions? All this through Thy eternal Favor!

And in the meantime, what the scribes have recorded to my credit of pure deeds, which no mind has ever thought of, no tongue uttered, and no limb toiled for — only by way of kindness from Thee to me and of ²⁷ Thy gracious Favor to me.

الَّتِي هَنَّا نَبَّ فِيهَا طَيْبَاتٍ رِزْفِكَ وَلَشَطَنَّيَّ بِهَا
 لِابْتِغَاءِ مَرْضَاكَ وَفَضْلِكَ وَفَوْتَنِي مَعَهَا عَلَى
 مَا وَفَقْتَنِي لَهُ مِنْ طَاعَنَكَ أَمْ وَقْتُ الْعِلْمَ الَّتِي
 مَحَسَّنَنِي بِهَا وَالْنِعَمَ الَّتِي أَنْحَفَنِي بِهَا لِخَفْيَقًا مَا
 ثُقُلَ عَلَى الْخَطِيَّاتِ وَنَطَهَمَرَ لِمَا اغْمَسْتُ
 فِيهِ مِنَ السَّيَّئَاتِ وَنَبَّسْهَا لِتَنَوُّلِ الْنَّوْبَةِ وَنَذَرَكَ
 لِحَوْلِ الْحَوْبَةِ بِقَدِيمِ النَّعَمِ وَفِي خَلَالِ ذَلِكَ مَا
 كَبَّ إِلَى الْكَابِيَّانِ مِنْ زَكِيَّ الْأَعْمَالِ مَا لِأَفْلَبُ
 فَكَرَّفَهُ وَلَا إِلَانْ نَظُوبَهُ وَلَا جَارَحَهُ تَكَلَّفَهُ
 بَلْ أَفْضَلَ الْأَمْنَكَ عَلَيْهِ وَاحْسَانًا مِنْ صَيْنِكَ إِلَيْكَ

O Lord, therefore, bless Muhammad and his descendants.

Make agreeable to me what Thou hast approved of for me. Lighten for me what Thou hast visited upon me. Purify me of the taint of that sin which I committed beforehand. Remove from me the evil results of what I have performed. Confer on me the sweetness of good health. Make me taste the coolness of peace.

Let my recovery from my illness be accompanied with Thy Forgiveness. Let my restoration from my fall lead to Thy Pardon. Let my release from distress be followed by comfort and my rescue from this affliction, by Thy Deliverance.

Verily Thou art benevolently Kind, bountifully Gracious, magnificently Generous and the Possessor of Greatness and Glory!

(16)

One of his prayers imploring

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحِبِّ الْمَارِضَيْتَ
 لِي وَيَسِّرْ لِي مَا أَخْلَكَ بِي وَطِهَرْ بِي مِنْ دَنَسِيَا
 أَسْلَفْتُ وَأَمْحَقْتُ شَرَّ مَا فَهَمْتُ وَأَوْجَلْتُ
 حَلَاوَةَ الْعَافِيَةِ وَأَذْفَنْتُ بَرَدَ السَّلَامَةِ وَاجْعَلْ
 عَزَّجَ عَزْ عَلَيْيَ الْعَفْوَكَ وَمُتَحَوِّلَ عَزْ عَرَعَيْ
 إِلَيْنَجَاؤِزَكَ وَخَلَاصِي مِنْ كُرْزِيَ الْرَّوْحَكَ
 وَسَلَامِي مِنْ هَذِهِ الشَّرَقَ إِلَيْ فَرْجَكَ إِنَّكَ الْمُفَضِّلُ
 بِالْأَحْسَانِ الْمُنْطَوِلُ بِالْأَمْتَنَانِ الْوَهَّابُ
 الْكَرِيمُ ذُولُ الْجَلَلِ وَالْأَكْرَامُ
 وَكَانَ عَزَّاءَ عَلَيْكَ لَمَّا آتَيْتَنَّكَ

a humble entreaty for remission of sins.

O Lord! Thou art the one through
Whose Mercy the erring pray for redress.

(Thou art) the one in the remembrance
of Whose Grace the afflicted take
refuge.

(Thou art) the one in dread of Whom
the guilty bitterly weep!

O Solace of every sad stranger.

O Delight of every broken hearted
sufferer.

O Redresser of the forsaken and
lonely.

O Helper of the needy and far exiled,
Who hast surrounded everything with
Mercy and Knowledge!

It is Thou Who hast allotted every
creature a share in Thy Blessings.

It is Thou Whose Forgiveness is supe-
rior to Chastisement.

It is Thou Whose Mercy hastens be-
fore Wrath.

It is Thou Whose Generosity -----

فِرْدَوْسٌ بِأَوْتَرْسَعٍ فِي طَلْبِ الْعَفْوِ عَنِي

اللَّهُمَّ بِاِيمَنِ رَحْمَتِهِ لَسْتَ غَيْرُكَ الْمَذْبُونَ وَيَا
 مَنَ الْذِكْرُ احْسَانِهِ بِقُرْنَعِ الْمُضْطَرِّفَنَ وَيَا مَنَ
 لَحْقَتِهِ يَنْجِي الْخَاطِئُونَ يَا اُنْسُكُلُّ مُسْوِحَتِ
 غَرَبَ وَيَا فَرَجَ كُلِّمَكْرُوبِ كَيْبِ وَيَا غَوَّثَ
 كُلِّمَذْوُلِ فَرِيدِ وَيَا عَصْدَكُلِّمَحْنَاجَ طَرِيدِ
 وَأَنْتَ الَّذِي وَسَعَتْ كُلِّشَيْرِ رَحْمَةً وَعِلْمًا وَأَنْتَ
 الَّذِي جَعَلْتَ لِكُلِّخَلْوَقٍ فِي نِعَمِكَ سَهْمًا
 وَأَنْتَ الَّذِي عَفَوْتُ عَلَمِزِعْفَابِهِ وَأَنْتَ الَّذِي
 لَسْعَى رَحْمَتُهُ أَمَامَ غَضَبِهِ وَأَنْتَ الَّذِي عَطَاؤُهُ

is more frequent than refusal. It is Thou Whose Power and Prosperity embrace all creatures.

It is Thou Who doth not desire recompense from anyone Whom Thou didst bless. It is Thou Who doth not commit excess in punishing a person who disobeyed Thee.

And I, O Lord, am Thy servant Whom Thou hast commanded to pray and Who has answered: Here I am ready to obey Thee! Here I am at Thy Call! Behold, O Lord, I am prostrate in Thy Presence!

It is I whose back is overloaded with guilt. It is I whose life has been dissipated by sins. It is I who ignorantly disobeyed Thee though Thou didst not deserve this²⁸ from me.

Will Thou, O Lord, pity a person who prays unto Thee so that I may make petitions unto Thee?

Or wilt Thou forgive one who cries unto Thee so that I may make haste to cry?

Or will Thou, O Lord —————

أَكْثَرُهُمْ مِنْعِهِ وَأَنْتَ الَّذِي أَتَسْعَ الْخَلَقَ
 كُلُّهُمْ فِي وُسْعِهِ وَأَنْتَ الَّذِي لَا يَرْغُبُ فِي
 جَزَاءٍ مِنْ أَعْطَاهُ وَأَنْتَ الَّذِي لَا يُقْرَطِي فِي عِقَابٍ
 مِنْ عَصَاهُ وَأَنَا يَا الَّهِ عَبْدُكَ الَّذِي أَمْرَرْتَهُ بِالدُّعَاءِ
 فَقَالَ لَبِّيْكَ وَسَعَدَيْكَ هَا أَنَا ذَا يَا رَبِّ مَطْرُوحٍ
 يَنْزِلِيْكَ أَنَا الَّذِي أَوْقَرَتِ الْخَطَايَا نَظَهَرُ وَأَنَا
 الَّذِي أَفْتَ النَّذُوبُ عَمَّ وَأَنَا الَّذِي يَجْهَلُهُ
 عَصَاكَ وَلَمْ نَكُنْ أَهْلًا مِنْهُ لِذَلِكَ هَلْ أَنْتَ
 يَا الَّهِ رَاحِمٌ مُرْدَعًاكَ فَأَبْلُغَ فِي الدُّعَاءِ أَمْ أَنْتَ
 غَافِرٌ لِمَنْ يَبْكِيَكَ فَأُسْرِعَ فِي الْبُكَاءِ أَمْ أَنْتَ

pity a person who prostrates, head upon the dust before Thee in token of submission? Or will Thou give prosperity to one, who in confidence, complained unto Thee of poverty?

O Lord, do not disappoint one who finds no giver except Thee. Do not disgrace one who finds none to whom to turn for help besides Thee. O Lord, therefore, bless Muhammad and his descendants. Do not turn away from me whilst I have turned towards thee. Do not disappoint me whilst I have inclined towards Thee. Do not smite my face with reprobation whilst I stand before Thee.

It is Thou Who hast given the attribute of Mercy to Thyself. Therefore, bless Muhammad and his descendants and have pity on me. It is Thou Who hast named Thyself Forgiveness. Therefore, forgive me.

Verily, Thou Seest, O Lord, the flow of my tears on account of fear of Thee, the palpitation of my heart through dread of Thee and the trembling -----

تُجاوزُ عَمَرَ عَفْرَلَكَ وَجْهُهُ نَذَلَلَامَ أَنْتَ
 مُغْزِي مَرْشَكَ إِلَيْكَ فَقُنْ تُوكَلَ اللَّهُ لِلْأَخْبَرِ
 مِنْكَ لَا يَجِدُ مَعْطِيًّا أَغْرِيكَ وَلَا تَخْذُلُنَّ لَا يَسْغُنُ
 عَنْكَ بِأَحَدٍ دُونَكَ إِلَهِ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ
 وَلَا تُغْرِضُ عَنِّي وَقَدْ أَفْلَتُ عَلَيْكَ وَلَا تَخِرِّيْنِي وَقَدْ
 رَغَبْتُ إِلَيْكَ وَلَا تَجْهَهْنِي بِالرَّدِّ وَقَدْ أَنْصَبْتُ
 بِنَزِيلِكَ أَنْتَ الَّذِي وَصَفْتَ نَفْسَكَ بِالرَّحْمَةِ
 فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَارْجَهْنِي وَأَنْتَ الَّذِي سَمَيْتَ
 نَفْسَكَ بِالْعَفْوِ فَاعْفُ عَنِّي فَلَذْرَى إِلَهِ فَصَرَّ مَعِي
 مِنْ خِفْتِكَ وَوَجِبَ قُلْيِي مِنْ خَشِينِكَ وَانْفَاضَ

of my limbs, because of the awe Thou dost inspire in me. All this proceeds from the shame I feel on account of my evil deeds. Because of this, my voice has become too subdued to cry unto Thee and my tongue too dumb to pray to Thee. Therefore, all praise is due to Thee, O Lord.

Thou hast concealed many a defect in me and didst not disgrace me. Thou didst hide many a sin which I committed and didst not make me notorious. Thou didst cover many a wrong which I was guilty of and didst not put the evil consequences of their corruption round my neck. Thou didst not uncover their evil to such of my neighbors as were looking for my blemishes and those who envy Thy Blessings which I possess. All this favor did not restrain me from proceeding towards the worst which Thou didst threaten me with. Therefore, who is more ignorant than I, O Lord, of his own benefit and who is more careless than I of his share of good? And who is

جَوَارِحِ مِنْ هَبَبِنِكَ كُلَّ ذَلِكَ حَيَاءً مِنِي لِسُوءِ
 عَمَلٍ وَلَذِلِكَ حَمْدَ صَوْتِ عَزَّ الْجَارِ إِلَيْكَ وَكُلَّ
 لِسَانٍ عَزَّ مِنْ جَانِكَ يَا الْهَمِي فَلَكَ الْحَمْدُ فَكَمْ مِنْ
 عَائِبَةٍ سَتَرَنَهَا عَلَى فَلَمْ نَفْضِحْنَاهُ وَكَمْ مِنْ ذَبَّ
 غَطَّسْنَهُ عَلَى فَلَمْ تَشَهَّدْنَاهُ وَكَمْ مِنْ شَائِبَةَ الْمَمَّ
 بِهَا فَلَمْ تَهْتِكَ عَنِ سِرَّهَا وَلَمْ تَقْلِدْنَاهُ مَكْرُوهَ
 شَنَارِهَا وَلَمْ تُبْدِسْوَأَنَّهَا مِنْ لِيَمْسُ مَعَابِي مِنْ
 حِرَقِي وَحَسَّاقِ نِعْمَنِكَ عِنْدِي ثُمَّ لَمْ يَنْهَنِ ذَلِكَ
 عَزَّانَ حَرِيَتُ إِلَى سُوءِ مَا عَهَدْتُ مِنِي فَهُنَّ أَجَهْلُ
 يَا الْهَمِي بِرْشُونَ وَمَنْ أَغْفَلْتُ مِنِي عَنْ حَظِّهِ وَمَنْ

farther removed than I from self-reformation, when I spend the sustenance which Thou hast allotted me in those sins which Thou hast forbidden me to commit ?

And who is deeper plunged in wrong-doing and more forward in vice than I, when I stand between Thy Call and the call of Satan, follow his call even though I am not blind and having full knowledge of him, without any forgetfulness in my memory concerning him and am at the same time convinced that Thy Call leads towards Paradise and that his call leads towards hell?

Holiness to Thee!

How wonderful it is that I bear witness against my own soul, and reckon it a secret affair of mine.

More wonderful than this is Thy Forbearance towards me in casting me (into perdition)!

And this is not because -----

أَبْعَدْنِي مِنْ أَسْتِصْلَاحِ نَفْسِهِ حِينَ أَنْفَقْتُ مَا أَجْرَى
 عَلَىٰ مَنْ رِزْفِكَ فِيمَا نَهَيْتُنَّعْنُهُ مِنْ مَعْصِيَتِكَ
 وَمَنْ أَبْعَدْغُورًا فِي الْبَاطِلِ وَأَشَدَّدْ أَمَاعَلَىٰ
 السُّوءِ مِنِّي حِينَ أَفْتَ بَيْنَ دَعْوَتِكَ وَدَعْوَةِ الشَّيْطَانِ
 فَأَنْتَ دَعْوَةِهِ وَعَلَىٰ غَيْرِ عَمَّىٰ مِنْيَ فِي مَعْرِفَةِ بِهِ وَلَا
 نَسِيَانٍ مِنْ حَفْظِي لَهُ وَأَنَا حِينَذِدْ مُوقِبٌ يَا نَسْهَنِي
 دَعْوَتِكَ إِلَى الْجَنَّةِ وَمُنْشَهُ دَعْوَتِهِ إِلَى التَّارِ
 سُبْحَانَكَ مَا أَعْجَبَ مَا أَشْهَدُ بِهِ عَلَىٰ نَفْسِي وَأَعْدِدُهُ
 مِنْ مَكْنُومٍ أَمْرِي وَأَعْجَبَ مِنْ ذَلِكَ أَنَّا نَكَّ
 عَنِي وَإِطْأَوْلَكَ عَنْ مُعَاجَلَنِي وَلَيْسَ ذَلِكَ مِنْ

I possess any grace in Thy Sight, but because of Thy gracious Delay and Thy loving Kindness to me in order that I may keep away from Thy Wrath incurred by disobedience and refrain from my degrading sins and because Thee forgiving me is more agreeable to Thee than punishing me.

Nay my God! I am too abundant in respect of sin, too corrupt in manners, too wicked in deeds, too rashly bold in wrongdoing and too weak in point of vigilance in serving Thee and give too little heed to the warning and caution of Thy threats to enumerate to Thee my blemishes or to be able to remember all my defects.

And verily I reproach my soul with this, by way of longing for Thy Kindness wherein lies the prosperity ²⁹ of sinners, and hoping for Thy Mercy wherein lies the release of the guilty

O Lord, behold this is _____

كَرَمِي عَلَيْكَ بَلْ نَائِيًّا مِنْكَ لِي وَنَفْضَلَ مِنْكَ
 عَلَى لَائِنَ ارْتَدَعَ عَنْ مَعْصِيَتِكَ الْمُسْخَطَةِ وَأَفْلَعَ
 عَرَسَيَا فِي الْمُخْلَقَةِ وَلَا إِنَّ عَفْوَكَ عَنِ الْحُبُّ الْبَلَّكَ
 مِنْ عُقُوبَيْكَ لَأَنَّا يَا الَّهُمَّ أَكْثَرْ ذُنُوبُنَا وَأَفْجَعْ أَنَارَا
 وَأَشْنَعْ أَفْعَالًا وَأَشَدَّ فِي الْبَاطِلِ نَهُورًا وَأَصْعَفَ
 عِنْدَ طَاعَتِكَ يَقْطَعُوا وَأَفْلَلُ وَعِدَكَ إِنْبَا هَاوَ
 ارْتَفَأَا بِاِنْمَانَ أَحْصَى لَكَ عِبُوبَيْ وَأَفْدَرْ عَلَيْكَ
 ذُنُوبَيْ وَإِنَّمَا أَوْنَخْ بِهَذَا نَقْسِي طَمَاعَرَافَ رَافِلَكَ
 الَّتِي يَهَا صَالِحُ امْرِ الْمُذْبِنَزَ وَرَجَاءً لِرَحْمَنِكَ الَّتِي
 بِهَا فَكَرِّرَ قَابِ الْخَاطِئَنَ اللَّهُمَّ وَهَذِنَ

my neck overburdened ³⁰ by sins.

Therefore, bless Muhammad and his descendants and liberate it with Thy For-giveness.

And this is my back weighed down with guilt.

Therefore, bless Muhammad and his descendants and lighten it with Thy Favor.

O Lord, if I were to cry unto Thee till my eyelashes should fall off, wail loudly till my voice should cease, stand to serve Thee till my feet should swell, bend down to adore Thee till the bones of my spine should stick out, put my head on the ground to adore Thee till my eyeballs should come out of their sockets, eat the dust of the earth throughout my life, drink water of ashes ³¹ to the end of my days and remember Thee in the mean-time till my tongue should become dumb and then never raise my glance to the horizon of the sky, feeling shame —

رَبَّتِيْ فَدَارَقَنَهَا الْذُّنُوبُ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُوَ
 وَأَعْنَفَهَا بِعَفْوٍ وَهَذَا ظَهُورٌ فَدَأْتُ قَلْتَهُ
 الْخَطَايَا فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُوَ وَخَفَقَ عَنْهُ مَنِّيَّ
 يَا الَّهُ لَوْنَكَيْتُ إِلَيْكَ حَتَّى تَسْفُطَ أَشْفَارُ عَيْنَيَّ
 وَأَنْجَبْتُ حَتَّى يَنْقُطَعَ صَوْنِي وَقَعْتُ لَكَ حَتَّى يَنْدَشِرَ
 فَلَمَّا وَرَكَعْتُ لَكَ حَتَّى يَنْجَلِعَ صَلُوْنِي وَسَجَدْتُ
 لَكَ حَتَّى شَفَقَأَا حَدَقَنَائِي وَأَكَلْتُ تُرَابَ
 الْأَرْضِ طُولَ عُمُرِي وَشَرَبْتُ مَاءَ الرَّمَادِ أَخِرَّ
 دَهْرِي وَذَكَرْنَكَ فِي خَلَالِ ذَلِكَ حَتَّى يَكُلَّ
 لِسَانِي ثُمَّ لَمَّا رَفَعَ طَرِيفَ إِلَى آفَاقِ السَّمَاءِ اسْتَحْيَاءً

before Thee, I could not deserve, thereby, the obliteration of a single sin out of all my sins!

And if Thou wert to forgive me when I should deserve Thy Forgiveness and pardon me when I should merit Thy Pardon, verily it would not be due to me on account of merit, nor do I deserve it on account of worth for my recompense from Thee, for the first thing wherein I disobeyed Thee, was hell fire. So if Thou chastise me, thou wouldest not be unjust to me.

My Lord, since Thou hast covered my sins, didst not disgrace me, hast been graciously patient with me, didst not hasten to punish me, hast kindly borne with me and didst not alter Thy Blessings (that Thou didst) bestow upon me, nor render Thy Favors to me disagreeable, therefore, pity the length of my supplication and the intensity of my need and the evil of my situation.

مِنْكَ مَا اسْتَوْجِبْ بِذِلِكَ مُحَوْسِيَّةٍ وَاحِدَةٍ
 مِنْ سَيِّئَاتِي وَإِنْ كُنْتَ لَغَفِرْ لِحِينَ اسْتَوْجِبْ
 مَغْفِرَةَ ذَكَرٍ وَتَعْفُوْعَنِي حِينَ اسْتَحْمُ عَوْلَكَ فَإِنْ ذَلِكَ
 غَيْرُ الْجِبِيلِ بِاسْتِحْفَافٍ وَلَا أَنَا أَهْلُ لَهُ بِاسْتِبْحَافَةٍ
 إِذْ كَانَ جَرَائِي مِنْكَ فِي أَوَّلِ مَا عَصَيْتَكَ
 النَّارُ فَإِنْ تُعَذِّبْنِي فَإِنَّمَا يُعَذِّبُنِي الْهَرَبُ فَإِذْ قَدْ
 نَعْمَلْنِي سِرِّكَ فَلَمْ تُفْضِحْنِي وَنَأَيْتُنِي بِكَرْمَكَ
 فَلَمْ تُعَاجِلْنِي وَحَلَمْتُ عَنِي بِتَفْضِيلِكَ فَلَمْ تُغَيِّرْنِي
 عَلَيْهِ وَلَمْ تُكِدْ رَمَعْرُوفَكَ عِنْدِي فَارْحَمْ
 طُولَ نَصْرِعِي وَشِلَّقَ مَسْكِنِي وَسُوءَ مَوْفِقِي

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Guard me from sins.

Employ me in virtue.

Grant me a handsome conversion.

Purify me with repentance.

Help me with chastity.

Reform me peacefully.³²

Make me taste the sweetness of salvation. Let me be the freedman of Thy Pardon and the emancipated man of Thy Mercy. Grant to me impunity from Thy Wrath. Thereby, let me have good news³³ in this world beside the next good news which I may recognize. Let me have in it a sign which I may perceive.

Verily, this is not difficult to Thee in Thy Might and is not hard upon Thee in Thy Power.

Verily, Thou hast Power over everything.

(17)

One of his prayers

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَفِيْهِ مِنَ الْمُعَاصِي فَاسْتَغْفِلْنَاهُ
 بِالطَّاعَةِ وَارْزُقْنَاهُ حُسْنَ الْإِنْسَابِ وَطَهِّرْنَاهُ مَّا تَوَبَّ
 وَأَيْدِنَاهُ بِالْعِصْمَةِ وَاسْتَصْلِحْنَاهُ بِالْعَافِيَةِ وَأَذْفَنَ
 حَلَوَةَ الْمَغْفِرَةِ وَاجْعَلْنَاهُ طَلِيقَ عَفْوَكَ وَعَيْنَكَ
 رَحْمَنِكَ وَأَكْبَرْنَاهُ بِإِمَانَكَ وَسُخْنَكَ وَبَشِّرْنَاهُ
 بِذَلِكَ فِي الْعَاجِلِ دُونَ الْأَجْلِ شُرِّيْ عَرْفَهُمَا وَ
 عَرْفَنَاهُ فِيْهِ عَلَامَةً أَنْبَيْنَاهُ إِنَّ ذَلِكَ لَا يَضِيقُ
 عَلَيْكَ فِيْ وُسْعِكَ وَلَا يَنْكَأْدُكَ يَنْ
 فُدُرْنَكَ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَتَدِيرُ
 وَكَانَ فِيْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ إِذَا ذَكَرَ الشَّيْطَانَ

whereby the Imam sought refuge from Satan's malice and cunning.

O Lord, verily we seek Thy Protection from the corrupting whisperings of damned Satan who was driven away ³⁴ from Thy Presence; from trusting in his falsehoods, his promises, his deceptions, his toils, the longing of his soul to lead us astray from Thy service and to disgrace us by causing us to disobey Thee and from taking for good what he represents to us to be good or regarding that to be hard which he makes disagreeable to us.

O Lord, let him be repulsed from us through our worshipping Thee. Drive him away with our devotion to Thee. Place a curtain between us and him which he may not tear and a strong partition which he may not break through.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Engage Satan at a distance from us with some of Thy enemies --

فَاصْنَعْنَا مِنْهُ غَرَّ عَلَوْنَهُ كَيْلَهُ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ نَّغَاتِ الشَّيْطَانِ الْجَنِّ
وَكَيْلَهُ وَمَكَائِلِهِ وَمِنَ الْقُلْقَةِ بِأَمَاتِهِ وَمَوَالِيِّ
وَغَرُورِهِ وَمَصَادِرِهِ وَأَنْ يُطْمِعَ نَفْسَهُ فِي اضْلَالِنَا
عَرْطَاعَنَكَ وَأَمْنِهَا تِنَا بِمَعْصِيَنَا كَ أَوْ أَنْ يَحْسُنَ
عِنْدَنَا مَا حَسَنَ لَنَا لَوْ أَنْ يَقُولَ عَلَيْنَا مَا كَانَ
إِلَيْنَا اللَّهُمَّ احْسَأْهُ عَنَّا بِعِادَتِكَ وَأَكْبِهُ
بِدُؤُوبِنَا فِي مَجَبِنَكَ وَاجْعَلْنَا وَبَنَهُ سُرَّا
لَا يَهْكِهُ وَرَدَمَ امْصَمَّتَ لَا يَقْنِعُهُ اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاشْغَلْهُ عَنِّي بَعْضِ أَعْدَائِكَ

and guard us from him with Thy exceeding great watchfulness.

Support us against his deception.
Turn his back upon us.
Remove all trace of him from us.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Bless us with guidance against Satan's guiles. Help us to guard against his evil. Make us walk in the way of virtue instead of in his destructive path.

O Lord, do not allow him entry into our hearts. Do not provide an abode for him near us.

O Lord, let us know the wrong that he tempts us with. When Thou hast informed us of it, be graciously pleased to protect us from it. Show us whereby we may devise plans against him. Inform us of that which we should prepare for him. Rouse us from the sleep of negligence caused by leaning towards him. Render us suitable assistance against him.

O Lord, imbue our hearts -----

وَاعِصْنَا مِنْهُ بِحُسْنٍ رِّعَايَتِكَ وَأَكْفَنَا حَسْنَهُ
 وَوَلَّنَا ظَهِيرَهُ وَافْطَعَ عَنَّا إِثْرَهُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَامْتَحِنْنَا مِنَ الْمُهْدِيِّ صَلَّاهُ لَنَّهُ وَزَوِّدْنَا
 مِنَ الْقَوْيِ صِدْلَهُ عَوَانِيَهُ وَاسْلُكْ بِنَاءَنَّنَقْيَ خَلَا
 سَبِيلَهُ مِنَ الرَّدِيِّ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ فِي قُلُوبِنَا
 مَدْخَلًا وَلَا تُقْطِنْهُ لَهُ فِيمَا لَدَيْنَا مِنْهُ لَا اللَّهُمَّ
 وَمَا سُولَ لَنَا مِنْ بِاطِلٍ فَعِرْفَنَاهُ وَإِذَا عَرَّفْنَاهُ فَقِنَاهُ
 وَبَعْرَنَامَانُكَ اِبْدُنْ بِهِ وَأَهْمَنَا مَا فِعَلْنَاهُ وَ
 أَبْقِنَاهُ عَزْسِنَةَ الْغَفْلَةِ بِالرَّكُونِ إِلَيْهِ وَاحِسْنُ
 بِنُوْفِيْغَكَ عَوْنَانَ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ وَأَشِرِبْ قُلُوبِنَا

with the rejection of his deeds. Be gracious to us in breaking his devices.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Turn away Satan's power from us. Cut off his hope from us. Prevent him from coveting to mislead us.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let our fathers, mothers, offspring, family members, kindred, relations and neighbors, who are true believers, whether male or female, be sheltered from Satan in a strong fortification, a defensive stronghold and a corner of defence.

Protect them from him with the armor of defense.

Give them sharp weapons to use against him.

O Lord, include in this prayer every one who has borne witness to Thy Godhead, sincerely believed in Thy Unity and abhorred Satan for Thy sake, with sincerity of ——————

إِنَّكَ أَرَعَلَهُ وَالظُّفُرَ لَنَا فِي نَفْضِ حِيلَهِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَوْلَ سُلْطَانِهِ عَنَّا
 وَافْطِعْ رَجَاءَهُ مِنَا وَادْرَأْهُ عَنِ الْوُلُوعِ بِنَا
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ لِبَاءَنَا وَأَمْهَانَا
 وَأَوْلَادَنَا وَأَهْلَنَا وَذَوِي أَرْحَامِنَا وَقَرَابَاتِنَا
 وَجِيرَانِنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي حِرْزٍ
 وَحِصْنٍ حَافِظٍ وَكَهْفٍ مَانِعٍ وَالْبَسْمُ مِنْهُ
 جُنَاحًا وَأَوْفِيَةً وَأَعْطِهِمْ عَلَيْهِ أَسْلَحَةً مَاضِيَةً
 اللَّهُمَّ وَاعْزُمْ بِذِلِّكَ مَنْ شَهَدَ لَكَ بِالْبُوَيْسَةِ
 وَأَخْلُصْ لَكَ بِالْوَحْدَانِيَّةِ وَعَادَهُ لَكَ بِحَقِيقَةِ

devotion to Thee, and begged of Thy Help against him in learning the Divine sciences.

O Lord, untie what he has tied up.
Open what he has closed.

Restrain him when he has resolved to act.

Defeat what he has determined.
O Lord, rout his army.
Annul his treachery.
Demolish his stronghold.
Disgrace him.

O Lord, place us in the class of his enemies. Exclude us from among his friends that we may not obey him when he allures us and may not answer him when he calls us; that we may command those who obey our commands to abhor him; and exhort those who listen to our advice not to follow him.

O Lord, bless Muhammad, the last of the Prophets and the chief of the Apostles and his descendants who are pure and holy.

الْعُبُودِيَّةِ وَاسْتَنْظَرْنَاكَ عَلَيْهِ فِي مَعْرِفَةِ الْعَالَمِ
 الرَّبَّانِيَّةِ اللَّهُمَّ احْلُمْ مَا عَقَدَ وَافْتُقُمْ مَا رَأَقَ
 وَافْسُحْ مَا دَبَرَ وَثَبِطْهُ إِذَا عَزَّمْ وَانْفَضَّ مَا أَبْرَأَ
 اللَّهُمَّ وَاهْزُمْ جُنُدَ الْكُفَّارِ وَابْطِلْ كَيْدَهُمْ وَاهْدِمْ
 كَهْفَهُ وَارْغِمْ أَنْفَهُ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي نَظِيرِ
 أَعْدَائِهِ وَاعْزِلْنَا عَزْعَدَهُ أَوْلِيَاءِهِ لَا نُطِيعُ لَهُ
 إِذَا سَنَهُوا نَاوِلَانْسِجِبْ لَهُ إِذَا دَعَانَا نَامِرُ
 مَنْ أَطَاعَ أَمْرَنَا وَنَعْطَعْزُ مَا عَيَّنَهُ مَنْ أَشَعَّ زَجْرَنَا
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهُ خَاتَمُ النَّبِيِّنَ وَسَيِّدِ
 الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

Protect us, our family members, brethren and all the true believers, male and female, from Satan's mischief against which we seek protection. Deliver us from such things as we beg to be delivered of by Thee. Grant us what we prayed to Thee for. Give us what we have failed to obtain through negligence.

Guard for us what we have forgotten.

Introduce us thereby into the class of those who guard against evil and rank of the believers.

Amen, Lord of the Worlds!

(18)

One of his prayers of thanksgiving for averting something terrible or soon granting his prayers.

Praise be to Thee, O Lord, for the goodness of Thy Decree and for the calamity Thou didst avert from me.

Therefore, let not my share of Thy Mercy consist in what Thou didst hasten

وَاعِذْنَا وَاهْمَلْنَا وَأَخْرَانَا وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ
 الْمُؤْمِنَاتِ مِمَّا اسْتَعْدَنَا مِنْهُ وَأَجْرَنَا مِمَّا
 اسْتَجَرَنَا بِكَ مِنْ خَوْفِهِ وَاسْمَعْ لَنَا مَادَعْ عَوْنَابِهِ
 وَأَعْطَنَا مَا أَغْفَلْنَاهُ وَاحْفَظْ لَنَا مَا نَسِيْنَا
 وَصَرِّيْرَنَا بِذِلِّكَ فِي دَرَجَاتِ الْمَسَاجِنِ
 وَمَرَابِبِ الْمُؤْمِنِينَ آمِنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

وَكَانَ زَرْ دَعَاءُ عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ فَعَنْهُ
 مَا يَكُنْ ذَرَأْ وَعَجَّلَ لَهُ مُطْلَبُهُ
 اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ قَضَائِكَ وَبِمَا صَرَّفْتَ
 عَنِّي مِنْ بَلَائِكَ فَلَا تَجْعَلْ حَظِّيْ مِنْ رَحْمَنِكَ مَا يَعْلَمْ

to give me of Thy Security, lest I should turn out unlucky in obtaining what I liked and another prove lucky for what I disliked.

And if what I enjoyed of this security by day or night be destined to be followed by an everlasting calamity and a perpetual penalty, then, be pleased to advance to me what Thou hast delayed and keep back from me what Thou hast advanced.

For, whatever ends in destruction is not great. Whatever ends in permanence is not little.

And bless Muhammad and his descendants.

(19)

One of his prayers for rain after a drought.

O Lord, satisfy us with rain. Spread over us Thy Mercy in the shape of abundant rain issuing from the driven cloud to make the earth put forth —————

لِمَنْ عَافَيْتَ فَأَكُونَ فَدْ شَقِيقَتْ بِمَا أَحَبَبْتُ
 وَسَعِدَ غَيْرِي بِمَا كَرِهْتَ وَإِنْ يَكُنْ مَا ظَلَلْنَاهُ فِيهِ
 أَوْبَتْ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الْعَافِيَةِ بَيْنَ دَيْرَيْ بَلَاءٍ لَا
 يَنْقِطُعُ وَوِزْرٌ لَا يَرْتَفَعُ فَقَدِيمٌ لِمَا أَخْرَتْ وَأَنْتَ
 عَنِّي مَا فَلَدَ مُتْ فَغَيْرُكَ بِمَا عَاقِبَتْهُ الْفَنَاءُ
 وَغَيْرُكَ لِمَا عَاقِبَتْهُ الْبَقَاءُ وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَكَانَ ذُرْعَاءِ عَلَيْهِ الْمُبَكِّرُ عَنْدَ لِا سَتْسَقَا

بَعْدَ الْجَلْبِ

اللَّهُمَّ اسْفِنْنَا الْغَيْثَ وَأَنْشِرْ عَلَيْنَا رَحْنَكَ بِغَيْثِكَ
 الْمُغْدِقِ مِنَ السَّحَابِ الْمُنْسَاقِ لِنَبَاتِ أَرْضِكَ

pleasing vegetation on all sides.

And favor Thy servants by ripening the fruit and reviving Thy cities by the coming out of buds.

And send Thy honorable angel messengers from Thee with rainclouds, ever beneficial, of far-reaching abundance, of showers ample, quick, rapid.

To revive, thereby, what is dead.

To restore what is lost.

To cause the crops to grow.

Amplify, therewith, means of subsistence. (Send) clouds, dense, agreeable and wholesome, layer upon layer, spread far and wide, accompanied by undetective lightning and pregnant with unbroken showers.

O Lord, bless us with a rain causing the soil to bring forth vegetation, congenial, profitable, vast and abundant, to help thereby the growing grass and to restore prosperity to the naked soil.

O Lord favor us with a rain —————

الْمُونِقُ وَجَيْعُ الْأَفَاقِ وَأَمْنُ عَلَيْكَ عِبَادِكَ
 بِإِيْنَاعِ الْمَنْفَعِ وَأَحْيِي لِادَكَ بِيُلُوغِ الْزَّهْرَقِ وَ
 اشْهِدْ لِمَلَائِكَتِكَ الْكَرَامَ السَّفَمَ بِسَفَيْ
 مِنْكَ نَافِعَ دَائِمٌ غَرْدُهُ وَاسِعَ دَرْرُهُ وَابْلِسِيْعَ
 عَاجِلٌ تُحِبِّيْهِ مَا فَدَ مَا ثَ وَنَرْدُبِهِ مَا فَدَفَاتَ
 وَتُخْرِجُ بِهِ مَا هُوَ آتٍ وَتُوَسِّعُ بِهِ فِي الْأَفْوَاتِ
 سَحَابًا مَثْرِكَ مَا هَنِيَّا مَرِيَّا طَبَقًا بِعَجَلٍ لَا غَيْرَ
 مُلِّثٌ وَذُفَهُ وَلَا خَلِبٌ بِرَفِهِ اللَّهُمَّ اسْقِنَا
 غَيْثًا مُغْيِثًا مَرِيًّا مُمِرَّعًا عَرِضِيًّا وَاسِعًا غَزِيرًا
 نَرْدُبِهِ النَّهِيَصَ وَتَجْبُرِهِ الْمَهِيَصَ اللَّهُمَّ اسْفِنَا

whereby Thou mayest cause torrents to issue from mountains,
 Wells to fill up.
 Rivers to flow.
 Plants to grow.
 Prices to go down in all countries.
 And the beasts and other creatures to thrive.

Provide for us, thereby, abundance of pure food. Cause the tilled fields to bring forth for us.

Let the breasts be full of milk.
 Add strength to our strength.
 O Lord, let its shower over us not be poisonous.

Let its cold not be destructive to us. Let its descent upon us not be like a pelting with stones, nor make its water bitter to us.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Confer on us the blessings of the heavens and the earth.

Verily, everything is within Thy Power.

سَقِيَاتِ سِيلٍ مِنْهُ الظِّرَابَ وَتَمَلَّاً مِنْهُ الْجَابَ
 وَنُفَجِّرُ بِهِ الْأَنْهَارَ وَثَبَتُ بِهِ الْأَشْجَارُ وَنُرْجِسُ
 بِهِ الْأَسْعَارُ فِي جَمِيعِ الْأَمْصَارِ وَنَعْشِرُ بِهِ الْبَاهِمَ
 وَالْخَلْوَ وَنُكَمِّلُ لَنَا بِهِ طَبَابَتَ الرِّزْقِ وَنُنْسِتُ
 لَنَا بِهِ الرَّزْعُ وَنُدِرِّبُ بِهِ الْفَرَعُ وَنَزِيلُ لَنَا بِهِ قُونَ الْأَ
 قُونَتْنَا اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنَا طَلَّهُ عَلَيْنَا سَهُومًا وَلَا تَجْعَلْ
 بَرْدًا عَلَيْنَا حُسُومًا وَلَا تَجْعَلْ صَوْبَهُ عَلَيْنَا رُجُومًا
 وَلَا تَجْعَلْ مَاءً هُوَ عَلَيْنَا أَجَاجًا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ وَارْزُقْنَا مِنْ بَرَكَاتِ السَّمَاوَاتِ
 وَالْأَرْضِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَتَدِيرُ

(20)

One of his prayers for excellence in morals and good conduct.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Advance my faith to the greatest perfection. Let my belief be the most excellent of beliefs. Cause my motive to be the best of resolutions and my conduct the best of actions.

O Lord, increase my good resolutions. Establish my belief in Thee.³⁵ Reform with Thy Power and that which has become corrupted in me.³⁶

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Grant to satisfy ³⁷ me in that, the care of which keeps me engaged. Cause me to perform those deeds concerning which Thou wilt question me tomorrow.³⁸ And let my days be spent in that work for which Thou hast created me.³⁹ Make me independent and provide me amply with Thy Sustenance. Do not let me be tempted by arrogance (caused by wealth).

وَكَانَ فِي عِيَّاهَ عَلَيْهِ الْبَكَارِيُّ وَمَكَاوِهِ
الْأَخْلَافُ وَمَرْضُ الْفَعَّارِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَبِّعْ بِإِيمَانِكَ مَدَّ
الْإِيمَانِ وَاجْعَلْ يَقِنِي أَفْضَلَ الْيَقِنِينَ وَإِنَّهُ يَقِنِي
إِلَى أَحْسَنِ النِّيَّاتِ وَبِعَمَلِ إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ
اللَّهُمَّ وَفِي لُطْفِكَ يَقِنِي وَصَحِحْ مَا عَنْدَكَ يَقِنِي
وَاسْتَصِلْ بِفُدُورِكَ مَا فَسَدَنِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَكْفُنِي مَا يَشْغُلُنِي الْأَهْمَامُ بِهِ وَاسْتَعْلَمْ
بِمَا تَسْأَلُنِي غَدَأَعْنَهُ وَاسْتَفْرَغْ أَيَّامِ فِيهَا خَلَقْتَنِي
لَهُ وَأَغْنَنِي وَأَوْسَعْ عَلَيَّ فِي رِزْفِكَ وَلَا يَقِنِي بِالنَّظرِ

Let me be honored, but do not let me fall prey to pride.

Cause me to adore Thee and do not let my adoration be spoiled with conceit.

Issue from my hands good to mankind and do not let it be undone with reproaches.⁴⁰

Give me excellent morals and save me from boasting.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not exalt me even one degree among the people unless Thou hast degraded me to an equal amount in my own soul. Create for me no outward respect unless Thou hast created for me an equal amount of humiliation in my spirit.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Favor me with a righteous direction which I may not change (for another), a right path from which I may not go astray and a well-guided motive which I may not doubt. Let me live as long as my life is useful in serving Thee.

وَأَغْرَنَّنِي وَلَا يُنْتَلِيَنِي الْكَبِيرُ وَعَبْدِنِي لَكَ وَلَا
 نُفْسِدُ عِبَادَتِي بِالْجُحْبِ وَأَجْرِ لِلْإِنْسَانِ عَلَى يَدِي الْجَبَسِ
 وَلَا نَحْفَهُ بِالْمَنِّ وَهَبْ لِمَعَايِي الْأَخْلَاقِ وَعَصَمْنِي
 مِنَ الْفَحْرِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تُرْفَعْنِي فِي
 النَّاسِ دَرَجَةً الْأَحَاطَنِي عَنْ دَنَسِي مِثْلَهَا وَلَا
 تُحْدِثْ لِي عَزِّاً ظَاهِرًا إِلَّا أَحْدَثَتْ لِي ذَلَّةً بَاطِنَةً
 عَنْ دَنَسِي فَقَدَرْهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَمَنْعِنِي بِهِدَىٰ صَالِحٍ لَا أَسْبَدُ لَبِهِ وَطَرِيقَةَ
 حَقٍّ لَا أَرْبِعُ عَنْهَا وَنِيَّةَ رُشْدٍ لَا أَشْكُ فِيهَا وَ
 عَمِّنِي مَا كَانَ عُمْرِي بِذَلَّةً فَطَاعَنِكَ فَإِذَا

When my life becomes a pasture for Satan, be pleased to call me back to Thee before Thy Wrath advances towards me or Thy Anger be fixed upon me.

O Lord, leave in me no culpable habit unreformed.

(Leave me) no blameworthy blemish unamended.

(Leave me) in no imperfect excellence without bringing it to perfection.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Substitute for me love in place of the enmity of the hostile, (in place of) friendship for the envy of the rebellious, (in place of) confidence for distrust of the virtuous, (in place of) kindness for the hatred of those that are near, (in place of) benevolence to kindred for their disobedience, (in place of) assistance for desertion of the near (relations), (in place of) sincerity of regard for the love of the ceremoniously polite

كَانَ عُمُرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاقْبَضَنِي إِلَيْكَ
 قَبْلَ أَنْ يَسِيقُ مَفْتُوكَ إِلَيَّ أَوْ يَسْتَحْكِمَ عَصْبُكَ عَلَيَّ
 اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَهَ تَعَابُ مِنِّي إِلَّا صَلَحْنَاهَا وَلَا
 عَائِبَةَ أُوَبِّبُهَا إِلَّا حَسَنْنَاهَا وَلَا أُكُرُومَةَ
 فِي نِفَاقِهِ إِلَّا أَنْهَمْنَاهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ وَابْدُلْنِي مِنْ بِغْضَةِ أَهْلِ الشَّنَآنِ الْمُبَحَّةِ
 وَمِنْ حَسَدِ أَهْلِ الْبَغْيِ الْمُوَدَّةِ وَمِنْ رِطْبَةِ اهْمِيلِ
 الصَّالِحِ الْمُقْتَشَفِ وَمِنْ عَدَاوَةِ الْأَدَمِيِّ الْوَلَايَةِ
 وَمِنْ عُقُوقِ ذُوِّي الْأَرْحَامِ الْمُبَرَّةِ وَمِنْ خُدْلَانِ
 الْأَفْرِيَرِ النُّصْرَقِ وَمِنْ حُجَّ الْمُدَارِبِ تَصْحِحَ الْمِفَةَ

(in place of) good behavior for the repulsion of associates and sweetness of peace for the bitterness of fear of tyrants.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let me have power over him who quarrelled with me and victory over him who bore me ill-will.

Grant me an artifice against him who deceived me and power over him who overpowered me.

Make false the charge of him who impeached me and relieve me from him who threatened me.

Give me grace to obey him who directed me to the right path and follow him who guided me (to it).

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Give me grace that I may behave with sincere good-will to him who was insincere to me.

Reward with goodness he who forsook me; compensate with reunion he who separated me from him.

Make me to differ from him who

وَمَنْ رَدَ الْمُلَابِسَنَ كَرَمَ الْعِشَقِ وَمَنْ مَرَارَة
خَوْفِ الظَّالِمِ حَلَوَةُ الْأَمَانِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعُلْ لِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي وَلِسَانًا
عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي وَظَفَرًا بِمَنْ عَانَدَنِي وَهَبْ لِي مَكْرًا
عَلَى مَنْ كَايدَنِي وَفُدْرًا عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي وَ
نَكْبَرًا لِمَنْ قَبَضَنِي وَسَلَامَةً مِنْ تَوْعِدَنِي وَفُوفِ
إِطَاعَةً مِنْ سَدَدَنِي وَمُنْبَاعَةً مِنْ أَرْشَدَنِي اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَدِّلْ لِأَنَّ أُعَارِضَ مِنْ غَشَّنِي
بِالنُّصُحِ وَأَجْزِي مِنْ هَجَرَنِي إِلَيْرِ وَأُثْبِتَ مِنْ حَرَمَنِي
بِالْبَدْلِ وَأَكَافِي مِنْ فَطَعَنِي بِالْأَصْلَهِ وَأَخَالِفَ مَنْ

did backbite me by speaking ill of him and to return thanks for good and overlook evil.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Adorn me with the qualities of the righteous.

Clothe me with the beauty of those who guard against evil in spreading justice, restraining anger, quenching the fire of ill-will, reuniting the scattered,

Making up the differences between men.

Publishing goodness.

Hiding blemishes.

Lenience of temper. 41

Bending the knee of humanity ⁴², beauty of conduct, calmness of disposition, agreeableness of dealings, advancing towards excellence, adopting generosity, forbearing rebuke, showing kindness even to the unworthy, speaking the truth though difficult, underrating personal good however -----

اغْتَبْنِي إِلَى حُسْنِ الدِّيْنِ وَأَنَّ الْحَسَنَةَ وَأَغْضِنِي
 عَنِ الْكَسْيَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَلِّنِي
 بِحَلِّيَّةِ الصَّالِحِينَ وَالْبَسِّنِيَّةِ الْمُنْقَبِنِ
 بَسْطِ الْعَدْلِ وَكَظِيمِ الْغَيْظِ وَأَطْفَاءِ الْنَّاءِ
 وَضِمَّ أَهْلِ الْغُرْفَةِ وَاصْلَاحَ ذَاتِ الْبَيْنِ وَإِفْشَاءِ
 الْعَارِفَةِ وَسَرِّ الْعَائِبَةِ وَلِبْرِ الْعَرِبَكَةِ وَخَفْضِ
 الْجَنَاحِ وَحُسْنِ السِّبِّينِ وَسُكُونِ الرِّيحِ وَطَيْبِ
 الْمُخَالَفَةِ وَالسَّبُّوَّةِ الْفَضِيلَةِ وَإِيْشَارَةِ
 الْفَضْلِ وَرَكِيْرِ التَّعْيِيرِ وَالْأَفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحْوِيِّ
 وَالْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَأَنَّ عَزَّ وَأَسْتِغْلَالِ الْخَيْرِ وَأَنْ

great, of words or deeds and overestimating personal evil, however small of speech or act.

Grant the fulfillment of these wishes along with continual worship of Thee and attachment to the community of the faithful. Let me withdraw from those who start innovations and act upon self-invented judgments.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Confer on me Thy most abundant Sustenance when I grow old. Infuse in me Thy most righteous strength when I be fatigued.

Do not allow me to grow lazy so as to keep away from Thy worship, nor let me be blind to Thy Path, nor allow me to indulge in what is contrary to Thy Love, nor join him who has separated himself from Thee, nor let me keep aloof from him who is joined unto Thee. O Lord, let me get strength from Thee in necessity and apply to Thee in need and humbly entreat Thee in poverty.

كَثَرَ مِنْ قُولِيْ وَفَعْلِيْ وَاسْتَكْثَرَ الشَّرِّ وَانْ
 فَلَمْ يَرْفَعْ فَعْلِيْ وَأَكَمِلَ ذَلِكَ لِيَدِوَامِ الْطَّاعَةِ
 وَلِرُزُومِ الْجَمَاعَةِ وَرَفِضَ أَهْلَ الْبَدْعِ وَمُسْتَعْمِلِ
 الرَّأْيِ الْمُخْرَجِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَاجْعَلْ
 أَوْسَعَ رِزْفِكَ عَلَى اذَا كَبِرْتُ وَأَفْوَى قُوَّتِكَ فِيْ
 اذَا اضَبَّتُ وَلَا بَتَّلَيْنِي مَا لِكَ سِلْ عَزْ عَبَادَتِكَ
 وَلَا اعْمَى عَزْ سَبِيلَكَ وَلَا بِالْتَّعَزِيزِ لِحَلَافِ مَحِبَّنِكَ
 وَلَا بِجَمَاعَةِ مُنْتَفِرِّ قَعْنَكَ وَلَا مُفَارِقَةِ مَنِ اجْمَعَ
 إِلَيْكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بِكَ عِنْدَ الْضَّرُورَةِ
 وَاسْأَلْكَ عِنْدَ الْحَاجَةِ وَأَضْرِعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْسَّكَنَةِ

Do not let me be tempted to ask help of any other than Thee when I am afflicted,

Nor to humbly entreat any other than thee when in need.

Nor to supplicate another besides Thee when in fear, lest I should deserve, thereby, to be forsaken, rejected and despised by Thee, O Most Merciful!

O Lord, let what Satan introduces into my heart, of desires, suspicion and envy be a cause for remembrance of Thy Greatness, contemplation of Thy Power and become plans against Thy enemy.

Let what he makes my tongue utter of indecent words, nonsense, raving, abuse, false evidence, backbiting of an absent true-believer, or reviling one who is present, and other things similar to these, be a speech in praise of Thee and an utterance —————

وَلَا نَفِئُنَا بِالإِسْنَانَةِ تَغْيِيرٍ كَإِذَا اضْطَرْتُ
 وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا افْتَرْتُ وَلَا
 بِالنَّصْرَعِ إِلَى مَنْ دُونَكَ إِذَا أَرَهِبْتُ فَاسْتَحْوِيْدَكَ
 خَدْلَانَكَ وَمَنْعَكَ وَأَعْرَاضَكَ نَيَارِجَمَ الْأَرْجَمَنَ
 اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِي رُوعِيْمَ الْقَنْيَنِ
 وَالظَّنْنِ وَالْحَسَدِ ذِكْرَ الْعَظَمَيْنِ وَنَفْكَرْ فِي
 فُدُرْتِكَ وَنَدِيرَ أَعْلَى عَدُوْلِكَ وَمَا أَجْرَى عَلَيْسَ
 مِنْ لَفْظَةٍ خُسْنَأْ وَهُجْرَ أَوْ شَتَمَ عَرْضَ أَوْ شَهَادَةَ
 بَاطِلَأَوْ أَغْنِيَابَ مُؤْمِنَيْغَائِبَ أَوْ سَبَّ حَاضِرَ
 وَمَا أَشَبَهَ ذَلِكَ نُطْفَةً بِالْمَحْدَلَكَ وَإِغْرَافَ

of an eulogy to Thee, an absorption in Thy Glory, a thanksgiving for Thy Favor, an acknowledgement of Thy Goodness and an enumeration of Thy Blessings.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Do not let me be oppressed while Thou hast power to ward off trouble from me, nor let me oppress others whilst Thou hast authority to restrain me, nor go astray whilst it is possible for Thee to guide me, nor grow poor whilst Thou hast power to make me prosper, nor grow rebellious whilst my wealth is from Thee.

O Lord, I come seeking Thy Forgiveness. I aim for Thy Pardon. I long for Thy Forbearance. I trust in Thy Kindness. I have not with me what would entitle me to Thy Forgiveness, nor (is there) in my actions what would make me deserve Thy Pardon.

I have nothing save Thy Grace when I pass judgment upon myself.

إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَعْيُنِكَ وَذَهَابِهِ فِي أَيْمَانِكَ وَشُكْرًا
 لِنِعْمَتِكَ وَاعْزَارًا فِي أَيْمَانِكَ وَاحْسَانَاتِكَ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا أُظْلِمَ وَأَنْتَ مُطِيقٌ
 لِلْمُدْفَعِ عَنِي وَلَا أُظْلِمَ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْرِ مِنْيَ
 وَلَا أُضْلَلُ وَقَدْ أَمْكَنْتَكَ هِدَايَتِي وَلَا أَفْقِرْنَ
 وَمِنْ عِنْدِكَ وَسُعِيَ وَلَا أَطْغَيْتَ وَمِنْ عِنْدِكَ وَجِدِي
 اللَّهُمَّ إِلَيْكَ مَغْفِرَتِكَ وَفَلَتُ وَإِلَيْكَ عَفْوَكَ قَدْلُ
 وَإِلَيْكَ حَارُوكَ اشْتَقْتُ وَبِفَضْلِكَ وَثَقْتُ
 وَلَيْسَ عِنْدِي مَا يُوْجِبُ لِي مَغْفِرَتِكَ وَلَا فِي عَلَمِي
 اسْتَحْيُ بِهِ عَفْوَكَ وَمَا لِي بَعْدَكَ حَكَمْتُ عَلَيْكَ

Therefore, bless Muhammad and his descendants and be kind to me.

O Lord, make me speak with righteousness. Inspire me with piety.

Give me grace for what is more pure.

Employ me in what is most praiseworthy.

O Lord, make me walk the most exemplary path.

Let me live and die believing in Thee.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Bless me with frugality. Let me be of the people of righteousness, of the guides to virtue and of the pious servants. Grant me salvation on the Last Day and safety on the expected doomsday.

O Lord, extract from my soul whatever may purify it for Thyself. Preserve those motives for my soul that may perfect it, for verily my soul is liable to come to ruin unless Thou preservest it.

O Lord, Thou art my shelter.

الاَفَضْلُكَ فَصِلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهُ وَنَفَضْلُ عَلَيَّ
 اللَّهُمَّ وَأَنْطِقْنِي بِالْمُهْدِي وَالْمُهْمَنِي النَّقْوَى وَ
 وَقْنِي لِلَّهِي هِيَ أَزْكَى وَاسْتَعْلَمْنِي مَا هُوَ أَرْضِي اللَّهُمَّ
 اسْلُكْ بِالْطَّرِيقَةَ الْمُثْلَى وَاجْعَلْنِي عَلَى مِلَانِكَ
 أَمْوَاتٍ وَاجْبِرْنِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهُ وَمَنْعِنِي
 بِالْأَقْصَادِ وَاجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّادِ وَمِنْ أَدْلِلَةِ
 الرَّشَادِ وَمِنْ صَالِحِي الْعِبَادِ وَارْزُقْنِي فَوْزَ الْمَعَادِ
 وَسَلَامَةَ الْمِرْصَادِ اللَّهُمَّ خُذْ لِنِفَسِكَ مِنْ نَفْسِيَّهُ
 مَا يُخْلِصُهَا وَابْرُأْ لِنِفَسِيَّهُ مِنْ نَفْسِيَّهُ مَا يُبْلِحُهَا فَإِنَّ
 نَفْسِي هَا لِكَةٌ أَوْ نَعْصِمَهَا اللَّهُمَّ أَنْتَ عَدْلٌ

If I grow sad, Thou art my resource. If I am in need, I cry unto Thee for help. When deeply afflicted, with Thee is recompense for what is lost, reformation for what is corrupted and alteration for what Thou disapprovest.

Therefore, favor me with security before calamity, bounty before begging (for it) and right direction before error.

Spare me the pain of backbiters. Spare me from not bearing peace on the day of Resurrection and favor me with handsome guidance.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Ward off (evil) from me with Thy Grace. Nourish me with Thy Blessing.

Reform me with Thy Graciousness.

Cure me with Thy Goodness.

Hide me in the shelter of Thy Mercy. Clothe me with Thy Approbation. Help me when matters grow difficult about me (to choose) the most righteous of them.

When actions become dubious,

انْجَرَتْ وَأَنْتَ مُنْجَعٍ انْحِرَمْتُ وَلِكَ اسْتِغْاثَتْ
 انْكَرْتُ وَعِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلْفُ وَلِمَا فَسَدَ
 صَلَاحٌ وَفِيهَا انْكَرْتَ تَغْيِيرًا فَامْنَزَ عَلَى قَبْلِ الْبَلَاءِ
 بِالْعِدَافِيَةِ وَقَبْلَ الْتَّلْبِ بِالْجَحَدِ وَقَبْلَ الْأَضَالِلِ
 بِالرَّشَادِ وَالْكَفْنِ مَوْنَةَ مَعَرَّةِ الْعِبَادِ وَهَبْتُ بِهِ
 أَمْنَ يَوْمِ الْمَعَادِ وَأَنْجَحْتُ حُسْنَ الْإِرْشَادِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَادْرِ أَعْنَى بِلْطِفَكَ وَاغْنِ
 بِنِعْمَتِكَ وَاصْلِحْنِي بِكَرْمِكَ وَدَارِنِي بِصُنْعِكَ
 وَأَظْلِنِي فِي ذِرَالِكَ وَجَلِّنِي رِضَاكَ وَوَفَقْنِي أَنْ
 اشْكَلَتْ عَلَى الْأُمُورِ لِأَهْدَاهَا وَإِذَا شَاهَتْ

(help me to select) the purest of them.

When the creeds conflict (help me to adopt) the most praiseworthy of them.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Crown me with sufficiency. Adorn me with the grace of Thy Love. Grant me true guidance. Do not try me with prosperity. Confer on me the beauty of comfort. Do not make my life a succession of trials. Do not reject my prayer with repulsion for I do not recognize any as Thy rival and I do not call upon any as Thy equal.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Restraine me from extravagance. Preserve my subsistence from waste. Increase my possession by giving blessing therein.

Let me walk along the path of benevolence in whatever I spend my (wealth).

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

الْأَعْمَالُ لِأَرْكَاهَا وَإِذَا نَافَتِ الْمَلَكُ
لِأَرْضَاهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَتُوْجِنِي
بِالْكِفَايَةِ وَسُمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ وَهَبْ لِي
صِدْقَ الْهِدَايَةِ وَلَا فَتَنْتَنِي بِالْأَسْعَةِ وَامْنَحْنِي حُسْنَ
الْدَّعَةِ وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ كَذَّا كَذَّا وَلَا تَرْدَدْ عَلَيَّ
عَلَيَّ رَدًّا إِنِّي لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا وَلَا أَدْعُكُ
مَعَكَ بِنَدًا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَامْنَعْنِي مِنِ
السَّرَّافِ وَحَصِّنْرِنِي مِنَ التَّلَفِ وَوَرِفْمَلَكِنِي
بِالْبَرَكَةِ فِيهِ وَاصْبِنِي بِسَبِيلِ الْهِدَايَةِ
لِلْمُرِفِّقِيَا أُنِفَوْمِنِهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Spare me the pain of earning.
 Give me the livelihood without measure so that search (after it) may not keep me away from Thy worship nor have to bear the evil consequences of earning (wealth) by unfair means.

O Lord, therefore grant me by Thy Power for what I desire.

Protect me with Thy Glory from what I fear.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Guard my honor with prosperity.
 Do not disgrace my dignity with poverty, lest I beg of those who receive their living from Thee, (lest I) ask favor of the wicked, be tempted, thereby, to praise he who gives to me and fall into disparaging he who denies me while Thou art above all of them, the master of Bounty and Refusal.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Give me accuracy in worship, happiness in piety, knowledge -----

وَأَكْفِنِي مَوْنَةً الْاِكْتِسَابِ وَأَرْزُقُنِي مِنْ غَيْرِ
 اِحْتِسَابٍ فَلَا أَشْغَلُ عِبَادَتِكَ بِالْطَّلَبِ
 وَلَا أَحْمِلُ أَصْرِيشِعَاتِ الْمَكْسَبِ اللَّهُمَّ فَاطَّلِنِي
 بِعُدُرَتِكَ مَا الْطَّلْبُ وَاجْرِنِي بِعَزَّتِكَ مِمَّا أَرْهَبُ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصُرُوفْ جَهَنَّمَ بِالْيَسَارِ
 وَلَا بَتَّذِلْ جَاهِيَّا لِأَفْنَارِ فَاسْتَرْزُو أَهْلَ رِزْفَكَ
 وَأَسْتَعْطِي شَرِّ الْخَلْفَكَ فَافْتَرِزْ حَمْدَكَ مِنْ أَعْطَاكَ
 وَابْشِلِي بَذَمَّ مِنْ مَنْعَنِي وَأَنْتَ مِنْ دُوَّرِهِمْ وَلِي
 الْأَعْطَاءِ وَالْمَنْعِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَارْزُقْ صَحَّةً فِي عِبَادَةٍ وَفَرَاغَاتِ زَهَادَةٍ وَعِلْمًا

in practice and chastity in beneficence.

O Lord, let my term of existence end with Thy Pardon.

Verify my hope in expecting Thy Mercy.

Make it easy for me to win Thy Approbation.

Let my actions be good in all circumstances.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Remind me to adore Thee in times of neglect.

Employ me in serving Thee in the days of leisure (intermission).

Indicate for me an easy path to Thy Love so that I may obtain the good of this world and the hereafter.

O Lord, bless Muhammad and his descendants more than Thou didst bless any of Thy creatures before him and more than Thou wilt bless anyone after him.

Give us that which is good in this world and the next.

فِي اسْتِعْمَالٍ وَوَرَغَافِي اجْمَالٍ اللَّهُمَّ اخْتِمْ
 بِعْفُوكَ أَجْلَى وَحَقِيقَةً فِي رَجَاءِ رَحْمَتِكَ أَمْلَى وَسَهْلَ
 إِلَيْكُ بُوْغُرْضَالَ سُبْلِي وَحَسْنَ فِي جَمِيعِ أَحْوَالٍ
 عَمَلِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَهْنِي لِذِكْرِكَ
 فِي أَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ وَاسْتَعْمَلْنِي بِطَاعَاتِكَ فِي
 أَيَّامِ الْمُهْلَةِ وَانْهَجْ لِي إِلَيْكَ سَبِيلَ الْمُهْلَةِ
 أَكْمَلْ لِي بِهَا خِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَافِضِلِ مَا صَلَيْتَ عَلَى أَحَدٍ
 مِنْ خَلْقِكَ قَبْلَهُ وَأَنْتَ مُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ
 وَأَنْتَ بِهِ فِي الدُّنْيَا حَسَنَهُ وَفِي الْآخِرَةِ

Graciously protect me from the torment of the Fire.

(21)

One of his prayers when anything grieved him or a sense of error made him sad.

O Lord, O Guardian of the weak individual. Thou Who dost give protection against terrible things, errors have made me solitary. There is no companion with me. I am weakened by Thy wrath. There is none to support me.

I have become sensible of the dread of meeting Thee.

There is none to pacify my apprehension, none who can remove my fear when Thou hast made me solitary and who can strengthen me when Thou hast weakened me.

O Lord, there is no one to give shelter to the creatures, but the Creator.

No one can give refuge to the weak but the strong.

حَسَنَةٌ بِرَحْمَنَكَ عَذَابَ الْمُسَارِ
 وَكَانَ فِرْعَاءُ عَلَيْهِ الْمُلْكُ لِذَا حَرَبَهُ الْمُنْكَرِ
 وَاهْمَنَتْ الْخَطَايَا

اللَّهُمَّ يَا كَافِي الْفَرِدِ الْمُسْعِفِ وَوَاقِي الْأَمْرِ
 الْمُخْوِفُ أَفْرَدِي الْخَطَايَا فَلَا صَاحِبٌ مَعِي وَضُعْفُ
 عَرَغَضِيَكَ فَلَا مُؤْيِدٌ لِي وَأَشْرَفْتُ عَلَى خَوْفِ
 لِقَائِكَ فَلَا مُسْكِنٌ لِرَوْعَنِي وَمَنْ يُؤْمِنُ بِكَ
 وَأَنْتَ أَخْفَثَنِي وَمَرِيْسَا عَدْنِي وَأَنْتَ أَفْرَدِيَّ
 وَمَنْ يُقْبِيْنِي وَأَنْتَ أَضَعْفَتَنِي لَا يُجِيرُ بِالْمَهْيَى إِلَّا
 رَبُّ عَلَى مَرْبُوبٍ وَلَا يُؤْمِنُ الْأَغْابُ عَلَى مَغْلُوبٍ

No one helps to win the object sought for, except the seeker.

In Thy Hand, my Lord, are all these means of assistance. With Thee is shelter and refuge.

Therefore, bless Muhammad and his descendants.

Protect me in my escape.

Fulfill my desire.

O Lord, if Thou turnest Thy gracious Countenance ⁴³ away from me and withholdest from me Thy magnificent Bounty, or keepest back Thy sustenance from me or cuttest off from me Thy connection, I shall find no way to realize any object of my hope without Thee.

I shall have no power over what is with Thee, with the help of any other than Thee for verily I am Thy servant and in Thy power.

My forelock is in Thy Hand. I have no command along side Thine.

Thy Command is effective in me.

Thy Decree is just concerning me.

I have no strength to go out of

وَلَا يُعِزُّ إِلَّا طَالِبٌ عَلَى مَطْلُوبٍ وَيَدِكَ بِالْهِيَّ
 جَمِيعُ ذَلِكَ السَّبَبُ وَإِلَيْكَ الْمَفْرُوْمَهَرُ
 فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَحْرَهَنِي وَأَنْجَحَ مَطْلُوبِي
 اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْصَرْتَ عَنِّي وَجَهَتَ الْكَرِيمَ
 أَوْمَعْتَنِي فَضْلَكَ الْجَسِيمَ أَوْحَذَرْتَ عَلَى زُرْفَكَ
 أَوْقَطَعْتَ عَنِّي سَبِيكَ لَمْ أَجِدِ السِّيَلَ إِلَى شَيْءٍ
 مِنْ أَمْلَأِيْرَكَ وَلَمْ أَفِدْرْ عَلَى مَا عِنْدَكَ بِمَعُونَةِ
 سِوَالِكَ فَإِنِّي عَبْدُكَ وَيَقْبَضُنِي نَاصِيَتِي
 يَدِكَ لَا أَمْرِي مَعَ أَمْرِكَ مَا يُضِرُّ فِي حُكْمِكَ
 عَدْلُكَ فِي فَضَائِلِكَ وَلَا فُوْقَ لِعَلَى الْحُرُوجِ مِنْ

Thy Kingdom, nor can I pass beyond Thy Power, nor can I attract Thy Love, win Thy Approbation, nor obtain what is with Thee except by serving Thee and by Thy gracious indulgence.

My Lord, I rose in the morning and brought the day to a close, being all the while Thy humble creature, having no power either to benefit or injure my soul.

But through Thee I bear this witness against my soul and acknowledge the weakness of my strength and the scarcity of my means.

Therefore, fulfill what Thou hast promised me. Accomplish for me what Thou hast given me.

For verily I am thy servant, meek, humble, weak, miserable, contemptible, despicable, insignificant, needy, timid and seeking shelter.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Do not let me forget to remember Thee because of —————

سُلْطَانَكَ وَلَا أُسْتَطِعُ مُجَاوِزَةَ فُدْرَنَكَ
 وَلَا أَسْتَمِيلُهَا وَلَا أَبْلُغُ رِضَاكَ وَلَا أَنَا لَكَ
 مَا عِنْدَكَ الْإِطْعَانَكَ وَيَقْصِلُ حَنْكَ
 إِلَهِي أَصْبَحْتُ وَأَمْسَيْتُ عَبْدَادَ اخْرَالَكَ لَا أَمْلَكُ
 لِنَفْسِي نَقْعَادًا وَلَا ضَرَّ إِلَيْكَ أَشْهَدُ بِذِلْكَ
 عَلَيْنِي وَأَعْرِفُ بِضَعْفِ قُوَّتِي وَفَلَةَ حِيلَتِي
 فَأَنْجَزْتُ مَا وَعْدَتُ وَتَمَّمْتُ مَا ابْتَشَتُ فَلَمْ يَعْدُكَ
 الْمُسْكِنُ الْمُسْتَكِنُ الْمُصْعِفُ الْمُضَرِّ الْذَّلِيلُ
 الْحَفِيرُ الْمَهِيرُ الْفَقِيرُ الْخَافِفُ الْمُسْبِحُ اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تَنْعَلِنِي نَسِيَّاً لِذِكْرِكَ فِيمَا

what Thou hast given me nor let me neglect Thy goodness in conferring blessings upon me.

Let me not be hopeless concerning Thy acceptance of me, although Thou mayest delay helping me, no matter if I be in prosperity or poverty or hardship or comfort or safety or calamity or privation or opulence or wealth or indigence or misery or happiness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let me hail, praise and thank Thee in all my circumstances so that I may not be too glad over what Thou hast given me of this world, nor too sorry for what Thou hast denied me of it.

Inspire my heart with Thy Fear.

Employ my body in what Thou wouldst accept from me.

Engage my soul in Thy service, disregarding everything that happens to me so that I may not like anything that

أَوْلَيْتُنِي وَلَا غَافِلًا لِأَحْسَانِكَ فِيمَا أَبْلَيْتَنِي وَلَا
إِسَامِنْ إِحْبَابِكَ لِي وَإِنْ أَبْطَأْتَ عَنِي فِي سَرَاءَ
كُنْتُ أَوْضَرَاءَ أَوْشِلَقٌ أَوْرَحَاءَ أَوْعَافِيَةَ
أَوْبَلَاءَ أَوْبُوسٌ أَوْنَعَاءَ أَوْجَلَقَ أَوْلَوَاءَ أَوْ
فَقِرَأَوْغَنَّ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ
ثَنَاءَ عَلَيْكَ وَمَدْحُّجِي إِيَّاكَ وَمَحْمُدِي لَكَ فِي
كُلِّ الْأَرْضِ حَتَّى أَفْرَحَ بِمَا أَيْتَنِي مِنْ الدُّنْيَا
وَلَا أَخْرُنَ عَلَى مَا مَنَعْتَنِي فِيهَا وَأَشْعِرْ فِلْبِي ثَفَوْكَ
وَاسْتَعِلْ بَدِينَ فِيمَا ثَقَبْلَهُ مُنْتِي وَاشْغُلْ بِطَاعَنِكَ
نَفْسِي عَزْ كُلِّ مَا يَرِدُ عَلَى حَتَّى لَا يَجِدْ شَيْئًا مِنْ

Thou dislike , nor dislike anything that Thou likest.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Empty my mind (of everything) but Thy Love. Engage it in remembering Thee. Exalt it with fear of Thee and dread of Thee. Strengthen it with longing for Thee. Incline it to Thy obedience. Move it in the path most loved by Thee. Let it, throughout the days of my life, soften with a longing for what is with Thee.

Let fear of Thee be my provision on my journey from this world.

Let my departure be towards Thy Mercy and my entry be into Thy Approbation.

Let my abode be in Thy Paradise.

Grant me strength whereby I may bear all things approved by Thee.

Let my flight be towards Thee and my longing for what is with Thee.

Clothe my heart with abhorrence of Thy wicked creatures.

سُخِّنْتُكَ وَلَا سُخْنَ شَيْئاً مِنْ رِضاكَ اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَفِرْعَوْنَ فَلِيَ حَبَّنِكَ وَأَشْعَنِكَ
 بِذِكْرِكَ وَأَعْشَهُ بِخُوفِكَ وَبِالْوَجْلِ مِنْكَ وَقَوْمَ
 بِالْوَغْبَةِ إِلَيْكَ وَأَمْلِهِ إِلَطَاعِكَ وَاجْرِيهِ فِي
 أَحْبَبِ السُّبُلِ إِلَيْكَ وَذَلِّهِ بِالْوَغْبَةِ فِيمَا عَنْدَكَ
 أَيَّامَ جَوَّتِ كُلَّهَا وَاجْعَلْنِي قَوْلَهُ مِنَ الدُّنْيَا
 زَادِي وَإِلَى رَحْمَنِكَ رُحْلَتِي وَفِي مَرْضَانِكَ مَدْخَلِي
 وَاجْعَلْ فِي جَنَّتِكَ مُشَوَّأِي وَهَبْتِي قُوَّةً أَحْمَلُ
 بِهَا جَمِيعَ مَرْضَانِكَ وَاجْعَلْ فِي رَأْيِكَ وَرَغْبَتِي
 فِيمَا عَنْدَكَ وَالْبُسْ فَلِي الْوَحْشَةَ مِنْ شَرِّ أَخْلَفِكَ

Grant me love for Thee, for Thy friends and Thy servants.

Do not put me under obligation to any wicked person or infidel, nor let him be favored by me, nor let me have need of him.

Nay let the calmness of my mind, the comfort of my soul, my independence and my self-sufficiency spring from Thee and Thy righteous creatures.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let me be their companion.

Make me their supporter.

Favor me with a desire for Thyself.

Give me grace to do for Thy sake what Thou lovest and approvest.

Verily, everything is under Thy Power and this is easy for Thee!

(22)

One of his prayers in hardship and difficulty.

وَهَبَ لِلأَنْسَيْكَ وَبِأَوْلَائِكَ وَأَهْلِ طَاعَنَةَ
 وَلَا يَحْعَلُ لِفَاجِرٍ وَلَا كَافِرَ عَلَيْنَهُ وَلَا لَهُ
 عِنْدِي بِيَّا وَلَا بِنَهْ إِلَيْهِمْ حَاجَةٌ بِلِجَعْلُ كُونَ
 فَلِي وَأَنْسَ نَفْسَهُ وَاسْتِعْنَاهُ وَكَفَاهِي بِكَ وَنَخْيَارَ
 خَلِفَكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنِي لَهُمْ
 قَرِيبًا وَاجْعَلْنِي لَهُمْ نَصِيرًا وَأَمْنًا عَلَى بَشَوْقِ الْيَكَ
 وَبِالْعَمَلِ لَكَ مَا تَحْبُّ وَتَرْضَى إِنَّكَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ وَذَلِكَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ
 وَكَانَ عَزْعَاءَ عَلَيْهِ الْمُعْنَدُ الْمُشَكَّةُ
 وَالْجَهَنَّمُ وَتَعْشَى سُورٌ لِلْأَصْوَرِ

O Lord, Thou hast required the performance of that over which Thou hast more power than I of my soul. Thy Authority over it and over me is stronger than mine.

Therefore, let me have with me that from my soul which would please Thee.

Take from my soul what would satisfy Thee in peace and safety.

O Lord, I have no strength for toil, nor patience in time of trial, nor power to bear poverty. Therefore, do not deprive me of my sustenance.

Do not cause me to rely upon Thy creatures.

Nay, let Thyself satisfy my need.

Undertake to provide for me and watch over me in all my affairs.

For verily if Thou entrust me to my ego ⁴⁴, I shall be humiliated by it and shall fail to perform that wherein lies its good.

If Thou give me over to the care of Thy creatures, they will frown at me.

If Thou dost consign me -----

اللَّهُمَّ إِنَّكَ كَلَّفْتَنِي مِنْ نَفْسِهِ مَا أَنْتَ أَمْلَكُ
 بِهِ مِنِّي وَقَدْرُكَ عَلَيْهِ وَعَلَى أَعْلَمِ مِنْ قَدْرِنِي
 فَاعْطِنِي مِنْ نَفْسِهِ مَا يُرْضِيَكَ عَنِي وَخُذْ لِنَفْسِكَ
 رِضَا هَا مِنْ نَفْسِهِ فِي عَافِيَةٍ اللَّهُمَّ لَا طَافَةَ لِ
 يَالْجَهَدِ وَلَا صَرَبَ لِعَلَى الْبَلَاءِ وَلَا فُوَّتَ لِعَلَى
 الْفَقْرِ فَلَا نَخْطُرْ عَلَى رِزْقِكَ وَلَا نَكِلُنِي إِلَى
 خَلْفِكَ بِلْ ثَرَدَ بِحَاجَتِي وَتَوَلَّ كَهْيَانِي وَأَنْظُرْ إِلَيْ
 وَأَنْظُرْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي فَإِنَّكَ إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى
 نَفْسِي عَزَّزْتَهَا وَلَمْ أَفِمْ مَا فِيهِ مَصْلَحَهَا وَإِنْ
 وَكَلْتَنِي إِلَى الْخَلْفِ تَجْهَمَّمُونِي وَإِنَّ الْجَاهَنَّمَ

to my kindred, they will disappoint me. If they give anything to me at all, they will give little, reluctantly, will reproach me long and will often disparage me. Therefore, with Thy Bounty, O Lord, make me independent. With Thy Glory, make me prosperous. With Thy Abundance, make me rich. Supply my need from what is with Thee.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Deliver me from envy. Restraine me from sins. Check me from doing things forbidden. Do not let me be encouraged in disobedience. Let my longings be with Thee and my satisfaction in what comes to me from Thee. Bless me in what sustenance Thou hast given me, in what Thou hast conferred upon me and in what Thou hast favored me with.

Let me be, in all my circumstances, preserved, guarded, defended, covered, protected, sheltered and secure.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

إِلَيْكَ رَبِّيْ حَرَمُونِيْ وَإِنْ أَعْطُوكَ أَعْطَوْكَ أَفْلِيْلَأَ
نَكِيدَأَوْ مَنْوَأَعْلَى طَوِيلَأَوْ ذَمْوَأَكِيرَأَفِيْضَلَكَ
اللَّهُمَّ فَأَغْنِنِي وَبِعَظَمَتِكَ فَأَنْعَشْنِي وَبِسَعَتِكَ
فَابْسُطْ يَدِي وَمَا عَنْدَكَ فَاكِفِنِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدِنَاهِ وَخَلِّصْنِي مِنَ الْحَسَدِ وَاحْصُرْنِي عَنِ النَّزَعِ
وَوَرِعْنِي عَنِ الْمُحَارِمِ وَلَا بُحْرِيْنِي عَلَى الْمَعَاصِي وَاجْعَلْ
هَوَاءِيْعَنْدَكَ وَرِضَاِيْفِيْمَا يَرِدُ عَلَيْمَنْكَ وَبَارِكْ
لِيْفِيْمَارَزَفِنِيْ وَفِيمَا خَوَلَنِيْ وَفِيمَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْ
وَاجْعَلْنِيْ فِي كُلِّ حَا لَا يَتَّعْفُظُ طَامِكُلَّوْ أَمْسَنُورَأَ
مَنْوَأَعْمَادَأَعْجَارَأَاللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Help me to discharge all Thou hast imposed upon me and what Thou hast required me to do for Thyself by way of duty due unto Thee or for the benefit of anyone of Thy creatures.

If my body be too weak for it, my strength be too small for it, my power fail to attain it and my property and possessions fail to suffice for it, whether I remember it or have forgotten it and it be from among that which Thou hast reckoned against me and I have no remembrance of it in my consciousness, then enable me to discharge it with Thy magnificent Bounty and Abundance of what is with Thee.

Verily ample means are with Thee.
Thou art Generous.

May there not remain with me anything whereby Thou mayest desire to deduct from my good deeds or multiply my evil ones on the day I meet Thee, O my Sustainer!

O Lord, bless Muhammad and his descendants and favor me with a liking to

٢٠٢
وَأَفْرَغَ عَنْهُ كُلَّمَا الْزَّمْنِيهَ وَفَرَضَهُ عَلَى الْكَ
بِ فِي وِجْهِهِ مِنْ رُجُوعٍ طَاعَنَكَ أَوْ لِخَلْفِهِ مِنْ خَلْفَكَ
وَإِنْ ضَعْفَ عَزَّزَ لَكَ بَدْنِي وَوَهْنَتْ قُوَّتِي وَلَمْ تَلْهُ
مَقْدُرَيْتَهُ وَلَمْ يَسْعِهُ مَا لِي وَلَذَاتُ بَدِي ذَكَرَهُ
أَوْ لَسْبِتُهُ هُوَ بَارِثٌ مِمَّا فَدَدَ أَحَسِنَهُ عَلَيَّ وَ
أَغْفَلَنِهُ أَنَّا مِنْ نَفْسِهِ فَادِهُ عَنِ مِنْجَزِي أَعْطَيْنِكَ
وَكَبَثِيرٌ مَا عِنْدَكَ فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ حَتَّى لَا
يَقْرَعَ عَلَيَّ شَيْءٌ مِنْهُ وَتُرِيدُ أَنْ تُفَاصِنِي بِهِ مِنْ حَسَنَاتِي
أَوْ ضَاعِفَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِي يَوْمَ الْفَلَكَ يَا رَبِّ
اللَّهُمَّ صِلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُدَى وَارْزِقِي الرَّغْبَةَ فِي

serve Thee for my (good) hereafter, till I feel its truth in my heart, till piety prevails over me in this world, till I do good deeds willingly and remain safe from evil on account of dread and terror.

Favor me with a light with which I may walk among people, obtain guidance in darkness and enlighten myself in doubt and uncertainties.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Give me dread of the threatened punishment and longing for the promised reward till I actually get a foretaste of the pleasure of what I pray to Thee for and of the pain wherfrom I seek Thy Protection.

O Lord, verily, Thou knowest what is proper for me, in the affairs of this world and the next.

Therefore grant the fulfillment of my needs.

O Lord bless Muhammad -----

الْعَمَلِ لَكَ لِأَخْرَىٰ تَحْتَ أَعْرَفُ صِدْقَكَ
 مِنْ قَلْبِهِ وَحَتَّىٰ كُوْنَ الْفَالِبِ عَلَى الْزَّهْدِ فِي نَيَّارِ
 وَحَتَّىٰ أَعْمَلَ الْحَسَنَاتِ شَوْفًا وَأَمَّنَ مِنَ السَّيَّاتِ
 قَرْفًا وَحَوْفًا وَهَبَ لِي نُورًا أَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ
 وَاهْنَدِي بِهِ فِي الظُّلُمَاتِ وَاسْتَضِي بِهِ مِنَ
 الشَّكِّ وَالشُّهُبَادِ اللَّهُمَّ صِلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ
 وَارْزُقْنِي حَوْفَعَمْ الْوَعِيدِ وَشُوقَثَابِ الْمَوْعِدِ
 حَتَّىٰ أَحْدَلَنَّ مَا أَدْعُوكَ لَهُ وَكَابَةَ مَا أَسْبَحْرُ
 بِكِ اللَّهُمَّ فَلْتَعْلَمْ مَا يُصْلِحُنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَاِي
 وَآخِرَتِي فَكُنْ بِحَوْائِجِ حَفِيَّا اللَّهُمَّ صِلْ عَلَى مُحَمَّدٍ

and his descendants.

Favor me with what is just.

When I fail to thank Thee for what Thou didst confer on me in prosperity, poverty, sickness and health till I feel the comfort of approbation and satisfaction of my conscience in my soul with what is due unto Thee in all things that happen in time of :

Fear,
Peace,
Pleasure,
Anger,
Loss and gain.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Favor me with freedom of my breast from envy, till I envy none of Thy creatures for anything of Thy Bounty, till I see none of Thy Favors on any of Thy creatures in any matter here or hereafter, of welfare or piety, prosperity or comfort but expect for myself better than these

وَالْمَدِ وَأَرْزُقُ الْحَوَّ عَنْ دَقْصِيرٍ بِنْ الشَّكْرُ
 لَكَ بِمَا أَعْمَتَ عَلَى فِي الْمُسِيرِ وَالْعِسِيرِ الْصَّحَّةُ
 وَالسَّقِيمُ حَتَّى تَعْرَفَ مِنْ نَفْسِي رَوْحَ الرِّضَا
 وَطَمَانِيَّةَ النَّفَسِ مِنْ بَمَا يَحْبُّ لَكَ فَمَا يَحْبُّ
 يَفْحَلُ الْخَوْفُ وَالْأَمْرُ وَالرِّضَا وَالسُّخْطُ وَالصَّرَّ
 وَالنَّفْعُ الْهَمَّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَأَرْزُقُهُ سَلَّا
 الصَّدْرُ مِنَ الْحَسَدِ حَتَّى لَا أَحْسَدَ أَحَدًا مِنْ خَلْفِي عَلَى
 شَيْءٍ مِنْ فَضْلِكَ وَحْتَى لَا أَرَى لِي هُنْدَةٌ مِنْ نَعِيْكَ عَلَى
 أَحَدٍ مِنْ خَلْفِكَ فِي دِيْنٍ أَوْ دُنْيَا أَوْ عَافِيَّةٍ أَوْ نَفْوِيَّةٍ
 أَوْ سَعَةٍ أَوْ رَخَاءً إِلَّا رَجُوتُ لِنَفْسِي أَفْضَلَ ذَلِكَ

through Thee and from Thee.

Thou art One, having no partner.

O Lord bless Muhammad and his descendants.

Give me security from faults.

(Give me) safety from errors, in this world and the hereafter, in case of satisfaction and displeasure.

Till I be in respect to whatever happens unto me thereby in an even state of mind — working in obedience to Thee.

Preferring Thy Approbation to everything else in dealing with friends and enemies till my enemy be safe from my oppression and tyranny.

And my friend give up all hope of my partiality and of debasement of my passions.

Let me be of those who invoke Thee sincerely, in prosperity, as do the afflicted in time of their supplication.

Verily Thou art praiseworthy and great.

بِكَ وَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي التَّحْفَظَ مِنَ الْخَطَايَا
 وَالْأَحْيَانِ مِنَ الزَّلَلِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فِي
 حَالِ الرِّضَا وَالْغَصْبِ حَتَّى أَكُونَ بِمَا يَرِدُ عَلَيَّ مِنْهُ
 يَمْتَزِلَهُ سَوَاءٌ عَامِلًا بِطَاعَتِكَ مُؤْمِنًا بِرِضاكَ
 عَلَى مَا سَوَاهُمَا فِي الْأَوْلَيَاءِ وَالْأَعْدَاءِ حَتَّى
 يَامَرَ عَدُوِّي مِنْ خَلْيٍ وَجُورٍ وَيَسَّاسٍ وَلَيْسَ مَيْلًا
 وَأَنْخِطِاطٌ هَوَاهِي وَاجْعَلْنِي مَمْنُدًا بِدُعُوكَ
 فُخْصَاصًا فِي الرَّخَاءِ دُعَاءَ الْمُخْلِصِينَ الْمُضْطَرِّينَ
 لَكَ فِي الدُّعَاءِ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

(23)

One of his prayers for safety, and thanksgiving for the granting thereof.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Clothe me with Thy Safety.

Honor me with Thy Safety.

Guard me with Thy Safety.

Make me independent with Thy Safety.

Bestow on me Thy Safety as alms.

Favor me with Thy Safety.

Spread out for me Thy Safety.

Make Thy Safety suitable to me.

Do not interpose distance between me and Thy Safety, either in this world or the next.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Grant me a safety — sufficient, healing, exalted, growing and a safety that would create safety in my body, a safety of this world and the next.

Favor me

وَكَانَ رَدْعَاءُهُ عَلَيْهِ مِلْزَامَ اللَّهِ
الْعَافِيَةَ وَسُكْرَهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَبَسِّعْ عَافِيَاتَكَ
 وَجَلِّنِي عَافِيَاتَكَ وَحَصِّنِي عَافِيَاتَكَ وَأَكِرِبْ
 عَافِيَاتَكَ وَأَغْنِنِي عَافِيَاتَكَ وَتَصَدُّقْ عَلَى عَافِيَاتَكَ
 وَهَبْ عَافِيَاتَكَ وَأَفْسِنْ عَافِيَاتَكَ وَأَصْلِحْ لِ
 عَافِيَاتَكَ وَلَا فَرْقْ بَيْنِ وَبَيْنِ عَافِيَاتَكَ فِي الدُّنْيَا
 وَالْأَخْرَجِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَافِيَةَ
 كَافِيَةَ شَافِيَةَ عَالِيَةَ نَامِيَةَ تُولِّدُ فِي بَلْدَنِ
 الْعَافِيَةَ عَافِيَةَ الدُّنْيَا وَالْأَخْرَجِ وَامْتُزَعَ عَلَيْهِ

with health, security and peace in my faith and body. Favor me:

With insight in my mind.

Success in my affairs.

Fear of Thee and dread of Thee.

Power to perform what Thou hast commanded for Thy service

And (favor me) with avoidance of what Thou hast forbidden me to do.

My God!

O Lord, always give me grace to perform the hajj and the umrah.

To visit the tomb of Thy Prophet — Thy Blessings be upon him and Thy Mercy and Favors on him and his descendants.

And tombs of the family of Thy Apostle, peace be on them, as long as Thou keepest me alive, in my present year and every future year.

And let this be accepted, approved, remembered by Thee and stored up with Thee.

And let my tongue utter Thy praise, Thy thanks, Thy remembrance -----

بِالصَّحَّةِ وَالْأَمْرِ وَالسَّلَامَةِ فِي دِينِي وَبَلْخِي وَ
 الْبَصِيرَةِ قَبْلِي وَالْفَنَادِي فِي أُمُورِي وَالْخَشِيشَةِ لَكَ
 وَالْمَخْوَفِ مِنْكَ وَالْفُقَرَاءِ عَلَى مَا أَمْرَتِنِي مِنْ طَاعَتِكَ
 وَالْإِجْتِنَابِ مِمَّا هَبَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مُعَصِّيَتِكَ اللَّهُمَّ
 وَامْنُرْ عَلَيْ بِالْحَجَّ وَالْعُمْرَ وَزِيَانَ قَبْرِ رَسُولِكَ
 صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَرَحْمَتُكَ وَبَرَكَاتُكَ عَلَيْهِ
 وَعَلَى آئِلِهِ وَآلِ رَسُولِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَبَدًا مَا
 أَبْقَيْتَنِي فِي عَامِ هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ وَاجْعَلْنِي لَكَ
 مَقْبُولًا مَشْكُورًا مَذْكُورًا الدَّبِكَ مَذْخُورًا
 عِنْدَكَ وَأَنْطُبْ حَمْدِكَ وَشُكْرِكَ وَذِكْرِكَ

and a handsome eulogy upon Thee.

Enlarge my heart for receiving directions (for the acceptance) of Thy faith.

Protect me and my offspring from Satan, the one who was driven away with stones from the corruption of venomous and stinging creatures ⁴⁵ and the vulgar and the mean.

(Protect me) from the corruption of every obstinate devil.

(Protect me) from the corruption of every malicious ruler.

From the corruption of envious and haughty rich men.

From the corruption of the weak and the strong, the high and the low, the great and the small, the nigh and the distant and from the corruption of every one of the jinn or mankind who insisted upon fighting against Thy Apostle or his *ahl al-bait* and from the evil of every creature that moves on the earth and whose forelock is held by Thee.

Verily Thou art on the right path.

وَحُسْنَ لِشَاءَ عَلَيْكَ لِسَانِي وَأَشَحَّ لِرَاشِدِ
 دِينِكَ فَلِي وَأَعْذُنِي وَذُرِّيَّتِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
 وَمِنْ شَرِّ السَّامَّةِ وَالْهَامَّةِ وَالْعَامَّةِ وَاللَّامَّةِ
 وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ سُلْطَانٍ
 عَنِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ مُتَرَفٍ حَفِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ
 ضَعِيفٍ وَشَدِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَرِيفٍ وَوَضِيعٍ
 وَمِنْ شَرِّ كُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ فَرِيدٍ
 بَعِيدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ مَنْصَبٍ لِرَسُولِكَ وَلَا هُمْ
 بِيَتِهِ حَرَّ بِأَمْنِ الْجِزَّ وَالْأَنْسُ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ
 أَنْتَ أَخْدُنَا صَبَّنَا إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Turn away from me whoever intends to wrong me.

Ward off from me his device.

Repel from me his evil.

Put (the noose of) his fraud around his own neck.

Place before him a barrier till Thou makest blind his eye from seeing me.

Deafen his ear that he may not hear of me.

Lock up his heart when about to think of me.

Render his tongue dumb concerning me.

Catch his head and disgrace his dignity.

Break his pride and humble his neck.

Demolish his greatness ⁴⁶ and render me safe from all his corruption, evil, backbiting, talebearing, slander, malice, tools, traps, his foot soldiers and cavalry. Verily Thou art Possessor of Glory and Power!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوٰءٍ
فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَادْعُهُ عَنِّي مَكْرُهٍ وَادْرُأْعَنِّي شَرَّهُ
وَرُدْدَكَيْدَنْ فِي نَحْرِنَ وَاجْعَلْنَيْنَ يَدِيْهِ سُدَّاً
حَتَّىْ تُعْمَلْ عَنِّي بَصِّرٌ وَتُصْبِمَ عَزْنِي كُسْمَعَهُ
وَنُقْفِلَ دُوْنَ اخْطَارِي فَلَبَّهُ وَنُخْرِسَ عَنِّي لِسَانَهُ
وَنَقْمَعَ رَاسَهُ وَنُذِلَّ عَرَمَ وَتَكْسِرَ جَرَوَتَهُ
وَنُذِلَّ رَقَبَتَهُ وَنَفْسَخَ كَبِّنَ وَنُؤْمِنَتِي مِنْ جَمِيعِ
ضِّئَنَ وَشَيْنَ وَغَمِيزَنَ وَهَمِيزَنَ وَلَمِيزَنَ وَحَسَدَنَ
وَعَدَاوَنَهُ وَحَبَائِلَهُ وَمَصَائِدَنَ وَرَجَلَهُ
وَخَيْلَهُ اِنَّكَ عَزِيزٌ وَقَدْرٌ

(24)

One of his prayers for his parents.

O Lord, bless Muhammad, Thy servant and Thy Apostle and the holy people of his house.

Distinguish them particularly with the best of Thy Favor, Mercy, Blessings and Peace.

Distinguish, O Lord, my parents with excellence before Thee and grace from Thee, O Most Merciful!

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Acquaint me by inspiration with the knowledge of what is due unto them from me.

Collect for me the complete knowledge of all this.

Cause me to act according to what Thou didst reveal to me by inspiration.

Give me grace to penetrate into such of this knowledge as Thou didst teach me till I omit to perform nothing Thou has taught me. Do not -----

وَكَانَ قَدْرُ دُعَائِهِ عَلَيْهِنَّ الْأَبْوَابِ عَلَيْهِمَا الْتَّلَامِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَاهْبِ
بِيَّنِهِ الطَّاهِرِ وَالْخُصُوصِ مَنْ أَفْضَلَ صَلَواتِكَ
وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَسَلَامِكَ وَالْخُصُوصِ
اللَّهُمَّ وَالَّذِي بِالصَّرَاطِ لَدَيْكَ وَالصَّلَاةُ
مِنْكَ بِأَرْجَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَاللَّهُ وَالْهُمَّنِي عِلْمٌ مَا يَجِدُ لَهُمَا عَلَى الْهَمَّا وَ
اجْمَعْ لِي عِلْمَ ذَلِكَ كُلِّهِ نَمَامًا ثُمَّ اسْتَعْلِمْ نَمَاءِ
نَلُهُمْ مِنْهُ وَوَفِّقْنِي لِلنَّفُوذِ فِيمَا يُنْصَرِفُ مِنْ
عَلَيْهِ حَتَّى لَا يَفْوَتِنِي اسْتَعْمَالُ شَيْءٍ عَلَيْتِنِي وَلَا

let my limbs grow heavy (so as to prevent them) from the discharge of what Thou didst reveal unto me.

O Lord, bless Muhammad and his descendants as Thou hast exalted us with him.

Favor Muhammad and his descendants as Thou hast given us claims upon Thy creation because of him.

Make me fear my parents as I would fear a despotic ruler and love them with the tenderness of an indulgent mother.

Let my obedience to my parents and beneficence to them be sweeter to my eyes than sleep is to the drowsy, cooler to my breast than drinking water is to the thirsty, till I give preference to their wishes over mine and precedence to the satisfaction of their needs over mind.

Let me over-value their benevolence to me, even in small things and under-value my beneficence to them, even in great things.

O Lord, let me lower _____

الْمُخْرِجُ

شَفِّلَارِكَانِي عَزَّ الْحَفُوفُ فِيمَا الْمَمْنَنِيَ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ كَمَا شَرَفْتَنَا بِهِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَاللَّهِ كَمَا أَوْجَبْتَ لَنَا الْحَقَّ عَلَى الْخَلْقِ بِسَيِّدِ
 اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَهَابُهُمْ مَا هِيَ بِهِ السُّلْطَانِ
 الْعَسُوفِ وَابْرُهُمَّا بِالْأَمْرِ الرَّوْفِ وَاجْعَلْ
 طَاعَنِي لِوَالدَّى وَبِرِّي بِهِمَا أَقْرَبْ لِعِنْيَنِي مِنْ رَفِيدَةِ
 الْوَسْنَانِ وَأَثْلَجْ لِصَدْرِي مِنْ شَرَبَةِ الظَّمَانِ
 حَتَّى أُوْثِرَ عَلَى هَوَائِي هُوَا هُمَا وَأُفْدِمَ عَلَى رِضَا
 رِضَا هُمَا وَأَسْتَكِنْ بِرَهْمَانِي وَأَنْ قُتَلَ
 وَأَسْتَقْلِ بِرِّي بِهِمَا وَأَنْ كَثُرَ اللَّهُمَّ خَفِضْ

my voice for them.

Let my speech be agreeable to them.
Soften my conduct towards them.
Let my heart be kind to them.
Make me tender and lenient unto
them both.

O Lord, reward them for bringing me
up.

Recompense them for loving me.
Guard them as they guarded me in
my infancy.

O Lord, whatever pain they may
have received from me, whatever dis-
pleasure may have been caused to them
by me or whatever duty owed to them
that was left unperformed by me, let
that be a pardon of their sins, an exal-
tation of their rank and an addition to
their good deeds.

O Thou, who dost change evil deeds
into multiplied good deeds!

O Lord, that speech in which they
were unjust to me, or that action in which
they were extravagant against me, -----

لَهُمَا صُوقِي وَأَطِبْ لَهُمَا كَلَامِي وَالِّزْ لَهُمَا
 عَرَبَكَنِي وَاعْطَفْ عَلَيْهِمَا قَلْبِي وَصَبَرْ لَهُمَا فِيقَا
 وَعَلَيْهِمَا شَفِيقَا اللَّهُمَّ اشْكُرْ لَهُمَا زَيْنَتِي وَ
 اشْهُمَا عَلَيْتَكَ رِتَمِي وَاحْفَظْ لَهُمَا مَا حَفِظَاهُ
 مِنْ فِي صِغَرِي اللَّهُمَّ وَمَا مَسَهُمَا مِنْ فِرَازِي
 أَوْ خَلَصَ لَهُمَا عَنِي مِنْ مَكْرُوْعِي أَوْ ضَاعَ قَلْبِي
 لَهُمَا مِنْ حِرْقَةٍ فَاجْعَلْهُ حِطَّةً لِذُنُوبِهِمَا وَعُلُوْا
 فِي درَجَاتِهِمَا وَزِيَادَةً فِي حَسَنَاتِهِمَا يَا مُبَدِّلَ
 السَّيَّاْتِ يَا ضَعَافِهِمَا مِنَ الْحَسَنَاتِ اللَّهُمَّ وَمَا
 نَعْدِيَ عَلَيْهِ فِي هِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ أَسْرَ فَاعْلَيْهِ فِي هِ

or such of my claims as they failed to satisfy, or such debts as they failed to discharge, verily, I forgive it to them, and favor them therewith.

I turn unto Thee with a view to removing the penalty thereof from them.

For verily I do not accuse them falsely of having done something to my hurt, nor do I deem them negligent in doing good to me, nor do I despise the care they took of me, O Lord!

Because their claim upon me is so great ⁴⁷, their benevolence to me so magnificent ⁴⁸ and I am so highly obliged to them, that I cannot fairly meet it, nor repay them as they deserve.

O my God, how can I repay them for their tedious employment in bringing me up.

For their hard labor in guarding me.

For their self-denial to lavish comfort upon me!

Alas! Alas! (I cannot).

مِنْ فَعْلٍ أَوْ ضَيْعَاهُ لِمَنْ حَقَّ أَوْ قَصَرَ بِعَنْهُ مِنْ
 وَلَيْحٍ فَقَدْ وَهَبَنَهُ لَهُمَا وَجَدْتُ بِهِ عَلَيْهِمَا
 وَرَغْبَتُ إِلَيْكَ فِي وَضْعِ شَعْنَاهُ عَنْهُمَا فَإِنِّي
 لَا أَنْهِمُهُمَا عَلَى نَفْسِي وَلَا أَسْبِطُهُمَا يَنْهِي
 بِرِّي وَلَا أَكُونُ مَا تَوَلَّ إِلَيْهِ مِنْ أَمْرِي يَارَبِّ
 فَهُمَا أَوْجُ حَقَّا عَلَيَّ وَأَفْدَمُ احْسَانًا إِلَيَّ وَ
 أَعْظَمُ مِنَّةً لَدَيَّ مِنْ أَنْ أَفَاصِحَّ مَا يَعْدِلُ أَوْ
 أُجَازِيهِمَا عَلَى مِثْلِ إِنِّي ذَا بِالْمُهْتَوْلِ شُغْلِهِمَا
 بِنَزْلَتِي وَأَيْنَ شِلْقُ تَعْبِهِمَا فِي حِرَاسَتِي وَأَيْنَ
 إِفْتَارُهُمَا عَلَى أَنْقُسِهِمَا لِلنَّوْسَعَةِ عَلَيَّ هَرَبَ

Their claim can never be satisfied by me, nor can I perceive what is due from me unto them nor can I fully discharge the duty of serving them!

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Help me, O best of all those whose assistance is solicited. Give me grace, O Greatest of Guides, towards whom people turn.

Do not let me be of those who wronged their fathers and mothers on the day wherein "*every soul shall be paid what it has merited and they shall not be treated with injustice.*"⁴⁹

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Distinguish my parents, in particular, with the best distinctions which Thou hast conferred upon the fathers and mothers of Thy true believing servants, O Most Merciful.

O Lord, do not let me forget to remember them after my ritual prayers, at every time of my night and at every hour

مَا يَسْتَوْفِي أَنْ هَمْ مَنْ حَقَّهُمَا وَلَا أَدْرِكُ مَا يَحْبَبُ
 عَلَّهُمَا وَلَا أَنَا بِقَاطِرٍ وَظِيقَةَ خِلْدَنَهِمَا
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَأَعْنِي بِأَخْبَرِ مَرْأَسْتُعَيْنِي
 وَوَفِيَنِي أَهْدَى مِنْ رُغْبَ إِلَيْهِ وَلَا أَجْعَلُنِي
 أَهْلَ الْعُقُوقِ لِلْأَبَاءِ وَالْأَمْمَاتِ يَوْمَ نُحْرَنِي كُلُّ
 نَفِيرٍ مَا كَسَبْتَ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَذِرْبَيْهِ وَاحْصُصْ أَبَوَيْ بِاَفْضَلِ مَا
 حَصَصْتَ بِهِ أَبَاءَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ وَأَمْهَمَ
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ لَا تُنْسِنِي ذِكْرُهُمَا
 فِي أَدْبَارِ صَلَوَاتِي وَفِي إِذْنِ مَنْ أَنْأَيْتَ لِيْلَ وَفِسَاعَةً

of my day.

O God, bless Muhammad and his descendants.

Forgive me for the sake of my prayers for them.

Grant a sure pardon to them because of their goodness to me.

Be perfectly satisfied with them through my intercession for them.

Bring them by Thy Mercy into places of safety.⁵⁰

O God, if Thy Pardon for them has preceded (my prayers), then make them intercessors for me.

If Thy Pardon for me has preceded (Thy forgiving them), then make me an intercessor for them so that we may be gathered together by Thy Mercy in the place of Thy Grace, the place of Thy Pardon and Mercy.

For verily Thou art the one Whose Munificence is Great, Whose Kindness is Eternal. Thou art the Most Merciful.

مِنْسَاعَاتِ نَهَارِيِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَاغْفِرْ لِي دُعَائِي لَهُمَا وَاغْفِرْ لَهُمَا بِرَهْبَابِ
 مَغْفِرَةَ حَتَّمَا وَارْضَعَنْهُمَا بِشَفَاعَتِهِمَا رِضَا
 عَزَّمَا وَبَلَغَهُمَا بِالْكَرَامَةِ مَوَاطِنَ السَّلَامَةِ
 اللَّهُمَّ وَإِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لَهُمَا فَشَفَعْهُمَا
 يَا وَإِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لِفَشَفَعْنِي فِيهِمَا
 حَتَّى يَجْتَمِعَ بِرَافِئِنِكَ فِي دَارِكَ أَمِنِكَ وَمَحَلِّ
 مَغْفِرَنِكَ وَرَحْمَنِكَ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
 وَالْمَرْءَ الْقَدِيمُ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ
 وَكَانَ عَزَّلَهُ عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ

(25)

One of his prayers for his offspring.

O Lord, oblige me by sparing my issue from death, by educating them for me and by blessing me with them.

My God, prolong their lives for me.

Increase their terms of existence for me. Bring up those of tender years for me.

Strengthen the weak ones for me.

Heal their bodies, faith and morals.

Let them be safe in soul and body and in everything I am anxious about concerning them.

Let their sustenance flow into my hand.

Let them be virtuous, pious, able to see and hear, obedient unto Thee, and lovers and well-wishers of Thy friends and hostile and implacable to all Thy enemies. Amen!

O Lord, strengthen my arm with them and straighten with them -----

اللَّهُمَّ وَمِنْ عَلَيْكَ إِيمَانُهُ وَلَذِقَ بِهِ أَصْلَاحُهُمْ
 لِي وَبِمِنْ أَعْنَى بِهِمُ الْهُجُّ الْمُدْعُ لِي فِي أَعْمَارِهِمْ
 وَزَدَ لِي فِي آجَاهِهِمْ وَرَبَّ لِي صَغِيرَهُمْ وَقَوْلِي
 ضَعِيفَهُمْ وَأَصْحَّ لِي أَبْدَانَهُمْ وَأَدْيَانَهُمْ وَ
 أَخْلَافَهُمْ وَعَارِفَهُمْ فِي نُفُسُهُمْ وَفِي جَوَارِحِهِمْ
 وَفِي كُلِّ مَا عَنِيتُ بِهِ مِنْ أَهْرَهِمْ وَأَدْرِرِي
 وَعَلَيَّ يَدَيَّ أَرْزَاقُهُمْ وَاجْعَلْهُمْ أَبْرَارًا أَنْقَبْتَ
 بُصُرَّهُمْ سَامِعَيْرَ مُطْبِعَيْنَ لَكَ وَلَا وَلِيَائِكَ
 مُحَبِّيْنَ مِنْ أَصْحَابِنَ وَجَمِيعَ أَعْدَائِكَ مُعاِنِدِيْنَ وَ
 مُبَعِّضِيْنَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ بِهِمْ عَصْدِيْ وَاقْفُمْ بِهِمْ

my crookedness.

Enlarge my number ⁵¹ because of them. Adorn my society with them.

Keep my memory alive by means of them.

Make them take care of my affairs in my absence.

Help me with them to satisfy my need.

Let them love me, be kind unto me, favorable, faithful, obedient, not disobedient, not wicked, nor adverse nor guilty.

Help me in training them, educating them and in doing good to them.

Grant me from Thee male descendants among them. Let this be a benefit to me.

Let them be my helpers in whatever I ask of Thee. Protect me and my offspring from Satan, the stoned one.⁵² For verily Thou didst create us, command us, put prohibitions upon us and encouraged us with the reward for doing what Thou didst threaten us —————

أَوْدِي وَكَثُرْهُمْ عَلَدِي وَزِينْهُمْ مَخْسِرِي
وَأَحِيْهِمْ ذَكْرِي وَأَكْفِنْهُمْ فِي عَيْنِي وَأَعْنِي
زِينْهُمْ عَلَى حَاجِي وَاجْعَلْهُمْ لِي مُجِيزِي وَعَلَى حَدِيزِي
مُعْبِلِي وَمُسْتَغِيْمِي لِي مُطِيعِي غَيْرِ عَاصِيْنِ
وَلَا عَاقِبِيْنِ وَلَا مُخَالِفِيْنِ وَلَا خَاطِئِيْنِ وَأَعْنِي عَدَلِي
ثَبِيْرِهِمْ وَنَادِيْهِمْ وَبِرِّهِمْ وَهَبِيْلِيْهِ مِنْ لَدُنِكَ
مَعْهُمْ أَوْلَادًا ذُكْرًا وَاجْعَلْذَلَكَ خَبِيرًا
وَاجْعَلْهُمْ لِي عَلَى مَانَسَالُكَ وَأَعِذْنِي وَذِرِّي
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَإِنَّكَ حَلَفْتَنَا وَأَمْرَيْتَنَا
نَهَيْتَنَا وَرَغَبْتَنَا فِي ثَوَابِ مَا أَمْرَنَا وَرَهَبْتَنَا

with punishment for disobedience. Thou hast made him our enemy who deceived us. Thou hast given him dominion over some of us while over some of them Thou hast not given us dominion. Thou hast established him in our breasts and made him run through our blood passages. He is not careless even if we are careless. He doth not forget if we forget. He makes us feel secure from Thy torment and threatens us with (the punishment of some one) other than Thee. If we intend some glaring sin, he encourages us in it. If we intend to do any good thing, he hinders us. He exposes irresistible appetites to us and raises doubts for us. If he makes promises to us, he lies and if he holds out hopes to us, he disappoints us. If Thou dost not turn his cunning away from us, he shall mislead us. If Thou dost not guard us from his corruption, he shall cause us to err. Therefore, O Lord, overthrow his authority over us with Thy Power till Thou completely restrainth him from us —

عِقَابَهُ وَجَعَلْتَ لَنَا عُدُوًّا يَكُنْدُنَّ سُلْطَنَهُ
 مِنْ أَعْلَى مَا لَمْ تُسْلِطْنَا عَلَيْهِ مِنْهُ أَسْكَنْنَهُ
 صُدُورَنَا وَأَجْرَيْنَهُ بُخَارِيَّ دِمَائِنَا لَا يَغْفُلُ إِنْ
 غَفَلْنَا وَلَا يَنْسَى إِنْ سَيِّنَا لَوْمَنَا عِقَابَكَ وَ
 يَخْوِفُنَا بِغَرَبَكَ إِنْ هَمَّمْنَا بِفَاحِشَةٍ شَجَعْنَا عَلَيْهَا
 وَإِنْ هَمَّمْنَا بِعَلِيلٍ صَالِحٍ ثَبَطَنَا عَنْهُ بِنَعْرَضِنَا
 بِالسَّهْوَاتِ وَنَبِيَّنْتُ لَنَا بِالشُّبُهَاتِ إِنْ وَعَنَّا
 كَذَبَنَا وَإِنْ مَنَّا نَا أَخْلَقَنَا وَالْأَنْصَرِفَ عَنْنَا
 كَيْدَنَ وَيُضِّلَّنَا وَالْأَنْقَنَا خَبَالَهُ يُسَرِّنَا اللَّهُمَّ
 فَأَفْهَرْ سُلْطَانَهُ عَنْنَا سُلْطَانَكَ حَتَّى تَجْبِسَهُ عَنْنَا

owing to our diligent prayer to Thee so that we may pass out of the power of his cunning into the group of those defended by Thee.

O Lord, grant me all my desires.
Satisfy my needs.

Do not refuse me Thy answer whilst
Thou hast given surety for it to me.

Do not keep off my prayer from Thee
while Thou hast required it of me.⁵³

Favor me with all that will do me good in this world and the next, whatever I remember of it and whatever I have forgotten, expressed, concealed, revealed or withheld.

Let me be (by my imploring Thee Alone) of the righteous, of those who are successful in applying to Thee, of those who are underprived because of their trust in Thee, of those who benefitted by their bargains with Thee, of those who take refuge in Thy Majesty, of those who have abundance —

يَكْثُرَ الدُّعَاءُ لَكَ فَصُبْحَ مِنْ كَيْدِيْنِ
 الْمَعْصُومِ يَرِيكَ اللَّهُمَّ أَعْطِنِي كُلَّ سُولٍ وَاقِضِيْ
 حَوَائِجِيْ وَلَا تَمْغُنِي إِلَّا جَاهَةً وَفَلَدَمِنَهَا لِيْ وَلَا
 يَجُوْبُ دُعَائِيْ عَنْكَ وَفَدَمَرَنِيْ بِهِ وَامْنُرْ عَلَىْ تَكْلِ
 مَا يَصْلُحُنِيْ فِي دُنْيَا يَ وَأَخْرَى مَا ذَكَرْتُ مِنْهُ
 وَمَا نَسِيْتُ أَوْ أَظْهَرْتُ أَوْ أَخْفَيْتُ أَوْ أَعْلَنْتُ
 أَوْ أَسْرَرْتُ وَاجْعَلْنِيْ فِيْ جَمِيعِ ذَلِكِ مِنَ الْمُصْلِحِينَ
 يُسْوِيْ إِيْا يَكَ الْمُنْجِزِ يَا الْطَّلَبِ إِلَيْكَ غَيْرِ الْمُنْوِعِينَ
 يَا التَّوْكِلَ عَلَيْكَ الْمُعْوَدِنَ يَا الْعَوْذِيْكَ الرَّاجِيْنَ
 يِفِيْ الْخَارِقِ عَلَيْكَ الْمُجَاهِرِ يَعْزِيْكَ الْمُوسَعِ

of lawful sustenance conferred on them by Thy boundless Kindness, Thy Bounty and Generosity; of those who are exalted to honor from disgrace by Thee;

Of those who seek shelter from tyranny in Thy Justice;

Of those who are safe from calamity with Thy Grace;

Of those who are raised to prosperity from poverty by Thy Endless Wealth-

Of those who are protected from sins, slips and error by fear of Thee;

Of those who have grace for goodness, virtue and righteousness owing to their obedience to Thee;

Of those having a barrier between them and sins because of Thy Power;

Of those who renounce all sins;

Of those who dwell in Thy neighborhood.

O Lord, grant us all this with Thy Grace and Mercy.

Protect us from the torment of hell.

Favor all the Muslim men —————

عَلَيْهِمُ الرِّزْقُ الْحَالِلُ مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ بِجُودِكَ
 وَكَرَمِكَ الْمُعَزِّيْنَ مِنَ الْذُّلُّ بِكَ وَالْمُجَاهِرِيْنَ
 الظَّلِيمُ عَدْلُكَ وَالْمُعَافِيْنَ مِنَ الْبَلَاءِ بِرَحْمَتِكَ
 وَالْمُغْنِيْنَ مِنَ الْفَقْرِ بِغَنَائِكَ وَالْمَعْصُومِيْنَ مِنَ
 الذُّنُوبِ وَالْزَّلَلِ وَالْخَطَايَا بِنْفَوَالَّ وَالْمُوْفَقِيْنَ
 لِلْخَيْرِ وَالرُّشْدِ وَالصَّوَابِ بِطَاعَتِكَ وَالْمُحَالِّ
 بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ لَذْنُوبِ بِقُدْرَتِكَ النَّارِيْكِنَ
 لِكُلِّ مَعْصِيْتِكَ السَّاكِنِيْنَ فِي جُوْوارِكَ
 اللَّهُمَّ اعْطِنَا جَمِيعَ ذَلِكَ تِنْوِيقِكَ وَرَحْمَتِكَ
 وَاعِذْنَا مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ وَاعْطِ جَمِيعَ الْمُسْلِمِيْنَ

and women and true believers, male and female, with the like of what I have begged of Thee for myself and my offspring in the present world and the future.

Verily, Thou art Nigh, Answering, Hearing, Knowing, Overlooking, Forgiving, Compassionate and Merciful.

Confer on us good in this world and the next and guard us from the torment of the Fire.

(26)

One of his prayers for his neighbors and friends.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Be my trustee among my neighbors and friends who know our rights ⁵⁴ and renounce our enemies with Thy most excellent trusteeship.

Give them grace to establish Thy Way

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنَينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ مِثْلَ الَّذِي
سَأَلْتُكَ لِنَفْسِي وَلِوَلَدِي فِي عَاجِلِ الدُّنْيَا وَ
إِحْلَالَ الْأَخْرَجِ إِنَّكَ قَرِيبٌ مُحِبٌ سَمِيعٌ عَلَيْمٌ
عَفْوٌ وَرَوْفٌ وَرَحْمٌ وَإِنَّنِي فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَإِنِّي أَخْرَجْتُ حَسَنَةً وَقَنَاعَذَابَ النَّارِ

وَكَانَ زَرْعُكَ سَاءَ عَلَيْهِ الْأَذْرَفُ
بِلِيزِنَهُ وَأَوْلَيَ سَاءَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَتَوَلِّنِي فِي جِرَانِي وَ
مَوَالِيَ الْعَارِفِينَ بِحَقْنَا وَالْمُنَابِذِينَ لَا عَدَائِنَا
بِأَفْضَلِ وَلَا بَيْنَكَ وَوَفِقْهُمْ لِأَفَمَةَ سُنْنَكَ

and to adopt Thy Divine behavior in being kind to those among them who are weak,

Removing their wants,
Visiting their sick,
Guiding such among them as seek guidance,

Advising such as search for counsel,
Welcoming their visitors⁵⁵,
Concealing their secrets,
Covering their nakedness,
Relieving their oppressed ones,
Truly sympathising with them by helping them,

Doing good to them with generosity and benevolence

And by giving what is due unto them before request.

Let me, O Lord, return good to such of them as do evil, forgivingly overlook the injustice, entertain a good opinion of them generally, undertake to do good to them in general, shut my eyes from them by way of chastity, behave towards them with meekness, be mercifully

وَالْأَخْذُ بِحَاسِنِ أَدِبِكَ فِي رُفَاقٍ ضَعِيفِهِمْ وَسَدِ
 خَلِيلِهِمْ وَعِيَادَةٌ مَرِيضِهِمْ وَهِدَايَةٌ مُسْتَرْشِلِهِمْ
 وَمَنَاصِحَّةٌ مُسْتَشِيرِهِمْ وَنَعْهُدُ فَادِمِهِمْ وَ
 كِتْمَانٌ سَارِهِمْ وَسْتَرْعَوْرَاهِمْ وَنُصْرَةٌ
 مَظْلُومِهِمْ وَحُسْنٌ مَوَاسِيَهِمْ مَالْمَاعُونَ وَالْعَوْدُ
 عَلَيْهِمْ بِالْحَدَّةِ وَالْأَفْضَالِ وَاعْطَاءِ مَا يَحِبُّ
 لَهُمْ قَبْلَ السُّؤَالِ وَاجْعَلْنِي لِلَّهُمَّ أَجْرِي بِالْأَحْسَانِ
 مُسِيَّهِمْ وَأَعْرِضْ بِالنِّجَاوِزِ عَنْ ظَالِمِهِمْ وَاسْتَعِدُ
 حُسْنَ الظَّرِيرِ فِي كَافِهِهِمْ وَأَتُوَلَّ بِالْبَرِّ عَامِنَهُمْ وَ
 أَغْضُ بُصُّرِي عَنْهُمْ عِفَّةً وَالْيُنْجَانِي لَهُمْ تَوَاضِعًا

tender to their distressed ones, display friendship for them in their absence, sincerely love to see them in prosperity, deem that a duty to them which I deem a duty to my kindred and have for them that regard which I have for my chosen ones.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Grant me similar treatment from them. Let me have the greatest share of what is with them. ⁵⁶

Increase their knowledge of my rights and recognition of my merits so that they may become fortunate through me and I through them.

(27)

One of his prayers for the frontier guards.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Fortify the Muslim frontiers with Thy Majesty. Support their defenders with Thy Strength. Lavish gifts on them —————

وَأَرْقَ عَلَىٰ أَهْلِ الْبَلَاءِ مِنْهُمْ رَحَةً وَأَسْرُهُمْ
 بِالْغَيْبِ مَوْدَةً وَأَحِبُّ بَقَاءَ النِّعَمِ عِنْدَهُمْ
 نُصَاحَأَ وَأَجِبُ لَهُمْ مَا أُوجِبَ لِحَامِتِي وَأَرْعَاهُمْ
 مَا أَرْعَ خَاصَتِي اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْفُ
 مِثْلَذَ لِلَّفَنِهِمْ وَاجْعَلْ لِي أَوْفَى الْخُطُوطِ فِيمَا
 عِنْدَهُمْ وَزِدْهُمْ بَصِيرَةً فِي حَقِّ وَمَعْرِفَةٍ بِفَضْلِي
 حَتَّىٰ سَيَّدُوا بِي وَأَسْعِدُهُمْ أَمِيرَ رَبِّ الْعَالَمَيْنَ
 وَكَانَ عَزْعَاءٌ عَلَيْهِ يَلْمَلُ الشَّغْوُرُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَصْنِ تُغُورَ الْمُسْلِمِينَ
 يُعِزِّنِكَ وَأَيْدِي حَمَانَهَا يَفْوِنِكَ وَأَسْبَعَ عَطَابِيْمَ

out of Thy Bounty.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Increase their number.

Sharpen their weapons.

Guard their surroundings.

Protect their environs.

Keep their company united.

Regulate their business.

Let their (supply of) provisions be uninterrupted and Thyself alone look after their affairs. Strengthen them with victory. Help them with fortitude. Be kind in devising stratagem for them.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Make them know what they are ignorant of. Teach them what they do not know. Show them what they do not see.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Make them forget when they meet the enemy, the remembrance of the worldly concerns which are superlatively deceptive and vain. Obliterate the reminiscences of tempting wealth from their hearts. Let Paradise be -----

مِنْ حَدِّنَكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكَثِيرٍ
 عَذَابَهُمْ وَأَشْحَدْ أَسْلَحَهُمْ وَأَرْسِحْ زَرَّهُمْ
 وَامْنَعْ حُوْمَهُمْ وَالْجَمْعَهُمْ وَدَبِّرْ أَرْهَمْهُمْ وَأَرْ
 بَيْنَ مَيْرَهُمْ وَتَوَحَّدْ بِكَفَايَةِ مَوْهِمْ وَأَعْصَدْ
 بِالْيَنْصُرَ وَأَعْنَمْ بِالصَّبَرَ وَالْطُفْ لَهُمْ فِي الْمَكْرِ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَرْفَهُمْ مَا يَجْهَلُونَ
 وَعَلِمْهُمْ مَا لَا يَعْلَمُونَ وَبَصِّرْهُمْ مَا لَا يَبْصِرُونَ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَنْسِهِمْ عِنْدَ لِفَائِهِمْ
 الْعَدُوَّ ذَكْرُ دُنْيَاهُمْ وَالْخَدَاعَةُ الْفَرُورُ وَأَمْحُ
 غَرْفُلُوْبِهِمْ خَطَابُ الْمَالِ لِفَنُونِ وَاجْعَلْ لِجَنَّةَ

before their eyes.

Reveal to their vision what Thou hast provided therein:

Of everlasting mansions.

Of abodes of bliss.

Beautiful huris.

Of rivers in which various sorts of drinks flow.

Of trees laden with varieties of fruits so that none of them may anxiously think of turning his back, nor may his soul suggest to him to flee from his antagonist.

O Lord, by this means defeat their enemy.

Cut off their claws.

Create separation between them and their weapons.

Root out firmness from their hearts.

Interpose distance between them and their provisions.

Perplex them in their paths.

Lead them astray from the direct course.

Cut off from them reinforcement, diminish their number, —————

نَصَبَ أَعْيُنَهُمْ وَلَوْحٌ مِنْهَا لِأَبْصَارِهِمْ مَا أَعْدَتْ
 فِيهَا مِنْ مَا كَرِهُ الْخَلْدُ وَمَنَازِلُ الْكَوَافِرَةِ وَ
 أَنْهُرُ الْحِسَانِ وَالْأَنْهَارِ الْمُطَرَّدَةِ بِأَوَاعِ الْأَشْبَرِ
 وَالْأَشْجَارِ الْمُنْدَلِيَّةِ بِصُنُوفِ الْتَّرَخِيلِ لِأَبْهَمِ
 أَحْدُونَهُمْ بِالْأَدْبَارِ وَلَا يَحْلِلُنَّ نَفْسَهُ عَنْ قِرْنَهِ
 يَغْرِي رَبِّ الْهُمَّ أَفْلَلُ مِنْكَ عَلَوْهُمْ وَأَفْلَمُ عَنْهُمْ
 أَطْفَارُهُمْ وَفَرْقٌ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَسْلَحِهِمْ وَأَخْلَعَ
 وَثَابِعٌ أَفْئَدُهُمْ وَبَاعِدُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَزْوَادِهِمْ
 وَحِيرَهُمْ فِي سُبُلِهِمْ وَضَلَّلَهُمْ عَنْ وَجْهِهِمْ
 وَأَفْطَعَهُمْ الْمَدَدَ وَأَنْفَقَهُمْ الْعَدَدَ وَ

Fill their hearts with awe.
 Prevent their hands from stretching.
 Cleave their tongues (so as to render
 them) speechless.

Disperse by means of them those
 behind them.⁵⁷

Punish those that follow them.

Frustate with their disgrace the
 ambitions of those after them.

O Lord, render barren the wombs of
 their women.

Make dry the loins of their men.

Stop the breeding of their beasts
 and cattle.

Neither let their sky rain, nor let their
 earth put forth vegetation and strengthen
 thereby, O Lord, the power of the Mus-
 lims.

Fortify their cities.

Multiply their wealth.

Relieve them from fighting for Thy
 worship; from their (duties of) defense
 to commune with Thee in solitude till
 none be adored in regions of the earth
 except Thou, and no ——————

امْلَأْ افْئَدَهُمُ الرُّبَّ وَافْبِضْ لِيَدَهُمْ عَنِ الْبَطْ
 وَاحْزِمْ اسْنَهُمْ عَنِ النُّطُوفِ وَشَرِدْهُمْ مَنْ
 خَلْفَهُمْ وَنَكِّلْهُمْ مَنْ وَرَاءَهُمْ وَافْطِعْ بِخَيْرِهِمْ
 اطْهَاعَ مَنْ بَعْدَهُمْ اللَّهُمَّ عَفْفْمَ أَرْحَامَ نِسَاءِهِمْ
 وَيَسِّرْ أَصْلَابَ رِجَالِهِمْ وَافْطِعْ نَسْلَدَ وَابْنَهُمْ
 وَأَنْعَامَهُمْ لَا نَأْذَنْ لِسَمَاءِهِمْ فِي قَطْرٍ وَلَا أَرْضَهُمْ
 فِي نَبَاتِ اللَّهُمَّ وَقُوَّذِلَكَ مَحَالَ أَهْلِ الْإِسْلَامِ
 وَحَصِّرْ بَهِ دِيَارَهُمْ وَثَمِّرْ بَهِ أَمْوَالَهُمْ وَفَرَغْهُمْ
 عَنْ مُحَارَبَهِمْ لِعِبَادَتِكَ وَعَزَّمْنَا بَذَنَهُمْ لِلخَلْوَةِ
 بِلَكَ حَتَّى لَا يُعْبَدُ فِي بِقَاعِ الْأَرْضِ غَيْرُكَ وَلَا يُغَفَّرَ

forehead be placed on the dust for anyone but Thee.

O Lord, fight at every frontier of the Muslim against such of the pagans as are adjacent to them.

Reinforce them with hosts of angels from Thee till the infidels be driven to the extremity of land.

Be either killed in the earth and captured.

Or they acknowledge that Thou art God.

O Lord, include in this (request) Thy enemies in the different countries of:

India, Rome, Turkistan,

Kharz, Abyssinia, Nubia,

Zanzibar, Sicily and (the country of) the Dalamites.

And all other pagan nations whose names and descriptions are unknown and Thou hast exhaustively counted them

لَا حَلَمْنَاهُمْ جَهَنَّمَ دُونَكَ اللَّهُمَّ اغْرِبْ كُلَّ
 نَاحِيَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى مَنْبَازِ أَهْمَمِهِمْ مِنَ الشَّرِكِينَ
 وَامْدُدْهُمْ بِمَلَائِكَةٍ مِنْ عَنْدِكَ مُرْدِفِيَّةَ
 يَكْشِفُوهُمْ إِلَى مُنْقَطِعِ التَّرَابِ فَلَأَيْ فِي أَرْضِكَ
 وَأَسْرَا أَوْقِبُرُوا يَا نَكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ
 إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ اللَّهُمَّ وَاعْمُمْ
 بِذَلِكَ أَعْدَاءَكَ فِي أَفْطَارِ الْبِلَادِ مِنَ الْمُنْدُو
 الرُّوِمِ وَالْتُّرُكِ وَالْخَزَرِ وَالْحَبْشَوْ وَالنُّوْبَةِ وَالرَّبْجِ
 وَالسَّفَالِبَةِ وَالْدِيَمَلَةِ وَسَائِرِ أُمَمِ الْشَّرِكِ
 الَّذِينَ نَخْفِي أَسْمَاءُهُمْ وَصِفَاتُهُمْ وَقَدْ أَحْسِنَهُمْ

with Thy Knowledge and art informed of them by Thy Power.

O Lord, engage the infidels with infidels so as to prevent them from coming into contact with Muslim frontiers.

Afflict them with decrease to restrain them from injuring Muslims.

Restrain the pagans from mustering against them by creating dissension.

O Lord, deprive ⁵⁸ their hearts of (the feeling of) security and their bodies of strength.

Make their hearts forgetful of tricks.

Render their limbs too weak to fight with foot-soldiers.

Terrify them so as to keep away from combating with the brave.

Raise against them a host of angels armed with one of the torments like what Thou didst on the day of Badr.⁵⁹

Cut off, thereby, their root.

Reap off their pomp.

Scatter their gathering.

بِمَعْرِفَتِكَ وَأَشْرَفْتَ عَلَيْهِمْ تُقْدِرُنِي اللَّهُمَّ
 اسْعَلِ الْمُشْرِكِينَ بِالْمُشْرِكِينَ عَنْ شَأْنِ الْأَطْرَافِ
 الْمُسْلِمِينَ وَخُدُّهُمْ بِالْفَقْصَعِ شَفَعُهُمْ وَشَطَّهُمْ
 بِالْفُرْقَةِ عَزِ الْأَحْتِشَادِ عَلَيْهِمْ اللَّهُمَّ اخْرُلِ
 فُلُوْجَهُمْ مِنَ الْأَمْنَةِ وَابْدِأْنَهُمْ مِنَ الْفُوْقَةِ وَادْهُلِ
 فُلُوْبَهُمْ عَنِ الْأَحْيَا لَوْأَوْهِنْ أَرْكَانَهُمْ عَنِ
 مُنَازَلِهِ الرِّجَالِ وَجَبِّنْهُمْ عَنْ مُقَارَعَةِ الْأَبْطَالِ
 وَابْعَثْ عَلَيْهِمْ حُبْدَامِ مَلَائِكَتِكَ بِبَاسِ
 مِنْ بَاسِكَ كَفِعْلَكَ يَوْمَ بَدْرٍ يُقْطَعُ بِهِ دَابِرُهُمْ
 وَتَحْصُدُ بِهِ شُوَكَهُمْ وَتَفْرِقُ بِهِ عَدَدَهُمْ

O Lord, mix their waters with pestilence, their foods with diseases.

Afflict the soil of their cities with sinking.

Let them be amply pelted with missiles.

Visit them with droughts.

Place their sustenance in the most barren regions of Thy earth and the farthest removed from them and the most inaccessible of regions to them.

Afflict them with perpetual hunger and painful distemper.

O Lord, and whatever warrior of the faith fights with them or soldier from among the followers of Thy Laws wages war on them, in order to exalt Thy faith.

Strengthen Thy host.

Amplify Thy share.

Then be pleased to give him facility, supply him with means, and him with success.

Choose for him comrades.

Strengthen his back and confer on him

اللَّهُمَّ وَامْرُجْ مِيَاهَهُمْ بِالْوَبَا وَاطْعُمْهُمْ
بِالْأَدَوَاءِ وَأَرْمُ بِلِادَهُمْ بِالْخُسُوفِ وَلَا حَلَّ عَلَيْهَا
بِالْقُدُوفِ وَأَفْرَعْهَا بِالْمُحْوَلِ وَاجْعَلْهُمْ
إِنْ أَحَصْ رَضِكَ وَابْعَدْهَا عَنْهُمْ وَامْنَعْهُمْ
مِنْهُمْ أَصْبِهِمْ بِالْجَوْعِ الْمُفْيِمِ وَالسُّقُمِ الْأَلِيمِ
اللَّهُمَّ وَإِنَّمَا غَازَهُمْ مِنْ أَهْلِ مِنْكَ أَوْ
جُاهِدَهُمْ مِنْ أَبْنَاءِ سُنَّتِكَ لِيَكُونُ دِينُكَ
الْأَعْلَى وَرِزْبُكَ الْأَفْوَى وَحَظْكَ الْأَوْفَلَفْلَيْهِ
الْبُرُورَ وَهَيْلَهُ الْأَمْرُ وَتَوْلَهُ بِالنَّجْحِ وَنَحْرَلَهُ
الْأَصْحَابَ وَاسْتَقِولَهُ الظَّهَرَ وَاسْبِغْ عَلَيْهِ

abundance of provision.

Bless him with happiness.

Quench in him the fire of (worldly) desires.

Deliver him from sadness of solitude.

Make him forget the remembrance of family and offspring.

Bless him with a righteous intention.

Let peace be his companion.

Protect him from cowardice.

Inspire him with courage.

Give him strength.

Assist him with victory.

Teach him (virtuous) ways and practices.

Guide him in command.

Cast off from him ostentation.

Deliver him from aiming at publicity.

Let his thought, his speech, his moving and his staying be in Thee and for Thee.

When he meets Thy enemy and his, then cause them to diminish in his sight, degrade their pomp in his mind, give him power over them, do not give them power

افَالْقَفَةِ وَمَتَعَهُ بِالنَّشَاطِ وَأَطْفَعَهُ حَرَاءَ
 الشَّوْقِ وَأَجْرَ مِنْغِرِ الْوَحْشَةِ وَأَنْسَهُ ذُكْرَ
 الْأَهْلِ وَالْوَلَدِ وَأَثْرَهُ حُسْنَ النِّيَّةِ وَتَوَلَّهُ بِالْعَاهَةِ
 وَاصْبَحَهُ السَّلَامَةَ وَأَعْفَهُ مِنَ الْجُنُونِ الْمُهْمَهُ
 الْجُرَاهَةَ وَأَرْزَقَهُ الْشَّدَّةَ وَأَنْهَى بِالنَّصْرِ وَعَلَمَهُ
 السِّيَرَ وَالسُّنَنَ وَسَلَدَهُ فِي الْحِكْمَ وَأَغْرَى لَعْنَهُ
 الرِّبَاءَ وَخَلَصَهُ مِنَ السُّمْعَةِ وَاجْعَلَ فَكْرَهُ وَذِكْرَهُ
 وَطَعْنَهُ وَفَامِنَهُ فِيْكَ وَلَكَ فَإِذَا صَافَتْ
 عَدُوكَ وَعَدَّقَ فَغَلَّهُمْ فِي عَيْنِهِ وَصَغَرَ
 شَانِهِمْ فِي قَلْبِهِ وَأَدْلَلَهُمْ مِنْهُمْ وَلَا يُنْدِلُهُمْ

over him.

If Thou Will to terminate his career in bliss and decree for him martyrdom, then let it be after he has uprooted Thy enemy by slaughter.

After he has accomplished his efforts in capturing them.

After the Muslim boundaries have become safe.

After Thy enemy has turned his back and is routed.

O Lord, and whatever Muslim succeeds a warrior, guards in his house, looks after those left behind, in his absence.

Helps him with a portion of his property. Or assists him with provisions.

Or encourages him to fight for faith.

Or follows him in his undertaking by inviting (others) to join him.

Or guards his honor in his absence.

Then, be pleased to reward the latter like the former, weight for weight, bulk for bulk and recompense him for his deed with an immediate compensation whereby he may quickly gain the benefit

مِنْهُ فَإِنْ خَمِّتَ لَهُ بِالسَّعَادَةِ وَقَضَيْتَ لَهُ
 بِالشَّهَادَةِ فَبَعْدَ إِنْ يَجْتَاحَ عُدُوكَ بِالْقَتْلِ
 وَبَعْدَ أَنْ يَجْهَدَهُمُ الْأَسْرُ وَبَعْدَ إِنْ يَأْمَنَ أَطْرَافَ
 الْمُسْلِمِينَ وَبَعْدَ أَنْ يُؤْلِي عُدُوكَ مُذْبِرَيَ اللَّهُمَّ
 وَأَيُّهُمْ مُسْلِمٌ خَلَفَ غَازِيَاً وَمُرْأَطِافِي دَارِهِ أَوْ
 تَعَهَّدَ خَالِفِهِ فِي غَيْبِهِ أَوْ أَعْانَهُ بِطَائِفَةٍ
 مِنْ مَالِهِ أَوْ أَمْلَأَ بِعَنْدِهِ أَوْ شَحَّنَ عَلَى جِهَادِهِ
 أَوْ أَبْنَعَهُ فِي وَجْهِهِ دَعْوَةً أَوْ رَعْيَ لَهُ مِنْ وَرَأْيِهِ
 حُرْمَةً فَاجِرٌ لَهُ مِثْلٌ أَجْرُ وَزَنَابِورُ زَرٌ وَمِثْلًا مِثْلٌ
 وَعَوْضُهُ مِنْ فِعْلِهِ عِوْضًا حَاضِرًا يَتَعَجَّلُ بِهِ نَفْعًا

of what he advanced and the pleasure of what he performed till time brings him to what Thou hast prepared for him out of Thy Grace and provided for him out of Thy Bounty.

Whatever Muslim felt sad for the cause of Islam and its followers and grew sorry at the gathering of pagans against them.

And therefore resolved to fight.
Or determined to wage religious war.

But weakness compelled him to sit down. Poverty delayed him.

Or some occurrence detained him from it.

Or some obstruction made its appearance side by side with his resolution. Be pleased, O Lord, to write down his name among the devout. Entitle him to the reward of those who fought for faith.

Place him in the rank of martyrs and the righteous.

O Lord, bless Muhammad, Thy servant and Thy Apostle and his descendants with a blessing far exalted above other blessings, far superior —————

مَافَدَمْ وَسُرُورَمَا آتَى لَهُ أَنْبَثَهُ يَهُ الْوَقْتُ
 إِلَيْهِ أَجْرَيْتَ لَهُ مِنْ فَضْلِكَ وَأَعْلَدْتَ لَهُ مِنْ
 كَرَامَتِكَ اللَّهُمَّ وَإِنِّي مُسْلِمٌ أَهْمَهُ أَمْرُ
 الْإِسْلَامِ وَأَحْرَنَهُ حَرْبُ أَهْلِ الشَّرِكَ عَلَيْهِمْ فَوْيَ
 غَزَوْا وَأَوْهَمَ بِحَمَادٍ فَفَعَدَ بِهِ ضَعْفُ أَوْاطَ
 بِهِ فَاقْهَفَهُ أَوْ أَخْرَجَهُ عَنْهُ حَادِثٌ أَوْ عَرَضَ لَهُ دُونَ
 إِرَادَتِهِ مَا يَنْعِنُ فَأَكْتُبْ أَسْمَهُ فِي الْعَالِدِينَ وَأَوْجِبْ
 لَهُ تَوَابَ الْمُحَاهِدِينَ وَأَحْعَلَهُ فِي نِظَامِ الشَّهَدَاءِ وَ
 الصَّالِحِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ
 وَأَلْمَحْمَدِ صَلَّاهُ عَلَيْهِ عَلَى الصَّلَوَاتِ مُشَرِّفَةً

to compliments, having no limit to its duration, no termination to its numbers like the most perfect of Thy Favors on any of Thy friends.

Verily Thou art the Most Praiseworthy Giver, the Originator, the Reverter, the Best Doer of what Thou Wildest.

(28)

One of his prayers imploring help from Almighty God.

O Lord, I have sincerely turned unto Thee by cutting myself off from others.

(I have sincerely) come into Thy Presence with my whole (soul).

(I have sincerely) turned away my face from him who is in need of Thy Bounty.

(I have sincerely) withdrawn my request from him who is not independent of Thy Favor.

(I have sincerely) discovered that the application of the needy to the needy is foolish —————

فَوْقَ الْخَيَّاثِ صَلَّاً لَا يَنْهَى مَدُّهَا وَلَا يَنْقِطُ
 عَدُّهَا كَأَثِمَّ مَا مَضَى مِنْ صَلَوَاتِكَ عَلَى الْحَدِّ
 مِنْ أُولَائِكَ إِنَّكَ الْمَنَانُ الْحَمْدُ الْمُبْدِئُ
 الْمُعْيُّدُ الْفَعَالُ الْمُلِمَاتُ وَرِبُّ

وَكَانَ زُرْعَاءُ عَلَيْهِ لَمْ يَنْقِعُ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَخْلَصْتُ بِانْفِطَاعِي إِلَيْكَ وَأَفْتَأْتُ
 بِكُلِّ عَلَيْكَ وَصَرَفْتُ وَجْهِي عَنْ تَحْنَاجٍ إِلَى
 رِفْدِكَ وَفَلَبَّيْتُ مَسَالَةَ عَنْ لَمْ يَسْتَغْرِفُ عَنْ فَضْلِكَ
 وَرَأَيْتُ أَنَّ طَلَبَ الْمُتَنَاجِ إِلَى الْمُتَنَاجِ سَفَهٌ

and an error of reason.

For many a man have I seen, O Lord,
who applied for honor to other than
Thee and was disgraced.

(Who) aimed at prosperity through
someone else besides Thee and was re-
duced to want.

(Who) strove for exaltation and was
humbled so.

Thus, a cautious man reforms himself
by observing their example for his taking
heed benefits him and his choice directs
him in the path of righteousness.

Thou, O my Master, art the one of
whom favors are requested by me in
preference to all others to whom petitions
are made.

Thou, of all those to whom people
address their prayers, art the satisfier of
my need.

My petition is particularly directed to
Thee in preference to everyone else who
is prayed to.

I do not associate with Thee anyone

مِنْ رَبِّهِ وَضَلَّةٌ مِنْ عَقْلِهِ فَكَمْ فَلَدَيْتُ يَا الْهَنْيُ
 مِنْ نَاسٍ طَلَبُوا الْعِزَّةِ يَرَكَ فَذَلُوا أَوْ رَامُوا الْثَرَوَةَ
 مِنْ سُوَالِكَ فَأَفْقَرُوا وَهَارُوا إِلَارِفَاعَ فَأَضَعُوا
 فَصَحَّ بِعِيَّسَةَ أَمْثَالِهِمْ حَازِمٌ وَفَقَهَ اُعْتِبَارُهُ
 وَأَرْسَلَنَ إِلَى طَرِيقِ صَوَابِهِ بِإِخْبَارِ فَانْتَ يَا
 مَوْلَايِ دُوْزِكُلِّ مَسْوُلٍ مَوْضِعُ مَسَالَتِي وَدُوْزِ
 كِلِّ مَطَلُوبٍ إِلَيْهِ وَلِيُّ حَاجَنِي أَنَّ الْمَحْصُورُ
 قَبَلَ كِلِّ مَدْعُوبَ دُعَوَيْتُ لَا يَشْرُكَ أَحَدٌ

in my hope.

None is united with Thee in my prayer, nor does my supplication include any other than Thee.

To Thee alone, my Lord, belongs (the absolute) unity of number.⁶⁰, the exercise of eternal authority, the excellence of power and strength and the rank of exaltation and dignity.

Everyone besides Thee is an object of pity throughout his life.

Subordinate in his affair.

A subject as regards his condition.
Changing in his circumstances.

Altering in qualities.

But Thou art far exalted above having similars and opposites and far more glorious than having peers and equals.

Therefore Thou art Holy.

There is no god but Thou.

(29)

One of his prayers

فِي رَجَائِي وَلَا يَتَقَوَّلُ أَحَدٌ مَعَكَ فِي دُعَائِي وَلَا
 يَنْظُمُهُ وَلَا يَكْنِي إِلَكَ يَا إِلَهِي وَحْدَانِيَّةُ
 الْعَدَدِ وَمَلَكَةُ الْفُرْقَانِ الصَّمِدِ وَفَضْيَلَةُ
 الْحَوْلِ وَالْفُوْقَ وَدَرَجَةُ الْعُلُوِّ وَالرِّفْعَةِ وَمَنْ
 سَوَالَكَ مَرْحُومٌ فِي عُمُرٍ مَغْلُوبٌ عَلَى أَمْرِينَ
 مَفْهُورٌ عَلَى شَانِهِ مُخْنِفُ الْحَالَاتِ مُسْقَلُ فِي
 الصِّفَاتِ فَعَالَيْتُ عَزِيزَ الْأَشْبَاهِ وَالْأَضَدَادِ
 وَتَكَبَّرَتْ عَزِيزَ الْأَمْثَالِ وَالْأَنْدَادِ
 فَسُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

وَكَانَ زَرْعٌ عَلَيْهِ سَلَامٌ

in straightened circumstances.

O Lord, verily Thou didst try us in our means of support when we failed to trust Thee, in the length of our lives with far-reaching hopes till we sought for Thy sustenance from recipients of sustenance and our expectations made us covet the age of those having longevity.

Therefore, bless Muhammad and his descendants.

Grant us a sincere faith whereby to deliver us from the toil of earning a living.

Inspire us with pure confidence whereby to protect us from the hardships of fatigue.

Let what Thou hast explained of Thy promises in Thy revelation, reinforced with Thy oath, in Thy Book, be a perfect check to our anxiety about livelihood which Thou hast undertaken to provide.

Restrain us from undertaking to secure that

إذا قُوْتَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَبْتَلَنَا فِي رِزْقِنَا سُوءَ الظِّرِّ
 وَفِي أَجَالِنَا بَطْوُلُ الْأَمَلِ حَتَّى الْمَسْنَانِ أَرْزَاقَكَ
 مِنَ الْمَرْزُوقِينَ وَطَمِعَنَا بِمَا لَنَا فِي أَعْمَارِ الْمُعْرِينَ
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لَنَا بِقِينَاصاً صَادِفَةً
 تَكُفِينَا بِهِ مِنْ مَوْنَةِ الْطَّلَبِ وَأَهْمَنَا بِقَةً
 خَالِصَةً تَغْفِينَا بِهَا مِنْ شَكَّ النَّصَبِ وَاجْعَلْ
 مَا صَرَّحْتَ بِهِ مِنْ عَلَيْنَا فِي وَحْيِكَ وَأَنْبَعْنَاهُ مِنْ
 فَسِمَكَ فِي كِبِّلَكَ فَاطِعًا لِأَهْمَمِنَا بِالرِّزْقِ
 الَّذِي تَكَفَّلْتَ بِهِ وَحْسِمَ لِلإِشْتِغَالِ بِهِ

a sufficiency of which Thou hast guaranteed.

For Thou hast said — Thy saying is right and most true — sworn — Thy oath is most righteous and faithful — (saying), “*And in the sky is your subsistence and what you have been promised,*” and Thou hast added, “*And by the Lord then of heaven and earth* ⁶¹ *it* ⁶² *is as true as that you speak.*”

(30)

One of his prayers for help in repaying debts.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Give me security from a debt which causes my countenance to fade on account of which my wits are confounded, by reason of which my mind is perplexed and owing to uniform continuance of which my toil is prolonged. I seek Thy Protection, O Lord, against the sadness of debt and its care, the anxiety of debt —

ضَمِنْتَ الْكِفَايَةَ لَهُ فَقُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ
 الْأَصَدُقُ وَأَفْسَمْتَ وَقَسْمُكَ الْأَبْرُ الْأَوَّلِيَّةَ
 وَفِي السَّمَاءِ رِزْفُكُمْ وَمَا نُوَعَّدُ بِزَفْرَبِ
 السَّمَاءِ الْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَمِيمٌ مَا أَنْتُمْ تُنْظِفُونَ

وَكَانَ زَرْعُكُمْ عَلَيْهِ سَلَامٌ
 فِي الْمَعْوِنَةِ عَلَيْهِ سَلَامٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِأَلْعَافِيَّةِ
 مِنْ دِيْنِنِ خَلُوَّيْهِ وَجَهْمِيَّ وَيَحَارِفِهِ ذَهْنِيَّ وَتَشَعُّبِ
 لَهُ فِكْرِيَ وَبَطْلُوْلُ بُمَارَسَيْهِ شُغْلِيَّ وَأَعْدُ
 يِلَكَ يَارَبِّ مِنْهُمْ الَّذِينَ وَفِكْرُهُ وَشُغْلُ الَّذِينَ

its sleeplessness. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Protect me from it. Of Thee do I seek deliverance from its disgrace in this life and penalty after death. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Deliver me from it with an excellent prosperity or sufficiency.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Restraine me from extravagance and excess. Correct me with generosity and economy. Teach me the (secret of) accurate (valuation of money). Graciously restrain me from dissipation. Let my sustenance flow from honest sources.

Direct my expenditure in matters of righteousness.

Keep off from me the wealth that would create in me conceit or lead me to stubbornly resist authority or render me oppressive.

O Lord, make me love the company

وَسَهْرِهِ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَأَعْذُنِي مِنْهُ وَ
 أَسْجُرْهُ لِكَ بَارِبَّ مِنْ ذَلِكَهُ فِي الْجَوَّ وَمِنْ شَعْنَهُ
 بَعْدَ الْوَفَاهُ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَأَجْرَنِي مِنْهُ بُوْسَعُ
 فَاضِلٍ أَوْ كَفَافٍ وَاصِلٍ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَاللَّهِ وَاجْبُنِي عَنِ السَّفَرِ وَالْأَزْدِيَادِ وَقُومِي
 بِالْبَذْلِ وَالْأَقْصَادِ وَعَلَيْنِ حُسْنَ الْفَتْدِيرِ وَ
 اِفْضُنِي بِلُطْفِكَ غَرَبَ النَّبَرِ وَأَجْرِ مِنْ أَسْبَابِ الْحَالَلِ
 أَرْزَاقِي وَوَجْهِي فِي أَبْوَابِ الْبِرِّ اِنْفَافِي وَأَرْوَعَنِي
 مِنَ الْمَالِ مَا يُحِدُّثُ لِمَحِيلَةِ أَوْنَادِي إِلَى بَغْيِي
 مَا أَعْقَبَ مِنْهُ طُغِيَانًا اللَّهُمَّ حِبِّ الْأَصْحَاحِ

of the poor.⁶³ Help me in associating with them with abundant patience. Whatever Thou hast denied me of the goods of this mortal world, be pleased to store them up for me in Thy everlasting stores.

Let what Thou hast conferred on me of its trash and hast bestowed upon me of its goods, be a means of helping me to reach Thy neighborhood, a step ⁶⁴ in Thy direction and a means of entrance to Thy Paradise. Verily Thou art the Possessor of Great Kindness and Thou are Generous and Bountiful.

(31)

One of his prayers imploring repentence.

O Lord, Whom the praise of those that praise cannot describe. O Thou beyond Whom the hopes of such as hope cannot go. O Thou at Whom the reward of the righteous workers are not wasted. O Thou who art the object of fear for the devout. O Thou who art the -----

الْفُقَرَاءِ وَأَعْنَى عَلَى صَحِّهِمْ بِخُسْنِ الْصَّبَرِ وَمَا
 زَوَّيْتَ عَنِّي مِنْ نَعْمَانِ الدِّنِيَا الْفَانِيَةِ فَادْخُنْ
 لِهِ فِي نَزَارَتِ الْبَافِيَةِ وَاجْعَلْ مَا حَوْلَنِي مِنْ
 حُطَامِهَا وَعَجَلْتَ لِمِنْتَاعِهَا بِلُغَةِ الْجِوارِكَ
 وَوَصَّلْتَهُ إِلَى قُرْبِكَ وَدَرِيعَةِ الْجَنَّاتِ إِنَّكَ
 ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَأَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ
 وَكَانَ فِرْدِعُ سَاعَةٍ عَلَيْهِ سَلامٌ وَ
 بِذِكْرِ التَّوْبَةِ نَوْطَلْبُهُ
 اللَّهُمَّ بِإِيمَنْ لَا يَصِفُهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ وَبِإِيمَنْ لَا
 يُحَاوِزُهُ رَحْبَاءُ الْأَجِزَّ وَبِإِيمَنْ لَا يَصْبِعُ لَدَهِ أَجْزُ

extremity of dread to the pious, this is the position of one whom the hands of sin have suddenly seized.

Who is pulled by the reins of guilt and over whom Satan has prevailed.

So he entirely failed to do what Thou hast commanded by omitting to perform it.

(He) lingered fondly in what Thou hast prohibited like one ignorant of Thy Power over him.

Or like the one who denies Thy precious benevolence to him till the eyes of guidance opened for him and clouds of blindness dispersed from him, when he fully realized what injustice he had done to his soul and thought of that in which he had opposed his Creator.

So he saw the heinousness of his guilt in all its magnitude.

(He saw) the greatness of his opposition in its full enormity.

Therefore he turned towards Thee hoping for Thy (Favor) —————

الْحُسْنَى وَيَامَنْ هُوَ مُنْهَى خَوْفِ الْعَابِدِينَ وَيَا
 مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُقْتَبِينَ هَذَا مَقَامُ مِنْ ذَلِكَ اللَّهُ
 يَدِي الْلَّذُوبِ وَفَادَنِهُ أَرْمَمَةُ الْخَطَايَا وَ
 اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ فَقَرَرَ عَمَّا أَمْرَتَ
 بِهِ نَفْرِيَطًا وَتَعَاطَى مَا نَهَيَتَ عَنْهُ لَعْنَرَا كَالْجَاهِلِ
 بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ أَوْ كَمُنْكِرِ فَضْلِ الْحَسَانِكَ
 إِلَيْهِ حَتَّى إِذَا افْتَحَ لَهُ بَصَرُ الْمُهْدِي وَتَقْسَعَ عَنْهُ
 سَحَابُ الْعَمَى أَحْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ وَفَكَرَ فِيمَا
 حَالَفَ بِهِ رَبُّهُ فَرَأَى كَثِيرَ عَصِيَانِهِ كَثِيرًا وَ
 جَلِيلًا مَا لَفِتَهُ حَلِيلًا فَأَفْبَلَ نَحْوَكَ مُؤْمِلًا لَكَ

feeling shame before Thee, directing his inclination unto thee, trusting in Thee truly, owing to his longing and turning towards Thee sincerely on account of his fear, his longing being free from everything longed for except Thee and his fear of every dreaded object, save Thee, being removed.

Therefore he stood up in Thy Presence, supplicating.

Bent his eyes towards the earth, meekly.

Bowed his head to Thy Majesty, humbly.

In lowness of spirit made confession unto Thee of his secret which Thou knowest better than he and in humility enumerated his sins which Thou hast numbered.

(He) asked Thy deliverance from the greatest sin of those into which he fell with Thy Knowledge and from the worst of such as disgraced him in respect of Thy Command, the pleasures of which sins deserted him and passed away -----

مُسْتَحِيًّا مِنْكَ وَجَهَ رَغْبَتِهِ إِلَيْكَ ثِقَةً بِكَ
 فَامْكَ بِطْمَعِهِ بَقِينًا وَقَصَدَ لَكَ بَحْوَفِهِ أَخْلَاصًا
 فَلَخَالَاطْمَعُهُ مِنْ كُلِّ مَطْمُوعٍ فِيهِ غَيْرُكَ وَ
 افْرَخَ رَوْعَهُ مِنْ كُلِّ مَحْذُورٍ مِنْهُ سَوَالٌ فَمَثَلَ
 بِيَزِيلِكَ مُنْفَرِّعًا وَغَمْضَ بَصَرِهِ إِلَى الْأَرْضِ
 مُتَحِشَّعًا وَطَاطَأَ رَأْسَهُ لَعِزَّتِكَ مُنْذَلًا وَأَبَشَكَ
 مِنْ سَرِّ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خُضُوعًا وَعَدَدَ
 مِنْ ذُنُوبِهِ مَا أَنْتَ أَحْصَى لَهَا خُشُوعًا وَاسْتَغَاثَ
 بِكَ مِنْ عَظِيمٍ مَا وَقَعَ بِهِ فِي عَمَلِكَ وَقَبَيْهِ مَا فَضَحَهُ
 فِي حُكْمِكَ مِنْ ذُنُوبٍ أَدْبَرَتْ لَذَانِهَا فَذَهَبَتْ

the penalty of which stayed and became permanent.

He does not deny Thy Justice, O Lord, if Thou punish him.

He deems not Thy Forgiveness too great if Thou forgive him and pity him for verily Thou art the Gracious Master Who dost not deem it difficult to forgive great sins.

Therefore, behold, O Lord.

Here I am.

I have come to Thee in prayer, in obedience to Thy Command, expecting the fulfillment of Thy Promise, wherein Thou hast promised to answer. Thou hast said, "*Call upon Me. I will hearken unto you.*"⁶⁵

Therefore, bless, O Lord, Muhammad and his descendants.

Grant me Thy Pardon as I have come to Thee in confession.

Raise me from the stumbling block of sin as I have humbled my spirit before Thee. Hide me with Thy covering as Thou hast delayed to —

وَأَفَمَنْ يَعْلَمُهَا فَلِزَمَتْ لَا يَنْكِرُ بِاَلْهَمِ عَدَلَكَ
 اِنْ عَاقِبَتْهُ وَلَا يَسْعَ عَظِيمُ عَفْوَكَ اِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ
 وَرَحْمَتْهُ لِأَنَّكَ الْرَّبُّ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا
 يَعَاذُهُ غُفْرَانُ الْذَّبْغِ الْعَظِيمِ اللَّهُمَّ فَهَا
 أَنَا ذَاقْدُجُنْكَ مُطْبَعًا لِأَمْرِكَ فِيمَا أَمْرَتَ بِهِ
 مِنْ الدُّعَاءِ مُنْبَحِرًا وَعَدَكَ فِيمَا وَعَدْتَ بِهِ مِنْ
 الْأَجَابَةِ لِذَنْقُولَدُعُونِي اسْتَجِبْ لَكُمُ اللَّهُمَّ
 فَضَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهُ وَالْفَقِيرُ عَفَرَنِكَ كَالْقَبْنِكَ
 يَا فَزَارِنِي وَأَزْفَغْنِي عَنْ مَصَارِعِ الْذَّنْوَبِ كَمَا وَضَعْتُ
 لَكَ نَفْسِي وَاسْتُرِنِي لِسِرْكَ كَمَا نَبْشِنِي عَنْ

wreak vengeance on me.

O Lord, confirm my resolution to obey Thee.

Strengthen my insight in adoring Thee.

Give me grace for actions that may wash off the taint of guilt from me.

Let me die in Thy creed and the creed of Thy Apostle, Muhammad (peace be on him) when Thou makest me to die.

O Lord, I repent unto Thee in this situation of my great sins,

And the small,

Of the open wrongs,

The hidden ones and my old errors.

And those that are recent with the repentance of him who would not even talk to his soul of disobedience, nor ever think of returning to sin.

Verily Thou hast said, O Lord, in Thy Mighty Book that Thou acceptest repentance from Thy creatures, forgivest sins and that Thou lovest —————

إِلَيْنَا تَرْكَتُمْ يَوْمَ وَثَبَّتُمْ فِي طَاعَتِكُنَّا نَبْتَأْنِي
 وَأَحْكَمْتُمْ فِي عِبَادِنَكُمْ بَصِيرَتِي وَوَفَقْتُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ
 لِمَا نَعْسَلُ لَهُ دَنَسَ الْخَطَايَا عَنِي وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلَّتِكُمْ
 وَمِلَّةَ نَبِيِّكُمْ مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نَوَّقْتُنِي
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكُمْ فِي مَقَامِ هَذَا مِنْ كَابِرِ
 ذُنُوبِي وَصَغَائِرِهَا وَبِأَطْرِسِيَّاتِي وَظَوَاهِرِهَا
 وَسَوْفَ إِلَيْتُمْ وَحَوَادِثَهَا تَوْبَةً مِنْ لَا يَحْدُثُ
 نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ وَلَا يَنْمِرُ أَنْ يَعُودُ فِي خَطِيَّةٍ
 وَفَدَقْلَتْ يَالْهَى فِي مُحْكَمِ كَابِرِكُمْ إِنَّكَ تَقْبِلُ
 التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ وَتَغْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَتَحْبُّ
 الْمُنْكَرَ

those who repent,⁶⁶ therefore, accept my repentance as Thou hast promised. Forgive my sins as Thou has guaranteed. Grant me Thy Love as Thou hast agreed. I offer unto Thee, O Lord, my promise that I will not return to what Thou hatest; my guarantee that I will not go back to what Thou disapprovest; and my covenant that I will give up all acts of disobedience unto Thee.

O Lord, verily Thou knowest better what I have done. Therefore, forgive me what Thou knowest. With Thy Power, turn me to what Thou Lovest.

O Lord, I am under obligations, some of which I do not remember and some of which I have forgotten but all of them are before Thy Eye which does not sleep and before Thy Knowledge which does not forget. Therefore, give compensation to those that are entitled to it from me. Remove the burden of those (obligations) from me. Lighten their weight for me. Guard me from going near the like of them again.

أَلْتَوَابِرَ فَأَقْبَلَ نَوْبَرَ كَمَا وَعَدْتَ وَأَعْفُ عَنْ
 سَيِّئَاتِي كَمَا ضَمِنْتَ وَأَوْجَبْتَ لِمَجْنَكَ كَمَا
 شَرَطْتَ وَلَكَ يَارَبِّ شَرْطِي إِلَّا أَعُوْدُ فِي مَكْرُوهِكَ
 وَضَمَانِي إِلَّا أَرْجِعُ فِي مَذْمُومِكَ وَعَهْدِي أَنْ
 أَبْحَرْ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ مَا عَمَلْتُ
 فَأَغْفِرْ لِمَا عَمَلْتُ وَاصْرُفْ فِي قُدْرَتِكَ إِلَى مَا
 لَيْبَسْ اللَّهُمَّ وَعَلَى شَيْعَاتِ فَلَدَحْفُظْهُ وَرَبِيعَا
 فَلَدَسِينْهُ وَكُلُّهُ بَعْنَكَ الَّتِي لَا شَاءُ وَعَلِيكَ
 الَّذِي لَا يَنْسَى فَعَوْضُهُمْ هَا أَهْلَهَا وَأَحْطَطُ عَنْهُ
 وَزْرَهَا وَحَفِّ عَنْ ثَقْلَهَا وَأَعْصِمْهُمْ إِنْ أَفَارِفَ

O Lord, verily I cannot be faithful
to my repentance —

Save with Thy Protection.

Nor can I withhold myself from trans-
gression —

Save with Thy Power.

Therefore, strengthen me with a suffi-
cient strength.

Guard me with effectual protection.

O Lord, whatever creature repents unto Thee and he, in Thy secret Knowledge, is (sure) to violate his (oaths of) repen-
tance and return to his sin and transgres-
sion, then, verily I crave Thy Protection
against being like this.

Therefore let this my repentance be
a penitence after which I may have no
need to repent — a repentance causing
obliteration of what is past and safety
in what remains.

O Lord, I apologize unto Thee for my
ignorance.

I ask Thy Pardon for my evil actions.

Therefore, admit me into —————

مِثْلَهَا اللَّهُمَّ وَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِنِبَّالِ التَّوْبَةِ إِلَّا
بِعِصْمَنِكَ وَلَا إِسْتِمْسَاكَ بِعَزِّ الْخَطَايَا إِلَّا عَزَّ
قُوَّتِكَ فَقَوَّتِنِي بُقُوَّتِ كَافِيَّةٍ وَتَوَلَّنِي بِعِصْمَةٍ
مَا نِعَةٌ اللَّهُمَّ إِنَّمَا عَبْدُنَا بِإِلَيْكَ وَهُوَ فِي
عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَارْسِخْ لِتَوْبَتِهِ وَعِنْدِكِ
ذَنْبِهِ وَخَطِيئَتِهِ فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ
كَذَّالِكَ فَاجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ تَوْبَةً لَا أَخْرَاجٌ
بَعْدَهَا إِلَى تَوْبَةِ تَوْبَةٍ مُوجِّهَةً لِحُومَ مَاسَلَفَ
وَالسَّلَامَةِ فِيمَا بَقَى اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْنَدِرُ مِنْ
جَهَنَّمْ وَأَسْنُو هُبُوكَ سُوءَ فَعْلِي فَاضْمُنْنِي إِلَى

the protection of Thy Mercy with Thy Grace.

Cover me with the covering of Thy security, with Thy Favor.

I repent unto Thee of everything which contradicts Thy Will or which forfeited Thy Love of the thoughts of my heart, glances of my eye and utterances of my tongue with a repentance whereby every organ may remain safe in itself from Thy punishment and be secure from what the transgressors fear of Thy painful Wrath.

Therefore, have mercy, O Lord, upon my lowliness in Thy Presence,

Upon my heart which beats violently because of fear of Thee and

Upon my limbs which tremble through dread of Thee for verily, O my Sustainer, my sins have placed me in a disgraceful situation in Thy Presence so that if I remain silent, no one will speak on my behalf.

If I beg for intercession, I am not worthy of it.

كَنْفِ رَحْمَنِكَ تَطْوِلَّاً وَاسْتُرِنِي بِسْتِرِ
 عَافِيَثِكَ نَفْضَلًا لَّهُمَّ وَإِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ
 مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ إِرَادَتِكَ أَوْ زَالَ عَنْ حِبَّتِكَ
 مِنْ خَطَّرَاتِ قُلُبِي وَلَحَظَاتِ عَيْنِي وَحِكَمَيَّاتِ
 لِسَانِي تَوْبَةً نَسْلِمُهَا كُلُّ حَارَّةٍ عَلَى حِيَالِهَا
 مِرْبِيعَانِكَ وَنَامِنْقَائِيَّاتِكَ الْمُعْنَدُونَ مِنْ إِلَيْهِ
 سَطْوَانِكَ اللَّهُمَّ فَارْحَمْ وَحْدَيْتَ بِيْرِيدَكَ
 وَوَحِيَّبَ قُلُبِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَاضْطِرَابِ أَرْكَابِي
 مِنْ هَيْبَتِكَ فَقَدْ أَفَامَنْتِي يَارَبَّ ذُنُوبِي مُقَامَ
 الْخُرْبِي بِفِنَائِكَ فَإِنْ سَكَتْ لَمْ يُنْطِقْ عَنِّي أَحَدٌ

and if I beg for intercession, I am not worthy of it.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let Thy Grace intercede for my wrongs. Turn to my evil with Thy Forgiveness. Do not visit me with what I deserve of Thy torment.

Spread over me Thy Bounty.

Cover me with Thy Screen.

Do unto me that which a respectable master would do out of pity unto an unworthy slave who begs for mercy or that which a possessor of wealth would do to relieve a needy creature who appears before him.

O Lord, there is none to shelter me from Thee, therefore, Thy Majesty ought to protect me. There is none to intercede for me with Thee. Therefore, Thy Kindness ought to mediate for me. Verily, errors have terrified me, therefore, Thy Forgiveness ought to assure me. For whatever I have spoken (is) not from ignorance of my evil deeds, nor from any oblivion of what has gone —————

وَإِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِأَهْلِ الشَّفَاعَةِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَشَفِعْ فِي خَطَايَايَ
 كَرَمَكَ وَعُدُّ عَلَى سَيِّدِي يَعْفُوكَ وَلَا يَخْزِنِي
 جَرَائِي مِنْ عُقُولِكَ وَابْسُطْ عَلَى طَوْلَكَ وَجَلَلَيِ
 دِسْرِكَ وَافْعُلْ يَهْ فِعْلَ عَزِيزِ نَضْرَعَ إِلَيْهِ عَبْدُ
 ذَلِيلِ فَرِحَمَهُ أَوْغَنِي تَعَرَّضَ لَهُ عَبْدُ فَقِيرِ فَعْشَهُ
 اللَّهُمَّ لَا يَخْفِي لِي يَنِيكَ فَلَا يَخْفُرْنِي عَزْلَكَ وَلَا
 شَفِيعَ لِي إِلَيْكَ فَلِي شَفَعْ لِي فَضْلُكَ وَفَدَ وَجَلَلِي
 خَطَايَايَ فَلِي وَمِنْيَ عَفْوَكَ فَمَا كُلُّ مَانَظَفْتُ
 بِهِ عَزْجَهْلِي مِنْيَ بِسُوءِ أَثْرِي وَلَا نِسْيَانِ مَا سَبَقَ

before of my blame-worthy conduct but in order that Thy Heaven and those in it and Thy earth and those upon it, may listen to what I have expressed unto Thee of contrition and of repentance through which I have sought Thy Shelter, expecting that perhaps some of them may, through Thy Grace, pity me, owing to my unfavorable situation or that tenderness for me may overcome someone on account of my evil plight and I may thus obtain from him a prayer more worthy of being listened to than my own entreaty or an intercession stronger than my own pleading (and) which may be the cause of my deliverance from Thy Wrath, and of success in winning Thy Approbation.

O Lord, if contrition be a (sufficient) repentance in Thy Sight, verily I am the most contrite of those who feel contrition. If the giving up of Thy disobedience be conversion, then I am the foremost of converts. If asking forgiveness remove

مِنْ ذَمَمِهِ فَعَلَيْكَ نَلْسَمْعَ سَمَاؤُكَ وَمِنْ فِيهَا
 وَارْضُكَ وَمِنْ عَلَيْهَا مَا أَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّدَمِ
 وَجَاهُ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ التَّوْبَةِ فَلَعْلَ بَعْضَهُمْ
 يَرْجِعُكَ يَرْحَمِي لِسَوْءِ مَوْفِعِي وَنُدُرِكَهُ الرِّفَةُ
 عَلَيْكَ سَوْءَ حَالٍ فِي نَيْمَهِ بِدَعْعَةٍ هِيَ أَبْسَعُ لَدَيْكَ
 مِنْ دُعَائِي أَوْ شَفَاعَيِّهِ أَوْ لَدُعْنَدَكَ مِنْ شَفَاعَيِّي
 تَكُونُ بِهَا نَحْتَيِ مِنْ غَضَبِكَ وَفَوْزَتِي بِرِضَاكَ
 اللَّهُمَّ إِنِّي كُنْتُ أَنْذَمْتُ تَوْبَةَ إِلَيْكَ فَإِنَا أَنْدَمْ
 النَّادِمِينَ وَإِنِّي كُنْتُ التَّرُكُ لِعَصِيَّتِكَ إِنَّا بَهَ
 فَإِنَا أَوْلُ الْمُنْبَيِّنَ وَإِنِّي كُنْتُ الْأَسْتَغْفَارُ حِطَّةً

sins, then verily I am of those who pray unto Thee for pardon.

O Lord, as Thou hast enjoined repentance, guaranteed acceptance, hast encouraged prayer and promised to answer, therefore, bless Muhammad and his descendants.

Accept my repentance.

Do not turn me back disappointed from Thy Mercy.

Verily, Thou art the greatest acceptor of repentance (from) sinners and compassionate to the erring that return (unto Thee).

O Lord, bless Muhammad and his descendants as Thou hast guided us through him.

Bless Muhammad and his descendants as Thou hast delivered us by him.

Bless Muhammad and his descendants with a blessing which may intercede with Thee for us on the Day of Resurrection and the Day of Need.

Verily Thou hast power over everything and everything is easy for Thee.

لِلذُّنُوبِ فَإِنِّي لِكَمِنَ الْمُسْتَغْفِرَاتِ اللَّهُمَّ فَكَا
 امْرَتُ بِالْتَّوْبَةِ وَضَمِنْتَ الْقَبُولَ وَحَثَّتَ عَلَى
 الدُّعَاءِ وَوَعَدْتَ الْأَجَابَةَ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَاقْبَلْتُ نُوبَتِي وَلَا تَرْجِعُنِي مَرْجِعَ الْخَيْرَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ
 إِنَّكَ أَنْتَ الْوَابُ عَلَى الْمُذْبِرِ وَالرَّحِيمُ
 لِلْخَاطِئِينَ الْمُنْبَيِّنَ اللَّهُمَّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا
 أَسْتَغْفِرُ ذَنَابَتِي وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَوَةً تَسْفَعُ
 لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَوْمَ الْفَاجَةِ إِلَيْكَ إِنَّكَ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ

(32)

One of his prayers after completing his nightly vigil for himself and in confession of sins.

O Lord, O Possessor of the eternally lasting kingdom.

Of Authority, predominant without (support of) armies and (other) assistances;

Of Majesty, lasting despite the passage of ages and the succession of years and the passing of eras and days.

Thy Authority prevails with a predominance that has no bounds as regards beginning and no limit with regard to end.

Exalted is Thy Kingdom with an elevation so that (all) things fall short of reaching their utmost height and the least of it wherewith Thou hast distinguished Thyself cannot be reached by the utmost praises of those that praise.

In Thee are attributes confounded

وَكَانَ غَرْبَةً عَلَيْهِ سَلَامٌ بَعْدَ الْفَرَاغِ
 فَرَصْلَقَ اللَّبِيلُ نَفْسَهُ فِي الْأَغْرِفَ بِالنَّبِيبِ
 اللَّهُمَّ إِذَا الْمُلْكُ مُتَابِدٌ بِالْخَلُودِ وَالسُّلْطَانِ
 الْمُمْسِنُعُ بِغَيْرِ جُنُودِهِ كَأَعْوَانٍ وَالْعِزَّةُ الْبَايِقَةُ
 عَلَى مَرِدِ الْدُّهُورِ وَخَوَالِي الْأَعْوَامِ وَمَوَاضِي الْأَزْمَدِ
 وَالْأَيَّامِ عَرَسُلْطَانِكَ عَزَّ الْاَحْدَلَهُ بِأَوْلَيَّةِ
 وَلَا مُنْهَى لَهُ بِأَخْرَيَّةٍ وَاسْتَعْلَمُ لِكَ عُلُوًّا
 سَقَطَتِ الْأَسْبَاءُ دُونَ بُلُوغِ أَمْدِي وَلَا يَتَلَعُّ
 أَدْنَى مَا سَتَّارَتِ بِهِ مِنْ ذَلِكَ أَفْصَنَعْتِ
 النَّاعِيْنَ بَرَضَلَتِ فِيْكَ الصِّفَاتُ وَتَفَسَّخَتِ

and descriptions of Thee brought to nought.

With ⁶⁷ Thy Majesty, the powers of the imagination are overwhelmed.

Such Thou art O God, pre-eminent in Thy Pre-eminence and will remain so always without decay.

I am a servant, meagre as regards good deeds and overfull of hopes.

From my hands are gone the means of obtaining my desires except what Thy Grace has given unto me.

For me are cut the cords of hope, save Thy Forgiveness on which I rely.

Little do I possess (of) that which I may reckon (to be) of service to Thee.

There is much against me which I admit (is) disobedience to Thee.

Still it is not difficult for Thee to forgive Thy servant, even though wicked.

Therefore, forgive me.

O Lord, verily Thy Knowledge extends to secret acts —

دُونَكَ الْنَّعُوتُ وَهَارَتْ فِي كِبِيرٍ يَكَ لَطَائِفُ
 الْأَوْهَامِ كَذَلِكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَوَّلُ فِي أَوْلَيَنِكَ
 وَعَلَى ذَلِكَ أَنْتَ دَائِمٌ لَا زُولُ وَأَنَا الْعَبْدُ
 الْمُضَعِّفُ عَلَى الْحَسِيمِ مَا لَأَخْرَجْتُ مِنْ يَدِكَ
 أَسْبَابُ الْوُضُلَانِ الْأَمَاوَصَلَهُ رَحْنَكَ وَ
 نَقْطَعَتْ عَنِي عَصْمُ الْأَمَالِ إِلَّا مَا أَنَا مُعْنَصِمُ بِهِ
 مِنْ عَفْوِكَ قَلْعَنِدِي مَا عَتَدْتُ بِهِ مِنْ طَاعَنِكَ
 وَكَثُرَ عَلَيَّ مَا أَبُوُ بِهِ مِنْ مَعْصِيَنِكَ وَلَنْ
 يَصْبُرَ عَلَيَّكَ عَفْوُ عَبْدِكَ وَإِنْ أَسَأْ فَاعْفُ
 عَنِي اللَّهُمَّ وَفَدَ أَشْرَفَ عَلَى خَفَا يَا الْأَعْمَالِ

Every hidden thing is revealed to Thy insight and the most minute affairs are not lost sight of by Thee nor do the most hidden secrets remain unknown to Thee.

Verily I have been overpowered by Thy enemy who begged of Thee leisure to mislead me.

Thou didst grant him that, asked of Thee, time till Doomsday to lead me astray.

Thou gavest him time so he has involved me (in ruin).⁶⁸

Verily I fled unto Thee from small sins that are pernicious and great ones that are destructive (but in vain).

When I transgressed against Thee and became worthy of Thy Wrath for my misconduct, he snatched the reins of his deception away from me, faced me with his blasphemy , sought separation from me and turned away his face from me.⁶⁹

So he led me alone to the forest of Thy Wrath

عِلْمُكَ وَانْكَشَفَ كَلَمَسْتُورِدُونْ بُحْرِكَ وَلَا
 نَطَوْيَ عَنْكَ دَفَائِقُ الْأَمْوَرِ وَلَا نَعْزَبُ عَنْكَ
 غَيَّبَاتُ السَّرَّ وَفِدَ اسْتَحْوَذَ عَلَيَّ عَدُوكَ
 الَّذِي اسْتَنْظَرَكَ لِعَوَانِي فَانْظَرْنَهُ وَاسْمَهُكَ
 إِلَيْوْمِ الدِّينِ لِإِصْلَامِ فَامْهَلْهُ فَأَوْعَنِي وَفَدَ
 هَرَبْتُ إِلَيْكَ مِنْ صَغَارِ ذُنُوبِ مُوْبَقَتِهِ وَبَكَأَرَ
 أَعْمَالِ مُرْدِيَّةِ حَتَّى إِذَا فَارَفْتُ مَعْصِيَنِكَ وَ
 اسْتَوْجَبْتُ بِسُوءِ سَعْيِ سَخْطِنِكَ فَلَعَنِي عَذَارَ
 غَدْرِي وَنَلْقَانِي بِكَلِمَةِ كُفْرِهِ وَتَوَلَّ الْبَرَاءَةَ
 مِنِّي وَأَدْبَرْ مُولَيَا عَنِي فَاصْحَرَنِي لِغَصَبِكَ فَرَبِيدَا

turned me out rejected (to wander) in the expanse of Thy Chastisement, there being no mediator to intercede for me with Thee, no protector to shelter me against Thee, no stronghold to hide me from Thee and no refuge to which I could retreat from Thee.

Such, therefore, is the position of one who seeks Thy Shelter and the situation of one who makes confession unto Thee. Therefore, do not withdraw Thy Grace from me. Do not stint Thy Pardon in my case.

Do not let me be the most disappointed of Thy repentant servants, nor the most hopeless of those who wait upon Thee expecting (success). Forgive me, for verily Thou art the best of those that Forgive. O Lord, verily Thou didst Command me and I failed (to obey) and didst restrict me and I rebelled. Evil thoughts adorned wrong for me so that I welcomed it. I called on no day to be witness to my fast, on no night to be neighbor⁷⁰ to my vigils, no —————

وَأَخْرَجْنِي إِلَى الْفِنَاءِ نَفْمِنَكَ طَرِيدًا لِاَشْفَعْتُ شَفْعَ
 لِي إِلَيْكَ وَلَا خَفِيرٌ يُؤْمِنُنِي عَلَيْكَ وَلَا حَصْنٌ
 يَجْبُنِي عَنْكَ وَلَا مَلَادٌ أَنْجَأَ إِلَيْهِ مِنْكَ فَهَذَا
 مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ وَحَلَّ لِمَعْرِفَتِكَ فَلَا يَضِيقُنَّ
 عَنِّي فَضْلُكَ وَلَا يَقْصُرُنَّ دُوْنِ عَفْوِكَ وَلَا أَكُنْ
 أَخِبَّ عِبَادِكَ النَّائِبِينَ وَلَا أَقْطَطَ وَفُودِكَ
 الْأَمْلَيْنَ وَأَغْفِرُ لِي إِنْكَ خَيْرُ الْغَافِنِ الْلَّهُمَّ
 إِنَّكَ أَمْرَنِي فَتَرَكْتُ وَنَهَيْتُنِي فَرَكِبْتُ وَسَوَّلَ
 إِلَى الْخَطَا خَاطِرُ السُّوءِ فَقَرَّطْتُ وَلَا أَسْتَشِهِدُ
 عَلَى صِيَامِي نَهَارًاً وَلَا أَسْتَجِرُ شَهْجَدِي لَيْلًاً وَلَا

good practice praises me for having revived it to say nothing of duties enjoined by Thee which whosoever neglected was ruined.

I do not seek introduction to Thee. By the excellence of any voluntary devotion, when I have neglected to perform great numbers of Thy fixed and appointed duties and have gone beyond Thy defined limits into forbidden things in which I am involved and from the bad reputation of heinous sins which I have committed, there is no screen for me save Thy Protection.

This is the position of one who is ashamed of his soul before Thee, is angry with it and (he) is satisfied with Thee.

Therefore, he turned to Thee with a spirit meek, a neck bowed down, and a back overburdened with errors, standing between longing for Thee and fear of Thee. Thou art the most worthy of those in whom we trust and the most deserving of those feared —————

شُنِي عَلَيْيَا حَيَاةٌ هَا سَنَةٌ حاشِي فُرُوصِكَ الَّتِي
 مَرْضِيَعَهَا هَلَكَ وَلَسْتُ أَنْوَسْلُ إِلَيْكَ بِفَضْلِ
 نَافِلَةٍ مَعَ كِتْبِ رِمَّا أَعْفَلْتُ مِنْ وَظَائِفِ فُرُوصِكَ
 وَتَعْلِيَتُ عَرْمَقَامَاتِ حُدُودِكَ إِلَى حُمَّاتِ
 اسْهَكْنَهَا وَكَبَّأْرِدُونُوبِ اجْرَحْنَهَا كَانَ عَافِنَكَ
 لِمِنْ فَضَائِحِهَا سَتَّرَاهُ دَامَقَامُ مِنْ سَتْجِيَ
 لِنَفْسِهِ مِنْكَ وَسَخِطَ عَلَيْهَا وَرَضِيَ عَنْكَ فَتَلَقَّاكَ
 يَنْفِرُ خَاسِعَةٌ وَرَقَبَةٌ خَاضِعَةٌ وَظَهَرٌ مُشْتَقَلٌ
 مِنَ الْخَطَايَا وَأَفْقَابِنَ الرُّغْبَةِ إِلَيْكَ وَالرَّهْبَةِ
 مِنْكَ وَأَنْتَ أَوْلَى مِنْ رَجَاهُ وَأَحَقُّ مِنْ خَشِيَّهُ وَ

and dreaded.

Therefore, give me, O Lord, what I hope for.

Protect me from what I fear.

Bless me with a gift ⁷¹ of Thy Mercy.

Verily, Thou art the Most Generous of those that are entreated.

O Lord, as Thou hast enveloped me with Thy Pardon, sheathed me with Thy Grace in this abode of mortality, in the presence of (my) equals, deliver me from the ignominies in the abode of permanence, in the presence of Thy favorite angels and honorable Prophets, martyrs, the righteous of my neighbors from whom I concealed my evils and of kindred before whom I was ashamed because of my secret acts.

I never relied on them, O my Patron, in (throwing) a covering over me ⁷² and trusted in Thee, my Lord, to forgive me. Thou art the Most Worthy of those that are relied on, —————

وَانْفَاهُ فَاعْطَنِي بِارْبَعَ مَارْجُوتُ وَآمِنَى مَا حَدَّدَتْ
 وَعَدُّ عَلَيَّ بِعَائِدَةٍ رَحْمَتِكَ إِنَّكَ أَكْرَمُ الْمَسْؤُلِينَ
 اللَّهُمَّ وَإِذْ سَرَّنِي بِعَفْوِكَ وَنَفْدَنِي بِفَضْلِكَ
 فِي دِارِ الْفَنَاءِ بِحَضْرَةِ الْأَكْفَاءِ فَاجْرِنِي مِنْ
 فَضْحَاتِ دَارِ الْبَقَاءِ عِنْدَ مَوَاقِفِ الْأَشْهَادِ
 مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْمُقْرَبِينَ وَالرَّسُولِ الْمَلَوِّينَ
 وَالشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ مِنْ جَارِكُنْ أُكَانِهُ
 سَيِّانِي وَمِنْ ذِيِّ رَحْمَةِ كُنْتُ أَحْتَسِمُ مِنْهُ فِي
 سَرِيرِ أَتِيَ لِمَأْتِيْنَ بِهِمْ رَبِّي فِي السَّيْرِ عَلَى وَقْتِ
 يُلَكَّ دَرِّي فِي الْمَغْفِرَةِ لِي وَأَنْتَ أَوْلَى مِنْ وَثْقَيْهِ

the Most Bountiful of those that are prayed to and the most Gracious of those that are entreated for mercy; therefore, pity me. O Lord, Thou didst cause me to flow down as a mean liquid through the spine consisting of narrow vertebrae (having) narrow passages into a narrow womb in which Thou didst wrap me up in covering, evolving me from stage to stage till Thou broughtest me to the perfection of form and didst develop in me organs as Thou hast described in Thy Book ⁷³, a seed ⁷⁴, then a clot (of blood), then a lump of flesh, then (a frame of) bones, then Thou didst clothe the bones with flesh, then Thou created me a distinct creature according to Thy Will.

For as long as I felt need of Thy Nourishment and could not be independent of craving Thy Bounty, Thou didst provide nourishment for me, excelling food and drink, which Thou didst cause to flow from the (breast of) Thy handmaid, of whose belly Thou didst make me an inmate, —

واعطى من رغب اليه واراف من سرجم فارجى
 اللهم وانت حدرني ما مهينام صلب منصبا
 العظام حرج المسالك الى رحم ضيقه سررها
 بالحاج تصرفي حالا عن حال حتى انتهيت بي الى الملام
 الصورة وابتلت في الجوارح كافنت في كلامك
 نطفة ثم علقة ثم مضعة لم عطتما ثم كسوت
 العظام لحاما ثم اذ شأني خلقا اخر كما شئت
 حتى اذا اخجت الى رزفك ولم استغز عزيلا
 فضل لك جعلت لي قونا من فضل طعام وشراب
 لجريته لامتك التي اسكنتني جوفها وادعنتي

and in the innermost cavity of whose womb Thou didst deposit me. Hadst Thou consigned me, O Patron, in those circumstances to my own strength or compelled me to resort to my own power, verily my strength would have forsaken me and my power would have been far away from me. Therefore, Thou fed me from Thy Grace with a wholesome, delicate nutriment. This Thou art doing to me as a matter of kindness to me, to my present moment⁷⁵. Thy Kindness does not diminish, nor does Thy Benevolence towards me linger. Despite this my confidence does not become confirmed to enable me to disengage myself from seeking that which would be more seemly for me in Thy Sight. Verily, Satan has taken possession of my rein (with) my misgiving and weakness of belief. I complain to Thee of his evil companionship and of the obedience of my soul to him, crave Thy Protection against his domination and humbly entreat Thee to make it easy for me —

فَرَأَ رَحِيمًا وَلَوْنَكِلُّنِي أَرَيْتُ فِي ذَلِكَ الْحَالَاتِ
 إِلَى الْحُولِي وَنَضْطَرُّ إِلَى الْقُوَّةِ لَكَانَ الْحُولُ عَنِي
 مُعْتَزِّلًا وَكَانَتِ الْقُوَّةِ مِنِي بَعِدَةً فَغَدَوْنِي
 بِفَضْلِكَ غِذَاءً أَلْبَرِ الْلَّطِيفِ ثَفَعَ لِذَلِكَ بَيْ
 نَطْوَلًا عَلَيَّ إِلَى غَابِيِّهِ لَا أَعْدَمُ بِرَكَ وَلَا يُطْهِي
 بِيْحُسْنُ صَبِيْعِكَ وَلَا شَأْكَدُ مَعَ ذَلِكَ ثَقَيِّ
 فَأَنْفَرَغَ لِمَا هُوَ حَاطِي بِإِعْنَدِكَ فَلَمَلَكَ الشَّيْطَانُ
 عِنَانِي فِي سُوءِ الظَّرْفِ وَضَعْفِ الْيَقِيرِ فَانَا أَشْكُو
 سُوءَ مُجاوِرَتِهِ لِي وَطَاعَةَ نَفْسِي لَهُ وَأَسْتَعْصِمُكَ
 مِنْ مَلَكَتِهِ وَأَنْصَرُعَ إِلَيْكَ فِي أَنْ تُسْهِلَ إِلَيَّ

to obtain a livelihood.

And all praise is due to Thee for Thy being the first to confer magnificent Favors, for Thy inspiring gratitude (in return) for Beneficence and Bounty. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Facilitate the obtaining of subsistence for me. Let me be contented with Thy Decree for me. Satisfy me with my share in what Thou hast allotted to me. Let whatever is gone of my body and age, be⁷⁶ in the path of Thy Service. Verily Thou art the best Sustainer.

O Lord, I take refuge in Thee from a fire which Thou heaped upon me who disobeys Thee with which Thou threatenest him who strays from obedience to Thy Will; from a fire, the light of which is darkness, the mildest of which is agonizing and the distance of which is small⁷⁷; from a fire, one part of which consumes some other part of it and some part of which attacks some other portion; from a fire which reduces the bones to -----

رِزْقٌ سَيِّلًا فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى إِبْدَائِكَ بِالنِّعَمِ
 الْجِسَامِ وَالْمَاهِمِكَ الشُّكْرُ عَلَى الْأَهْسَانِ وَالْإِنْفَاءِ
 فَصَلٌّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَهْلٌ عَلَيَّ رِزْقٌ وَآنِيْنُ فِيْنِي
 بِنَقْدِيرِكَ لِيَ وَآنِيْنُ رُضْبِنِي بِحِصْنِي فِيْمَا فَسَمَّيْتَ لِي
 وَآنِيْنَ جَعْلَ مَا ذَهَبَ مِنْ حِسْمِي وَعُمُرِي فِيْ سَيِّلِ
 طَاعَنِكَ إِنَّكَ خَيْرُ الْأَرْضِ فِيْ اللَّهِ هُمَّا إِنِّي أَعُودُكَ
 مِنْ بَارِئِنَعَلَّظْتُ بِهَا عَلَى مَرْعَصَكَ وَتَوَعَّدْتُ بِهَا
 مَرْصَدَ فَعَزَّرْتُكَ وَمِنْ بَارِئِنُورُهَا ظَلْمَةٌ وَهَيْنَهَا
 أَلِمْ وَبَعِيدُهَا فَرِيبٌ وَمِنْ بَارِئِيَاكُ لِعَبْصَهَا
 بَعْضٌ وَيَصُولُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ وَمِنْ بَارِئِنَذْرُ الْعِظَامَ

decay and makes their inmates drink hot water; from a fire which gives not quarter to any who supplicate it and does not show mercy to any who pray to it for kindness. It has no power to abate from anyone who humbles himself before it and submits to it. It presents its inmates with the hottest of what it possesses of tormenting punishment and intense misery.

I crave Thy Protection from its open-mouthed scorpions, its serpents ready to bite with their fangs, its drink which cuts asunder intestines and hearts of those who dwell therein and tears out their hearts. I beg of Thee direction for what would keep me off from this fire and hold me back from it.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Protect me from it with Thy excellent Grace. Overlook my errors with Thy gracious Pardon. Do not disgrace me, O Best of Protectors, for verily Thou wardest off evil —

رَمِيمًا وَسُقِيَ أَهْلَهَا حَمِيمًا وَمِنْ نَارٍ لَا يُبْقِي عَلَى مَنْ
 نَصَرَ عَلَيْهَا وَلَا نَرَمَ مِنْ أَسْعَطَهُمْ وَلَا يَقْدِرُ
 عَلَى التَّحْقِيقِ عَمَّا خَسَعَ لَهَا وَاسْتَسْلَمَ إِلَيْهَا سَكَانُ
 بَأْحَمَّ مَا لَدَيْهَا مِنْ أَلْيَمِ التَّكَالِ وَشَدِيدِ الْوَبَالِ
 وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِهِمَا الْفَاغِرَةِ لَوْفَاهُمْ وَجَنَاحُهَا
 الصَّالِقَةُ بِأَنْبَابِهَا وَشَرِبَهَا الَّذِي يُقْطِعُ أَمْعَاءَ وَ
 أَفْلَقَ سُكَّانَهَا وَيَنْزَعُ فُلُوْبَهُمْ وَأَسْهَدُهُمْ
 لِمَا بَاعَدَهُمْ وَأَخْرَعَهُمُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَاجْرِنِي مِنْهَا بِفَضْلِ رَحْمَتِكَ وَأَفْلِنِي عَشَرَةَ يَوْمٍ بِحُسْنِ
 إِفَالِنِكَ وَلَا تَخْذُلْنِي بِأَحَى الرُّجُرِ إِنَّكَ تَفِي الْكَرِيمَةَ

and givest good, does what Thou Willest and Thou hast Power over everything. O Lord, bless Muhammad and his descendants, whenever the righteous are mentioned. Bless Muhammad and his descendants as long as the night and day alternate with blessings, the continuance of which may not cease and the number of which cannot be counted; blessings that will pervade the atmosphere and fill earth and heaven. May God shower Grace on him and his descendants till he is satisfied. May God, after the satisfaction, bestow on him and his descendants, a Favor having no bound and no limit, O Most Merciful.

(33)

One of his prayers soliciting Divine advice on important affairs.

O Lord, I consult Thee on behalf of welfare because of Thy Knowledge. Therefore, bless Muhammad and his descendants. Decree for me that which is good. Inspire us with knowledge of choice. Let

وَتُعْطِي الْحَسَنَةَ وَنَفْعُلُ مَا زُرِدَ وَنَتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ إِذَا ذُكِرَ
 الْأَبْرَارُ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ مَا اخْتَلَفَ الْلَّيْلُ وَ
 النَّهَارُ صَلَاةً لَا يَنْقَطِعُ مَدْهَا وَلَا يُحْصَى عَدُّهَا
 صَلَاةً تَسْخِرُ الْهَوَاءَ وَتَمْلِأُ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ حَتَّى يَرْضَى وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بَعْدَ
 الرِّضَا صَلَاةً لَأَحَدَهَا وَلَا مُنْشَهٍ بِإِرْحَمِ الْرَّاحِمِينَ
 وَكَانَ فِي دُعَائِهِ لَهُ فِي الْأَسْتَخَارَةِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِرُكَ بِعِلْمِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَاقْرِبْ لِي بِالْخَيْرِ وَلَا هُمْ نَمَأْعِرْهُ الْإِخْتِيَارَ وَلَا جُلُّ

this be a means towards resignation to what Thou hast decreed for us and submission to what Thou hast commanded. Therefore remove from us the wavering of doubt. Support us with the certainty of the sincere. Do not visit us with inability to realize what Thou hast chosen, lest we think lightly of Thy Decree, dislike the place of Thy Approbation, incline towards that which is far removed from excellence of conclusion and is very nigh the opposite of safety.

Make us love what we dislike of Thy Decree.

Facilitate for us what we deem hard of Thy Command. Inspire us with submission to what Thou sendest upon us of Thy Will till we may not long for the delay of what Thou hastenest, nor long for the speedy fulfillment of what Thou delayest, nor dislike what Thou lovest, nor choose what Thou hatest.

And make the end of our lives -----

ذِلِكَ ذَرِيعَةً إِلَى الرِّضَا بِمَا فَضِّيَ لَنَا وَالْتَّسْلِيمُ
 لِمَا حَكَمْتَ فَازَحَ عَنَّا رَبِّ الْإِرْسَابِ وَأَلْدَى
 بِيَقِينِ الْمُخْلَصِينَ وَلَا سُمِّنَا بَعْدَ الْمَعْرِفَةِ عَمَّا نَحْنُ
 فَنَعْمَطُ فَدْرَكَ وَنَكُرُهُ مَوْضِعَ رِضَاكَ وَنَجْعَنُ
 إِلَى الَّتِي هِيَ أَعْدَمُ حُسْنِ الْعَافِيَةِ وَأَفْوَبُ الْإِنْدَادِ
 الْعَافِيَةِ حَيْثُ إِلَيْنَا مَا نَكَرَهُ مِرْفَضَائِكَ وَسَهْلِ
 عَلَيْنَا مَا نَسْتَصِعُ بِرِجُوكِكَ وَالْمُهْمَنَا الْأَنْقَبَا
 لِمَا أَوْرَدْتَ عَلَيْنَا مِنْ مُشَيْئَكَ حَتَّى لَا نُجَنَّبَ نَحْنُ
 مَا عَجَلْتَ وَلَا تَعْجِلْنَا أَخْرَتَ وَلَا نَكُرُهُ مَا
 أَحَبَّتَ وَلَا نَحْنُ بِمَا كِرْهَتَ وَأَخْنُمُ لَنَا بِالَّتِي هِيَ

praiseworthy and our return toward Thee most noble. Verily Thou givest noble benefits. Thy gifts are magnificent. Thou dost what Thou willest and hast power over everything.

(34)

One of his prayers in affliction and on seeing anyone afflicted on account of sins.

O Lord, all praise is due unto Thee for concealing (sins) after Thy Knowledge of them and for giving security (to sinners) after Thy receiving information (of them). For, verily everyone of us has sinned and Thou didst not make him notorious. He did commit glaring errors and Thou didst not disgrace him. He secretly perpetrated wrongs but Thou didst not point him out. How many acts forbidden by Thee have we done. (How many) Commands of which Thou didst inform us have we omitted to perform. (How many) wrongs have we committed and sins have we perpetrated. Thou wast aware —

أَحَمْدُ عَافِيَةً وَأَكْرَمُ مَصِيرًا إِنَّكَ نَفِيدُ الْكَرِيمَةَ وَعُطِيَ
 الْجَيْمَةَ وَنَفَعَلُ مَا رُبِّدَ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَدِيرٌ
وَكَانَ فِرْدَعَاءُ عَلَيْهِ تَلَمَّدَ إِذَا ابْتَلَى
أَوْرَاءِي مُبْتَلِي بِفَضْحٍ تَرْبَلَهُ
 اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَيْسَ تِرِكٌ بَعْدَ عِلْمِكَ وَمُعَافٌ
 بَعْدُ جُرْكٍ فَكُلُّنَا فِدَافُرَقُ الْعَائِبَةَ فَلَمَّا
 تَشَمَّوْ وَارْتَكَبَ الْفَاحِشَةَ فَلَمَّا نَفَضَهُ وَتَسَرَّ
 بِالْمُسَاوِيِّ فَلَمَّا دَلَّ لَلْعَلَيْهِ كَمْ نَهَيَ لَكَ فَدَأَبَتَنَا
 وَأَمْرٌ فَدَلَّ وَقَضَنَا عَلَيْهِ فَعَدَنَا هُوَ سَيِّدُهُ
 الْكَسِبَنَا هَا وَخَطِيَّةٌ أَرْتَكَبَنَا هَا كُنْتَ الْمُطَلَّعَ

of them without the spectators knowing them and hadst power over their publication, above the powerful.

The security (Thou gavest us) was a screen for us before their eyes and an obstruction to their ears.

Therefore, let what Thou hast covered of secret errors and concealed of blemishes be an admonisher to us,

A restrainer from bad conduct and commission of sins.

An inducement to repentance which erases sin and to the course of life approved by Thee.

Be pleased to hasten its time.

Do not visit us with negligence of Thee.

Verily we long for Thee and repent of sins.

Bless, O Lord, Thy chosen ones out of Thy creation, Muhammad and his descendants, the elect from among Thy creatures, the holy.

Let us be _____

عَلَيْهَا دُونَ النَّاظِرِينَ وَالْفَادِرِ عَلَى اعْلَانِهَا
 فَوْقَ الْفَادِرِينَ كَانَتْ عَافِيَّتُكَ لَنَا جَحَا بِـا
 دُونَ أَبْصَارِهِمْ وَرَدَّ مَادُونَ أَسْمَاعِهِمْ فَاجْعَلْ
 مَا سَرَرْتَ مِنَ الْعَوَرَةِ وَأَخْفِيَتَ مِنَ الدَّخِيلَةِ
 وَاعْطِ الْنَّاَوِزَ أَجْرًا عَزْسُوْءَ الْخُلُوْقِ وَأَفْرَقْ
 وَسَعِيًّا إِلَى التَّوْبَةِ الْمَاجِيَّةِ وَالطَّرِيقِ الْمُحْمُودَةِ
 وَتَرَبَ الْوَقْتُ فِيهِ وَلَا سُمِّنَا الْغَفْلَةَ عَنْكَ
 إِنَّا إِلَيْكَ رَاغِبُونَ وَمِنَ الذُّنُوبِ نَأْبُونَ وَصَلَّ
 عَلَى خَيْرِنَا اللَّهُمَّ مِنْ خَلْقِكَ مُحَمَّدٌ وَعَبْرِيَّهُ
 الصَّفَوَةُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكَ الطَّاهِرَيْزُ وَاجْعَلْنَا

attentive listeners to their teachings and obedient as Thou hast commanded.

(35)

One of his prayers accepting the Divine decree while considering the worldly.

All praise is due to God by way of submission to His Command. I bear witness that the Lord has distributed Nourishment for His servants, has Encompassed all His creatures with Kindness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not tempt (try) me with what Thou hast given them. Do not test them with what Thou hast denied me, lest I envy Thy creatures and with Thy decree be dissatisfied.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let my soul rejoice at Thy decree. Enlarge my breast at occasions of Thy sentence. Give confidence whereby I may acknowledge That Thy Decree

لَهُمْ سِرِّاً مَعْبَنَ وَمُطْبَعَيْنَ كَمَا أَمْرَتَ
وَكَانَ زُرْعَاءُ عَلَيْهِنَّ لَامِرُ فِي الرَّضَّا
إِذَا نَظَرُ إِلَى أَصْحَاحِ كُبَابِ الدِّينِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ كَمَا شَهَدَتْ أَنَّ اللَّهَ
فَسَمَّ مَعَاشرَ عِبَادِهِ بِالْعَدْلِ وَأَخْذَ عَلَى جَمِيعِ خَلْفِهِ
بِالْفَضْلِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تُفْتَنْنِي
أَعْطَيْنَاهُمْ وَلَا تُفْتَنْهُمْ بِمَا مَنَّعْنِي فَاحْسُدْ لَهُ
وَأَغْمِطْ حُكْمَكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَلَيْسَ بِيَقْضَائِكَ نَفْسِي وَوَسْعُ عِوَاقِعِ حُكْمِكَ
صَدْرِي وَهَبْتِي إِلَيْكَ الْقُلْقَةَ لَا فَرَّ مَعَهَا إِلَّا فَضَاءَكَ

does not issue, but with benevolence.

Let my gratitude to Thee for what Thou hast withheld from me, be ampler than my thanks unto Thee for what Thou hast conferred on me.

Guard me from imagining any inferiority (meanness) in the poor, or fancying any superiority (nobleness) in the prosperous, for verily the noble man (superior) is he whom service to Thee has ennobled.

Honorable is he whom worship of Thee has exalted.

Therefore bless Muhammad and his descendants. Favor us with a prosperity that shall not perish. Advance us to an honor which shall not vanish. Send us to the Everlasting Kingdom.

Verily, "*Thou art the One, the Unique, the Eternal, who begeteth not and is not begotten and there is none like unto Thee.*"⁷⁸

(36)

One of his prayers

لَمْ تَجْرِيَ إِلَّا بِالْجَنَّةِ وَاجْعَلْ شُكْرِيَّ لِكَ عَلَى مَا
 زَوَّيْتَ عَنِّيْ أَوْ قَرْفَيْ مِنْ شُكْرِيَّ يَا إِلَكَ عَلَى مَا حَلَّتِيْ
 وَاعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَظْنَبْدِي عَدِيمَ حَسَّاسَةً أَوْ اَلْعَنْ
 بِصَاحِبِ ثَرَوَةٍ فَضْلًا فَإِنَّ الشَّرِيفَ مِنْ شَرَفَتِهِ
 طَاعَنْكَ وَالْعَزِيزُ مِنْ أَعْزَنْهُ عِبَادُكَ فَصِلْ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَمَيْعَنَا بِثَرَوَةٍ لَا يَنْفَدُ وَإِلَذُنَا بِعَزِيزٍ
 لَا يُفَقَّدُ وَاسْرَحْنَا فِي مُلْكٍ أَبَدٍ إِنَّكَ
 أَوْحَدُ الْأَحَدَ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَنْلِدْ وَلَمْ
 تُوْلِدْ وَلَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُواً أَحَدٌ
 وَكَانَ فِرْعَأَنْ عَلَيْهِ الْمُضْلَلُ إِذَا نَظَرَ إِلَيْهِ

on seeing clouds and lightning and hearing the sound of thunder.

O Lord, these two are two of Thy Signs.

Both of these are two of Thy assistants prompt in serving Thee by (diffusing) beneficial grace, or severe punishment. Therefore do not let them shower on us an evil rain. Do not, by them, put on us garments of calamity.⁷⁹

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Send down on us the benefit of these clouds and their blessing. Turn away from us its torment and injury. Do not (through it) visit us with affliction. Do not send down any blight on our means of support.

O Lord, if Thou hast raised it (the cloud) by way of torment and sent it on account of displeasure, then verily we crave Thy Shelter from Thy Wrath and cry unto Thee to beg —————

السُّحَابَ وَالْبَرْقُ وَنَمَعَ صُوتُ الْرَّعْدِ

اللَّهُمَّ إِنِّي هَذِينَ أَيَّاً نَّمِيزَنَّ مِنْ أَيَّاً نَّكَ وَهَذِينَ عَوَانَّ
 مِنْ أَعْوَانَكَ يَلْبَدِدُنَّ طَاعَنَكَ رَحْمَةٌ نَّافِعَةٌ
 أَوْ نَقِيمَةٌ ضَارَّةٌ فَلَا نُمْطِرُ بِهِمَا مَطْرَ السَّوْءُ وَ
 لَا نُلْبِسُنَا بِمَا لَبَأْتَ الْبَلَاءُ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِهِ وَأَنْزِلْ عَلَيْنَا نَفْعَهُ هَذِهِ السَّحَابَ وَرِكْنَهَا
 وَاصْرُفْ عَنَّا أَذَاهَا وَمَضْرُرَهَا وَلَا ضُبْنَاهَا
 بِأَفَةٍ وَلَا رُسْلَ عَلَى مَعَايِشِنَا عَاهَةً اللَّهُمَّ وَإِنْ
 كُنْتَ بَعْشَهَا نَفْهَةً وَأَرْسَلْنَاهَا سَخْطَةً فَإِنَّا
 نَسْجِرُكَ مِنْ غَصَبِكَ وَنَبْنِهِمْ إِلَيْكَ بِفُسُوالٍ

Thy Pardon. Therefore, turn with Wrath towards the (worshippers) of many gods. Set in motion the mill of Thy Chastisement for the unbelievers.

O Lord, remove the dryness of our cities with Thy watering. Remove the suspicion of our breasts by supplying us with nourishment from Thee. Do not remove us from Thee in favor of some other than Thee. ⁸⁰ Do not cut off from all of us the cause of Thy Benevolence, for verily prosperous is he whom Thou makest so. He whom Thou preservest is safe. None has a defender besides Thee and none can restrain Thy Wrath. Thou commandest whatever Thou willest upon whomsoever Thou choosest and decreest what Thou resolvest for whomsoever Thou dost determine it. Therefore, all praise is due unto Thee for such affliction as Thou hast defended us from. Thou deservest all gratitude for what Thou hast given us of Thy Blessing — a praise that would surpass the praise of those that praise,

عَفُوكَ فَمِلَ بالغَضَبِ الْمُشْرِكِينَ وَادْرَجْ
 نَفِقَتِكَ عَلَى الْمُلْحَدِينَ اللَّهُمَّ أَذْهِبْ مَحْلَ بِلَادِنَا
 بُسْقِيَاكَ وَأَخْرِجْ وَرَصْدُورِنَا بِرُزْفِكَ وَلَا
 تُشْغِلْنَا عَنْكَ بِغَيْرِكَ وَلَا تُقْطِعْ عَنْ كَافِنَا
 مَادَّةِ بِرِكَ فَإِنَّ الْغَنِيَّ مِنْ أَغْنَيْتَ وَإِنَّ الْسَّالِمَ
 مِنْ وَقِيتَ مَا عِنْدَ حَلِيدُونَكَ دِفَاعٌ وَلَا يَحِيدُ
 عَنْ سُطُونِكَ امْسِنَاعٌ تَحْكُمُ وَمَا شِئْتَ عَلِمْتَ
 شِئْتَ وَنَفِقْتِي مَا أَرَدْتَ فِيمَنْ أَرَدْتَ فَلَكَ الْحَمْدُ
 عَلَى مَا وَقَيْتَنَا مِنَ الْبَلَاءِ وَلَكَ الشُّكْرُ عَلَى مَا
 حَوَّلْنَا مِنَ النَّعْمَاءِ حَمْدًا بِخَلِيفٍ حَمْدًا لِّحَامِدِينَ

a praise that would fill earth and heaven.

Verily, Thou art the Giver of magnificent gifts, the Bestower of great favors, the Acceptor of the smallest praise, the Rewarder for the least gratitude, the Benevolent Patron, the Master of Generosity, there being no god besides Thee and unto Thee is our return.

(37)

One of his prayers acknowledging his deficiency in thanking God.

O Lord, verily none comes to an end of thanking Thee before (there) accrues to him, from Thy Benevolence, that which requires of him more thanks.

None reaches a goal in Thy service, even though he tries his best but he turns out to be deficient by the side of Thy (claim), due to Thy Excellence.

Therefore, the most thankful -----

ورَاءَهُ حَمْدًا يَمْلأُ أَرْضَهُ وَسَمَاءَهُ إِنَّكَ
 الْمَتَّاْنُ بِجَسِيمِ الْمَنِ الْوَهَابُ لِعَظِيمِ الْعِمَّ
 الْقَابِلُ بِسِيرِ الْحَمْدِ الشَّاكِرُ فِيلِ الْشُّكْرِ الْمُحِينُ
 الْمُجْهُلُ ذُو الْطُولِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ إِلَيْكَ الْمَصِيرُ
 وَكَانَ فِي دُعَائِهِ عَلَيْهِ اللَّهُ أَكْرَمُ الْأَعْنَافِ
 بِالنَّقْصِيَّةِ غَرَّادِيَّةٌ تَرَكَ الشُّكْرَ
 اللَّهُمَّ إِنَّ أَحَدًا لَا يَبْلُغُ مِنْ شُكْرِكَ غَايَةً إِلَّا
 حَصَلَ عَلَيْهِ مِنْ إِحْسَانِكَ مَا يَلْزِمُهُ شُكْرًا وَ
 لَا يَبْلُغُ مُبْلَغًا مِنْ طَاعَتِكَ وَإِنِّي جَهَدَ إِلَّا كَانَ
 مُقِصَّاً دُونَ اسْتِحْفَافِكَ بِفَضْلِكَ فَأَشْكُرُ

of Thy servants is he who is (conscious that he is)unable to thank Thee. The most devout of them is he who is sensible of the insufficiency of his adoration of Thee. Neither is any one entitled that Thou shouldst forgive him for his merit, nor that Thou shouldst be pleased with him on account of his worth.

Therefore, whomsoever Thou forgivest, it is from Thy Generosity. Whomsoever Thou approvest, it is because of Thy Kindness. Thou awardest for the least of what Thou art thanked with and requitest for the smallest of what Thou art obeyed in. So much so (as if) the thanksgiving of Thy servants for which Thou didst entitle them to reward and on account of which Thou didst magnify their recompense were an affair from which they could abstain (in spite of) Thee and therefore Thou didst reward them. Or (as if) its cause were not in Thy Hand and therefore Thou didst requite them. Nay, Thou hadst power over their affair before they were able to adore Thee —

عِبَادِكَ عَاجِزٌ عَنْ شُكْرِكَ وَأَعْبَدُهُمْ مُّقْصِرٌ
 عَرْجَاعِكَ لَا يَجِدُ لِأَحَدٍ أَنْ عَفَرَ لَهُ بِاسْخَفَا فِيهِ
 وَلَا أَنْ رَضَى عَنْهُ بِاسْتِبْحَا بِهِ فَمَنْ عَفَرَ لَهُ
 فِطْوَلِكَ وَمَنْ رَضِيَتْ عَنْهُ فِي فَضْلِكَ تَشْكُرُ
 بَسِيرَمَا تُشْكُرُ شَكْرَنَهُ وَتُبَيِّبُ عَلَى فَلَبِيلِ مَا
 نُطَاعُ فِيهِ حَتَّى كَانَ شُكْرَ عِبَادِكَ الَّذِي أَحَبَّ
 عَلَيْهِ تَوَابُهُمْ وَأَعْظَمَتْ عَنْهُ جَرَاءَهُمْ أَمْرٌ
 مَلَكُو الْاسْنِطَاعَةِ الْإِمْشَاعِ مِنْهُ دُونَكَ
 فَكَافِهِمْ أَوْ لَمْ يُكَفِّرْ سَبِيلَكَ فَجَازَهُمْ
 بِلِمَلَكَ مَا آتَهُمْ هُمْ قَبْلَ أَنْ يُمْلِكُو اِعْبَادَكَ

and didst provide their reward before they began to serve Thee.

This because it is Thy custom to be Benevolent and Thy Way is to Forgive. Hence, the whole creation acknowledges that Thou art not unjust to him whom Thou punishest; bears witness that verily Thou art gracious to him whom Thou givest security. Everyone admits against himself his failure to do (for Thee) what Thou deservest so if it were not for Satan's leading them away from obedience to Thee, no sinner would have disobeyed Thee. If it were not for his shaping wrong for them into the likeness of right, no erring (soul) would have gone astray from Thy path.

Therefore, Holiness to Thee! How evident is Thy Grace in the case of those who obey Thee or disobey Thee. Thou rewardest the obedient with that over which Thou hast authority for him and bearest long with the sinner and allowest time to the sinner —

وَأَعْدَدْتَ ثَوَابَهُمْ قَبْلَ أَنْ يُقْبِضُوا فِي طَاعَتِكَ وَ
 ذَلِكَ أَنَّ سُنْنَكَ الْأَفْضَالُ وَعَادَتْكَ الْأَهْمَانُ
 وَسَبِيلَكَ الْعَفْوُ كُلُّ الْبَرِّ يَهُ مُغْرِفَهُ يَا نَلَّكَ غَيْرُ
 طَالِمٍ لِمَرْعِعَافِتَ وَشَاهِدَهُ يَا نَلَّكَ مُنْفَضِّلٌ عَلَىٰ مَنْ
 عَافِتَ وَكُلُّ مُقْرِرٍ عَلَىٰ نَفْسِهِ يَا النَّقِصِيرُ عَمَّا اسْتَوْجَبَ
 فَلَوْلَا أَنَّ الشَّيْطَانَ يَخْدِعُهُمْ عَنْ طَاعَتِكَ مَا
 عَصَاكَ عَاصٍ وَلَوْلَا أَنَّهُ صَوَّرَهُمُ الْبَاطِلَ فِي
 مِثَالِ الْحَقِّ مَا ضَلَّ عَنْ طَرِيقِكَ ضَالٌّ فَسُبْحَانَكَ
 مَا أَيْمَنَكَ رَمَكَ فِي مُعَالَةٍ مِنْ أَطَاعَكَ أَوْ عَصَمَ
 تَسْكُنُ لِلْطَّيْعِ مَا أَنْتَ تَوَلِّهُ لَهُ وَتُمْلِي لِلْعَاصِي

when Thou hast power to hasten his punishment.

Thou givest each of them what he does not deserve and graciously conferrest on each of the two what his actions fall short of winning.

And were Thou to requite the obedient, according to that over which Thou hast power, verily he should have been very near losing Thy Reward and been deprived of Thy Bounty.

But Thou with Thy Grace rewardest him for a short mortal term (of service) with an eternally long duration (of happiness) and for a close, transitory (goal) with a lasting, (permanent) one.

Moreover Thou didst not hold him under obligation for what he ate of Thy sustenance, wherewith he acquired the strength to serve Thee and does not dispute with him (about) his organs, by using which he contrived —————

فِيمَا مَلِكَ مُعَاجَلَتَهُ فِيهِ أَعْطَيْتَ كُلَّمَا
 مَا لَمْ تَحِبْ كَهْ وَنَفَضَتْ عَلَى كُلِّمَا بِمَا
 يُفْسِرُ عَمَلَهُ عَنْهُ وَلَوْ كَافَ المُطْبِعُ مَا انتَ
 تَوَلَّتْهُ لَا وُشَكَ أَنْ يَفْقِدَ ثَوَابَكَ وَأَنْ يَرُدَ
 عَنْهُ بِعِنْدِكَ وَلَا كَنَّكَ بِكَرْمَكَ جَازِيْهُ عَلَيْهِ
 الْمُدْرَقَ الْفَقِيرَةَ الْفَانِيَةَ بِالْمُدْرَقَ الْطَوِيلَةَ الْخَالِدَةَ
 وَعَلَى الْفَانِيَةِ الْفَرِيَةِ الْزَانِيَةِ بِالْفَانِيَةِ الْمَدِينَةِ
 الْبَافِيَةِ ثُمَّ لَمْ تُسْمِهِ الْفِصَاصَ فِيمَا أَكَلَ مِنْ
 رِزْفِكَ الَّذِي يَقُوَّيْهُ عَلَى طَاعَنِكَ وَلَمْ تَحْمِلْهُ
 عَلَى الْمُنَافَسَاتِ فِي الْأَلَاتِ الَّتِي تَسْبِبُ بِإِسْتِعْدَادِهَا

to win Thy Forgiveness. Were Thou to deal with him thusly, verily he should lose all that he toiled for and the whole of that in which he exerted himself, in return for the least of Thy Gifts and Blessings and must remain under obligation to Thee for all Thy (other) Favors.

Then how could he have been entitled to anything of Thy Reward? Never! Never!

Such is the case, O God, of him who obeys Thee, the career of one who adores Thee.

But as regards him who disobeys Thy Command and commits things prohibited by Thee, Thou dost not hasten him to Thy Chastisement, in order that he may change his rebellious attitude into one of return to Thy obedience.

Verily he deserves for what he resolved in disobedience to Thee, the whole of what Thou hast provided for all Thy creatures of Thy Chastisement. Therefore, all that Thou didst delay from him of Thy punishment and keep away —

إِلَيْكَ مَغْفِرَتِكَ وَلَوْ فَعَلْتَ ذَلِكَ يَهِ لَذَهَبَتْ بِهِمْ جَمِيعُ
 مَا لَكَ حَلَّهُ وَجُمِلَهُ مَا سَعَى فِيهِ جَرَاءً لِلصُّرُى مِنْ
 أَيْدِيكَ وَمِنْتِكَ وَلَبَقَرَ هَيْنَا بَيْنَ دَيْكَ سَائِرِ
 نَعْمَكَ فَمَنْتَ كَانَ سَيِّدُ شَيْئاً مِنْ شَيْءٍ لَكَ لَامِقٌ
 هَذَا يَا اللَّهِ حَالٌ مِنْ أَطَاعَكَ وَسَيِّلُ مِنْ تَعْبِدُ لَكَ فَأَمَا
 الْعَاصِي لِمَرْكَ وَالْمُوْافِعُ نَهَيْكَ فَلَمْ تُعَاجِلْهُ بِنَهْيِنَكَ
 لِكَ لَيَسْتَدِلَّ حِجَالِهِ فِي مَعِصِيَتِكَ حَالٌ لِأَمَا بَةٌ
 إِلَى أَطَاعَنَكَ وَلَقَدْ كَانَ سَيِّدُ حَيْثُ فِي أَوَّلِ مَا هَمَّ
 بِعِصْيَانِكَ كُلَّ مَا أَعْدَتْ لِجَمِيعِ خَلْقِكَ مِنْ عَقُوبَكَ
 جَمِيعُ مَا أَخْرَثَ عَنْهُ مُرْوَقَتِ الْعَذَابِ وَابْطَأَ

from him of Thy torment and torture was a relinquishment of Thy right and acceptance of what was not meet for Thee.

So who is more gracious than Thee, O Lord, and who is more unlucky than he who perishes against (Thy wish)? No one!

Hence, Thou are too great to be praised except with beneficence, too generous to be feared for anything save justice. There is no apprehension of Thy oppression over one who disobeys Thee, nor is there fear of Thy neglecting to reward him who pleases Thee.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Grant me my wish. Increase for me of Thy Guidance whereby I may earn Thy Favor in performing my work.

Verily, Thou art most Benevolent and Generous.

(38)

One of his prayers expressing regret

بِهِ عَلَيْهِ مِنْ سَطْوَاتِ النَّقَّاهَةِ وَالْعِقَابِ
 نَرَكٌ مِنْ حِفْكَ وَرِضَابِدُونِ وَاجْهَكَ
 فَمَنْ كَرِمْتَ مِنْكَ يَا الْهَبِي
 وَمَنْ أَشْقَى مِنْ هَلَكَ عَلَيْكَ لَامْقَبَارِكَنَانَ
 تُوصَفَ إِلَّا بِالْإِحْسَانِ وَكَمْتَ أَنْجَافَ مِنْكَ
 إِلَّا الْعَدْلُ لَا يُخْشَى حَرُوكَ عَلَمْ عَصَاكَ وَلَا يُخْفَى
 إِغْفَالُكَ ثَوَابَ مَنْ أَرْضَاكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَالْهُ وَهَبْ لِي أَمَلِي وَزَدْنِي مِنْ هَدَاكَ مَا أَصْلَى
 بِهِ إِلَى الْتَّوْقِي فِي عَلَيِّ إِنَّكَ مَنَانٌ كَرِيمٌ
 وَكَانَ فِرْدُعَ سَائِرَ عَلَيْهِ كَلَامٌ

for any wrong done to any creature or failure in the discharge of their dues and for deliverance from the fire.

O Lord, I apologize unto Thee for the wrong done to one oppressed in my presence whom I did not help; for a good done to me for which I did not return thanks; for not accepting the excuse of a wrong doer who apologized unto me, for not relieving a man in need who begged of me (relief); for failing to satisfy the claim of a worthy true believer which was binding upon me; for a true believer's blemish revealed to me, which I did not conceal and for every sin which occurred to me and I did not avoid it.

I make apology unto Thee, O Lord, for them and the like of them, a regretful apology, which may warn me to avoid similar things which are before me.

Therefore, bless Muhammad and his descendants .

يَا إِلَاهِيْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
 فَنَعِيْشْ
 بِعَيْنَاهِ
 النَّعِيْمَ
 وَالنَّعِيْمَ
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْنَدُ
 إِلَيْكَ مِنْ مُظْلَومٍ
 ظَلَمٌ
 بَخَسَرَ
 فَلَمَّا أَنْصُمْ
 وَمِنْ مَعْرُوفٍ
 أُسْدِيَ إِلَيْهِ
 فَلَمَّا أَشْكُرْ
 وَمِنْ مُسْعِيٍّ
 أَعْنَدَ إِلَيْهِ
 فَلَمَّا أَعْذَرْهُ
 وَمِنْ ذِي فَاقِهِ
 سَالَنِي
 فَلَمَّا أُوْثِرْ
 وَمِنْ حَوْذَى جَوَلَنِي
 فَلَمَّا أُوْفِرْ
 وَمِنْ عَيْبِ
 مُؤْمِنٍ
 ظَهَرَ لِي
 فَلَمَّا أَسْتُرْهُ
 وَمِنْ كُلِّ
 إِثْمٍ عَرَضَ
 لِي
 فَلَمَّا أَهْجُمْ
 أَعْنَدُ
 إِلَيْكَ يَا الْمَهْمَنْهَنْ
 وَمِنْ نَظَائِرِ هَنْ
 أَعْنَدَ زَارِنَدَامَةٍ
 يَكُونُ وَاعِظَالِي
 بَيْنَ يَدَيِّي مِنْ أَشْبَاهِ هَنْ
 فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Let my contrition over errors which I fell into and my determination to avoid what may come before me of evil, be a repentance which may entitle me to Thy Love, O Lover of those that repent.

(39)

One of his prayers wherein he prays for mercy and forgiveness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Break away my desire from everything forbidden. Keep off my longing from every sin. Restraine me from injuring any true believer, male or female.

O Lord, and whatever creature slanders me — (an act) which Thou hast made unlawful for him and insults me — which Thou has forbidden him to do, and then dies and passes away with my complaint against him or I have a cause of complaint against him while he lives, then be pleased to forgive him that which he would suffer on my account and pardon him —

وَاجْعَلْنِي دَامِي عَلَى مَا وَقَعْتُ فِيهِ مِنَ الْزَلَّاتِ
وَعَزِّزْنِي عَلَى نِرْكِ ما يُعْرِضُنِي مِنَ السَّيِّئَاتِ
تَوْبَةً تُوجِّبُ لِمَحْبَبِكَ يَا مُحَمَّدَ التَّوَابُونَ
وَكَافِرَ غَرْبَانَهُ عَلَيْهِ اللَّهُ فِي طَلَبِ الْعَفْوِ الرَّحْمَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْرِهِ وَتُنَزِّلَ عَنِ كُلِّ
مَحْرَمٍ وَأَزْوَجِصِ عَزْكُلِّ مَا تِمَّ وَامْنَعْنِي عَنْ أَذْنِ
كُلِّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ وَمُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ اللَّمَّا
وَأَيْمَأْعَبِدُنَا لَعْنِي مَا حَاضَرَتْ عَلَيْهِ وَأَنْهَكَنِي
مَا حَجَرَتْ عَلَيْهِ فَضَيْبَلَامِي مَيَّنَا أَوْحَصَتْ
لِي قَبْلَهُ حَيَاً فَاغْفِرْلَهُ مَا الَّمَّا بِهِ مَنِي وَاعْفُ لَهُ

the guilt which he bore by injuring me. Do not inform him of what he committed against me. Do not reveal to him the evil he did to me.

Let my magnanimity in forgiving him and my voluntary charity to him be the purest charity of the charitable and the highest of favors of those nigh unto Thee.

Recompense me for my forgiving them with Thy Pardon and for my prayer on their behalf with Thy Grace till everyone of us achieves salvation through Thy Favor.

O Lord and whatever creature of Thy creatures there may be whom any hurt has overtaken from me or any injury has touched because of me or any wrong adhered to through me or on my account and I have failed (to satisfy) his claim or overlooked his complaint, then bless Muhammad and his descendants. Reconcile him —————

عَمَّا أَدْبَرَهُ عَنِي وَلَا نَفِقْهُ عَلَى مَا أُرْتَكَبَ فِي
 وَلَا رَكَّشِفَهُ عَمَّا أَكْسَبَ بِي وَاجْعَلْمَا سَهْمَتْ
 بِهِ مِنَ الْعَفْوِ عَنْهُمْ وَبَرَعْتُ بِهِ مِنَ الصَّدْفَةِ عَلَيْهِمْ
 أَرْكَيْتُ صَدَفَاتِ الْمُنْصَدِفِينَ وَأَغْلَى صِلَاثِ الْمُنْقَثِينَ
 وَعَوْضَنِي مِنْ عَفْوِي عَنْهُمْ عَفْوَكَ وَمِنْ دُعَائِي
 لَهُمْ رَحْمَنَكَ حَتَّى يَسْعَدَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ أَفْضَلِكَ
 وَنَجُوكَ كُلُّ مِنْ أَهْمَنِكَ اللَّهُمَّ وَأَبْعَدْمِنْ
 عَيْدِكَ أَدْرَكَهُ وَمِنْدِرَكَ أَوْمَسَهُ مِنْ نَاحِيَتِي
 أَذَى أَوْلَحْفَهُ بِي أَوْ لِسَبِيْ ظَلْمٌ وَفُتْهُ وَبَحْقَهُ أَوْ
 سَبْقَهُ وَمَظْلِمَهُ فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَأَرْضِهِ

to me with Thy Bounty. Satisfy his claim Thyself and thereafter guard me from what would necessitate Thy Decree (against me). Deliver me from what Thy Justice would dictate for verily my strength cannot endure Thy Chastisement and my power cannot bear Thy Wrath.

Certainly if Thou dost repay me justly, Thou would destroy me. Thou dost not shelter me with Thy Mercy, Thou wouldst ruin me.

O Lord, verily I beg of Thee, O my Lord, that thing the expenditure of which will not diminish Thy wealth. (I) request Thee to bear that the bearing of which will not overburden Thee. I request Thee to forgive my soul which Thou didst not create to avoid therewith some evil for Thyself or to find a way thereby towards some benefit.

But Thou didst create it to prove Thy Power over the like of it and to use it as an argument in the case of similar creations.⁸¹

I entreat Thee —

عَنِي مِنْ وِجْدَكَ وَأَوْفِهِ حَقَّهُ مِنْ عِنْدِكَ ثُمَّ فَيْحَا
 بُوْجُبُ لَهُ حُكْمُكَ وَخَلْصَنِي مِمَّا يَحْكُمُ بِهِ عَدْلُكَ
 فَإِنْ قُوَّتْ لِأَسْتَقْلِي بِعِمَّنِكَ وَإِنْ طَافَ لِأَنْهَضَ
 بِسُخْطَكَ فَإِنَّكَ إِنْ تَكَافِنِي بِالْحَوْنِ تَهْلِكُنِي وَإِلَّا
 تَعْمَدُ فِي بِرْحَمِنِكَ تُوْقِنِي اللَّهُمَّ لِأَسْوِهِبُكَ
 يَا اللَّهُمَّ مَا لَا يَنْقُصُكَ بَذْلُهُ وَاسْتَحْمِلُكَ مَا لَا
 يَهْظُلُكَ حَمْلُهُ أَسْوِهِبُكَ يَا اللَّهُ نَفْسِي أَنْتَ
 لَمْ تَخْلُقْهَا لِمَشْعَرِهَا مِنْ سُوءٍ أَوْ لِنَطْرُوْهَا إِلَى
 نَفْعٍ وَلِكَرِّأَنْشَانَهَا أُثْبَانَ الْفُدْرَنَكَ عَلَى
 مِثْلِهَا وَأَجْنَاحَهَا عَلَى شَكِيلِهَا وَاسْتَحْمِلُكَ

to bear such of my sins as are (too) heavy for me to bear and crave Thy help in removing the weight of that which has crushed me.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Pardon my soul despite its having worked to its own hurt. Commission Thy Mercy to lift my heavy burden; for, verily, many a time has Thy Grace adhered to the wrong doers. Many times has Thy Pardon helped the unrighteous.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Let me be the foremost of those whom Thou hast raised with Thy Forgiveness from the stumbling blocks of the erring and whom Thou hast delivered with Thy Grace from the whirlpools of the guilty so that I may become by Thy Pardon an emancipated (slave) from the bondage of Thy Wrath and a slave freed by Thy Goodness from the fetters of Thy Justice. Verily if Thou do so, O Lord, Thou wilt do it to one who does not deny the justice of —

مِنْ ذُنُوبِي مَا فَدَ بِهِ ضَنْيَ حَمْلُهُ وَأَسْتَعِينُكَ عَلَى مَا
 فَدَ فَلَدَحَى ثِقْلُهُ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبَ لِنَفْسِي
 عَلَى ظُلْمِهَا فَسَيِّدَ وَكَلَّ رَحْمَتَكَ بِالْحِمَالِ
 اصْرِي فَكَمْ فَلَدَحَتْ رَحْمَتَكَ بِالْمُسِيَّرِ وَكَمْ
 فَلَدَشَمَلَ عَفْوَكَ الظَّالِمِيَّرَ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ
 اجْعَلْنِي أُسْوَقَ مِنْ فَدَ أَنْهَضْتَهُ بِتَحْاوزِكَ عَنْ مَصَارِعِ
 الْخَاطِئِينَ وَخَلَصْتَهُ بِنَوْفِيقِكَ مِنْ وَرَطَاتِ
 الْجُحْمِيَّنَ فَاصْبَحَ طَلِيُّونَ عَفْوَكَ مِنْ اسْرِ سُخْطَلَةِ
 وَعَنْتَوَصْنِعِكَ مِنْ قَبَاقِ عَدْلِكَ إِنَّكَ إِنْ تَفْعَلُ
 ذَرِّكَ يَا الْهُنْيَّنْ فَعَلَهُ بِمَنْ لَا يَجِدُ اسْتِحْفَافَ

Thy Chastisement and does not consider himself as being undeserving of Thy punishment.

Thou will do this, O Lord, to him, whose dread of Thee is more abundant than his expectations from Thee; to him whose despair of salvation is stronger than his hope of deliverance, not because his despair amounts to total desperation or that his hope proceeds from delusion, but because of the scarcity of his virtues amidst his vices and the weakness of his excuses for all his crimes.

But Thou, O Lord, deservest that the truthful should not be vain with Thee and sinners should not despair from Thee. For verily Thou art the Great Patron, Who does not deny anyone His grace and does not demand from any one His dues to the full.

Far exalted is Thy remembrance above those that are remembered. More sacred are Thy Names —

عَقُوبَنِكَ وَلَا يَرِي نَفْسَهُ مِنْ اسْتِبْجَابَتِهِ
 تَفَعَّلُدُكَ يَا الْهَمِينُ مِنْ خَوْفِهِ مِنْكَ الَّذِي مِنْ طَعَدَهُ
 فِيكَ وَيَنْتَسُهُ مِنَ الْجَاهَةِ أَوْ لَكُمْ رَجَاهَةُ
 الْخَلَاصِ لَا أَنْ يَكُونَ بِإِسْمِهِ فُوْطًا أَوْ أَنْ يَكُونَ
 طَمَعُهُ أَغْيَارًا بِأَبْلُ لِقَلْهِ حَسَانَةِ بَيْزَ سِيَانَهُ وَ
 ضَعْفِ حَجَّهِ فِي حَمِيعِ شَعَانِهِ فَإِمَّا أَنْتَ يَا الْهَمِينُ
 فَأَهْلُكَ لَا يَفْتَرُكَ الصَّدِيقُونَ وَلَا يَأْسُ مِنْكَ
 الْمُجْرِمُونَ لِأَنَّكَ الْرَّبُّ الْعَظِيمُ الَّذِي لَا يَمْنَعُ
 أَحَدًا فَضْلَهُ وَلَا يَسْتَفْصِي مِنْ أَحَدٍ حَفْهُ شَعَالٍ
 ذِكْرُكَ عَنِ الْمَذْكُورِ يَرِيزَ وَقَدْسَتْ أَسْمَاوُكَ

than all those whose attributes are proclaimed. Thy Blessings are scattered amidst all creatures. For this Thou deservest all praise, O Sustainer of the worlds.

(40)

One of his prayers whenever he heard of anyone's death or whenever death was mentioned.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Save us from extended hopes.

Shorten ⁸² them for us because of our good deeds done sincerely so that we may not expect (even) the completion of one hour after another, nor the accomplishment of one day after another, nor the connection of one breath with another, nor the succession of one step to another.

Save us from their delusion. Give us security from their mischief. Fix death before our eyes, permanently (as a fixture). Let not our remembrance of it be intermittent. Let —

عَنِ الْمَنْسُوبِينَ وَفَشَّتْ نِعْمَتُكَ فِي جَمِيعِ
الْخَلُوٰفِينَ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ يَارَبَ الْعَالَمَيْنَ
وَكَانَ مَرْغُوْرٌ عَلَيْهِ اللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ
الْمَعْيَنَاتِ أَوْ ذَكْرُ الْمَوْتِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَكْفِنَا طُولَ الْأَمْلَى
وَقِصْرَ عَنِ ابْصِرَةِ الْعَمَلِ حَتَّى لَا نُؤْمِنْ أَسْتِهَنَّا
سَاعَةً بَعْدَ سَاعَةٍ لَا سِتِيفَاءَ يَوْمَ بَعْدَ يَوْمٍ
وَلَا أَصَالَ نَفْسِنَ نَفْسِرَ وَلَا حَوْقَ فَلَمْ يَقْدِمْ وَسَلَّمَنَا
مِنْ غُرْوِرَهُ وَأَمْتَأْمِنْ شُرُونَ وَأَنْصِبَ الْمَوْتَ
بِيَرَأْ يَدِنَا نَاصِبَاً وَلَا يَجْعَلْ ذِكْرَنَا لَهُ غَيْبَاً وَاجْعَلْ

our service consist of good actions whereby we may desire to return unto Thee sooner and because of which we may long to join Thee quickly.

So much so that death may become our associate ⁸³, from whom we may derive comfort, our favorite whom we may long for and our next of kin to whom we may love to be nigh.

When thou sendest it down upon us and bringest it to us, then let us be fortunate with it as a visitor and familiar with it as a sojourner.

Do not render us unfortunate in entertaining it.

Do not disgrace us with its visit.

Let it be one of the gates to Thy Forgiveness and one of the keys to Thy Mercy.

Let us die guided (righteous), not misled; obedient, not unwilling; repentant, not sinning and not persisting in sin, O Surety for the reward of -----

لَنَامِنْ صَالِحِ الْأَعْمَالِ عَلَّا نُسْتَبِطُ مَعَهُ
 الْمَصِيرَ إِلَيْكَ وَنَحْرُصُ لَهُ عَلَى وَشْكِ الْحَافِلَةِ
 حَتَّى يَكُونَ الْمَوْتُ مَاءْسِنَا الَّذِي نَأْسِبُهُ وَ
 مَاءْلَفُنَا الَّذِي نَشَافُ إِلَيْهِ وَحَامَسَنَا الَّتِي
 نُحِبُّ الْمُدُوفَمِنُهَا فَإِذَا أَوْرَدْنَاهُ عَلَيْنَا وَأَنْزَلْنَاهُ
 بِنَا فَأَسْعَدْنَا بِهِ زَيْرًا وَأَنْسَابَهِ فَادِمًا وَلَا
 تُشْفِنَا بِضِيَافَتِهِ وَلَا تُخْرِجَنَا بِيَارِنَهِ وَاجْعَلْهُ بِاً
 مِنْ أَبْوَابِ مَغْفِرَتِكَ وَمَفْنَاحَ أَمِنِ مَفَانِيَحَ رَحْمَتِكَ
 أَمْسَنَا مُهْلِكَنَّ غَيْرِ رَضَا لَيْنَ طَاعِنَنَّ غَيْرَ مُسْتَكِهِنَّ
 نَائِبَنَّ غَيْرَ عَاصِيَنَّ وَلَا مَصِيرَنَّ يَا ضَامِنَ حَزَاءَ

the righteous, O Reformer of the actions of the corrupt.

(41)

One of his prayers for cover and protection.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Spread for me a bed of Thy Grace.

Lead me to the watering place of Thy Mercy and take me into the midst of Thy Paradise.

Do not distress me with refusal from Thee.

Do not disappoint me with misfortune from Thee.

Do not punish ⁸⁴ me for what I have committed.

Do not dispute with me (about) what I have earned.⁸⁵

Do not uncover my secret. Do not divulge my hidden (act). Do not weigh my actions in the balance of equity. Do not expose my reputation before the eyes of the crowd and hide from them that thing, —

الْمُحْسِنِينَ وَمُسْتَصْلِحَ الْمُفْسِدِينَ
 وَكَانَ فِرْدُوسٌ عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ
 إِنَّ طَلَبَ الْسَّيْرَةَ فِي الْقَوْمَاتِ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَافْرِشْنِي مَهَادِرَ الْأَمَانِ
 وَأَوْرِدْنِي مَسَارِعَ رَحْمَتِكَ وَأَحْلِلْنِي بِجُوْهَةَ
 جَنَّتِكَ وَلَا سُمِّيَّ بِالرَّدَّ عَنْكَ وَلَا تُحِمِّنِي بِالْحَيَاةِ
 مِنْكَ وَلَا تُفَاصِّنِي بِمَا أَجْرَحْتُ وَلَا تُنَافِشْنِي
 بِمَا أَكْسَبْتُ وَلَا تُرِزِّمَكُنُومِي وَلَا تُنَكِّشِفَنِي
 مَسْتُورِي وَلَا تُحَلِّ عَلَيَّ مِنْ إِنْصَافِ عَلَيْهِ
 تُعْلِنُ عَلَيْهِ عَوْنَوْنَ الْمَلَأُ جَرِيَ أَحْفَقَ عَنْهُمْ مَا يَكُونُ

the revelation of which would be a disgrace to me and conceal from them what would bring me to ignominy in Thy Sight.

Exalt my rank with Thy Approbation. Perfect my dignity with Thy Pardon. Place me among the companions of Thy Right Hand. Direct me into the ways of the saved. Let me be of the legion of the absolved. Make me a member of the assemblies of the righteous. Amen, Lord of the Worlds.

(42)

One of his prayers when he finished a recitation of the Quran.

O Lord, verily Thou aidst us to finish Thy Book which Thou didst cause to descend as a light; instituted as a testimony to the value of every book which Thou didst send down; gavest it excellence over every tradition ⁸⁶ Thou didst narrate and a distinction wherewith Thou didst distinguish between the lawful and the unlawful. A Quran —————

نَشْرٌ عَلَى عَارٍ أَوْ أَطْوَعَنْهُمْ مَا يَلْهُفُنِي عِنْدَكَ
 شَنَارٌ أَشْرَفْ دَرْجَتِي بِرْضُوا نِكَ وَأَكْمَلْ
 كَرَامَتِي بِغَفْرَانِكَ وَأَنْظَمْتِي فِي أَصْحَابِ الْمَهِينِ
 وَوَجَهْتِي فِي مَسَالِكِ الْأَمْنِينَ وَاجْعَلْتِي بِيْ فَوْجِ
 الْفَائِزِينَ وَأَعْمَرْتِي بِحَالِ الصَّالِحِينَ أَمْيَنْتِي بِالْمَالِينَ
 وَكَانَ زِدْ عَلَيْهِ عِلْمٌ عِنْدَ حَمْمَةِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ أَنْكَ أَعْنَتْيَ عَلَيْهِمْ كِنَابِكَ الَّذِي
 أَنْزَلْنَاهُ نُورًا وَجَعَلْنَاهُ مُهِمَّنَا عَلَى كُلِّ كَارِبٍ
 أَنْزَلْنَاهُ وَفَضَّلْنَاهُ عَلَى كُلِّ حَدِيثٍ فَصَّتَهُ
 وَفُرَفَانًا فَرَقْتَ بِهِ بَيْنَ حَلَّكَ وَحِرَامِكَ وَفَرَّانًا

whereby Thou didst express the ways of Thy Commandments; a Book in which Thou didst describe everything in proper detail for Thy servants and a revelation which Thou didst cause to descend on Thy Apostle Muhammad — Thy blessings on him and his descendants — as it deserves (to descend). Thou ordained it a light by the following of which we may guide ourselves through the darkness of error and ignorance; a healing to one who gives ear with sincerity of understanding upon listening to it; a just balance, the language of which does not incline away from truth; a guiding light which is not withheld from the spectators; a banner of salvation which does not mislead him who aims at its straight path and the hands of perdition do not overtake him who takes hold of its protecting handle.

O Lord, since Thou hast favored us with help in reading it and hast adapted the roughness of our tongues —

أَعْرَبَ بِهِ عَنْ شَرِائِعِ الْحُكْمَ كَامِكَ وَكِتابًا
فَصَلَّنَهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلًا وَوَجَاهًا أَنْزَلْنَاهُ عَلَى
نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَاللَّهِ تَنْزِيلًا وَجَعَلَنَاهُ
نُورًا نَهَشَدُ فِي ظُلْمِ الْفَلَالَةِ وَالْجَهَالَةِ يَابِنِيَاعِدِ
وَشِفَاءً لِمَرْأَتِكَ بِقَهْمِ الْقَدْبِ الْأَسْتِمَاعِ
وَمِنْكَ قِسْطٌ لِابْحِفُ عَنِ الْحَوْلِ سَانُهُ وَنُورُهُدَى
لَا يُظْفَأُ عَرَّالْشَاهِدِينُ هَانُهُ وَعَلَمَ بِنَجَاهٍ لَا يُضَلُّ
مَنْ أَمَّ فَصَدُّسْتِهِ وَلَا تَالُ أَيْدِي الْمَلَكَاتِ
مَنْ تَعْلَقَ بِعُرُوقِ عِصْمِهِ اللَّهُمَّ فَادْأْفُدْنَا
الْمَعْوَنَةَ عَلَى نَلَاؤِهِ وَسَهَلْنَ جَوَاسِي الْسِنَنَا

to the beauty of its style, then let us be of those who observe its precepts with due observance, adore Thee with submissive faith in its firm verses and seek Thy shelter by acknowledging its ambiguous verses and the meaning of its clear ones.

O Lord, Thou didst cause it to descend on Thy Apostle Muhammad, Thy Favors on him and his descendants in detail. (Thou) didst inspire him with the knowledge of its wonders in detail. (Thou) didst make us heirs to his excellence over those ignorant of its knowledge. (Thou) gavest us power over it in order to exalt us above those unable to understand ⁸⁷ it.

O Lord, therefore, as Thou hast made our hearts to understand it and hast graciously taught us its excellence, be pleased to bless Muhammad the preacher of it, and his descendants, its preservers and let us be of those who _____

بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ فَاجْعَلْنَا مَمْنُورِيْعَاهُ حَوْرَ عَابِرِهِ
 وَيَدِيْرُكَ بِأَعْنَقِيْدِ الْتَّسْلِيمِ لِحُكْمِ آيَاتِهِ وَ
 يَفْرُزُ إِلَى الْأَفْرَارِ مُتَشَابِهِ وَمُوَضِّحَاتِ يَدِنَاهُ
 اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْنَاهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمَّا لَهُ عَلَيْهِ وَهُمَّا لَهُ عَلَيْهِ مُكَلَّا
 وَوَرَثْتَنَا عَلَيْهِ مُفْسَرًا وَفَضَّلْنَا عَلَيْهِ مُنْجَهِلًا
 عَلَيْهِ وَقَوَّيْتَنَا عَلَيْهِ لِتَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطْقُ
 حَمَلَهُ اللَّهُمَّ فَنَّاكَ جَعَلْتَ فُلُونَا لَهُ حَمَلَةً وَ
 عَرَفْتَنَا بِرَحْمَتِكَ شَرْفَهُ وَفَضْلَهُ فَضَّلَ عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ
 الْخَطِيبُ بِهِ وَعَلَى اللَّهِ الْخُزَانِ لَهُ وَاجْعَلْنَا مَمْنُورِيْعَاهُ

acknowledge that verily it is from Thee, till there may be no doubt in our minds when affirming its truth and no uncertainty may lead us away from its straight path.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Make us of those who take hold of its covenant (rope), take refuge from its ambiguities in the protection of its stronghold⁸⁸, find peace under the shelter of its wings, obtain guidance from the brightness of its light, follow the lustre of its brilliancy, acquire illumination from its lamp and do not seek direction from any other than it.

O Lord, as Thou didst through it make Muhammad a standard of guidance towards Thee and manifested through his descendants, the paths which lead towards Thy approval, therefore, bless Muhammad and his descendants. Let the Quran be a means for us to reach the most exalted stages of —

يُعْرَفُ بِأَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ حَتَّى لَا يُعَارِضَنَا الشَّكُّ
 فَنَصِدِّيقِهِ وَلَا يَخْلُجَنَا الرَّيْغُ عَنْ فَصْدِ طَرْفِيهِ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ عَبْدِنَصِّمُ
 يَحْبِلُهُ وَلَا يُوَيِّدُ مِنَ الْمُتَشَابِهِاتِ إِلَى حِزْرٍ مَعْقَلِهِ
 وَسِكُونٌ فِي ظَلِّ جَنَاحِهِ وَيَهْنَدُ بِي ضَوْءُ صَبَّا
 وَيَقْنَدُ بِي تَبَلُّجُ اسْفَارِهِ وَلِسْتَ تَبَحِّبُ مَصَابِحِهِ
 وَلَا يَلْمِسُ الْمَهْدِيَّ فِي غَيْرِهِ اللَّهُمَّ وَكَمَا
 نَصَبْتَ بِهِ مُحَمَّداً عَلَمًا لِلَّهِ لَهُ عَلَيْكَ وَأَنْهَجْتَ
 بِي أَلَّهِ سُبْلَ الرِّضَا إِلَيْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ
 اجْعَلِ الْقُرْآنَ وَسِيَلَةً لَنَا إِلَى أَشْرَفِ مَنَازِلِ

honor; a ladder whereby we may climb towards the abode of peace; a cause whereby we may be rewarded with salvation in the field of resurrection and a means whereby we may advance to the delights of the everlasting abode.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let the burden of sin fall away from us on account of the Quran. Give us the beautiful habits of the righteous. Make us follow the tracks of those who recited it to please Thee in the hours of the night and the extremities of the day till Thou purgest us from every taint, with its purification, causest us to pursue the path of those who obtained light from its illumination and whom hope did not lure away from action⁸⁹ so as to cut them off (from work) with delusions.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Let the Quran be -----

الْكَرَامَةِ وَسُلْطَانَ فَرَجُ فِيهِ إِلَى الْمَحَلِ السَّالِدِ
 وَسَبِيلًا بَخْرُ بِهِ الْبَخَّاَةِ فِي عَرَصَةِ الْفِيَامَةِ وَ
 ذَرِيعَةَ نَفْدَمُ بِهَا عَلَى نَعْيَمَ دَارِ الْمُفَامَةِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْكُمْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا فَقِيلَ
 الْأَوْزَارِ وَهُبَتْ لَنَا حُسْنَ شَمَائِلِ الْأَبْرَارِ وَأَفْزَعَ
 بِنَا اثَارَ الَّذِينَ قَامُوا مَكِّيَّهُ اِنَّا لِلَّهِ وَآتَرَافَ
 الْنَّهَارِ حَتَّى نَطَقُهُ نَامُ كُلَّ دَنَسٍ شَطَهُ بِرِهِ
 وَنَقْفُو بِنَا اثَارَ الَّذِينَ اسْنَادُوا نُورَهُ وَلَمْ يُلْهِمُ
 الْأَمَلُ عَزِّ الْعَمَلِ فَيَقْطَعُهُمْ بِخُدُعِ غُرُورِهِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعِلِ الْقُرْآنَ لَنَا يَدِ

a companion to us in the darkness of the night.

A guard against the corruptions of Satan and the presence of evil thoughts.

A restraint to our steps from moving towards sin.

A check to our tongues from plunging into wrong, without becoming dumb.

A preventive to our limbs from committing sin.

An opener of the pages of warning which our negligence has kept shut till Thou bringest (home) to our hearts the understanding of its wonders and the prohibitions of its commandments (parables) which the firmly rooted mountains were too weak to bear, despite their firmness.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

With the Quran, keep our outward conduct reformed forever.

Keep off with it the occurrences of evil thoughts from the health of —————

ظُلْمَ الَّلَّا يَلِمُ مُؤْنِسًا وَمِنْ نَزَعَاتِ الشَّيْطَانِ
 وَخَطَرَاتِ الْوَسَوْسِ حَارِسًا وَلَا فُدُّ اِمْنَاعَنِ
 نَفْلِهَا إِلَى الْمُعَاصِي حَاسِّا وَلَا لِسْنَتِنَاعِيْنَ حَوْزَرِ
 يَفِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ مَا افْزَعَهُ سَارَ وَجْهُو وَيَحْنَاعَنِ
 افْتِرَافِ الْأَثَامِ زَاجِرًا وَلِمَا طَوَتِ الْعَفْلَةُ عَنِّا
 مِنْ تَصْفُحِ الْأَعْنَيْرَاتِ نَاهِرًا حَتَّى تُوَصِّلَ إِلَى فُلُوْبِنَا
 فَهُمْ عَجَائِبُهُ وَزَوَّارِ امْتَالِهِ الَّذِي ضَعَفَتْ لِجَهَالُ
 الرَّوَاسِيُّ عَلَى صَلَابَتِهَا عَزِيزٌ حَمَالِهِ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَادِمْ بِالْقُرْآنِ صَلَاحَ
 ظَاهِرِنَا وَاجْبُبْ بِهِ خَطَرَاتِ الْوَسَوْسِ عَزَّصَهُ

our consciences.

Wash off with it the dirt of our hearts
and the stains of our sins.

With it set right the disorder in our
affairs.

Quench with it our noonday ⁹⁰
thirst when we are presented to Thee.

Put on us garments of safety on the
most terrible day of our Resurrection.

O Lord, bless Muhammad and his
descendants.

Make our poverty good with the
Quran by annihilating need.

Direct thereby, excellence of happiness ⁹¹
and abundance of prosperity
towards us.

Restrain us therewith from blame-
worthy habits and low morals.

Save us with it from the pits of
infidelity and the occasions of hypocrisy
till on the Day of Judgment it may be-
come our guide to Thy Approbation and
Thy Paradise and, in the world, a check
to us from provoking Thy Wrath -----

ضمائرنا وأغسل به درن فلوينا وعلائون
 أوزارنا وأجمع به منتشر أموارنا وأرويه في
 موقف العرض عليك ظناً هو اجزنا وأكينا
 به حلال الأمان يوم الفزع الأكبر في شورنا
 اللهم صل على محمد واله واجر بالقرآن خلتنا
 من عدم الأملأ وسوالينا به رغداً العيش وحضر
 سعة الأرزاق وحيتنا به الصراط المذومه
 ومداني الأخلاقي واعصمنا به من هو من الكفرو
 دواعي النفاق حتى يكون لنا في القيمة إلى
 رضوانك وجانبك فائداً ولنا في الدنيا غرض سخلي

and trespassing Thy limits and a testimony unto Thee of (our) having observed its commandment and prohibitions.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. At the time of death, by means of the Quran, make easy for us the agony of separation of soul from body, the toil of moaning and the succession of gurgles when the souls ⁹² shall reach the collar bones.

And there ⁹³ shall be a cry, "*Who hath a charm to restore him?*" And the Angel of Death shall appear from behind the curtains of mystery (invisibility) to seize it and shoot at it horrible darts of separation from the bow of death and mix for it, out of the venom of mortality, a cup of poisonous taste.

Our setting out and departure for the next world shall approach.

Our actions shall become necklaces round our necks. The graves shall be our resting place till the Day of Judgment.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

وَقَدْ حُدُودِكَ ذِيَّا وَمَا عِنْدَكَ بِخَلِيلٍ
 حَلَالِهِ وَخَرِيمٍ حَرَامِهِ شَاهِدًا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَالْهُوَوْنَ بِالْقُرْآنِ عِنْدَ الْمَوْتِ عَلَى نَفْسِنَا
 كَبِيبَ السِّيَافِ وَجَهَدَ الْأَنْبِرَ وَرَأَدَفَ الْحَسَارِجَ
 إِذَا بَلَغَتِ النُّفُوسُ الْتَّرَاقِيَّ وَفِيمَنْ رَأَوْ وَتَجَلَّى
 مَلَكُ الْمَوْتِ لِقَبْصِهِ مِنْ حُجُبِ الْغُبُوبِ وَرَمَاهَا
 عَرْقَوْسُ الْمَنَابِيَا سُمُّ وَحْشَةِ الْغِرَاقِ وَدَنَامِنَا
 إِلَى الْأَخْرَى رَحِيلٌ وَانْطَلَاقٌ وَصَارَبِ الْأَعْمَالِ
 فَلَا يَدِيَّنِي الْأَعْنَافُ وَكَانَتِ الْقُبُورُ هِيَ الْمَأْوَى
 إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ النَّلَاقِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُ

Bless us in entering the abode of decay and the long stay between the layers of the earth.

After leaving the world, let the graves be our best abode.

With Thy Grace enlarge for us the narrowness of our graves.

Do not disgrace us with our fatal sins among those present at Doomsday.

Pity, for the sake of the Quran, our ignominious position when we are presented unto Thee.

Make firm thereby our unsteady footsteps at the trembling of the bridge of hell, on the day of passing over it.

Deliver us from every grief on the Day of Judgment and the intensities of terror on the Day of Resurrection.

(Brighten) our faces at the day on which the countenance of the wicked shall grow dark in the day of regret and shame.

Ordain in the breasts of the true believers

وَبَارِكَنَا فِي حُولِ دَارِ الْبَلَى وَطُولِ الْمَقَامَةِ
 بَيْنَ أَطْبَافِ الْرَّى وَاجْعَلِ الْقُبُورَ بَعْدَرَاوِ الدُّنْيَا
 خَيْرَ مَنَازِلِنَا وَأَفْتَحْ لَنَا بَرَحْمَتِكَ فِي ضَيْوَمِ الْحِدَا
 وَلَا تَفْصَحْنَا فِي حَاضِرِ الْقِيَامَةِ بِمُوْقَاتِ أَمَانَا
 وَارْحَمْ بِالْقُرْآنِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذَلِكَ
 مَقَامِنَا وَثَبِّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جُرْجَهَنَمَ
 بَوْمَ الْمَحَازِ عَلَيْهَا زَلَّ أَفْدَأْمِنَا وَنَحْنَ بِهِ مِنْ كُلِّ
 كَرَبِ بَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشَدَادِيْدَ أَهْوَالِ بَوْمَ الطَّامَةِ
 وَبَيْضُ وُجُوهَنَا بَوْمَ تَسْوُدَ وَجْوَعَ الظَّلَمَةِ فِي بَوْمَ
 الْحَسَرَةِ وَالنَّدَامَةِ وَاجْعَلْنَا فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ

a love for us.

Do not ordain life (to be) miserable to us.

O Lord, bless Muhammad, Thy servant and Thy Apostle as he delivered Thy Message, proclaimed Thy Commands and advised Thy creatures.

O Lord, let our Prophet — Thy Favors on him and on his descendants — on the Day of Judgment, his position is nearest of all the Prophets to Thee — be the most effective with Thee, with respect to intercession, the most exalted of them nigh Thee with regard to honor and the most respectable of them in Thy Sight as regards dignity.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Exalt his foundation (the religion of Islam). Magnify his proof (the Holy Quran). Make heavy his balance⁹⁴. Accept his intercession and make nigh to Thee his relation. Illuminate his countenance. Perfect his light. Advance his rank. Cause us to live according to his Traditions. Let us die in his creed. Keep

وَدَّا لَا يَحْمِلُ الْحَيَوَانَ كَدَّا اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا بَلَغَ رِسَالَتَكَ صَلَعَ
 بِأَمْرِكَ وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا صَلَوَاتَكَ
 عَلَيْهِ وَعَلَى الْهَبَوْمَ الْقِيَامَةِ أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ
 مِنْكَ بَحْلِسًا وَامْكَنْهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً وَاجْلِهِمْ
 عِنْدَكَ فَدْرًا وَأَوْجَهُمْ عِنْدَكَ جَاهًا اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَشَرِيفٍ بُنْيَانَهُ وَعَظِيمٍ
 بِرْهَانَهُ وَنَقْلُ مِيزَانَهُ وَنَقْبَلُ شَفَاعَتَهُ وَقِرْبَهُ
 وَسِيلَتَهُ وَبِضْرَوجَهِهِ وَاتِّمَّ نُورَهُ وَارْفَعْ دَرْجَتَهُ
 وَاحْيِنَا عَلَى سُنْنِهِ وَتَوَفَّنَا عَلَى مَلَكِهِ وَخُلِّنَا

us on his path.

Make us walk his way.

Let us be of those who are obedient to him.

Resurrect us among his congregation.

Bring us to his reservoir.⁹⁵

Cause us to drink of his cup.

Favor, O Lord, Muhammad and his descendants with a blessing whereby Thou mayest confer on him the best of what he could expect from Thy Goodness, Grace and Bounty.

Verily Thou art possessor of ample mercy and generous grace.

O Lord, reward him for what he delivered of Thy Messages, dictated of Thy(verses), advised Thy creatures and toiled in Thy Path, with the best of that with which Thou didst ever reward any of Thy angels nigh to Thee and Thy Prophets sent and chosen (by Thee).

Peace be on him and on his descendants, the pure, the holy, and the Mercy of God and His Blessings!

مِنْ هَاجَهُ وَاسْلَكَ بِنَا سَبِيلَهُ وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ
 طَاعَهُ وَاحْسَرْنَا فِي زُمْرَهُ وَأَوْرِدْنَا حُضَرَهُ
 وَاسْقَنَا بِكَاسِهِ وَصَلَّى اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 صَلَوةً ثَلِلَفَهُ بِهَا أَفْضَلَ مَا يَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ وَ
 فَضْلِكَ وَكَرَّامَتِكَ إِنَّكَ ذُورَحَمَهُ وَاسِعَتِهِ وَ
 فَضْلِكِهِمُ اللَّهُمَّ أَجْزُءْ بِمَا بَلَغَ مِنْ رِسَالَاتِكَ وَ
 أَدَّى مِنْ آيَاتِكَ وَنَصَحَّ لِعِيَادَكَ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِكَ
 أَفْضَلَ مَا جَرَيْتَ أَحَدًا مِنْ مُلَائِكَتِكَ الْمُفَرِّيَنَ
 وَأَنْبِيَاكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفَبِرَ وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَ
 عَلَى اللَّهِ الْطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَرَكَانُهُ

(43)

One of his prayers when he looked at
the new moon.

O thou, the obedient, toiling, quick
creature who passed through the fixed⁹⁶
stages and moves in the appointed ⁹⁷
orbit.

I believe in He Who illuminated with
thee the darknesses,

Enlightened by thee the ambiguities,
Instituted thee one of the signs of His
sovereignty and one of the emblems of
His Authority.

And employed thee with increase and
decrease, rising and setting, brightness and
eclipse.

In all this, thou art obedient to Him
and ready observer of His Will.

Holiness to Him! How wonderful
what He has arranged in thy affair.

(How) benevolent whatsoever He has
devised in thy case!

He has instituted thee, -----

وَكَانَ فِرْعَأَنْ عَلَيْهِ الْكَلَامُ
إِذَا نَظَرَ إِلَيْهِ الْمُهَلَّبِ

إِنَّهَا الْخَلْقُ الْمُطْبِعُ الْدَّائِبُ السَّرِيعُ الْمُتَرَدِّدُ فِي
مَنَازِلِ الْفَتَدِيرِ الْمُصَرِّفُ فِي فَلَكِ النَّدِيرِ أَمْسَتْ
بِمَنْزُورِكَ الْظُّلْمَ وَأَوْضَحَ بِكَ الْبُهْمَ وَجَعَلَكَ
إِنَّهَ مِنْ أَمَاتِ مُلْكِهِ وَعَلَامَةٌ مِنْ عُلَامَاتِ سُلْطَانِهِ
وَأَمْنِهِنَّكَ بِالْزِيَادَةِ وَالْقُصَادِ وَالْطَّلُوعِ وَ
الْأَفْوَلِ وَالْأَنَارَةِ وَالْكُسُوفِ فِي كُلِّ ذَلِكَ أَنَّكَ
لَهُ مُطْبِعٌ وَإِلَيْهِ رَادِيَهُ سَرِيعٌ سُبْحَانَهُ مَا أَعْجَمَ
دَبَّرَ فِي أَمْرِكَ وَالْطَّفَ مَا صَنَعَ فِي شَانِكَ جَعَلَكَ

key of the month, newly arrived for new affairs.⁹⁸

Therefore I pray unto God, my Sustainer and thine, my Creator and thine, my Predestinator and thine, my Maker and thine, to shower blessings on Muhammad and his descendants.

To ordain thee — crescent of prosperity ⁹⁹ — which the days may not obliterate; of purity which the sins may not taint;

Crescent of security from calamities and safety from wrong;¹⁰⁰

Crescent of auspiciousness having no misfortune in it, of blessing unaccompanied by sorrow, prosperity unmixed with distress and good unvitiated by evil.

Crescent of security, faith, blessing, benevolence, safety¹⁰¹ and Islam.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Let us be the most happy of those over whom it rose, the purest of those who looked at it, and the most lucky

مِفْنَاحَ شَهْرِ حَادِثٍ لَأَمْرٍ فَاسْأَلُ اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبِّكَ
 وَحَا لِفِي وَخَالِقَكَ وَمُقَدِّرِي وَمُقَدِّرِكَ وَمُصَوِّرِي
 وَمُصَوِّرِكَ أَنْ يُصْلِي عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَأَنْ يَجْعَلَكَ
 هِلَالَ بَرِّكَ لَا تَحْقِمُهَا الْأَيَّامُ وَطَهَارَةٌ لَا تَنْسِهَا
 الْأَيَّامُ هِلَالٌ أَمْرٌ مِنَ الْأَفَاتِ وَسَلَامَةٌ مِنَ
 السَّيَّاتِ هِلَالٌ سَعْدٌ لَا نَحْرُفُهُ وَمُبْرِّلٌ نَكَدَ
 مَعَهُ وَلِسِرٌ لَا يَمْرُجُهُ عُسْرٌ وَخَرٌ لَا يَشُوبُهُ شَرٌ
 هِلَالٌ أَمْنٌ وَآمَانٌ وَنِعْمَةٌ وَإِحْسَانٌ وَسَلَامَةٌ
 وَسَلَامٌ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ
 أَرْضِنِيْ طَلَعَ عَلَيْهِ وَازْكِنِيْ مَنْ نَظَرَ إِلَيْهِ وَأَسْعَدَ

of those who worshipped Thee in it.¹⁰²

Give us grace therein to repent. Guard us therein from sin. Protect us in it from committing disobedience to Thee. Inspire us in it with gratitude for Thy Bounty. Clothe us in it with (armor) of safety. Complete for us Thy Goodness therein by perfecting (our) obedience unto Thee. Verily Thou art the most Benevolent, the Praiseworthy.

May God bless Muhammad and his descendants, the pure, the holy.

(44)

One of his prayers at the beginning of Ramadhan, the month of fasting.

All praise is due to God Who guided us to praise Him, made us worthy of it, in order that we may be grateful for His Goodness and that He may, thereupon, confer on us the reward of the righteous.

All praise be to God who conferred on us His religion, distinguished us -----

مَنْعَتَدَ لَكَ فِيهِ وَوَقْفُنَا فِيهِ لِلْتَّوْبَةِ وَأَعْصَمْنَا
فِيهِ مِنَ الْحَوْبَةِ وَاحْفَظْنَا مِنْ مُباشَرَةِ مَعْصِيَتِكَ
وَأَوْزِعُنَا فِيهِ شُكْرٌ نَعْمَنِكَ وَالْبِسْنَافِيَّهُ جَنَّ
الْعَافِيَّهُ وَأَتَمَّ عَلَيْنَا بِإِسْتِكَالٍ طَاعِنَكَ فِيهِ
إِلَيْهِ أَنْكَ الْمَتَّاْنُ الْجَيْدُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْطَّيِّبِيْنَ الْطَّاهِرِيْنَ
وَكَانَ مِنْ رُعَايَتِ اللَّهِ الَّذِي دَخَلَ شَهْرَ رَمَضَانَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحَمْدِهِ وَجَعَلَنَا مِنْ أَهْلِهِ لِنَكُونَ
لِإِحْسَانِهِ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِيَجْزِيَنَا عَلَى ذَلِكَ حَزَاءَ
الْمُحْسِنِيْرَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَاءَنَا بِدِينِهِ وَأَخْصَنَا

with His Creed and conducted us into the paths of His Goodness in order that, through His Grace, we may walk along them towards his approbation — a praise which He may accept from us on account of which He may be pleased with us.

Praise be to God who ordained His month, the month of Ramadhan ¹⁰³, the month of fasting, the month of Islam, the month of purity, the month of purification ¹⁰⁴ and the month of standing up (for prayers) ¹⁰⁵ in which the Quran was made to descend, which is a guidance for mankind and contains clear instruction and distinction (between right and wrong).

He manifested its superiority to all the other months by allotting it abundant honors and celebrated excellences.

Therefore, He prohibited in it what He had allowed in other months, in order to exalt it and forbade in it food and drink ¹⁰⁶ in order to honor it.

بِمِلِّنِهِ وَسَبَلَنَا فِي سُبُلِ الْجِنَانِ لِنَسْلُكَهَا
 بِعِنْدِهِ إِلَى رِضْوَانِهِ حَمْدًا يَنْقَبِلُهُ مِنَ الْأَوْرَضِ بِهِ
 عَنَّا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنِّي أَسْبُلُ شَهْرَهُ
 شَهْرَ رَمَضَانَ شَهْرَ الصِّيَامِ وَشَهْرَ الْإِسْلَامِ
 وَشَهْرَ الظُّهُورِ وَشَهْرَ التَّحِيَّصِ وَشَهْرَ الْقِيَامِ الَّذِي
 أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ
 الْهُدَى وَالْقُرْآنِ فَأُبَاذَ فَضْلَتِهِ عَلَى سَيِّرِ
 الشَّهُورِ بِمَا جَعَلَهُ مِنَ الْحُرُمَاتِ الْمُوْفُورَةِ وَ
 الْفَضَائِلِ الْمَشْهُورَةِ فَرَّمَ فِيهِ مَا أَحَلَّ فِي غَيْرِهِ
 اَعْطَامًا وَجَحَّرَ فِيهِ الْمَطَاعِمَ وَالْمَسَارِبَ اِكْرَامًا

(He) appointed for it a definite time which the High and Glorious doth not permit to be anticipated before it and would not accept if delayed after it.¹⁰⁷

Then He gave excellence to one of its nights over a thousand months and named it the night of Qadr¹⁰⁸, wherein descend the angels and the spirit by permission of their Lord, for every matter, peace of everlasting blessing till the dawn of the morning to whomsoever of His servants He Will, according to the decree confirmed by Him.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Inspire us to know its excellence.
Honor its dignity.

Abstain from whatever Thou hast forbidden in it.

Help us to observe its fasts by restraining our limbs from disobeying Thee and by employing them in that which would please Thee.

So that we may not _____

وَجَعَلَهُ وَقَاتَلَنَا الْأَجْبَرُ حَلَّ وَعَرَّانٌ يُقْدَمُ
 قَبْلَهُ وَلَا يَقْبَلُهُ بُوْعَرَعَنْهُ ثُمَّ فَضَلَّ لَيْلَةً
 وَاحِدَةً مِنْ لَيَالِيهِ عَلَى لَيَالِي الْفَشَمِ وَسَمَّا هَا
 لَيْلَةَ الْفَدْرِ نَزَّلَ الْمَلَائِكَةَ وَالرُّوحُ فِيهَا
 يَادُنَّ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ دَائِمٌ الْبَرَكَاتُ إِلَى
 طَلُوعِ الْفَجْرِ عَلَى مَرْسَى شَاءُ مِنْ عِبَادِهِ مَا حَكَمَ مِنْ
 فَضَائِهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَهْمَنَا مَعْرِفَةٌ
 فَضْلُهِ وَاجْلَالُ حُرْمَتِهِ وَالْحَفْظُ مِمَّا حَظَرَتْ
 فِيهِ وَأَعْنَى عَلَى صِيَامِهِ بِكَفِ الْجَوَاحِحِ عَنْ
 مَعَاصِيهِ وَاسْتَعْمَلَهَا فِيهِ بِمَا يُرْضِيَكَ حَتَّى لَا

lend our ears to any vain (speech), may not direct our eyes towards any amusement, so that we may not stretch our hands towards anything forbidden, may not step with our feet towards anything prohibited and so that nothing may fill our bellies but what Thou hast made lawful and our tongues may not utter anything save what Thou hast permitted, and we may cease to exert ourselves except in that which would bring us nearer to Thy Reward and stop doing everything save that which would protect us from Thy torment.

Then purify all this from showiness loved by the ostentatious¹⁰⁹ and notoriety desired by seekers of fame¹¹⁰, (so that) we may not, in our worship of Thee, join anyone besides Thee and may not, therein, desire any other object except Thee. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Give us grace to perform punctually the five ritual prayers with due regard to their limits which Thou hast defined,

نُصْغِي بِأَسْمَاعِنَا إِلَى الْغَوَّ وَلَا نُسْرِعَ بِأَبْصَارِنَا إِلَى
 الْهُوَّ وَحْتَ لَا يَبْسُطَ أَيْدِينَا إِلَى الْمُحْظُورِ وَلَا يَخْطُو
 بِأَفْدَامِنَا إِلَى الْمَحْجُورِ وَحْتَ لَا يَغْبُوْنَا إِلَّا مَا
 أَحْلَلْتَ وَلَا تَنْطِقُ أَسْنَانُنَا إِلَّا مَا مَثَّلْتَ وَلَا
 نَكَلَّفَ إِلَّا مَا بُدِّيَ مِنْ ثَوَابِكَ وَلَا نَعَطِي
 إِلَّا الَّذِي مِنْ عِفَابِكَ ثُمَّ خَلَصْرَذَكَ كُلُّهُ مِنْ
 رِبَاءِ الْمُرِبِّيْنَ وَسُمْعَةِ الْمُسْمِعِيْرِ لَا نُشَرِّكُ فِيهِ
 أَحَدًا دُونَكَ وَلَا يَنْتَغِيْبَهُ مُرَادًا إِسْوَاكَ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَفِنَا فِيهِ عَلَى مَوَافِقِتِ
 الصَّلَوَاتِ الْخَيْرُ دُودِهَا الَّتِي حَدَّدْتَ وَ

duties which Thou hast enjoined, ceremonies which Thou hast prescribed and times which Thou hast fixed. In this respect, raise us to the rank of those who performed them ¹¹¹ with success, who duly observed their essential points, who always performed them at their (proper) time, in most perfect and complete purity and most evident and touching ¹¹² humility, according to the times laid down by Thy servant and Thy Apostle, Thy Favors on him and his descendants concerning their bows and prostrations and all the other excellent (rites) with the fullest and most perfect purity and the clearest and most acceptable humility.

O Lord, give us grace in this month to show favor to our relations and do good to them ¹¹³, to take care of our neighbors with kindness and benevolence, to purge our property of obligations, to purify it by giving the legal alms, to call back he who -----

فِرْوَضُهَا الَّتِي فَرَضْتَ وَفَظَائِقُهَا الَّتِي وَظَفَتْ
 وَأَوْفَانِهَا الَّتِي وَقَتْ وَأَنْزَلْنَا فِيهَا مَنْزِلَةَ الْمُصِيبَةِ
 لِمَنْازِلِهَا الْحَافِظِينَ لَا إِرْكَانِهَا الْمُؤْذِنَةِ هَافِي
 أَوْفَانِهَا عَلَى مَا سَنَهُ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ صَلَوَاتُكَ
 عَلَيْهِ وَاللَّهِ فِي رُكُوعِهَا وَسُجُودِهَا وَجَمِيعِ
 فَوَاضِلِهَا عَلَى أَمْمَ الطَّهُورِ وَأَسْبَعِهِ وَأَبْيَنَ
 الْخُشُوعَ وَالْبَلْغَةَ وَوَقْفَنَا فِيهِ لِأَنَّ نَعْلَمُ رِحَامَنَا
 بِالْبَرِّ وَالصِّلَةِ وَأَنْ نَشَاهِدَ بِمِنْ رِبَّنَا مَا لَأَفْضَالَ
 وَالْعَطِيَّةَ وَأَنْ نُخَلِّصَ أَمْوَالَنَا مِنَ السَّعَاتِ وَ
 أَنْ نُظَهِّرَهَا بِأَخْرَاجِ الرِّزْكَوَاتِ وَأَنْ نُرَاجِعَ مَنْ

deserted us, be just to him who was unjust to us and make peace with him who was hostile to us — far be it from us to reconcile him who is abhorred on account of Thee and for Thy sake, for, verily, he is an enemy whom we will never befriend and belongs to the class with which we will never be on good terms.¹¹⁴

Give us grace, therein ¹¹⁵, to approach Thee by means of pure deeds, whereby Thou mayest purify us of sins. Guard us, therein, from relapsing into blemishes so that none of Thy angels may have occasion to report unto Thee anything but such of our conduct as would (necessarily) fall under the heads of obedience to Thee and means of approaching Thee. O Lord, I beg Thee for the sake of this month and for the sake of him who adored Thee in it, from its beginning to the time of its closing, whether he belonged to the class of angels whom Thou didst advance to nearness¹¹⁶ or of Prophets whom Thou didst send, or of pious servants —

هاجرنا وَأَنْتُ نُصِّفَ مَرْظُلَمَنَا وَأَنْسُالْمَنَ عَادَنَا
حاشِيَّ مَنْ عُودِيَ فِيكَ وَلَكَ فَإِنَّهُ الْعَدُوُّ الَّذِي
لَا نُوَالِيهِ وَالْحَزْبُ الَّذِي لَا نُصَافِيهِ وَأَنْ
نَتَرَبَّ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ الْأَعْمَالِ الزَّاكِةُ هَمَا
نُطْهِرُ نَابِيَّهُ مِنَ الذُّنُوبِ وَتَعْصِمُنَا فِيهِ مِمَّا نَسَأَنَا فِي
مِنَ الْعَيُوبِ حَتَّى لَا يُورِدَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِّنْ لِئِنْكَ
الْأَدُونَ مَا نُورِدُ مِنْ أَبْوَابِ الطَّاعَةِ لَكَ وَأَنْواعَ
الْقُرْبَةِ إِلَيْكَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَوْلِهِ هَذَا
الشَّهْرِ وَنَحْنُ مِنْ نَعْبُدَ لَكَ فِيهِ مِنْ أَبْنَادِهِ إِلَى وَقْبَ
فَنَاءِهِ مِنْ مَلَكٍ قَرْبَهُ وَأَبْنَيَّ أَرْسَلَهُ أَوْعَدَ

whom Thou didst distinguish, to bless Muhammad and his descendants.

Make us, in this month, worthy of that which Thou hast promised to Thy friends out of Thy Bounty.

Entitle us that to which Thou hast entitled those who are most diligent in Thy Service.

Place us in the class of those who deserve high and exalted (rank) by Thy Mercy.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Restrain us from unbelief in Thy Unity, deficiency in glorifying Thee, entertaining doubt in Thy religion, being blind to Thy Path, neglecting to honor Thee and being deceived by Satan, Thy enemy, the stoned one.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Since, in every night of the nights of this our month there are men ¹¹⁷ whom Thy Pardon liberates or whom Thy Forbearance forgives, there-----

صَاحِحَ الْخَصَصَهُ أَنْ نَصَّلِ عَلَى مُحَمَّدٍ أَلَّهُ وَأَهْلُنَا
فِيهِ لَمَا وَعَدْتَ أُولِيَاءَكَمِنْكَ رَأْمَنْكَ وَ
أَوْجَبَ لَنَافِيهِ مَا أَوْجَبْتَ لِأَهْلِ الْمُبَايَهِ فِي
طَاعَنْكَ وَجَعَلْنَا فِي نَظَمِنَ سَخَّنَ الرَّوْيَعَ
الْأَعْلَى بِرَحْمَتِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ أَلَّهُ وَجَنَبْنَا
إِلَيْهِ أَحَادِيَهُ فِي تَوْحِيدِكَ وَالْقَصَصِ فِي تَبَحِيدِكَ وَالشَّكَّ
فِي دِينِكَ وَالْعَمَّعَنْ سَبِيلِكَ وَالْأَغْفَالِ الْجِرْهَنِكَ
وَالْإِنْدَاعَ لِعَدُوكَ الشَّيْطَانَ الرَّجِيمَ اللَّهُمَّ صَلِّ
عَلَى مُحَمَّدٍ أَلَّهُ وَإِذَا كَانَ لَكَ فِي كُلِّ لَيْلَهٖ مِنْ
لِيَالِ شَهْرٍ نَاهَدَ رِفَابٍ بَعْثَقَهُمْ أَعْفُوكَ أَوْ

fore, let us ¹¹⁸ be of these men. Let us be to our month the best of people and companions.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

Obliterate our sins along with the disappearance of its crescent.

Remove from us our penalties ¹¹⁹ with the expiration of its days so that the month may pass away from us whilst Thou hast cleansed us within it of guilt and purified us of sins.

O Lord, bless Muhammad and his descendants.

If we deviate in it ¹²⁰ then set us right.

If we hesitate, make us firm.

If Satan, Thy enemy, overwhelm us, then deliver us from him.

O Lord, fill this month with our worship of Thee Alone.

Adorn its moments with our service to Thee.

Help us in the day time to observe the fast —————

بَهْبُهَا صَفْحُكَ فَاجْعَلْ رِفَابَنَا مِنْ لِكَ الرِّفَابِ
وَاجْعَلْنَا شَهْرَنَا مِنْ خَيْرِ أَهْلٍ وَاصْحَابِ اللَّهِ
صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهُ وَأَمْوَالُنَا مَعَ امْحَافِ
هِلَالِهِ وَاسْلَحْ عَنَّا بِعِشَانَامَعَ اسْلَاحَ أَيَامَهِ
يَنْقَصِ عَنَّا وَلَدَصْفَيَنَا فِيهِ مِنَ الْخَطَيَّاتِ وَالْخَلَصَاتِ
فِيهِ مِنَ الْسَّيَّاتِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَ
إِنَّ مِنْ نَافِيَهِ فَعَدَّلَنَا وَإِنْ زُغْنَافِهِ فَفَوَّمَنَا وَإِنْ
اشْتَمَلَ عَلَيْنَا عَدُوكَ الشَّيْطَانَ فَاسْتَنْفَدْنَا
مِنْهُ اللَّهُمَّ اشْحُنْهُ بِعِبَادَنَا أَيَاكَ وَزَيْنْ
أَوْفَا نَهْ بِطَاعَنَا لَكَ وَأَعْنَا فِي نَهَارِهِ عَلَى صِيَامِهِ

and at night to pray, to beseech Thee.

To humble (ourselves) unto Thee.

To abase (ourselves) in Thy Presence
so that neither its day may bear witness
against us of negligence nor its night of
default.

O Lord, let us be like this in all the
months and days as long as Thou keepest
us alive.

Let us be of Thy righteous servants
who will inherit the Paradise wherein
they shall live forever, who do give what
they give with a fearing heart for, verily,
they shall return to their Lord.

Let us be of those who are prompt
in charity and excel therein.

O Lord, confer blessings on Muham-
mad and his descendants every time,
every moment and in every condition,
equal in number to the blessings Thou
didst confer on whomsoever Thou didst
bless —

وَنِ لَيْلَهٗ عَلَى الصَّلَوةِ وَالنَّصْرَعِ إِلَيْكَ وَالخُشُوعِ
 لَكَ وَالذَّلَّهِ بَيْنَ يَدِكَ حَتَّى لَا يَشَهَدَ نَهَارَهُ عَلَيْنَا
 بِغَفَلَةٍ وَلَا لَيْلَهٗ بِنَفْرِطٍ اللَّهُمَّ وَاجْعَلْنَا فِي
 سِيَّرِ الشَّهُورِ وَلَا يَأْمُمْ كَذَلِكَ مَا عَمَّنَا وَاجْعَلْنَا
 مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ لِذِينَ يَرْثُونَ الْفِرْدَوْسَ
 هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ وَالذِينَ يُؤْتُونَ مَا أَنْوَا وَفَلَوْهُمْ
 وَحْلَهُ أَتَهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ وَمِنَ الذِّينَ
 يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ اللَّهُمَّ
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَكُلِّ أَوَانٍ
 وَعَلَى كُلِّ حَالٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى مَرْصَلَيْتَ

and many times more than all these — which no one may exhaustively count except Thee. Verily Thou art the best doer of what Thou resolvest.

(45)

One of his prayers when bidding adieu to the month of Ramadhan.

God, O Thou Who dost not desire recompense (for Thy Favors) and dost not regret the gift Thou makest.

O Thou Who dost not requite Thy servant upon equal terms.¹²¹

Thy Benevolence is a beginning¹²² (of favors we do not deserve).

Thy Pardon, gracious, Thy Chastisement, just and Thy Decree, benevolent.

If Thou gavest, Thy gift was not tainted with reproach.

If Thou denied, Thy denial was not due to injustice.

Thou rewardest he who thanks Thee, whilst Thou Thyself hast inspired him with gratitude to Thee, Thou repaid him

عَلَيْهِ وَأَضْعَافَ ذَلِكَ شَيْءًا لِلْأَضْعَافِ الَّتِي لَا
يُحِبُّهَا إِغْرِيْكَ إِنَّكَ فَعَالٌ لِمَا تُرِيدُ
وَكَانَ زَعْمًا عَلَيْهِ شَيْءًا لِمَا تَرِيدُ
قَدْأَعْ شَهْرَ رَمَضَانَ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يُرْغَبُ فِي الْحَرَاءِ وَلَا يَنْدَمُ عَلَى
الْعَطَاءِ وَبِمَنْ لَا يُكَافَفُ بَعْدُ عَلَى السَّوَاءِ
مِنْ شَكْرَ إِبْرَاهِيمَ وَعَفْوَكَ نَفْضُلُ وَعَوْنَبُكَ عَدُّ
وَقَضَاؤُكَ حِيمَقٌ إِنَّكَ عَطَيْتَ لَمْ تُشْبِعْ عَطَاءَكَ
بِمَنْ وَإِنْ مَنَعْتَ لَمْ يَكُنْ مَنْعُكَ تَعَدِّيَا شَكَرُ
مِنْ شَكَرِكَ وَإِنَّ الْمُهَمَّةَ شُكَرٌ وَتَكَافِئُ

who praises Thee, whilst Thou Thyself hast taught him to praise Thee! Thou drawest a curtain over him whom Thou couldst disgrace hadst Thou so desired; conferest favor on him whom Thou couldst refuse, hadst Thou so resolved — while both of them deserve disgrace and denial from Thee. But Thou hast based Thy Actions on kindness, makest Thy Power work according to forgiveness, dealest mildly with him who disobeyed Thee and allowest he who resolved to injure his own soul time (to reform). With Thy Forbearance, Thou waitest for them to return, gavest up hastening them to punishment to make them repent, in order that such of them as deserve ruin may not be ruined against Thy Will, that the unlucky of them may not be deprived of Thy Favor without a long time so as to leave him no excuse. After repeated warnings, O Kind and Forbearing Master, as a favor out of Thy Forgiveness and out of kindness proceeding from Thy Mercy, it is Thou

مَرْحَدَكَ وَأَنْتَ عَلَّمَنِهِ مُحَمَّدَكَ تَسْرِعُ عَلَى مَرْلُوْشِتَ
 فَضَحَّتْهُ وَجَوْدُ عَلَى مَرْلُوْشِتَ مَنْعَنِهِ وَكَلَاهِمَا
 أَهْلَمِنِكَ لِلْفَضِيَّةِ وَالْمَنْعِ غَيْرَ أَنْكَ بَنِيَّتَ افْعَالَكَ
 عَلَى الْفَضْلِ وَأَجْرَيْتَ مُدْرِنِكَ عَلَى الْجَنَّاُرِ وَ
 ثَلَقَبَتْ مَرْعَصَكَ بِالْحَلْمِ وَأَمْهَلَتْ مَرْفَصَدَ لِنَفْسِهِ
 بِالْظَّلْمِ تَسْنِطُهُمْ بِأَنَانِكَ إِلَى الْأَنَابِةِ وَتَرُكَ
 مَعَاجِلَنِهِمْ إِلَى التَّوْبَةِ لِكِيلَابِهِمْكَ عَلَيْكَ
 هَالِكُهُمْ وَلَا يَشْقَى بِعِمَنِكَ شَقِيَّهُمْ الْأَعْنَ
 طُولِ الْأَعْذَارِ وَبَعْدَرَادِفِ الْجَحَّةِ عَلَيْهِ كَرَمَانِ
 عَفْوَكَ يَا كَرِيمُ وَعَائِدَنِ مَنْعَطِفَكَ بِالْحَلْمِ أَنْ

who hast opened a gate for Thy servants to Thy Pardon and named it repentance.

(Thou) hast made one of Thy revelations ¹²³ a guide to this gate, that they may not go astray from it.

Thou hast said — may Thy Name be Blessed — ‘*Turn to God with the turning of true penitence; perhaps your Lord will forgive your evil deeds and will bring you into the gardens' beneath which the rivers flow on the day when God will not shame the Prophet* ¹²⁴ *, nor those who have shared his faith.*

‘*Their light shall run before them and on their right hands!*

‘*They shall say, ‘Lord, perfect our light and pardon us for Thou hast power over all things.’* ¹²⁵

Therefore, what is the excuse of him who neglected to enter this abode, after the opening of the gate and appointment of the guide?

الَّذِي فَنَّحَ لِعِبَادِكَ بَابًا إِلَى الْعَفْوِ وَسَمَّيْتَهُ
 التَّوْبَةَ وَجَعَلْتَ عَلَى ذَلِكَ الْبَابِ دَلِيلًا مِنْ
 وَحِيكَ لِغَلَّا يَضِلُّوْ اعْنَهُ فَقُلْتَ بَارَكَ اسْمُكَ
 نُبُوْا إِلَى اللَّهِ تَوَّبَهُ نَصُوْحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ
 عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِيْ مِنْ
 تَحْمِلُهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْرِيْ اللَّهُ الْبَنِيَّ وَالَّذِينَ
 أَمْنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ لِبَعْدِ يَمِّيمٍ وَمَا يَمِّيْمُهُمْ
 يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتَمِّمْ لَنَا نُورًا وَأَغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فَمَا عَذْرٌ مِنْ أَعْفَلَ دُخُولًا
 ذَلِكَ الْمُتَرِّلُ بَعْدَ فَنَّحَ الْبَابِ وَإِفَامَةِ الدَّلِيلِ

And it is Thou Who hast raised the price against Thyself to the advantage of Thy servants, desiring their benefit in their commerce with Thee, their success in waiting upon Thee and obtaining increase from Thee.

For Thou hast said — may Thy Name be Blessed and Exalted — “*He who shall present himself with good works shall receive a tenfold reward, but he who shall present himself with evil works shall receive none other than a like punishment.*”¹²⁶

And Thou hast said, “*The likeness of those who expend their wealth for the cause of God is that of a grain of corn which produces seven ears and in each ear a hundred grains; and God will multiply to whom He pleases.*”¹²⁷

And Thou hast said, “*Who is he that will lend to God a goodly loan? He will double it to him again and again.*”¹²⁸

And other verses in the Quran similar to these hast Thou caused to descend concerning the —————

وَأَنْتَ الَّذِي زِدْتَ فِي الْوَسْمِ عَلَىٰ نَفْسِكَ لِعِيَادَكَ
 ثُرِيدُ رِبْحَمَهُ فِي مُنَاجَرَتِهِمْ لَكَ وَفَوْزُهُمْ
 بِالْوِفَادَةِ عَلَيْكَ وَالْإِزْيَادَةِ مِنْكَ فَقُلْتَ شَارِكَ
 أَسْمُكَ وَتَعَالَيْتَ مَرْجَأَهُ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرَ أَمْثَالِهَا
 وَمَرْجَأَهُ بِالْسَّيِّئَةِ فَلَا يُحِبُّ الْأَمْثَالَهَا وَقُلْتَ
 مَثْلُ الَّذِينَ يُفْقِدُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَيِّلِ اللَّهِ
 كَمِثْلِ حَبَّةٍ أَبْنَتْ سَبْعَ سَانِيلَ فِي كُلِّ سُبْلَهُ مَا
 حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُصْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَقُلْتَ مَنْذُ الَّذِي
 يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُصْعِفُهُ لَهُ أَصْعَافًا
 كَثِيرٌ وَمَا أَنْزَلْتَ مِنْ نَظَرٍ هَرَّ فِي الْقُرْآنِ مِنْ

manifold increase of (the fruit of) virtue.

And it is Thou Who hast, with thy Word proceeding from Thy hidden Knowledge,¹²⁹ and with Thy inducement, wherein lies the gain of servants, guided them to that which their eyes would never have perceived, hadst Thou concealed it from them; their ears would never have heard and their imaginations would never have reached.

So Thou hast said, "*Remember Me. I will remember you and give Me thanks and be not ungrateful.*"¹³⁰

And Thou hast added, "If you render thanks, then will I render more and more. But if you be thankless...verily right terrible is My Chastisement."¹³¹

And Thou hast further added, '*Call upon Me – I will hearken unto you but they who turn in disdain from My service shall enter hell with shame.*'¹³²

So Thou hast named praying unto Thee an act of adoration, the omission thereof hast Thou named obstinacy; and in the case of abandoning it, -----

ضاعيف الحسناً وَأَنْتَ الَّذِي دَلَّلْنَاهُمْ
 بِقَوْلِكَ مِنْ غَيْرِكَ وَرَغَبْتَ الَّذِي فِيهِ حَظْنِمْ
 عَلَى مَا الْوَسْرَنَاهُ عَنْهُمْ لَمْ يُذْرِكْهُ أَبْصَارُهُمْ
 وَلَمْ تَعِهِ أَسْمَاعُهُمْ وَلَمْ تَلْحَقْهُ أَوْهَامُهُمْ فَقُلْتَ
 اذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا إِلَيْيْكُمْ وَلَا تَكْفُرُونِ
 وَقُلْتَ لَهُمْ شَكَرْتُمْ لَا زَبَدَنَكُمْ وَلَئِنْ
 كَفَرُتُمْ إِنَّ عَذَابِي لِشَدِيدٍ وَقُلْتَ أَدْعُونِي
 أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ لَيْسُوا كُرِّونَ عَنْ عِبَادَتِ
 سَبِيلِ الْخَلُونَ جَهَنَّمَ دَاهِرَ فَسَمِّيَتْ دُعَاءَكَ
 عِبَادَةً وَرَكْكَهُ أَسْتَكِبَارًا وَتَوَعَّدْتَ عَلَى

hast Thou threatened with a shameful entry into hell. Therefore, they remembered Thee for Thy Goodness, thanked Thee for Thy Graciousness, invoked Thee in compliance with Thy Command, gave alms for Thy sake to obtain increase from Thee and therein was their deliverance from Thy Wrath, and therein success in winning Thy Approbation. Were a creature to guide another by himself ¹³³ to anything like that to which Thou hast guided Thy servants, concerning Thyself, he would be praised by every tongue and applauded. Therefore, all praise be to Thee as long as there exists any way to praise Thee, as long as any term of praise is available with which Thou couldst be praised or any expression that would serve the purpose. O Thou Who hast favored Thy creatures with benevolence and kindness, lavished on them goodness and bounty. How manifest, amongst us, are Thy Blessings; and how perfect upon us is Thy Favor; and to what extent hast Thou particularly favored us with ——

تَرَكَهُ دُخُولَ جَهَنَّمَ دَاهِرِينَ فَلَذِكَرُوكَبِّهِنَّكَ وَ
 شَكَرُوكَبِّيْفَضِيلَكَ وَدَعْوَكَبِّاَمِرَكَ وَصَدَقُوكَ
 لَكَ طَلَبَاَلْمَزِيدَكَ وَفِيهَا كَانَتْ بِحَاجَتِهِمْ مِنْ
 غَصِّيْكَ وَفَوْزُهُمْ بِرِضَاكَ وَلَوْدَلَخَلُوقْ مَخْلُوقَاَ
 مِنْقَسِيَهُ عَلَيْمِثُلَالَّذِي دَلَّكَ عَلَيْهِ عِبَادَكَ
 مِنْكَ كَانَ مُحَمَّداَ فَلَكَ الْحَمْدُ مَا وُجِدَ فِي حَمْدِكَ
 مَدْهَبُ وَمَا بَقَيَ لِلْحَمْدِ لَفْظُ تَمَدُّدِهِ وَمَعْنَى
 يَنْصِرُفُ إِلَيْهِ يَامَنْ تَحْمِدَ إِلَيْهِ عِبَادَهُ بِالْإِحْسَانِ
 وَالْفَضْلِ وَغَمْرُهُمْ بِالْمَنِ وَالْطَوْلِ مَا
 أَفْشَيْفِنَا لِعَمَّنَكَ وَأَسْبَغَ عَلَيْنَا مِنْكَ وَأَخْصَنَا

Thy Goodness.

Thou hast guided us to Thy religion which Thou hast chosen.

To Thy creed which Thou hast approved.

To Thy Path which Thou hast made easy.

Thou hast shown us the way of approaching Thee and the means of attaining Thy Grace.

O Lord, Thou hast ordained Rama-dhan¹³⁴ to be one of the most chosen of these duties and one of the most essential of these observances.

Thou hast distinguished it from all the other months, chosen it out of all the other seasons and periods, given it preference to all the times of the year, by having made the Quran and the light (of guidance) to descend in it, by having increased the faith, by having enjoined in it the observance of fasting, by encouraging us to stand up for prayer (at night) and by placing in it —————

بِرَّكَ هَدَيْنَا لِدِينِكَ الَّذِي اصْطَفَيْتَ وَ
 مِلِّينَكَ الَّتِي أَرْضَيْتَ وَسَبِيلَكَ الَّذِي هَمَّتْ
 وَبَصَرْنَا الرُّلْفَةَ لَدِيكَ وَالْوُصُولَ إِلَى الْكَامِنَكَ
 اللَّهُمَّ وَأَنْتَ جَعَلْتَ مِنْ صَفَا يَالِّكَ الْوَطَافِ
 وَخَصَّا يَرْبِلَكَ الْفُرُوضِ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي
 اخْصَصَتْهُ مِنْ سِيرِ الشَّهُورِ وَخَبَرْنَاهُ مِنْ جَمِيعِ
 الْأَرْضَيْنَ وَالدُّهُورِ وَأَثَرْنَاهُ عَلَى كُلِّ أَوْفَاتِ
 السَّنَةِ إِمَّا أَنْزَلْتَ فِيهِ مِنَ الْفُرْقَانِ وَالنُّورِ وَ
 ضَاعَفْتَ فِيهِ مِنَ الْإِيمَانِ وَفَرَضْتَ فِيهِ مِنَ
 الصَّيَامِ وَرَغَبْتَ فِيهِ مِنَ الْقِيَامِ وَاجْلَلْتَ فِيهِ

the glorious night of Qadr ¹³⁵ which is better than a thousand months.

Moreover, by means of this month, Thou hast given us superiority to all the other nations. With its excellence, hast Thou distinguished us in preference to the people of other creeds. Therefore, in compliance with Thy Command, we kept the fast in its day and, with Thy Help, stood up to pray in its night, presenting ourselves by means of its fasts and prayers for that which Thou didst offer to us out of Thy Mercy and for such of Thy Reward as we found means to win. Thou hast power over that for which desire is expressed unto Thee. Thou art the generous Giver of that which is begged of Thy Bounty. Thou art nigh to him who desires to approach Thee! Verily, this month stayed amongst us a praiseworthy stay, bore us righteous company and gave us the most excellent benefits of the universe, then, verily, it departed from us at the completion of its time, expiry of its duration —

مِنْ لَيْلَةِ الْفَدْرِ الَّتِي هِيَ خِيرٌ مِنَ الْفَ شَهْرٍ ثُمَّ
 أَرْتَنَا بِهِ عَلَى سَائِرِ الْأَمْمِ وَأَصْطَفَنَا بِفَضْلِهِ
 دُونَ أَهْلِ الْمَلَلِ فَصَنَّا بِاِمْرِكَ نَهَارَهُ وَقُنْتَ
 بِعَوْنَاكَ لَيْلَهُ مُنْعَرِضِينَ صِيَامِهِ وَقِيَامِهِ لِمَا
 عَرَضْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَنِكَ وَتَسَبَّبَنَا إِلَيْهِ مِنْ شَوَّالِكَ
 وَأَنْتَ الْمَلِيُّ عِمَارُغَبَ فِيهِ إِلَيْكَ الْجَوَادِيَّ
 سُئِلْتَ مِنْ فَضْلِكَ الْفَرِبُ الْمَنْ حَاوَلَ قُرْبَكَ
 وَفَدَأَقَامَ فِي نَاهَذَا الشَّهْرِ مَقْامَ حَمْدٍ وَصَحْبَنَا
 صُحْبَةَ مَبْرُورٍ وَأَرْتَنَا أَفْضَلَ أَرْبَاحِ الْعَالَمَيْنَ
 ثُمَّ مَدْفَأَرَفَنَا عِنْدَ عَمَّا وَقَتِهِ وَأَنْقَطَاعَ مُدَّتِهِ

and fulfillment of its number.¹³⁶

Therefore we bid it farewell as we bid good-by to one whose departure is hard upon us and makes us sad;

Whose going away from us makes us feel lonely; whom we owe a responsibility which ought to be observed and a claim which should be satisfied.

Therefore we say: Peace be upon, O great month of God.

O grand festival of His friends.

Peace be on thee, O most respectable of times with which we associated.

O best of months as regards days and hours.

Peace be on thee, O month in which attaining hopes neared and in which good deeds increased.

Peace be on thee who was a highly respected companion when present and whose absence was lamented when gone.

Peace be on thee, O object of hope, whose separation caused grief.

Peace be on thee —

وَوَفَاءَ عَلَدِهِ فَخُنْ مُودِعُهُ وَدَاعُ مُرَعَّفِرَافِهُ
 عَلَيْنَا وَغَمَنَا وَأَوْحَشَنَا أَنْصَارَافِهُ عَنَا وَلَرْفَنَا
 لَهُ الْذِيْمَامُ الْمَحْفُوظُ وَالْحُرْمَةُ الْمَرْعِيَّةُ وَالْحَقُّ
 الْمَقْضِيُّ فَخُنْ فَائِلُونَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهَرَ اللَّهِ
 الْأَكْبَرِ وَبَا عِدَادِ لِيَاهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 أَكْرَمَ مَصْحُوبِيِّ الْأَوْفَاتِ وَبَا جِنْ شَهِيرِ فِي
 الْأَيَّامِ وَالسَّاعَاتِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهِيرِهِ
 فِيِّهِ الْأَمَالُ وَنُشُرَتْ فِيِّهِ الْأَعْمَالُ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ مِنْ قَرِيجِ حَلَّ قَدْرُهُ مَوْجُودًا وَلَفْعَنْ فَقْدُهُ
 مَفْقُودًا وَمَرْجُوِّ الْمَرْفَافِهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ

O friend who became familiar on arrival and, therefore, delighted us; made us feel solitary at departure and thus grieved us.

Peace be on thee, O neighbor wherein hearts grew tender and wherein sins diminished.

Peace be on thee, O helper, who helped against the Satan.

O companion who made easy the paths to goodness.

Peace be on thee. How numerous were the freedmen of God in Thee.

How lucky he who observed the respect due to thee.

Peace be on thee. What a great eraser wast thou of sins.

How great a cover wast thou to various sorts of blemishes.

Peace be on thee. How tedious were thou to the sinful.

How full of wonder to the hearts of the believers! Peace be on thee, O month with which the other days cannot compete. Peace be on thee, O month which

البِفِ الْمُقْبِلَا

فَسَرَّ أَوْحَشَ مُقْبِلًا فَضَّلَ السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مُجاوِرٍ
 رَقَّتْ فِيهِ الْفُلُوبُ وَفَلَّتْ فِيهِ الذُّنُوبُ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ مِنْ نَاصِرٍ أَعَانَ عَلَى الشَّيْطَانِ وَصَاحِبِ سَهْلٍ
 سُبْلُ الْأَحْسَانِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا الْكَثَرُ عَنْ فَاءَ
 اللَّهِ فِيكَ وَمَا أَسْعَدَ مِنْ رَحْمَةٍ مِنْكَ بِكَ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ مَا كَانَ أَحْمَاكَ لِلذُّنُوبِ وَأَسْرَكَ لِأَنْوَاعِ
 الْعُيُوبِ السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ لَطُولَكَ عَلَى
 الْجُرْمِ بِرَوْاهِيْكَ فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ لِأَشْفَافِهِ الْأَيَّامُ مِنْ شَهْرٍ هُوَ

held peace in every matter.

Peace be on thee whose company was agreeable and whose association praiseworthy!

Peace be on thee as thou didst come to us with blessings and didst wash away from us the dirt of guilt.

Peace be on thee who wast not dismissed on account of satiety and whose fasts were not abandoned on account of tediousness.

Peace be on thee who art desired (to come) before thy time and art mourned over before thy departure.

Peace be on thee. How many evils were turned away from us owing to thee.

How many blessings were showered upon us on thy account.

Peace be on thee and on the night of Qadr which is better than a thousand months.

Peace be on thee. How much did we long for thee yesterday. How intense -----

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ السَّلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ كَيْهِ
 الْمُصَاحِبَةُ وَلَا ذَمِيمُ الْمُلَابَسَةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ
 كَمَا وَفَدَتْ عَلَيْنَا بِالْبَرَكَاتِ وَغَسَّلَتْ
 عَنَادِنَسَ الخَطَايَا السَّلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ مُوَدَّعٍ
 بِرَمَّاً وَلَا مَنْرُوكِيْ صِيَامُهُ سَامَا السَّلَامُ عَلَيْكَ
 مِنْ طَلُوبٍ قَبْلَ وَقْتِهِ وَمَحْزُونٍ عَلَيْهِ قَبْلَ فُونَهِ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ كَمَّ مِنْ سُوءٍ صُرِفَ بِكَ عَنَا وَكَمَّ
 مِنْ خَيْرٍ أَفْضَلَكَ عَلَيْنَا السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى
 لَيْلَةِ الْفَدْرِ الَّتِي هُنَّ بِنِعْمَتِ الْفِرْشَةِ شَهِرُ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ مَا كَانَ حَرَصَنَا بِالْأَمْرِ عَلَيْكَ وَأَشَدَّ

will be our eagerness for thee tomorrow.

Peace be on thee and thy excellence of which we have been deprived and Thy past blessings of which we have lost.

O Lord, we are the people of this month with which Thou didst honor us and for which Thou gavest us grace.¹³⁷ With Thy Goodness when the unlucky ignored its time and were deprived of its excellence owing to their ill luck.

Thou hast full power of preferably favoring us by giving us its¹³⁸ knowledge and guiding us to observe its practice.

And verily, by Thy Grace, we have achieved its fast and its prayers¹³⁹ though imperfectly and discharged, therein, (only) a little out of a great (obligation).

Therefore we praise Thee, O Lord, by way of acknowledging our misdeeds and admitting our wastefulness. To Thee is due, from our hearts, strict repentance. From our tongues sincere apology ——

شُوقَنَاغَدَا إِلَيْكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ فَضْلِكَ
 الَّذِي حِرْمَنَاهُ وَعَلَىٰ مَا ضَرَبَكَانِكَ سُلِّبَنَاهُ
 اللَّهُمَّ إِنَا أَهْمَلْهَنَا الشَّهْرُ الَّذِي شَرَّفَنَا بِهِ وَ
 وَفَقَنَنَا بِمِنْكَ لَهُ حِزْرَجَهْلَ الْأَشْقِيَاءِ وَقَنَهُ وَ
 حُرُمُوا السَّقَاءِ هُمْ فَضْلُهُ أَنْتَ وَلِمَا أَثْرَشَنَا بِهِ مِنْ
 مَعْرِفَتِهِ وَهَدَيْتَنَا اللَّهُمْ بُشِّنِنَهُ وَفَدَ تَوْلِيْنَا
 بِنَوْفِيقِكَ صِيَامَهُ وَقِيَامَهُ عَلَىٰ فَقِيرِ وَادِيْنَا
 فِيهِ قَلِيلٌ أَمْ كَثِيرٌ اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ أَفْرَارًا
 بِالْأَسْاءَةِ وَأَعْزِرْ أَفَمَا الْأَضَاعَهُ وَلَكَ مِنْ فَلُوْبِنَا
 عَفْدُ النَّدَمِ وَمِنَ السَّنَنِ أَصْدَقُ الْأَعْتِدَارِ

Therefore, reward us for what we have suffered therein on account of default with a reward whereby we may obtain the desired excellence and whereby we may be recompensed out of the various coveted stores (of Thy Blessings).

Entitle us to Thy Pardon for our failure in (the discharge of) Thy due.

Extend the part of life we have before us so as to overtake the future Ramadhan.

When Thou hast caused us to reach it, then help us to achieve (the performance of) that adoration which Thou deservest and cause us to render that obedience to which Thou art entitled.

Cause for us a flow of good actions which may be a satisfaction of Thy dues in the two ¹⁴⁰ months out of the months of time.

O Lord, whatever sin, great or small, we may have committed, or whatever

فَاجْرُنَا عَلَىٰ مَا أَصَابَنَا فِيهِ مِنَ الْقَرْبَطِ أَجْرًا
 نَسْنَدُرِكُ بِهِ الْفَضْلَ الْمَرْغُوبَ فِيهِ وَنَعْتَاضُ
 بِهِ مِنْ أَنْوَاعِ الظُّنُرِ الْمُحْرُوْصِ عَلَيْهِ وَأَوْجَبْ
 لَنَا عُذْرَكَ عَلَىٰ مَا قَصَرَنَا فِيهِ مِنْ حَفْكَ وَابْلُغْ
 بِأَعْمَارِنَا مَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْمُقْبِلِ
 فَإِذَا بَلَّغْنَاهُ فَاعْتَنَى عَلَىٰ نَنْتَوْلِ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ
 مِنَ الْعِبَادَةِ وَأَدِنَّا إِلَى الْقِيَامِ بِمَا سَتَحْفَهُ مِنَ
 الطَّاعَةِ وَاجْرَلَنَا مِنْ صَالِحِ الْعَمَلِ مَا يَكُونُ دَرَكًا
 لَحِفْكَ فِي الشَّهْرِ بَنْ فِي شَهْرِ الدَّهْرِ اللَّهُمَّ وَمَا
 الْمُنَابِهِ فِي شَهْرٍ نَاهَدَاهُ مِنْ أَوْاْئِمَّ أَوْ وَاقَعَنَا

guilt we fell into and whatever wrong we did in this our month, either with deliberation on our part or inadvertently, and thereby we injured our own soul or insulted the honor of others than ourselves, then bless Muhammad and his descendants.

Cover us with Thy Covering.

Forgive us with Thy Pardon.

Do not, thereby, expose us to the eyes of reproachers.

Do not let loose against us the tongues of insolent slanderers.

Employ us in that which would remove and atone for what Thou didst disapprove from us therein with Thy inexhaustible Kindness and unfailing Generosity. O Lord, bless Muhammad and his descendants. Redress our suffering by means of this, our month. Bless us in the day of our festival and our breakfast.¹⁴¹

Let it be the best day that passed over us, the greatest attractor of pardon and the greatest eraser of sin, —————

فِيهِ مِنْذَنْبٍ وَالْكُسْبَنَافِيَهِ مِنْ خَطِئَهِ عَلَى
أَنْجَلِيَ سَيِّدِ الْمُلْكُوْنَهِ الْفَقِيرِ
 تَعْمَلُونَا أَوْ أَنْهُمْ كُنَّا بِهِ حُرْمَهَ مِنْ غَيْرِنَا
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَاسْتُرْنَا إِسْتُرِكَ وَاعْفُ
 عَنَّا بِعْفِوكَ وَلَا تُصْبِنَافِيَهِ لِأَعْزِزِ الشَّامِينَ
 وَلَا تُبْسِطْ عَلَيْنَا فِيَهِ الْمُسْأَلَهِ الطَّاغِيَهِ وَاسْتَعْلَمُنَا
 بِمَا يَكُونُ حَطَّهَ وَكَفَارَهَ لِمَا أَنْكَرْتَ مِنَافِيَهِ
 بِرَأْفِيَكَ الَّتِي لَا تَنْفَدُ وَفَضِيلَكَ الَّذِي لَا يَنْقُصُ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللهِ وَاجْرُ مِصْبَتِنَا شَهِرِنَا
 وَبَارِكْ فِي يَوْمِ عِيدِنَا وَفِطْرِنَا وَاجْعَلْهُ مِنْ خَيْرِ
 يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْنَا أَجْلِيَهِ لِعَفْوٍ وَأَمْحَاهُ لِذَنبِ

Forgive us our sins known and unknown.

O Lord, purify us of our errors by the close of this month.

Extract us out of our evil deeds by its expiry.

Make us most lucky of its people on account of it ¹⁴², the most prosperous of them as regards dividend (of spiritual profits) in it and the richest of them as regards share from its blessings.

O Lord, whosoever observed this month ¹⁴³ as it ought to be observed, preserved its honor as it deserved to be preserved, obeyed its laws ¹⁴⁴ as they ought to be obeyed and avoided sins as they should be avoided or approached Thee by proper (means of) approach, Thou didst entitle him to Thy Approbation and didst turn Thy Mercy upon him.

Therefore, grant us a similar reward out of Thy wealth. Confer on us the multiple of it out of Thy Bounty. For, verily Thy Bounty does not diminish.

وَاغْفِرْ لَنَا مَا خَفَيْ مِنْ ذُنُوبِنَا وَمَا عَلَنَ اللَّهُمَّ
 اسْلَحْنَا بِالْإِسْلَامِ هَذَا الشَّهْرُ مِنْ خَطَايَانَا وَأَخْرِجْنَا
 بِخُرُوجِهِ مِنْ سَيِّئَاتِنَا وَاجْعَلْنَا مِنْ أَسْعَدِ اهْمَلِهِ
 بِهِ وَاجْزِعْهُمْ فِيمَا فِيهِ وَأَوْفِهِمْ حَظَاءِنُهُ
 اللَّهُمَّ وَمَنْ رَعَى حَرَّهُ هَذَا الشَّهْرُ حَرَّ عَابِرِهِ وَ
 حَفِظَ حَرَّمَتْهُ حَرَّ حَفِظْهَا وَفَامَ بِحُدُودِهِ حَرَّ
 فِيمَا هَا وَأَتَقَى ذُنُوبَهُ حَوْنَقَانِهَا وَأَنْقَرَ الْيَدَ
 بِقُرْبَةٍ أَوْجَبَتْ رِضَاكَ لَهُ وَعَطَفَتْ رَحْمَنَكَ
 عَلَيْهِ فَهَبْ كَنَامِثَلَهُ مِنْ وُجْدِكَ وَأَعْطِنَا
 أَضْعَافَهُ مِنْ فَضْلَكَ فَإِنَّ فَضْلَكَ لَا يَغْيِرُ وَاللَّهُ

Thy stores suffer no loss — nay they continue to bless.

Verily the mines of Thy Benevolence do not exhaust.

Certainly Thy gifts are the most agreeable gifts.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Write down for us rewards of those who observed the fasts of Ramadhan and adored Thee in it, till the Day of Resurrection.

O Lord, verily we repent unto Thee — on the day of our breakfast which Thou hast ordained to be a festival and joy for the true believers.

A (day of) gathering and congregation for the people of Thy creed — of every sin we committed or wrong we did in the past.

Of evil notions we entertained, the repentance of him who doth not secretly wish to sin, who will not, thereafter, revert to any guilt — a sincere repentance free from doubt and uncertainty. Therefore, accept it —

خَرَائِنَكَ لَا نَفْسٌ يَلْقَيْضُ وَإِنْ مَعَادِنَ حَانِكَ
 لَا نَفْنِي وَإِنْ عَطَاءَكَ الْعَطَاءُ الْمُهَنَا اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ وَاكْبُرْ لَنَا مِثْلًا جُوْرِمَ صَامَهُ
 أَوْ تَعْبَدْ لَكَ فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ اللَّهُمَّ إِنَّا
 نَوْبُ إِلَيْكَ فِي يَوْمٍ فِطَرْنَا الَّذِي جَعَلْتَهُ
 لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْدَادَ سُرُورًا وَلِأَهْلِ مِلَّتِكَ مَجْمَعًا وَ
 مُحْتَشَدًا مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبَنَا أَوْ سُوَّا سَلْفُنَا
 أَوْ حَاطِرِ شَرِّ أَصْمَنَاهُ تُوْبَةٌ مِنْ لَا يَنْطُوُي عَلَى رُجُوعٍ
 إِلَى ذَنْبٍ وَلَا يَعُودُ بَعْدَهَا فِي خَطِيئَةٍ تُوْبَةٌ
 نَصْوَحًا خَلَصَتْ مِنَ الشَّكِّ وَالْأَرْتِيابِ فَقَبَّلَهَا

from us, be pleased with us and confirm us in it.

O Lord, give us the dread of the threatened punishment, the longing for the promised reward, till we get a fore-taste of that (happiness) which we beg of Thee and of that pain from which we seek Thy Shelter.

Let us be in Thy Sight of those that repent whom Thou hast entitled to Thy Love and whose return to Thy Service Thou hast accepted — O Most Equitable.

O Lord, forgive our fathers and our mothers and all the people of our creed such of them as have passed away and such as are to come till the Day of Resurrection.

O Lord, bless Muhammad, our Prophet and his descendants as Thou didst bless the angels, nigh unto Thee.

Bless him and his descendants as Thou didst bless Thy Prophets whom Thou didst send.

Bless him —————

مِنَا وَأَرْضَنَا وَثَبَّنَا عَلَيْهَا اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا
 خَوْفَ عِقَابِ الْوَعِيدِ وَشُوقَّ ثَوابِ الْمَوْعِدِ
 بِخَدِّ لَنَّ مَا نَدْعُوكَ بِهِ وَكَبَّةً مَا نَسْتَجِرُ لِمِنْهُ
 وَاجْعَلْنَا عِنْدَكَ مِنَ التَّوَابِينَ الَّذِينَ أَوْجَبْتَ
 لَهُمْ مَحْبَبَكَ وَقِيلَتْ مِنْهُمْ مِرْاجِعَةً طَاعَنَكَ
 يَا أَعْدَلَ الْعَادِ لِبِرِّ اللَّهِمَّ تَحَاوَرْ عَنْ أَبْشَانَا وَأَمْتَانَا
 وَاهْلِ دِينِنَا جَمِيعاً مِنْ سَلَفٍ مِنْهُمْ وَمِنْ غَيْرِ الْيَوْمِ
 الْقِيَامَةِ اللَّهُمَّ ضَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ دِينَنَا وَاللَّهُ كَمَا
 ضَلَّ عَلَى مَلَائِكَتِنَا الْمُقْرَنَّ بِنَ وَصَلَّى عَلَيْهِ
 وَاللَّهُ كَمَا صَلَّى عَلَى أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ وَصَلَّى عَلَيْهِ

and his descendants as Thou didst bless Thy righteous servants. (Bless him) more than this, O Lord of the universe (with) a blessing, the auspiciousness of which may reach us, the benefits of which may be attained by us and on account of which our prayers may be accepted. Verily, Thou art the Most Generous of those to whom requests are made, the most sufficient of those on whom reliance is placed, the most bountiful of those whose bounty is applied for and Thou hast Power over all things.

(46)

One of his prayers he used to offer standing and facing the *qiblah* on the day of the Festival of *fitr* after finishing the regular service and on Fridays.

O Thou Who dost pity him whom the creatures do not pity. O Thou Who acceptest him whom the cities ¹⁴⁵ do not accept. O Thou Who dost not scorn those having need ¹⁴⁶ towards Thee. O Thou Who dost not disappoint those who cry unto Thee. O Thou Who dost not reject

وَاللَّهُ كَا صَلَيْتَ عَلَى عَبْدِكَ الصَّالِحِينَ وَأَفْضَلَ مِنْ
 ذَلِكَ يَارَبَّ الْعَالَمِينَ صَلَوةً بَلَغْنَا بَرَكَتَهَا وَ
 بِنَالَنَا نَفْعُهَا وَيُسْتَجَابُ لَهَا دُعَاؤُنَا إِنَّكَ أَكْرَمُ
 مِنْ رُغْبَةِ إِلَيْهِ وَأَكْفَى مِنْ تُوْكِيدَ عَلَيْهِ وَأَعْطَى
 مِنْ سُعْلَ مِنْ فَضْلِهِ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَدِيرٌ
 وَكَانَ فِي دِعَائِهِ عَلَيْهِ الْكَلْمَةُ فِي الْفُطْرَةِ إِذَا انْصَرَفَ
 حَصَلَ لِنَا فَأَمْرَ فَأَمْرًا ثُمَّ سَنَفِيلَنَّ وَمَرْجُونَ فَقَالَ

يَامِنَ بِرَحْمٍ مِنْ لَا يَرْجُهُ الْعِبَادُ وَيَامِنَ يَقْبِلُ مِنْ لَا
 يَقْبِلُهُ الْبِلَادُ وَيَامِنَ لَا يَحْتَقِرُ أَهْلَ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ
 وَيَامِنَ لَا يُحَبِّبُ الْمُلْحِينَ عَلَيْهِ وَيَامِنَ لَا يَجْهَهُ بِالرَّدَدِ

those who rely on Thee.¹⁴⁷

O Thou Who acceptest even a small offering made to Thee, rewardest even the smallest service that is done for Thee.

O Thou Who art grateful even for the least obedience and givest great rewards in return.

O Thou Who drawest nigh toward him who approaches Thee.

O Thou Who callest back to Thyself him who turns away from Thee.

O Thou Who dost not alter Thy Blessings and dost not make haste to punish. O Thou Who causest virtue to bear fruit so as to make it grow and dost overlook vice so as to forgive it.

The hopes return fulfilled from the reservoir of Thy Generosity.

The vessels of requests get filled up with the profusion of Thy Liberality.

And the attributes fail to express Thy Praise.

Therefore unto Thee belongs the most exalted rank, far above every height. The most majestic glory —

أَهْلَ الدَّالَّةِ عَلَيْهِ وَمَا مِنْ حَبْيٍ صَغِيرٍ مَا يُحَفِّ
بِهِ وَلِشَكْرُ كُرْسِيرٍ مَا يُعْمَلُ لَهُ وَمَا مِنْ شَكْرٍ
عَلَى الْفَلِيلِ وَيُجَازِي بِالْجَلِيلِ وَمَا مِنْ يَدِنُو إِلَيْنَ
دَنَامِنَهُ وَمَا مِنْ يَدِلُّ عَلَى النَّفْسِهِ مِنْ أَدْبَرْعَنَهُ وَمَا
مِنْ لَا يُفِيرُ النَّعْمَةَ وَلَا يَبْدِرُ بِالنَّعْمَةِ وَمَا مِنْ يَقْرِئُ
الْحَسَنَةَ حَتَّى يُنْهِيَهَا وَتَجَوَّزُ عَزِّ السَّيِّدَةِ حَتَّى يُعْقِيَهَا
انْصَرَفَتِ الْأَمَالُ دُونَ مَدِيَ كَرْمِكَ بِالْحَاجَانِ
وَامْثَلَاتِ بَقِيَضِ جُودِكَ أَوْعِيَةُ الْطِلَبَاتِ
وَنَفَسَّخَتِ دُونُ بُلُوغِ نَعْنَيَكَ الْصِفَاتُ فَلَكَ
الْعُوَّالُ الْأَعْلَى فَوْقَ كُلِّ عَالٍ وَالْجَلَالُ الْأَمْدُ

far above every glory. Every great one is small beside Thee. Every possessor of dignity is insignificant by the side of Thy dignity. Disappointed were those that waited upon others than Thee. Those who suffered loss, presented themselves to anyone, save those that presented themselves unto Thee. Lost were all visitors except Thine. Famine-stricken were the seekers after gain except those that sought profit from Thy Bounty. Thy Gate is (always) open for the willing. Thy Bounty is not withheld from those that beg. Thy Redress is nigh to those that ask for redress. The hopeful are not disappointed by Thee. Those who present themselves (unto Thee) do not despair of Thy Bounty. Those that beg for pardon are not rendered unlucky by Thy vengeance. Thy gift ¹⁴⁸ extends (even) to him who disobeyed Thee. Thy forbearance is ready for him who was inimical to Thee. It is Thy custom to do good to the wrong-doers.

It is Thy practice -----

فَوْكُلَّ جَلَّ كُلُّ جَلِيلٍ عَنِّكَ صَغِيرٌ وَكَلَّ
 شَرِيفٌ فِي جَنْبِ شَرْفِكَ حَقِيرٌ خَابَ الْوَافِدُونَ
 عَلَيْكَ وَخَسِرَ الْمُتَعَرِّضُونَ إِلَّا لَكَ وَضَاعَ
 الْمُلْوَنَ إِلَيْكَ وَاجْدَبَ الْمُتَجَعِّونَ إِلَيْكَ اتَّبَعَ
 فَضْلَكَ بِأَبْكَ مَفْنُوحٌ لِلرَّاغِبِينَ وَجُودُكَ مَبَاحٌ
 لِلْسَّائِلِيْرُ وَأَغَاشُكَ قَرَبَتِهِ مِنَ الْمُسْتَغْشِيْنَ
 لَا يَخِبُّعُنِّكَ الْأَمْلُونَ وَلَا يَأْسُ مِنْ عَطَائِكَ
 الْمُتَعَرِّضُونَ وَلَا يَشْقِيْنِيْقَمِنِّكَ الْمُسْتَغْفِرُونَ
 رِزْقُكَ مَبْسُوطٌ لِمَرْعَصِكَ وَحِلْكَ مُعَرِّصِكَ
 نَاوَالَّعَادُنِّكَ الْأَحْسَانُ إِلَيْكَ الْمُسِيَّبُ وَسَنِّكَ

to tolerate the transgressors so much so that Thy Forbearance has lured them away from repentance and Thy Toleration has kept them back from abandoning (sin). Verily, Thou didst bear with them that they may return to Thy Service and gavest them time (to reform) relying on Thy eternal Sovereignty.

Therefore, those that were worthy of good luck ¹⁴⁹ were confirmed in it by Thee. Those that deserved ill-luck ¹⁵⁰ were disgraced by Thee for that reason. All of them are moving towards Thy Judgment. Their affairs are bound to return to Thy Decree. Thy Authority was not weakened by length of their duration.

Thy Argument was not made ineffectual by delaying their punishment. Thy Proof is too strong ¹⁵¹ to become futile. Thy Authority too firm to suffer decay. Therefore, everlasting woe to him who turned away from Thee. Disgracing failure to him who was refused by Thee.

الابقاء على المعندين حته الفدغر لهم انانك
 عن الرجوع وصدهم امهالك عن النزوع وانما
 نانيت بهم ليفيوا الى امرك وامهم لهم ثقة
 بدوام ملوكك فمزك اهل السعادة
 حقت له وهم امن كان من اهل الشفاعة خذله
 ها كلهم صارون الى حكمك وامورهم
 اذلة الى امرك لم يهن على طول مديتهم سلطانك
 ولم يحضر لزرك معاجلتهم برهانك جنك
 فائمه وسلطانك ثابت لا يزول فالويل الىهم
 لم يجتمع عنك والحبة الخادلة لم ينجب منك

Worst of luck to him who behaved proudly with Thee.

How protracted his suffering ¹⁵² in Thy Torment. How long his continuance in Thy Chastisement.

How distant his term (of punishment) from deliverance.

How hopeless be the facility of escape.

All this being the result of the justness of Thy Decree wherein Thou dost not oppress, of the equity of Thy Sentence wherein Thou dost not tyrannize. For surely Thou hast clearly set forth Thy Arguments and hast rendered excuses unavailable. Verily, Thou hast given warning before hand, hast been kind in encouraging and hast propounded parables and prolonged respite. Thou didst delay (punishment) whilst Thou hadst power to hasten it. Thou didst tarry whilst Thou hadst power to be quick. The delay was not due to inability nor was Thy Toleration ¹⁵³ due to weakness, nor was Thy Forbearance —

وَالشَّفَاءُ الْأَشْقَلَنِ اغْتَرَ بِكَ مَا أَكْثَرَ نَصْرَفُهُ فِي
 عَذَابِكَ وَمَا أَطْوَلَ زَرْدَدَهُ فِي عَفَابِكَ وَمَا
 أَعْدَ غَايَتَهُ مِنَ الْفَرَجِ وَمَا أَفْنَطَهُ مِنْ سُهُولَةِ
 الْخَرْجِ عَدْلًا مِنْ قَصَائِدِكَ لَا يَحْوُرُ فِيهِ وَإِنْصَافًا
 مِنْ حُكْمِكَ لَا يُحِيفُ عَلَيْهِ فَقَدْ طَاهَرَتِ الْجَحْجَحَ
 وَابْلَيْتِ الْأَعْذَارَ وَقَدْ نَفَدَ مَثَبُ الْوَعِيدِ وَلَطَفَتَ
 فِي التَّرَغِيبِ وَضَرَبَتِ الْأَمْثَالَ وَأَطْلَتَ
 الْإِمْهَالَ وَأَخْرَجَتِ وَأَنْتَ مُسْتَطِيعٌ لِلْعَاجِلَةِ وَ
 نَانِيَتِ وَأَنْتَ مَلِيُّ بِالْمُبَادَرَةِ وَلَمْ تَكُنْ أَنْتَكَ
 بَعْزًا وَلَا إِمْهَالَكَ وَهُنَا وَلَا إِمْسَاكُكَ

due to negligence, nor was Thy Patience due to complaisance.

Nay, it was with a view that Thy Argument may become more conclusive, Thy Generosity more perfect, Thy Goodness more abundant and Thy Favor more complete. All this was and it never ceased. It shall ever continue and shall never cease.

Thy Argument is too glorious to be completely described. Thy Majesty too sublime to be intrinsically defined. Thy Blessings too many to be exhaustively reckoned. Thy Benevolence so abundant that even this least of it cannot be thanked for sufficiently.

Verily silence has rendered me unable to praise Thee. Lack of effort ¹⁵⁴ has made me ¹⁵⁵ unfit to glorify Thee. The utmost I can do is to acknowledge my helplessness and my humility — not willingly, O Lord, but owing to inability. Therefore, behold me now that resolve to approach Thee and beg of Thee handsome —

غَفَلَةً وَلَا اُنْتِظَارُكَ مُدَارَةً بَلْ لِتَكُونُ جُنْكَ
 أَبْلَغَ وَكَرْمُكَ أَهْلَ وَإِحْسَانُكَ أَوْفَى وَ
 يَعْمَنُكَ أَتَمَّ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ وَلَمْرَزْ وَهُوَ
 كَائِنٌ وَلَا تَرَالْ جُنْكَ أَجْلُ مِنْ أَنْ تُوَصَّفَ
 بِكُلِّهَا وَمَجْدُكَ أَرْفَعُ مِنْ أَنْ يُحَدَّ بِكُنْهِهِ
 وَيَعْمَنُكَ أَكْرَثُ مِنْ أَنْ تُحْصَى بِأَسْرِهَا وَإِحْسَانُكَ
 أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُشْكَرَ عَلَى أَفْلَهِهِ وَفَدْقَصَرِ الْسُّكُونُ
 عَزْنِيْدِكَ وَفَهْمِيْنِ الْأَمْسَاكُ عَنْ تَحْمِيلِكَ وَ
 قُصَارَىِ الْأَفْرَارِ بِالْحَسُورِ لِارْغَبَةِ مَا الْهَنِيْلُ بِلَعْنَزَا
 فَهَا أَنَا ذَا أَوْمَكَ بِالْوَفَادَةِ وَأَسَالُكَ حُسْنَ

assistance.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Listen to my secret (request) and accept my supplication.

Do not let my day end in my disappointment.

Do not smite me on the brow by rejecting my petition.

Let my return from Thee and my coming back to Thee be honorable.

Verily, Thou dost not stint that which Thou resolvest, nor art Thou powerless to grant what is begged of Thee and Thou hast Power over all things.

There is no power and no strength except from God, the High, the Great.

(47)

One of his prayers on the day of Arafa¹⁵⁶.

Praise be to God, the Lord of the worlds. Praise be to Thee, O Creator of the heavens and the earth, Possessor of Glory and Honor, Lord —————

الرِّفَادَةِ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْمَعْ نَجْوَائِيَ وَ
 اسْتَجِبْ دُعَائِيَ وَلَا نَخِمْ بِوْمِيْ بِحَبْبَيَ وَلَا
 بِجَهَنَّمْ بِالرَّهِيْفِ مَسَأَلَنِيَ وَأَكْرَمْ مِنْ عَنْدِكَ
 مُنْصَرِي وَالْيَكْ مُنْقَلِيَ إِنَّكَ غَيْرُ ضَائِقٍ مَا تُرْدُ
 لَا عَاجِزٌ عَمَّا تُسْأَلُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَدِيرُ
 وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَظِيمِ

وَكَانَ زَرْعَ سَلَعَ عَلَيْهِ الْكَلَامُ
 يَفِي بِعَهْرٍ عَزْفَةً

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بِدِينِ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ذَلِكَ الْجَلَالُ وَالْأَكْرَمِ رَبَّ

that is worshipped ¹⁵⁷ of lords. God of everything, the Creator of every creature and heir ¹⁵⁸ to everything.

There is nothing like unto Him.

The knowledge of nothing is hidden from Him.

He surrounds everything ¹⁵⁹ and keeps watch over all things.

Thou ¹⁶⁰ art God, there is no god but Thee, the One, the Lone, the Single, the Unique.

Thou art God, there is no god except Thee, the Gracious, the Bountiful, the Glorious, the Honorable, the Great, the Exalted.

Thou art God, there is no god but Thee, the High, the Exalted, the Master of mighty torment. ¹⁶¹

Thou art God, there is no god but Thee, the Compassionate, the Merciful, the Knowing, the Wise.

Thou art God. There is no god but Thee, the Hearing, the Seeing -----

الْأَرَابِ وَالْهَكْلِ مَأْلُوْهِ وَخَالِوْكِلِ
 مَخْلُوْقٌ وَوَارِثٌ كُلِّ شَيْءٍ بِلَسْرٍ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ
 لَا يَغْرِبُ عَنْهُ عِلْمٌ شَيْءٌ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ وَ
 هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَفِيقٌ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 أَنْتَ الْأَحَدُ الْمُوَحَّدُ الْفَرْدُ الْمُنَقْرِدُ وَأَنْتَ اللَّهُ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُتَكَرِّمُ الْعَظِيمُ
 الْمُنْعَظِمُ الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
 إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُنْعَالِ الْشَّدِيدُ الْمُحَالِ وَأَنْتَ
 اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّجِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
 وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

the Eternal, the Well-Aware.

Thou art God. There is no god but Thee, the Respected, the Most Honorable, the Everlasting, the Most Eternal.

Thou art God. There is no god but Thee, the First before every unit and the Last after every number.

Thou art God. There is no god but Thee, the High in Thy Sublimity and Sublime in Thy Nearness. Thou art God. There is no god but Thee, the Possessor of all Goodness, Glory and Majesty and worthy of all Praise.

Thou art God. There is no god but Thee who didst create things without origin, didst shape whatever Thou didst shape without any model and didst invent the things invented without following any example.

It is Thou who didst measure everything by proper measure, didst make everything easy —————

الْفَدِيمُ الْخَيْرُ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
 الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ الْدَّايمُ الْأَدَوْمُ وَأَنْتَ اللَّهُ
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأُولَى بِكُلِّ الْحَدَوْلِ الْأَخْرَى
 بَعْدُكُلِّ عَدَدٍ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الدَّالِي
 يُفْعَلُونَ وَالْعَالِيَةُ فِي دُنْوِهِ وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 أَنْتَ ذُو الْهَمَاءُ وَالْمَحْدُو الْكَبِيرُ يَاءُ وَالْحَمْدُ
 وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأَتِ
 الْأَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ سُنْخٍ وَصَوْرَتِ مَا صَوَرْتِ مِنْ غَيْرِ
 مِشَالٍ وَأَبْدَعْتَ الْمُبْدَعَاتِ بِلَا أَحْدَانَ أَنْتَ
 الَّذِي فَدَرَتْ كُلَّ شَيْءٍ نَفْدِيرًا وَيَسَرَتْ كُلَّ شَيْءٍ

as it deserved and didst manage everything, beside Thyself, as it required to be managed.

It is Thou Whom no participant helped in creating or did any assistant assist in Thy affairs, nor was there any eyewitness with Thee, nor peer.

It is Thou Who didst resolve . What ever Thou didst resolve was firm.

(Thou) didst Decree. Whatever Thou didst decree was just.

(Thou) didst Command. Whatever Thou didst command was equitable.

It is Thou whom space doth not contain.

No sovereign ever rose to dispute Thy sovereignty, neither did any argument or explanation ever defeat Thee.

It is Thou who hast exhaustively counted all things, hast fixed a duration for everything and hast measured everything by proper measure.

It is Thou whose Divine Essence imagination fails to reach

٤٦٠
نَفِيرًا وَدَبَرَتْ مَادُونَكَ نَدِيرًا أَنْتَ الَّذِي
لَمْ يُعِنْكَ عَلَى خَلْفِكَ شَرِيكٌ وَلَمْ يُوَازِرْكَ فِي
أَمْرِكَ وَزِيرٌ وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَلَا نَظِيرٌ
أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَمَامًا أَرَدْتَ وَقَضَيْتَ
فَكَانَ عَدَلًا مَا فَضَيْتَ وَحَكَمْتَ فَكَانَ
نِصْفًا مَا حَكَمْتَ أَنْتَ الَّذِي لَا يَحْوِيكَ مَكَانٌ
وَلَمْ يَقِمْ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ وَلَمْ يُعِنْكَ بُرْهَانٌ
وَلَا يَانٌ أَنْتَ الَّذِي حُصِّيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا
وَجَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمْدَادًا فَدَرَتْ كُلَّ شَيْءٍ
نَفِيرًا أَنْتَ الَّذِي قَصَرَتِ الْأَوْهَامُ عَزِيزِكَ

reason failed to judge Thy quality and eyes never perceived Thy whereabouts.

It is Thou Who canst not be defined for then Thou wouldest have been finite. Thou wast never compared for then Thou wouldest have been perceptible. Thou didst never beget for then Thou wouldest have been (a thing) begotten. ¹⁶²

It is Thou Who hast no opposite that may contend with Thee. Thou hast no equal that may prevail over Thee and no peer that may vie with Thee.

It is Thou Who didst originate, invent, create, bring into being and didst make handsomely whatever Thou didst make.

Holiness to thee. How sublime is Thy dignity. How high among places is Thy Place. What a manifestation of truth is Thy Discernment. ¹⁶³ Holiness to Thee, O Gracious. How gracious Thou art. O Kind, how kind Thou art. O Wise, how knowing Thou art. Holiness to Thee, O Monarch .

وَعَجَّبَ الْأَفْهَامُ عَزَّ كَيْفِيَّتِكَ وَلَمْ يُنْدِلْكَ
 الْأَبْصَارُ مَوْضِعَ إِنْسَنِكَ أَنْتَ الَّذِي لَا تُحْدَدُ
 فَتَكُونُ مَحْدُودًا وَلَمْ يُمْثِلْ فَنَّكُونَ مَوْجُودًا وَ
 لَمْ يُنْلِدْ فَتَكُونَ مَوْلُودًا أَنْتَ الَّذِي لَا يُضْعَلُكَ
 فَيُعَانِدَكَ وَلَا يُعِدُّكَ فِي كَثِيرٍ وَلَا يُنَدِّدُكَ فِي عَارِضَتِكَ
 أَنْتَ الَّذِي لَا يُنَدِّدُ وَلَا يُخْرِجُ وَلَا يُحْدِثُ وَلَا يُنَدِّعُ
 وَأَحَسَّ صُنْعَ مَا صَنَعَ سُبْحَانَكَ مَا أَجْلَ شَانَكَ
 وَأَسْنَى فِي الْأَمَاكِنِ مَا كَانَكَ وَأَصْدَعَ بِالْحَقِّ
 فُرْقَانَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا الْطَّفَكَ وَرَوْفٍ
 مَا أَرْأَفَكَ وَحَكِيمٌ مَا أَعْرَفَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ مِلْيَانٍ

How powerful Thou art. O Bountiful, how liberal Thou art. O Glorious, how exalted Thou art — the possessor of all Beauty, Greatness, Majesty and Praise.

Holiness to Thee. Thou hast stretched forth Thy Hand to do benevolence. Guidance is obtained from Thee. Therefore whosoever besought ¹⁶⁴ Thee for any matter sacred or secular obtained Thy Hearing. ¹⁶⁵

Holiness to Thee. Whoever existed in Thy Knowledge, bowed himself unto Thee. ¹⁶⁶ Whatever was beneath Thy Throne humbled itself before Thy Glory. All Thy creatures surrendered themselves to Thy obedience.

Holiness to Thee. Thou art not perceived, nor searched, ¹⁶⁷ nor touched, nor brought near, nor removed, nor distanced, nor disputed with, nor oppressed, nor fought with, nor imposed upon, nor deceived.

Holiness to Thee. Thy path is straight. Thy Command, righteous. Thou art Living and Wantless.

مَا أَنْعَكَ وَجَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ وَرَفِيعٍ مَا أَرْفَعَكَ
 ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْمَدْبُحَانَكَ
 بَسْطٌ بِالْخَرَابِ بِدَكَ وَعُرْفٌ الْمَهْدَيَةُ مِنْ
 عِنْدِكَ فَمِنِ النَّفَسَكَ لِدِيزٍ أَوْ نِيَا وَجَدَكَ
 سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مِنْ جَرِيَّةٍ فِي عَلِيكَ وَخَشَعَ
 لِعَظَمَيْكَ مَادُونَ عَرْشِكَ وَانْفَادَ لِتَسْلِيمِكَ
 كُلُّ خَلْقِكَ سُبْحَانَكَ لَا نُحْسِنُ وَلَا نُحْسِرُ وَلَا
 نُسْرُو وَلَا نُكَادُ وَلَا نُعَاطُ وَلَا نُشَارِعُ وَلَا نُخَارِي
 وَلَا نُمَارِي وَلَا نُخَادِعُ وَلَا نُمَارِكُ سُبْحَانَكَ
 سَيِّلُكَ جَدُّ دَوْمُكَ رَشِّدُوَانَتْ حَمْدُ

Holiness to Thee. Thy Word is Wisdom.

Thy Decree inevitable and Thy Resolution decisive.

Holiness to Thee.

There is none to reject Thy Will, none to alter Thy Words.

Holiness to Thee. O possessor of manifest signs, Creator of the heavens and of life.¹⁶⁸

Praise be to Thee, a praise as lasting as Thy Existence. Praise be to Thee, a praise as enduring as Thy Blessings. Praise be to Thee, a praise to match Thy Workmanship. Praise be to Thee. A praise that would increase Thy Satisfaction. Praise be to Thee, a praise that would compete with the praise of every praiser, a gratitude that would surpass the gratitude of every thanksgiver, a praise that would become none but Thee, wherewith none is approached except Thee, a praise which may secure the continuance of former (blessings) and whereby permanence of the future (rewards) may be requested,

سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ وَقَضَاؤُكَ حَمْنٌ وَارَادَنَكَ
 عَزْمٌ سُبْحَانَكَ لَا رَادَ لِمُشَيْنَكَ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتَكَ
 سُبْحَانَكَ فَاهِرَ الْأَرْبَابِ بِاهِرِ الْأَيَّاتِ فَاطِرَ
 السَّمَاوَاتِ بِارِئِ النَّسَمَاتِ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَدُورُ
 بِدِوَامِكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا يَنْعِمَّكَ وَلَكَ
 الْحَمْدُ حَمْدًا يَوْرِي صُنْعَكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَرِيدُ
 عَلَى رِضَاكَ وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدِكِ حَامِدٍ
 وَشُكْرًا يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرٌ كُلُّ شَاكِرٍ حَمْدًا لَا
 يَنْبَغِي إِلَّا لَكَ وَلَا يَنْقُرُ بِهِ إِلَّا إِلَيْكَ حَمْدًا
 يُسْتَدَامُ بِهِ الْأَوَّلُ وَلَيُسْتَدَعِي بِهِ دَوْامُ الْآخِرِ

a praise that would go on multiplying with revolutions of the times and would go on increasing by successive additions; a praise which the keepers of accounts would fail to count and which would exceed the record kept by the writers¹⁶⁹ in Thy Book¹⁷⁰; a praise that would suit Thy Supreme Throne, and would become Thy exalted Footstool; a praise whose recompense from Thee would be perfect and whose reward would submerge every other reward; a praise whose outward form would accord with its inward spirit and whose inward substance would harmonize with sincerity of the motive underlying it; a praise with the life of which no creature ever praised Thee and whose excellence is known to none other besides Thee.

Such a praise that he who endeavors to count it would be helped and he who tires his best to reckon it exhaustively would be assisted; a praise that would comprise whatever Thou hast created of the praise and would string together

حَمْلًا بِنَصَاعَفْ عَلَى كُرُورِ الْأَرْضِ وَنَيْرِ أَبْدُ
 أَصْعَافَ مُتَرَادِه حَمْدًا بِعِزْ غَرَاحَاصِه
 الْحَفْظَهُ وَنَيْرِدُ عَلَى مَا حَصَّهُ فِي كَلِيلِ الْكَبَّهُ
 حَمْدًا بِوَارِنِ عَرْشَكَ الْمُجَدَّدُ وَعِيَادِلِ كُرْسِيَكَ
 الرَّفِيعِ حَمْدًا بِكُمْلِ الدَّيْكَ ثَوَابِه وَلَيْسَ عَرْفُ
 كُلَّ جَرَاءِ جَرَاؤِه حَمْدًا ظَاهِرُه وَفُؤْلِيَاطِنِه
 وَيَاطِنُه وَفُؤْلِيَاطِنِيَه فِي هَمْدًا لِلْمُحَمَّدَه
 خَلُوْمِشَه وَلَا يَعْرِفُ أَحَدُ سُوالَه فَضَلَه يُعَانُ
 مَرِاجِنَهَدِيَه فِي تَعْدِيَه وَبِوَيْدُونَ اغْرِقَنْعَاعِيَه
 نُوْفِيَه حَمْدًا يَجْمَعُ مَا خَلَفَتْ مِنَ الْحَمْدِ وَنَيْنَطِمُ

what Thou wilt create afterwards; a praise nearer to Thy Word than any other praise ¹⁷¹, and no praiser greater than him who praises Thee with it; a praise the abundance of which would entitle the praiser to further reward from Thy Bounty and to which Thou wouldest add increment from Thy Liberality; a praise that would become the Honor of Thy Countenance and suit the Glory of Thy Majesty.

O Lord, bless Muhammad and the descendants of Muhammad, the elect, the chosen, the honored who enjoy Thy Nearness, with the most excellent of Thy Blessings. Confer on him the most perfect of Thy Favors. Favor him with the most auspicious of Thy Mercies.

O Lord, bless Muhammad and his descendants with a holy blessing , that which no blessing would be more holy.

Confer on him and his descendants a growing favor, that which no favor would be more prolific.

Bestow on him and his descendants

مَا أَنْتَ خَالِفُهُ مِنْ بَعْدِ حَمْدٍ لِّا حَمْدًا فَرَبُّ الْ
 قُوَّلَكَ مِنْهُ وَلَا أَحْمَدُ مَنْ تَحْمِلُكَ بِهِ حَمْدًا يُوَحِّبُ
 بِكَرَمِكَ الْمَرِيدُ بِفُورِهِ وَتَصَلُّهُ بِمَرِيدٍ يُعَبِّدُ
 مَرِيدٍ طَوْلًا مِنْكَ حَمْدًا يُجِبُ لِكَرَمِ وَجْهَكَ وَ
 يُقْبَلُ عَرْجَلًا لِكَرَبَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْحَمْدُ
 الْمُنْبَحِبُ الصَّطْفُ الْمُكَرَّمُ الْمُقْرِبُ أَفْضَلُ صَلَوةِكَ
 وَبَارِكُ عَلَيْهِ أَمْمَ بَرِّ كَانِكَ وَتَرْحَمُ عَلَيْهِ أَمْتَعَ
 رَحْمَانِكَ رَبِّ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ صَلَوةً زَاكِيَّةً
 لَا تَكُونُ صَلَاةً أَزْكِيَّ مِنْهَا وَصَلَّى عَلَيْهِ صَلَاةً
 نَامِيَّةً لَا تَكُونُ صَلَاةً أَنْجَيَ مِنْهَا وَصَلَّى عَلَيْهِ

an agreeable blessing, to which no other blessing would be superior.

O Lord, bless Muhammad and his descendants with a favor that would please him and add to his satisfaction. Confer on him a favor that would please Thee and increase Thy Approbation of him.

Bestow on him a favor except which Thou wouldest approve for none other than him and of which no other than him would be worthy in Thy Sight.

O Lord, confer on Muhammad and his descendants a blessing that would surpass Thy Approbation, the continuance of which would depend on Thy infinite Existence and which would never die just as Thy Words shall never die.

O Lord, confer on Muhammad and his descendants a blessing that would include the blessings of Thy angels, Thy Prophets, Thy Apostles and of those that obey Thee ; that would comprise the blessings of Thy servants belonging to the order of jinn and men and those worthy of Thy Answer, that would comprehend ---

صَلَوةً رَاضِيَةً لَا تَكُونُ صَلَوةً فَوْفَهَارِتِ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُ صَلَوةً تُرْضِيَكَ وَتُرْبِدُ عَلَى رِضَاكَ
 وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَوةً تُرْضِيَكَ وَتُرْبِدُ عَلَى رِضَاكَ لَهُ
 وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَوةً لَا تُرْضِي لَهُ الْأَبِهَا وَلَا نَزَّ
 عَيْرَهُ لَهَا أَهْلَارَتِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُ صَلَاهَ تَحْمِي
 رِضُوانَكَ وَيَنْصُلُ أَصْحَاهَا يَبْقَائِكَ وَلَا يَفْدُ
 كَلِمَاتُكَ رَتِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْهُ صَلَاهَ
 تَنْظِيمُ صَلَواتِ مَلَائِكَتِكَ وَأَبْنِيَائِكَ وَ
 رُسُلِكَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ وَتَشْتَمِلُ عَلَى صَلَواتِ
 عِبَادِكَ مُرْجِنَكَ وَإِنْسَكَ وَأَهْلِ جَاهِنَكَ وَجَمِيعِ

the blessings of all the species of Thy creatures whom Thou hast created and brought into being.

O Lord, bless him and his descendants with a blessing that would compass every blessing past and future.

Confer on him and his descendants a blessing agreeable to Thee and others besides Thee.

Moreover, create favors with which to multiply these blessings at the same time and with the passage of days, increase them by growing increments which no one would be able to count except Thee.

O Lord, confer favor on the holy members of his descendants whom Thou hast chosen for Thy mission, whom Thou hast made treasures of Thy Knowledge, guardians of Thy religion, Thy vicegerents in Thy earth and Thy arguments to Thy creatures, to whom Thou hast, of Thy Will, cleaned of impurity and pollution with a thorough purification and whom Thou hast made to be -----

عَلَّاصَلَوَةٍ كُلِّ مَرْدَأَتْ وَرَأْثَمْنَاصَافِ
 خَلْفِكَ رَبِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَآلِهِ صَلَوةً تَحْبِطُ كُلِّ
 صَلَوةٍ سَالِفَةٍ وَمُسْتَأْنَفَةٍ وَصَلَّى عَلَيْهِ وَعَلَى الْهُوَ
 لَكَ وَلِمَنْ دَوَنَكَ وَنُشِئَ مَعَ دَلِكَ صَلَوَاتٍ تَضَا
 مَعَهَا نِلَكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا وَنَزِدُهَا عَلَى كُورَبَرَ
 الْأَيَّامِ زِيَادَةً فِي نَصَاعِيْفَتْ لَا يَعْدُهَا غَيْرُكَ رَبِّ
 صَلَّى عَلَى طَيَّبِ أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ خَرَّبُوكُمْ لَأَمْرِهِ
 وَجَعَلْنَاهُمْ خَرَّنَةً عَلَيْكَ وَحْفَظَةَ دِينِكَ وَخَلْفَاءَكَ
 يُذْ أَرْضِكَ وَجِجَكَ عَلَى عِبَادِكَ وَطَهَرْنَهُمْ مِنْ
 الرَّجُسِ وَالْدَّسِنَطِهِرَ إِبَارِادِنِكَ وَجَعَلْنَهُمْ

the medium of approaching Thee and the guides ¹⁷² to Thy Paradise.

O Lord, bless Muhammad and his descendants with a blessing whereby Thou mayest magnify for them Thy Bounty and Thy Grace. Accomplish for them all things out of Thy Gifts and additional favors.

Increase for them the share of Thy Reward and Benefits.

O Lord, confer on him and them a favor having no limit to its beginning, no bound to its duration and no termination to its continuance.

O Lord, confer on them a blessing equal to the worth ¹⁷³ of Thy Throne and whatever is under it equal to the fullness of Thy heavens and whatever is above them equal to the number of Thy lands and whatever is beneath and among them — a blessing that would bring them closer to Thee and would be to Thee and them a satisfaction and would always be linked to similar blessings.

O Lord, —

الْوَسِيلَةُ إِلَيْكَ وَالْمَسْلَكُ إِلَيْكَ رَبِّ
صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَوةً تَجْزِلُ لَهُمْ بِهَا مُنْحَفَلَةً
وَكَامِلَةً وَتُكَمِّلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَالِكَ
وَنَوَافِلِكَ وَتُوَفِّ عَلَيْهِمُ الْحَظَّ مِنْ عَوَادِلَكَ وَفَوَادِلَكَ
رَبِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ صَلَاةً لَا أَمْدَى فِي أَوَّلِهَا
وَلَا غَايَةً لِأَمْدَهَا وَلَا نِهَايَةً لِأَخْرِهِارِ صَلِّ
عَلَيْهِمْ زِنَةُ عَرْشِكَ وَمَادُونَهُ وَمَلَأَ سَمَوَاتِكَ
وَمَا فَوَّقَهُ زَوْدَ دَارِضِكَ وَمَا تَحْتَهُنَّ وَمَا
بَيْنَهُنَّ صَلَاةً نَفَرَ بِهِمْ مِنْكَ زُلْفَى وَتَكُونُ لَكَ
وَلَهُمْ رِضَاءً وَمُتَصِّلَةً بِنَطَائِرِهِنَّ أَبَدًا اللَّهُمَّ

verily Thou didst, in every age, support Thy religion with an Imam whom Thou didst establish as a sign for Thy servants and a pillar of light in Thy cities, after having joined his covenant to Thine.

Thou didst make him to be the means to Thy Approbation, didst enjoin obedience to him. Thou didst dissuade men by threat from disobeying him.

(Thou) didst command to obey his order and to refrain at his prohibition and that no competitor should take precedence over him and no pursuer should lag behind him.

Therefore, he is the asylum of those who seek shelter, the defender of the true believers, support ¹⁷⁴ to the adherents and light to the inhabitants of the universe.

O Lord, therefore, inspire Thy vicegerent with gratitude for the favors Thou hast conferred on us through him. Inspire us with similar gratitude for (having) him (for our guide). Give him from nigh Thee well supported authority.

إِنَّكَ أَيَّدْتَ دِينَكَ فِي كُلِّ أَوَانٍ بِأَمْاءِ
 أَفْتَهُ عَلَّا لِعِبَادِكَ وَمَنَارًا فِي بِلَادِكَ بَعْدَ
 أَنْ وَصَلْتَ جَبَلَهُ بِحَبْلِكَ وَجَعَلْتَهُ الْذَّرِيعَةَ
 إِلَى رِضْوَانِكَ وَأَفْرَضْتَ طَاعَنَهُ وَحَدَّرْتَ
 مَعْصِينَهُ وَأَمْرَتَ بِاِمْتِشَالِ الْأَمْرِ وَالْإِنْهَاءِ عِنْدَ
 نَهْيِهِ وَالْإِنْقَدَمَهُ مُتَقَدِّمٌ وَلَا يَنْأِرَعَنَهُ
 مُتَأَخِّرٌ فَهُوَ عَصَمَهُ الْأَلَّا يَذِرُ وَكَمْفُ الْمُؤْبِرَ
 وَعُرْفُ الْمُتَسْكِنِ وَبَهَاءُ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ فَاوْزِعْ
 لِوْلِيْكَ شُكْرًا مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ وَأَوْزِعُنَا
 مِثْلَهُ فِيهِ وَأَنْهِ مِنْ لَذْنِكَ سُلْطَانًا ضَيْرًا وَافْتَحْ

Let him have an easy victory.
 Assist him with Thy most honorable
 Support.

Strengthen his back.
 Add power to his arm.
 Watch him with Thy Eye.
 Guard him with Thy Protection.
 Aid him with Thy angels.
 Succour him with Thy most victorious
 Host.

Establish, through him Thy Book,
 Thy Bounds ¹⁷⁵, Thy Laws and the
 practices of Thy Prophet — Thy Favors on
 him and his descendants.

Revive by means of him the signs of
 Thy religion which the tyrants have an-
 nulled. Scour off through him the rust of
 tyranny from Thy Path. Remove by him
 the hardship from thy Way. Banish those
 who go astray from Thy Path. Destroy
 through him those who wrongfully rebel
 against Thy Straight Way.

Soften his ¹⁷⁶ heart for Thy friends.
 Cause his hand to stretch forth against
 Thy enemies

لَهُ فَنَحَا سِيرًا وَأَعْنَهُ بُرْكُنِكَ الْأَغْرَى وَلَدُ
أَزْرَهُ وَقَوْعَضَنَ وَرَاعِهِ بَعْنَيْكَ وَأَحْمِهِ
يُحْفَظِكَ وَأَنْصُرْهُ بِمَلَائِكَنِكَ وَأَمْلُدَهُ
يُجْنِدَكَ الْأَغْلَبَ وَأَقْمِبَهِ كِبَابَكَ وَحُدُودَكَ
وَشَرَائِعَكَ وَسُنَنَ رَسُولِكَ صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ
عَلَيْهِ وَاللَّهُ وَاحِدٌ بِهِ مَا أَمَاهَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ
مَعَالِيدِنِكَ وَاجْلُبْهِ صَدَاءَ الْجَوْرِ عَنْ طَرِيقِنِكَ
وَابْرِيْهِ الْفَرَاءِ عَمِنْ سَبَيلِكَ وَازْلِبْهِ التَّاكِينَ
عَنْ حِرَاطِكَ وَامْحُنِّهِ بُغَاةَ فَصْدِلَكَ عَوْجَا وَالِنَّ
جَانِبَهُ لَا وُلِيَّا إِنَكَ وَابْسُطْ يَدَهُ عَلَى أَعْدَائِكَ

and grant us his kindness, his leniency,
his tenderness and his compassion.

Make us listen to and obey him.
Endeavor to win his approbation.

Be ready to assist and defend him
and thereby approach Thee and Thy
Prophet — may Thy Blessings descend on
him and his descendants, O Lord.

O Lord, bless their friends who
acknowledge their rank,

Follow their path,
Pursue their track¹⁷⁷,
Adhere strongly to them,

Are firmly attached to their friend-
ship¹⁷⁸,

Follow their leadership,
Submit to their ordinance,
Endeavor to serve them,
Expect their days¹⁷⁹,

And strain their eyes towards
them¹⁸⁰,

With blessings auspicious, pure, grow-
ing, following one another morning and
evening.

And confer peace —————

وَهَبَ لَنَا رَأْفَةَ وَرَحْمَةَ وَتَعَفْفَةَ وَتَجْنِنَةَ
 وَاجْعَلْنَا لَهُ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ فِي رِضَاهُ سَاعِينَ
 وَالْيُنْصُرَةَ وَالْمُدَافَعَةَ عَنْهُ مُكْفِيْرَ وَالْيَكْ وَ
 إِلَى رَسُولِكَ صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَاللَّهُ بِذَلِكَ
 مُشْفِرِيْنَ اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى وَلِيَاءِهِمُ الْمُعْرِفِينَ
 بِمَقَامِهِمُ الْمُبَيِّنِ مِنْ هَجَّهُمُ الْمُغْفِقِينَ ثَارَهُمُ
 لِسْتَمْ كَيْرَعَرَوْهُمُ الْمَتَسْكِرَبُ لِأَيْنُهُمُ
 الْمُؤْمِنُ بِاِيمَانِهِمُ الْمُسْلِمُ بِإِيمَانِهِمُ الْمُجْهَلُ
 فِي طَاعَتِهِمُ الْمُشَفِّرُ بِاِيمَانِهِمُ الْمَادِيْنَ إِلَيْهِمْ أَعْنَاهُمُ
 الصَّلَوَاتِ الْمُبَارَكَاتِ الْزَّاِكَاتِ وَسِلْمَ

النَّاسُ بِالْمَعْبُودِ

on them and their souls.

Let their aims be unanimous in virtue.

Reform their conditions for their benefit. Accept their repentance.

Verily Thou art the greatest acceptor of repentance, Merciful, and the best of forgivers.

With Thy Grace let us be with them in the abode of peace, O Most Merciful.

O Lord, this is the day of Arafa, a day which Thou hast ennobled, honored and exalted, wherein Thou hast spread Thy Mercy, wherein Thou favorest with Thy Pardon, wherein Thou makest magnificent gifts and thereby shovest kindness to Thy servants.

O Lord, I am Thy servant whom Thou didst favor before Thou didst create him and after Thou hadst brought him into being. Thus Thou didst make him one of those whom Thou didst guide to Thy religion; gavest him grace to discharge Thy due, didst guard him with Thy protection, admit him into —

عَلَيْهِمْ وَعَلَىٰ رُوَاحِهِمْ وَاجْمَعُ عَلَىٰ النَّفْوِ
أَمْرُهُمْ وَأَصْلَحَ لَهُمْ شَوَّهَمْ وَبَثَ عَلَيْهِمْ أَنَّكَ
أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ وَجِيرُ الْفَارِيزِ وَاجْعَلْنَا مَعَهُمْ
فِي دِارِ السَّلَامِ رَحْمَنِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ عَرَفْتُكَ يَوْمٌ شَرْفَهُ وَكَرْمَهُ وَ
عَظَمَتْهُ نَشَرْتَ فِيهِ رَحْنَكَ وَمَنْذَ فِيهِ بَعْفَوْ
وَلَجَرْلَتَ فِيهِ عَطَيَّنَكَ وَنَفَضَلْتَ بِهِ عَلَىٰ عِبَادِكَ
اللَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ
خَلَقْتَ لِهِ يَا إِلهُ بَعْلَمْنَاهُ مِنْ هَدَيْنَاهُ لِدِينِكَ وَ
وَفَتَنَاهُ لَحْفَكَ وَعَصَمَنَاهُ بَحْلَكَ وَادْخَلَنَاهُ فِي

Thy host, guide him to love Thy friends and hate Thy enemies.

Then Thou didst command him and he failed to obey. Thou didst check him and he did not refrain. Thou didst forbid him from disobeying Thee and he disobeyed Thy Command and did what was forbidden by Thee — not by way of enmity to Thee, nor contumacy against Thee, but (because) his desire invited him to that from which Thou hadst dissuaded and towards that with which Thou hadst threatened.¹⁸¹

And (Satan) Thy enemy and his enemy had helped him in it so he attempted to do it, although he knew Thy threat, hoped for Thy forgiveness and relied on Thy Pardon. Considering the blessings Thou hadst conferred on him, he was the fittest of Thy servants not to have done it. Behold, here I am, in Thy Presence, humbled, disgraced, beseeching, crying, afraid, confessing the heinous sins with which I have burdened myself, and the great —

حِزِّيْكَ وَارْشَدَنَهِ مِلْوَالِهِ أَوْلِيَائِكَ وَمَعَادِهِ
 أَعْدَائِكَ ثُمَّ أَمْرَنَهُ فَلَمْ يَأْمُرْ وَزَجَرَهُ فَلَمْ يَنْزِحِ
 وَنَهَيَّهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ خَالِفَ أَمْرَكَ الْأَنْهِيَّةِ
 لَا مَعَانِدَةَ لَكَ وَلَا آسِنَةَ كُبَارٌ عَلَيْكَ بَلْ
 دَعَاهُ هَوَاهُ إِلَيْ مَا يَنْتَهُ وَإِلَيْ مَا حَذَرَنَهُ وَأَعْانَهُ
 عَلَيْكَ عَدُوكَ وَعَدُونَ فَأَفْلَمَ عَلَيْهِ عَارِفًا
 بِوَعِدِكَ رِحْيَا لِعَفْوِكَ وَأَثْنَانِ بَحَارِزِكَ وَكَانَ
 لَحْقَ عِبَادِكَ مَعَ مَامَنَتْ عَلَيْهِ الْأَيْفَعْلَ وَهَا
 أَنَّا ذَاهِيْنَ يَدِكَ صَاغِرًا ذَلِيلًا خَاضِعًا خَاسِعًا
 خَافِقًا مُعْرِفًا يَعْظِيمَ مِنَ الْذُنُوبِ تَحْمِلُهُ وَجَلِيلٌ

errors I have committed.

Seeking shelter in Thy Forgiveness, betaking me for refuge to Thy Mercy, believing that no protector would protect me from Thee and no defender would defend me from Thee.

Therefore, confer on me that protection which Thou dost confer on him who erred.

Favor me with that pardon with which Thou dost favor him who stretched forth his hand towards Thee.

Bestow on me that forgiveness which Thou wouldst not deem too much to bestow on him who had hope from Thee.

On this day, allot me a portion whereby I may achieve a share of Thy Approbation. Do not turn me away without that with which such of Thy servants as worship Thee return (laden).

Verily, though I have not sent beforehand the good deeds sent in advance by them, nevertheless, I have advanced Thy Unity

٤٨٨
مِنَ الْخَطَايَا جَزَرْمِنَهُ مُسْتَجِرٌ أَصْفَحَكَ لَا إِنْدَأَ
بِرْجَهِنَكَ موقِنًا أَنَّهُ لَا يُجْرِنِي مِنْكَ مُجْرِرٌ لَا
يُمْنَعِنِي مِنْكَ مَا يُعْفُدُ عَلَيَّهَا يَعْوُدُ بِهِ عَلَى مَنْ
أَفْرَأَ فِي تَغْمِيْلِكَ وَجَدَ عَلَيَّهَا يَجْوَدُ عَلَى مَنْ
الْفَنِيْدَكَ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ وَامْنَنَ عَلَيَّهَا مَا لَا
يَشَاعِظُكَ أَنْ تُمْزِيْبَهِ عَلَى مَنْ أَمْلَكَ مِنْ غُصْرِ إِنْكَ
وَاجْعَلْيَهِ فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيْبًا أَنَا لَبِهِ حَطَّا مِنْ
رِضْوَانِكَ وَلَا زَرْدَنِي صِرَارًا مِمَّا يَنْقِلُ بِهِ
الْمُغَبَّدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ وَإِنِّي وَإِنِّي أَفَدِمْ
مَا فَدَّمْتُ مِنَ الصَّالِحَاتِ فَقَدْ فَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ

and denial of opponents, equals and similars to Thee, have come to Thee through the gates through which Thou didst command to come.

(I) have approached Thee with that, without which none can approach Thee.

Moreover, I have reinforced this with repentance unto Thee, abasement and humility in Thy Presence, and with good opinion of Thee and reliance on what is nigh Thee.

I have coupled this with hope from Thee which whosoever entertained was hardly ever disappointed.

I pray unto Thee like one contemptible,

Disgraceful,
Poor,
Needy,
Timid
And seeking refuge.

Moreover, (I pray) fearfully, humbly, craving protection and imploring shelter, neither inflated with the pride of the haughty, nor elated

وَنَفِيَ الْأَصْنَادِ وَالْأَنْذَادِ وَالْأَشْبَاهِ عَنْكَ وَ
 أَبْيَثُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمْرَتَ أَنْ تُؤْتَ مِنْهَا
 وَنَقَرَبُ إِلَيْكَ مَا لَا يَقْرُبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْكَ إِلَّا
 بِالنَّقْرَبِ بِهِ ثُمَّ أَبْعَثْتُ ذَلِكَ بِالإِنْبَاهَ إِلَيْكَ
 وَالْتَّذْلِيلُ وَالْإِسْتِكَانَةُ لَكَ وَحُسْنُ الظَّرِ
 يِكَ وَالْيِقْنَةُ بِمَا عِنْدَكَ وَشَفَعَتْهُ بِرَجَائِكَ الَّذِي
 قَلَّ مَا يَخِيِّبُ عَلَيْهِ رَاجِحُكَ وَسَالِثُكَ مَسَالَةَ
 الْحَفِيرِ الَّذِي لِلْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ
 وَمَعَ ذَلِكَ خِفَةٌ وَتَضْرِعًا وَتَعْوِذًا وَتَلَوِّذًا لَا
 مُسْتَطِلًا إِنَّكَ بِرُّ الْمُنْكَرِ لَا مُسْعَالٍ إِنَّكَ

with the conceit of the obedient, nor arrogant on account of the mediation of intercessors. After all, I am the smallest of the small, the most insignificant of the despicable and like an atom or even inferior to it. Therefore, O Thou who dost not hasten the workers of evil to punishment, nor dost withhold Thy Blessings from those brought up in comfort. O Thou who favorest the erring with pardon, indulgest the guilty by allowing them time (to mend). I have worked evil, I admit. I have committed guilt, I have erred. I am he who tried to go against 182 Thee presumptuously. I am he who disobeyed Thee deliberately. I am the man who concealed (my faults) from Thy creatures and committed them in Thy Sight. I am he who feared Thy creatures and felt secure from Thee. I am he who did not fear Thy Power and did not dread Thy Wrath. I am the transgressor against my own soul. I am the one pledged to my penalties. I am the possessor of little modesty —

يَدَاللهِ الْمُطْعِنِرُ لِامْسَطِيلَأَشْفَاعَهِ الشَّافِعِينَ
 وَأَنَا بَعْدَ أَفْلَأَ الْأَفْلَيْنَ وَأَذْلَلَ الْأَذْلَيْنَ وَمَشْلُو
 الْذَّرَّةَ أَوْدُونَهَا فِي أَمَانٍ لَمْ يُعَاخِلِ الْمُسْيَنِرُ وَلَا
 يَنْدَهُ الْمُرْفِرُ وَيَأْمُنُهُ مَيْنُرُ بِأَفَالَةِ الْعَائِنِرِ وَيَقْسِنُ
 بِيَانُظَارِ الْخَاطِئِينَ أَنَا الْمُسَيْرُ الْمُعْرِفُ الْخَاطِيْرُ الْعَائِرُ
 أَنَا الَّذِي أَفْلَمَ عَلَيْكَ بُجُنْرِيَا أَنَا الَّذِي عَصَاكَ
 مُنْعَجِدًا أَنَا الَّذِي أَسْخَنْتُ مِنْ عِبَادِكَ وَبَارِزَكَ
 أَنَا الَّذِي هَبَابَ عِبَادَكَ وَأَمِنَكَ أَنَا الَّذِي لَمْ
 يَرْهَبْ سَطُونَكَ وَلَمْ يَنْجُفْ بَاسْكَ أَنَا الْجَانِي
 عَلَيْقَسِهِ أَنَا الْمُرْنَهْنُ بِلَيْسِهِ أَنَا الْقَلِيلُ الْجَيَاءُ

and enduring distress.

For the sake of him whom Thou hast chosen from Thy creation, for him whom Thou hast elected for Thyself, for the sake of him whom Thou hast selected from among Thy creatures and whom Thou hast taken by preference for Thy mission. For the sake of him whose obedience Thou hast linked to Thine own; (for the sake of) him, disobedience to whom Thou countest as disobedience to Thee; for the sake of him whose love Thou hast placed nigh to Thine own; (for) him whose enmity Thou hast fastened to Thine own, protect me in this day of my life, as Thou dost protect him who cries unto Thee expressing abhorrence of his sins and who seeks shelter by asking Thy Pardon repently. Deal with me as Thou dealest with those who obey Thee, those nigh unto Thee and those of rank in Thy Sight. Distinguish me with that by which Thou dost distinguish him who performed Thy Command¹⁸³, exerted himself for Thee alone, 184,

أنا الطَّوِيلُ الْعَنَاءُ بِنَحْوِيْ مَنْ تَبَجَّبَ بِرَحْلِفَكَ فِينَ
 أَصْطَفَيْتَهُ لِفَسِيلَتِنَحْوِيْ مِنْ أَخْتَرْتَهُ بِرَبِّيْلَكَ
 وَمَنْ أَجْبَيْتَ لِشَانِلَتِنَحْوِيْ مِنْ وَصَلَتَ طَاعَنَهُ
 بِطَاعَنِلَكَ وَمَرْجَعَلَتَ مَعَصِيَّهُ كَمَعَصِيَّلَكَ
 بِنَحْوِيْ مِنْ فَرْقَيْتَ مُولَانَهُ بِمُولَانِلَكَ وَمَنْ نُطْتَ
 مُعَادَانَهُ بِمُعَادَانِلَكَ نَعْدَلَيْنِيْ فِي بَوْجِيْهِ ذَلِيْلَكَ
 نَعْمَدُ بِهِ مَرْجَارَالِيْلَكَ مُشَصِّلَأَ وَعَادَنِيْسِفَقَا
 نَائِلَأَ وَتَوْلِيْعَيْنَثَوْلَيْ بِهِ أَهَلَ طَاعَنِلَكَ وَالزَّلْفَهُ
 لَدَيْلَكَ وَالْمَكَانَهُ مِنِلَكَ وَتَوَجَّلَنِيْهِ مَانَوْهَدُ
 بِهِ مَزْوَأَ فِي بِعَهْدِلَكَ وَأَنْبَتَ نَفْسَهُ فِي ذِيْلَكَ

and endeavoured personally to win Thy Approbation.

Do not call me to account for my default in serving Thee, transgressing Thy limits ¹⁸⁵ and infringing Thy Commandment. Do not gradually ¹⁸⁶ seize me by lavishing Thy Favors on me like the gradual seizing of him ¹⁸⁷ who denied me the benefit of what he possessed, while he did not join Thee in causing his blessings to descend on me. Rouse me from the sleep of the neglectful ¹⁸⁸, slumber of the extravagant ¹⁸⁹ and drowsiness of those forsaken by Thee.

Guide my heart to that in which Thou didst employ those that pray, by means of which Thou didst cause the devout to worship and whereby Thou didst save the lazy (indolent).

Save me from that which would remove me from Thee. Intervene between me and my share from Thee. Restraine me from what I desire to obtain from Thee. Make it easy for me -----

وَاجْهَدَهَا فِي مَرْضَانِكَ وَلَا نُؤَاخِذُكَ بِرَبِطِ
فِي جَنِينَكَ وَتَعَدِّي طُورِيَّةً فِي حُدُودِكَ وَ
جُحاوِرَةً لِحُكَامِكَ وَلَا نَسْنَدُ رِجْنِيَّا مِلَائِكَ
لِيَسْنَدُ رَاجِ مِنْ مَعْنَى حِبِّ مَا عِنْدَ وَلَمْ يُشَرِّكَ
فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ وَبِهِيَ مِنْ رَفْلَةِ الْغَافِلِينَ وَسَنَةُ
الْمُسْرِفِينَ وَنَعْسَةُ الْمَخْذُولِينَ وَخُلْدَيْقَلْبِيَ الْحَىِ
مَا أَسْعَمْلَتْ بِهِ الْفَانِيَّيْرَ وَاسْتَعْبَدَتْ بِهِ
الْمُعْبَدِيَّنَ وَاسْتَنْفَذَتْ بِهِ الْمُنْهَا وَبِنَرَأْدَلَى
مَمَّا يُبَاعِدُ يَنْعَكَ وَيَجُولُ بَيْنِيَ وَبَيْنَ حَنْطَىِ
مِنْكَ وَيَصِدُّنِي عَمَّا أَحَاوَلُ لَدَيْكَ وَسَهَلَيَّ

to walk virtuously toward Thee, to compete for excellence therein according to Thy Command and to persevere therein as desired by Thee. Do not destroy me along with those who treated Thy threat lightly and whom Thou hast resolved to destroy. Do not ruin me along with those who exposed themselves to Thy Wrath and whom Thou hast decreed to ruin. Do not annihilate me along with those who turned away from Thy Paths and whom Thou hast determined to annihilate. Deliver me from the severities of temptation. Liberate me from the jaws of calamity. Save me from seizure by lavishing favors. Intervene between me and the enemy who would mislead me, the passion that would ruin me and the blemish that would overwhelm me. Do not turn away from me as Thou wouldest turn away from him and whom Thou wouldest never be reconciled after Thy Wrath. Do not let me despair of hope from Thee so that the despair of (obtaining) Thy Mercy may overpower me. Do not _____

مَسْلَكَ الْخَيْرِ إِلَيْكَ وَالْمُسَابَقَةُ إِلَيْهَا مُرْجِيَّثُ
 أَمْرُكَ وَالْمُشَاحَةُ فِيهَا عَلَى إِرْدَتَ وَلَا تَحْفَنِي
 فِيمَنْ تَحْقِي مِنَ الْمُسْتَحْفِيْنَ بِعَاوَدَتَ وَلَا تَهْلِكِنِي
 مَعَ مَنْ تَهْلِكُ مِنَ الْمُغَرِّبِيْنَ لِمَقْنِيَّكَ وَلَا تُشْرِنِي
 فِيمَنْ تَشْرِي مِنَ الْمُخْرِفِيْنَ عَنْ سُبْلِكَ وَنَجِيَّ مِنْ غَمَرَاتِ
 الْفِتْنَةِ وَخَلِصَيَّ مِنْ لَهَوَاتِ الْبَلْوَى وَاجْرَيْتُ
 مِنْ أَخِذَا لِأَمْلَأَهُ وَحْلَبَنِي وَبَيْنَ عَدِّ وَبُضْلِيَّ وَ
 هَوَى يُوَبِّقُنِي وَمَنْقَصَةُ تَرْهَفَنِي وَلَا تُعْرِضَ عَنِي
 اعْرَاضَ مِنْ لَانْتَرِضَيَّ عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ وَلَا تُوْسِنِي
 مِنَ الْأَمْلِفِيْكَ فَيَغْلِبُ عَلَى الْفَنُوطِ مِنْ رَحْمَنِكَ وَلَا

favor me with that which I have no strength to bear, for then I would be crushed by what Thou wouldest lavish upon me of the excess of Thy Love. Do not let me go from Thy Hand, like abandoning him in whom there is no good, whom Thou dost not require and for whom there is no repentance. Do not reject me like rejecting him who has fallen from Thy regard and who has been subjected to disgrace by Thee. Nay, catch hold of me so as to prevent me from falling like those who fell into ruin, from negligence of those who went astray, from the error of the proud and the fate of those who perished. Give me security from that with which Thou didst test Thy servants, male and female, of different classes. Cause me to reach the destination of him whom Thou hast favored, on whom Thou hast conferred blessings and whom Thou hast approved so Thou madest him live a praiseworthy life and didst cause him to die a lucky death. Put round my neck the collar of abstinence —————

لَمْ يَخْيُّنْنِي إِلَّا طَافَةً لَيْهُ فَقِبَّهُ ظَنِّي مِمَّا تَحْمِلُنِي هُنْ مُنْ
فَضْلٌ مُجْبِنِكَ وَلَا رُسْلَنِي مُرِيدِكَ إِرْسَالٌ مَنْ لَا
جَرْفِهِ وَلَا حَاجَةٌ بِكَ إِلَيْهِ وَلَا إِنْابَةَ لَهُ وَلَا
نَرْمٌ بِي رَحْمٌ مِنْ سَقْطٍ مِنْ عَيْنِ رِعَايَتِكَ وَمِنْ أَشْتَهِلَّ
عَلَيْهِ الْخَزْيُ مِنْ عِنْدِكَ بَلْ خُذْبِدِي مِنْ سَقْطَةِ
الْمُنْزَدِّيْنَ وَهُلْلَةِ الْمُعَسِّفِيْنَ وَزَلَّةِ الْمَغْوِرِيْ
وَوَرَطَةِ الْمَهَالِكِيْنَ وَعَافِيْمِ مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ
طَبَقَاتِ عَبِيدِكَ وَإِمَامَكَ وَلِغَنِيْمَةِ الْمَرْعُونِيْتَ
بِهِ وَأَغْعَمْتَ عَلَيْهِ وَرَضِيَتْ عَنْهُ فَأَعْشَتَهُ
حَمِيدًا وَتَوَفَّيْتَهُ سَعِيدًا وَطَوْفَنِي طَوْفَ الْأَفْلَاعِ

from that which would annul good deeds and would take away blessings. Teach my heart to avoid the evils of wickedness and the ignominies of sin.

Do not engage me in that which I cannot achieve, except through Thee, so as to give me occasional neglect that except which none other would satisfy Thee with me.

Root out from my heart the love of this sordid world which prevents from (achieving) that which is nigh Thee, keeps away from obtaining the means ¹⁹⁰ toward Thee and causes (men) to forget to approach Thee.

Make it agreeable to me to commune with Thee in solitude, by night and day. Give me a chastity that would bring me nearer to Thy Fear. ¹⁹¹

Deliver me from the bondage of the great sins.

Grant me purity from the taint of disobedience.

Remove from me the dirt of errors.

عَمَّا يُحِيطُ الْحَسَانَاتِ وَيَدْهُبُ بِالْبَرَكَاتِ وَأَشْعَرُ
 فَلِي الْأَرْدِجَارَ عَرْقَيْهِ الْسَّيَّافَاتِ وَفَوَاضَحَ
 الْمَوَابَاتِ وَلَا شَغَلَنِي بِالْأَدْرِكُهُ الْأَبِكَ عَمَّا
 لَا يُرْضِيكَ عَنِّيْهِ وَأَتَرَعَ مِنْ قَلْبِيْهِ جَوْنِيَا
 دَيْنَةِ شَهِيْعَمَّا عَدَلَكَ وَتَصَدُّعَرِبَنَاءِ الْوَسِيْلَةِ
 إِلَيْكَ وَنَذْهَلُ عَنِ الْفَقَرِيْبِ مِنْكَ وَزَرِيْبِ الْقَرَدِ
 يَمْنَاجَايِنِكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهَبَيْلِ عِصَمَةَ
 نَدْبَنِي مِنْ خَشِيَّنِكَ وَنَقْطَعُنِي عَنْ رَكُوبِ مَحَارِمِكَ
 وَنَفْكُرُنِي مِنْ أَسْرِ الْعَطَائِمِ وَهَبَلِ الْطَّهَرِيْنِ
 دَنِسِ الْعَصِيَّانِ وَأَذْهَبَ عَنِي دَرَنِ الْخَطَابِ وَ

Cover me with the mantle of Thy security.¹⁹²

Enrobe me with the most perfect of Thy Favors.

Strengthen me with Thy Bounty and Goodness.

Help me with Thy Grace and Guidance. Help me to form good intentions, utter agreeable words and do praiseworthy deeds. Instead of Thy Power and Strength, do not entrust me to the care of my own power and strength.

Do not disgrace me on the day Thou wilt raise me (from the dead) to meet Thee. Do not put me to shame before Thy friends.

Do not let me forget to remember Thee. Do not divest me of the sense of gratitude due to Thee but impose it upon me on occasions of oblivion, when the ignorant are forgetful of Thy Favors.

Inspire me to praise Thee for what Thou hast conferred on me and to acknowledge that with which Thou hast blessed —

سَرِّيْلَنْيِسِرِّيْلَ عَافِيْلَكَ وَرَدِّيْرِدَ آءِ مُعَاافِيْلَكَ
 وَجَلِّيْلَ سَوَابِعَ نَعْمَائِكَ وَظَاهِرَلَدِيْ فَضَلَكَ
 وَطُولَكَ وَأَيْدِيْلَنْوَفِيْلَكَ وَلَسَدِيْلَكَ وَأَعْنَيْ
 عَلَصَاحِ النِّسَةِ وَمَرْجِيْلَ الْفَوْلَ وَمُسْتَحِسِنَ الْعَمَلِ
 وَلَانِكِلَنِيْلَ الْحَوْلِ وَقُوَّيِّلَ دُونَ حَوْلَكَ وَ
 قُوَّيِّلَكَ وَلَانْخِرِيْلَ يَوْمَ بَعْثَنِيْلَ لِلْفَائِلَكَ وَلَانْفَصْحَنِيْ
 بَيْنَ يَدَيْ أَوْلِيَائِكَ وَلَانْتِسِنِيْلَ ذَكَرَكَ وَلَا
 نَذْهَبِعَنِيْشُكَرَكَ بَلَ الرَّزْمِنِيْهِ فِي أَحْرَالِ
 السَّهِوْعِنْدَغَلَاتِ الْجَاهِلِيْنِ لَا لِائِلَكَ وَ
 أَوْزِعْنِيْ أَنْشِيْمَا أَوْلِيَسِيْهِ وَأَغْرِفْ بِمَا سَدَ

me.

Let my love for Thee be above the love of all lovers, my praise of Thee, above the praise of all those who praise.

Do not forsake me when I have need of Thee. Do not ruin me for what I sent towards Thee. 193

Do not confront me¹⁹⁴ as Thou confrontst those who rebel since I have truly submitted to Thee.

I know that the argument is in Thy Favor. Thou art the most worthy to do kindness and to repeat Thy Benevolence.

(Thou) deservest to be feared and art worthy to forgive. It becomes Thee more to pardon than to punish.

Thou art more likely to screen (a fault) than to publish (it).

Therefore, make me live a pure life that would include in itself what I desire and would achieve what I love, in such a manner that I may not do what Thou hatest and may not commit what Thou hast forbidden.

إِنَّ وَأَجْعَلْ رَغْبَةَ إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ
 وَحَمْدَكَ إِلَيْكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ وَلَا نَخْذُلُنَّ عِنْدَ
 فَاقْتِيَ إِلَيْكَ وَلَا نَهْلِكُنَّ بِمَا أَسْدَبْتُهُ إِلَيْكَ
 وَلَا نَجْهَمْنَ بِمَا جَهَتْ بِهِ الْمُعَانِدِينَ لَكَ فَإِنِّي لَكَ
 مُسْلِمٌ أَعْلَمُ أَنَّ الْجُنَاحَ لَكَ وَأَنَّكَ أَوْلَى بِالْفَضْلِ
 أَعُودُ بِالْإِحْسَانِ وَأَهْلِ النَّفْوِ وَأَهْلِ الْمَغْفِرَةِ
 وَأَنَّكَ بِإِنْ تَعْفُوَ أَوْ لِمِنْكَ بِإِنْ تُعَافِ وَأَنَّكَ
 بِإِنْ سُرْ أَفْرَبْ مِنْكَ إِلَى إِنْ شَهَرَ فَاحِنِي جَوَاهِرَةَ
 طَيْبَةَ ثَنَاطِمِهِمْ إِلَيْهِمْ أُرْبِدُ وَيَلْعُجُ مَا لِجْبُ مِنْ حَيَّشَ
 لَا تَيَمَّأْكُرُ وَلَا أَرْنَكُ مَا نَهَيَتْ عَنْهُ وَ

Make me die the death of one whose light walks before and on one's right hand. Make me humble in Thy Presence. Cause me to be honored by Thy creatures. Make me ¹⁹⁵ lowly when I am with Thee in solitude. Exalt me among Thy servants.

Make me independent of one who is independent of me. Let my wants and needs toward Thee increase.

Save me from reproaches of the enemies, from visitation of calamity and from ignominy and sorrow.

As regards my conduct that has come to Thy Knowledge, screen me with a curtain with which one would screen who has power to seize, if one had no forbearance and one who can be captured for a crime, if one had no patience.

When Thou resolvest to try or afflict any people, then save me from it — I crave Thy Protection.

Since Thou hast not placed me in a disgraceful situation in this world, then do not place me in a similar position

أَمْشِنِي مِسْنَةً مِنْ لَسْعَنِ نُورٍ بَيْنَ يَدَيْهِ وَعَزِيزَتِي
 وَذَلِكَ لِلَّذِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَأَعْزَزَنِي عِنْدَ خَلْقِكَ وَضَعَنِي
 إِذَا خَلَوْتُ بِكَ وَأَرْفَعْتُ بَيْنَ عِبَادِكَ وَأَغْنَيْتُ
 عَمَّنْ هُوَ غَنِيٌّ عَنِي وَزِدْنِي إِلَيْكَ فَأَفَهَ وَفَقَرَأَ
 أَعْذِنِي مِنْ شَمَائِلِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ حَلُولِ الْبَلَاءِ
 وَمِنَ الْذَّلِّ وَالْعَنَاءِ نَعْذِرْنِي فِيمَا أَطْلَعْتَ عَلَيْهِ
 مِنْيَنِي بِمَا يَشَغِلُكَ فَلَادِرْ عَلَى الْبَطْشِ وَلَا حَلْمُكَ
 وَالْأَخْذُ عَلَى الْجَرِيقَ لَوْلَا آنَانِهُ وَإِذَا أَرْدَتَ
 بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ سُوءً فَخَنِّي مِنْهَا لِوَادِيَكَ وَادِيَمَ
 ثُقِّمْنِي مَقَامَ فَضْبَحَةٍ فِي دُنْيَاكَ فَلَا يَقْبَمْنِي مِثْلُهُ

hereafter. Double for me Thy previous Favors with subsequent ones, Thy past blessings with fresh ones.

Do not put me to strain with a tension that would harden my heart. Do not afflict me with a calamity that would take away my honor. Do not visit me with a disgrace that would diminish my respect, nor with a blemish whereby my position may be ignored. Do not smite me with a terror whereby I may become hopeless, nor with a fear that may terrify me (to excess).

Let my dread consist in Thy threat, my fear in Thy having left no excuse and in Thy warning and my awe in reading Thy verses. Let my night be occupied by my keeping awake therein to worship Thee, my loneliness with offering night prayer unto Thee¹⁹⁶, my solitude with peaceful communion with Thee, laying my wants before Thee, persistently beseeching Thee to deliver my neck from Thy Fire —

يَا أَخْرَنِكَ وَأَشْفَعْلِيْ أَوْ إِلَيْمَنَتِكَ يَا وَأَخْرَهَا وَ
 مَذَمِّمَ فَوَأَيْدِكَ يَحْوَادِنَهَا وَلَا مَدْدُلَيْ مَدَّا يَقْسُو
 مَعَهُ فَلَبِيْ وَلَا نَفْرَعْنَى فَارَعَهَ يَدْهَبُ لَهَابَهَا يَ
 وَلَا تَسْمُى خَسْبَسَهَ يَصْفُرُ لَهَافَدَرِيْ وَلَا فَيْصَهَ
 بَجْهَلُنْ رَجْلَهَا مَكَانِيْ وَلَا زَعْنَى رَوْعَهَ أَبْلِسُ
 بِهَا وَلَا خِفَفَهَ أُوْحِسُدُ وَنَهَا أَجْعَلُهِيْدَنِيْ فَوَعِدَ
 وَحَذَرِيْ مِنْ أَعْذَارِكَ وَأَنْذَارِكَ وَرَهْبَنِيْعَنْدِلَاؤَهَ
 أَيَانِكَ وَأَعْمَلِيْلِيْ بَأْقَاطِيْ فِيهِ لَعِيَادَنِكَ وَنَفْرَدِيْ
 يَا لَنَهْجَدِ لَكَ وَتَجْرِيْ يَسْكُونِيْلِكَ وَأَنْزَالِ
 حَوَّاعِجِيْكَ وَمُنَازَلِيْيَا لَكَ فِي قَكَالَرَفَنِيْنِيَارِكَ

and to protect me from Thy torment which the people of hell undergo. Do not leave me blind in my perverseness nor plunged in oblivion till the time of death. Do not make me an admonition to those who seek admonition, nor an example of punishment to those who take warning, nor a temptation to those who meditate. Do not make me neglectful along with those whom Thou makest neglectful. Do not substitute another in my place. Do not alter my name. Do not change my body. ¹⁹⁷ Do not make me a laughing stock for Thy creatures, nor an object of ridicule to Thee, nor a follower of anything save Thy Will, nor employ me except in wreaking vengeance for Thee. Make me intuitively feel the coolness of Thy Pardon, the sweetness of Thy Mercy, Thy Comfort, Thy Consolation and the garden of Thy Blessings. With Thy boundless wealth, let me relish that taste of freedom from care (that I may employ myself) in what Thou lovest and exert myself in that —————

وَإِحْارَتِي مَمَّا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ عَذَابٍ كَوَلَانَدْزِي
 يَفْطُغُ فِي عَامَهَا وَلَا يَفْغُرُ تِسَا هِيَ أَحَدُ حِينٍ
 وَلَا يَجْعَلُنِي عَظَةً لِمَنِ اتَّعَظَ وَلَا نَكَالًا لِمَنِ اعْتَبَرَ
 وَلَا فَتَّةً لِمَنِ نَظَرَ وَلَا نَكَرْ كُرْ فِي هِينَمَ كُرْ دِيدَ
 وَلَا سَبِيلَ كُرْ بِغَيْرِهِ وَلَا تَغْيِيرَ لِي أَسْمَا وَلَا بَنِيلَ
 لِي حِسَماً وَلَا تَحْذِي هُزُرًا لِحَلْفَكَ وَلَا سُخْرَيَا
 لَكَ وَلَا بَعْدًا إِلَّا مُرْضَانِكَ وَلَا مُنْهَنَّا إِلَّا
 بِالْأَنْتِقَامِ لَكَ وَأَوْجَدْنِي بِرَدْعَفُوكَ وَرَوْحَكَ
 وَرَجَانِكَ وَجَنَّةَ تِعْبِيكَ وَأَذْفَنِي طَعْمَ الْفَرَاغَ
 مِمَّا تَحْبُّ بِسَعَةٍ مِنْ سَعْنِكَ وَلَا جِنْهَا دِفَمَا

which would bring me closer to Thee
and nearer to Thee.

Present me with one of Thy presents.
Let my commerce be profitable and my
return be without loss.

Make me fear Thy position ¹⁹⁸ and
be eager to meet Thee. Let my repen-
tance be sincere and acceptable, whereby
Thou mayest leave no sin (unforgiven),
neither small nor great and whereby Thou
mayest remove every blemish, evident
or hidden.

Remove from my breast the grudge
against true believers.

Make my heart tender to the meek.
Be to me as Thou art to the righteous.
Adorn me with the ornament of the
pious.

Ordain for me a truthful tongue
among the past generations ¹⁹⁹ and a
lasting memory among those who are to
come.

Take me to the field of the excellent
predecessors. ²⁰⁰ Accomplish the perfec-
tion of Thy Blessings on me —————

بِرْ لِفْ لَدِيكَ وَعِنْدِكَ وَأَنْهَفْنِي بِخُفَفَةٍ مِنْ
خُفَافِكَ وَاجْعَلْنِي جَارِيَ رَابِحَةً وَكَذِيْغَيْرَ
خَاسِرَةٍ وَأَنْهَفْنِي مَفَامِكَ وَشَوْفَنِي لِفَاءَكَ وَنُبْ
عَلَيَّ تَوْبَةَ صَوْحَا الْأَبْرُقَ مَعَهَا ذُنُوبَ أَصْعِيرَهُ وَلَا
كَبِيرَهُ وَلَا نَذَرُ مَعَهَا عَلَانِيَهُ وَلَا سَرِينَهُ وَ
اَنْزَعُ الْغُلَّمِ مِنْ صَدْرِي لِلْيَوْمِ مِنْزَ وَأَعْطَفْ بَلْيَ
عَلَى الْخَاسِيرَ وَكُرْلَيْ كَاشِكُونْ لِلصَّالِحِينَ
وَحَلَّنِيْ حَلَّيَهُ الْمُنْفَيَرَ وَاجْعَلْيَ لِسَانَ صَدِيقَ
فِي الْغَابِرِيَنْ وَذِكْرَ رَانِيمَيَا فِي الْأَخْرِيَنْ وَافِ
بِعَرْصَهَا الْأَوَّلِيَنْ وَتَمَّ سُبُوعَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَ

Let their advantages to me be repeated.

Fill both my hands with Thy Benefits.

Direct Thy magnificent Gifts towards me.

Make me a neighbor to the most holy of Thy friends, in the Paradise which Thou hast adorned for Thy chosen ones.

Enrobe me with Thy noble Gifts in the abodes provided for Thy friends.

Let me have near Thee a resting place to which I may retire satisfied and a place of retirement wherein I may rest and cool my eyes.

Do not measure me by my great sins.

Do not ruin me on the day when secret acts shall be put to trial.

Remove from me every doubt and uncertainty.

Ordain for me a path to truth from every direction. Increase for me the shares of gifts from Thy Bounty. Enhance for me the portions of goodness, from Thy Generosity.

ظاہر کراما نہ لدی املا من فوائد لکیڈی
 و سوکر ایم مو اہیک ای وجاوری الاطیبیز
 مز اولیاء نک فی الجہان الی زینیہما لاصفیاء نک
 و جل جلی شرایف نحیلک فی المقامات المعدّۃ
 ل احیاء نک واجعل لعندک مفیلا اویالیہ
 مطمئناً و مثابةً آبیوہا واقر عیناً ولا نفایسی
 ب عظیمات الجراہ و لانہلک کنی یوم بیل السرایر
 و ازل عنی کل شلک و شبهہ واجعل لی فی الجھی
 طریق ام رکل رحمة واجز لی قسم المواہب
 مز نوالک و و فر علی حفظ وظائف الاحسان مز افضلک

Let my heart rely on what is nigh Thee. Let my mind be free (from cares) to do what would please Thee. Employ me in that in which Thou dost employ Thy chosen ones. Imbue my heart with obedience to Thee when the minds are neglectful. Grant me prosperity, chastity, comfort, safety, health, opulence, peace and security.

Do not annul my good deeds on account of their being vitiated with acts of disobedience to Thee.

Do not spoil my solitudes with the occurrence of corrupt thoughts as a test from Thee.

Preserve my countenance ²⁰¹ from begging of any one of the people of the world.

Restrain me from seeking ²⁰² what the wicked possess.

Do not let me be a supporter of tyrants, nor their helper and accessory in nullifying Thy Book.

Compass me in a manner -----

وَاجْعَلْ فِلْيٰ وَاثِنًا بِمَا عِنْدَكَ وَهُمْ مُسْتَفْرِغًا لِمَا
 هُوَ لَكَ وَاسْتَعْلَمُ بِمَا تَسْعَلُ بِهِ خَالِصَكَ وَ
 اشْرِبْ فِلْيٰ عِنْدَ ذُهُولِ الْعُقُولِ طَاعَنَكَ وَاجْمَعْ
 بِي الْغَنِيَّ وَالْعَفَافَ وَالدَّعَةَ وَالْمُعَافَاهُ وَالصِّحَّةَ
 وَالسَّعَةَ وَالْطَّمَائِنَةَ وَالْعَافِيَّةَ وَلَا تُجْبِطُ
 حَسَنَاتِي مَا يَشُوُّهُ بِهَا مِنْ مَعْصِيَّكَ وَلَا خَلْوَاتِي
 بِعِرْضٍ لِمِنْ تَرَغَّبَاتِ فِتْنَيَّكَ وَصُرُوجُهُ عَنْ
 الْطَّلَبِ إِلَى الْحَدِيرَ الْعَالَمِينَ وَذِيَّيْ عَنِ الْمَنَاسِمَا
 عِنْدَ الْفَاسِقِينَ وَلَا تُجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ طَهِيرًا وَلَا
 لَهُمْ عَلَى حِوْكَاتِكَ يَدًا وَنَصِيرًا وَحَطْنِي مِنْ حَيْثُ

I may not know, with an enclosure whereby to protect me.

Open for me the doors of repentance to Thee and of Thy Mercy, Grace and ample Subsistence. Verily I am one of those who beg of Thee.

Accomplish for me Thy Reward, verily, Thou art the best giver of Reward.

Ordain the rest of my life (to be spent) in making the hajj and the 'umrah to achieve Thy Approbation, O Lord of the Worlds.

May God bless Muhammad and his descendants, the pure, the holy. Peace be on him and them forever and ever.

(48)

One of his prayers at the festival of sacrifice and on Friday.

O Lord, this is a blessed day and Muslims are therein gathered in regions of Thy earth; such of them as have to beg, those that seek after anything, -----

لَا أَعْلَمُ حِيَاطَةً ثَبَّنِي إِلَيْهَا وَأَفْخَمَ إِلَيْهَا بَوَابَتِ
تَوْبِينِكَ وَرَحْمَنِكَ وَرَأْفَتِكَ وَرِزْفَكَ الْوَاسِعِ
إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاغِبِينَ وَأَتَمِمْ مِلَى نَعَامَكَ إِنِّي
خَبَرُ الْمُنْعَمِينَ وَأَجْعَلْتَ بِأَفْعُومِي فِي الْحَجَّ وَالْعُمَرَ
أَبْنَيَاءَ وَجْهِكَ يَارَبَ الْعَالَمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَاللَّهُ الطَّيِّبُنَ الطَّاهِرُنَ زَوَالَ السَّلَامُ عَلَيْهِمْ إِبْلَالَ الْأَذْدِينَ

وَكَانَ زَرْعَانَهُ عَلَيْهِ الْمُبَارَكَةُ لِلْأُمُورِ
الْأَضْحَى وَيَوْمِ الْحِجَّةِ وَمَعَتَ

اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ مُبَارَكٌ وَالْمُسْلِمُونَ فِيهِ مُجْمَعُونَ
فِي أَفْطَارٍ أَرْضِكَ يَشْهُدُ السَّائِلُونَ مِنْهُمْ وَالظَّالِمُونَ

those that love anything and those that fear are all present and Thou art attending to their wants.

Therefore, I beg Thee, on account of Thy Bounty and Generosity and my request being easy for Thee to grant, to bless Muhammad and his descendants.

I pray Thee, O Lord, our Sustainer, because unto Thee belongs all sovereignty and all praise — there being no god but Thee, the Forbearing, the Generous, the Gracious, the Benevolent, the Possessor of Majesty and Glory, the Creator of the heavens and the earth, to amplify my share and portion of whatever Thou distributest among Thy believing servants of good or safety or blessing or guidance or grace to serve Thee;

Or any other benefit Thou conferrest on them, nigh Thee, in rank;

Or, thereby, givest them any of the blessings of this world and the hereafter.

والراغب والراغب وانت الناظر في حوالتهم
 فاسألكَ بِنِجُودِكَ وَكَرَمِكَ وَهُوَ امْسَأْلُكَ
 عَلَيْكَ أَنْصُلِي عَلَيْهِ مُحَمَّدًا وَالْهِ وَاسْأَلُكَ اللَّهَمَّ
 رَبَّنَا يَا رَبَّكَ الْمَلْكُ وَلَكَ الْحَمْدُ لِلَّهِ إِلَّا أَنْ
 الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ الْحَنَانُ الْمَنَانُ ذُو الْجَلَالِ وَ
 الْأَكْرَمُ بِلِيْعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَمَّا فَمْتُ
 بَيْنَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ حَيْثِ أَعْلَفَكَهُ
 أَوْهَدَى أَوْعَلَى طَاعَنَكَ أَوْخَرَ تَعْزِيزِهِ عَلَيْهِمْ
 تَهْدِيَهُمْ بِهِ إِلَيْكَ أَوْ تُرْفَعُ لَهُمْ عَنْكَ دَرْجَةً
 أَوْ تُعْطِيَهُمْ بِهِ حَيْثُ أَمْ خَيْرُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

And I beg Thee, O Lord, for to Thee belongs all sovereignty and praise — there being no god except Thee, to bless Muhammad,

Thy servant,
Thy Apostle,
Thy friend,
Thy elected one

And Thy Chosen one out of Thy creation and the descendants of Muhammad, the righteous, the holy, the virtuous with a blessing which none would be able to reckon except Thee to include us among the righteous ones of Thy believing servants who prayed unto Thee, this day, O Lord of the Worlds and to forgive us and them. Verily Thou hast Power over all things.

O Lord, I have resolved to prefer my request to Thee and have, this day, laid before Thee, my need, my want and my indigence. Verily, I have greater confidence in Thy Forgiveness and Thy Mercy

اسألكَ اللهمَّ يَا أَنْكَ الْمُلْكَ وَالْحَمْدُ لَا إِلَهَ
إِلَّا أَنْتَ أَنْصُلِي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ
رَسُولِكَ وَجَيْبِكَ وَصِفْوَتِكَ وَخِيرِكَ مِنْ
خَلْفِكَ رَعَى إِلَّا مُحَمَّدًا الْأَبْرَارُ الطَّاهِرُونَ الْأَخْيَارُ
صَلَاةً لَا يَقُولُ عَلَى إِحْسَانِهَا إِلَّا أَنْتَ وَأَنْ
تُشْرِكَ كُلُّ فَسَالِحٍ مِنْ دُنْعَالِكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ
عِبَادِكَ الْمُؤْمِنُ بِأَيْرَبَ الْعَالَمِينَ وَأَنْ يَغْفِرَ
لَنَا وَلَهُمْ أَنْكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَدِيرُ اللَّهُمَّ
إِلَيْكَ نَعْدُنُ حَاجَيْ وَبِكَ أَنْتُ الْيَوْمَ فَقَرِي
وَفَاقِي وَمَسَكِي وَلَنَمْ يَغْفِرَنِكَ وَرَحْمَتِكَ

than in my (good) action. Verily Thy Forgiveness and Mercy are far more ample than my sin.

Therefore, bless Muhammad and his descendants.

Undertake to satisfy every want I have, because Thou hast power over it.

It is easy for Thee to fulfill because I have need from Thee and Thou hast no need from me.

For verily I never, never received any good, but from Thee.

None other than Thee ever turned away evil from me.

I do not expect (any good) to my interest in this world and the hereafter except from Thee.

O Lord, whoever may have determined, resolved, prepared and become ready to go to a creature in expectation of his gift and his bounty and in search of his favor and his reward – but toward Thee, O my Lord, has been, today, my resolve, my preparation, my readiness

اَوْتُوْنَمَّ بِعَمَلِي وَلِمَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ اَوْسَعْ
 مِنْ ذُنُوبِي فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَتَوَلَّ فَضَاءَ
 كُلِّ حَاجَةٍ هِيَ لِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهَا وَبِسُورَتِ
 ذَلِكَ عَلَيْكَ وَبِفَقْرِي إِلَيْكَ وَغِنَاكَ عَنِي
 فَإِنِّي لَمْ أُصِبْ بِحَرَأْفَطِ الْأَمِنِكَ وَلَمْ يُصِرِّفْ
 عَنِّي سَوَاقْطُ اَحَدِ غَرْبَكَ وَلَا اَرْجُو لِمَ اخْرَقَ
 دُنْيَا يَسْوَاكَ اللَّهُمَّ مِنْ هَذِهِ اَوْ تَعْبَأْ وَاعْدَدْ
 اسْتَعْدَدْ لِوَفَادَةِ اِلَيْكَ الْمُخْلُوقِ رَحْمَةِ رُفْدِهِ وَنَوَافِلِهِ
 وَطَلَبَتْ بِنِيلِهِ وَجَازِنِهِ فَإِلَيْكَ يَا مُوْلَائِ كَانَ
 اِلْيَوْمَ نَهْبَلَتِي وَتَعْبَدَتِي وَاعْدَادِي وَاسْتَعْدَدَتِي

in the hope of Thy Forgiveness and Favor and in search of Thy Bounty and Reward.

O Lord, therefore, bless Muhammad and his descendants. Do not, this day, disappoint me of my hope.

O Thou Whom no request can prevent (from giving) and to Whom no bounty cause loss. For verily I have not come to Thee relying on my part on any good deed I may have done in the past nor trusting in the mediation of any creature I may hope for, save the intercession of Muhammad and his *ahl al-bait* — Thy peace be on him and on them.

I have come to Thee confessing my sin and my having done evil to my own soul.

I have come to Thee hoping for Thy great Pardon, whereby Thou forgavest the erring; moreover, their long continuance in great sins did not prevent Thee from repeating Thy Mercy and Forgiveness to them.

Therefore, O Thou whose Mercy is ample, and whose Pardon is —————

رَجَاءَ عَفْوِكَ وَرِفْدِكَ وَطَلَبَ نِيلِكَ وَحَاجَرِكَ
 اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تُخْبِرْ أَيْمَنَ
 ذَلِكَ مِنْ رَجَائِي يَامِنْ لَا يُحْفِي سَائِلَ وَلَا يَنْفُصُهُ
 نَائِلٌ فَإِنِّي لَمْ أَنْتَ شِفَةٌ مِنْيَنِ عَمَلٌ صَالِحٌ فَلَمْ يَنْ
 وَلَا شَفَاعَةٌ مُخْلُوقٌ رَجُوْهُ الْا شَفَاعَةُ مُحَمَّدٌ وَأَهْلُ
 بَيْتِهِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ سَلَامُكَ أَبْنَيْكَ مُفْرِراً
 بِالْحُرْمَ وَالْإِسَاءَةِ إِلَيْقَيْ أَبْنَيْكَ أَرْجُوْعَظِيمَ
 عَفْوَكَ الَّذِي عَفَوْتَ بِهِ عَنِ الْخَاطِئِيْرِ لَمْ يَنْعُكْ
 طُولُ عَكْوَبِهِمْ عَلَى عَظِيمِ الْحُرْمَ أَنْ عَدَتْ عَلَيْهِمْ
 بِالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ فَبِاَمْرِ رَحْمَتِهِ وَاسِعَةٌ وَعَفْوُهُ

great. O Great. O Great. O Generous.
O Generous.

Bless Muhammad and his descendants.
Favor me again with Thy Mercy.
Be kind to me with Thy Gracious-
ness.

Extend to me Thy Pardon.

O Lord, verily this position belongs to
Thy vicegerents and Thy chosen ones and
is the place of Thy trusted ones in the
exalted rank with which Thou didst
distinguish them.

People robbed them of it and Thou
hadst destined so Thy decree cannot
be overruled and there can be no depart-
ture from Thy appointed arrangement, in
whatever manner Thou didst appoint and
wherever Thou didst appoint.

Thou knowest this very well ²⁰³ with-
out being charged in the matter of Thy
creatures and for Thy intention till Thy
chosen ones and Thy vicegerents were
vanquished, defeated and deprived of
their rights.

They see Thy Commandment -----

عَظِيمٌ يَا عَظِيمٌ يَا عَظِيمٌ يَا كَرِيمٌ
 صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى بَرِّ حَمَّلَ وَتَعَطَّفَ
 عَلَى فَضْلِكَ وَتَوَسَّعَ عَلَيْكَ غَفْرَانِكَ اللَّهُمَّ ارْتَأِ
 هَذَا الْمَفَامَ لِخَلْفَائِكَ وَأَصْفَيَاكَ وَمَوَاضِعَ
 أَمْنَائِكَ فِي الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ الَّتِي أَخْصَصْتُمُ
 هَذِهِ بَرِّهَا وَهَا وَأَنْتَ الْمُغْدِرُ لِذَلِكَ لَا يُعَالِبُ
 أَمْرَكَ وَلَا يُجَاوِزُ الْمَحْمُومَ مِنْذِ بَرِّكَ كَيْفَ شِئْتَ
 وَلَنِي شِئْتَ وَلِمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ غَرْمَهُمْ عَلَى خَلْفِكَ
 وَلَا لِإِرْادَتِكَ حَتَّى عَادَ صَفْوَنِكَ وَخَلْفَأُوكَ
 مَغْلُوبٌ بَيْنَ مَقْهُورِيْزِ بَرِّيْزِ بَرِّيْزِ حَكَمَاتِ

altered, Thy Book abandoned, and the duties enjoined by Thee, distorted from the directions prescribed by Thee and the good ordinances of Thy Prophet made obsolete.

O Lord, remove far away from Thy Mercy their ²⁰⁴ enemies of the preceding and succeeding generations and those who approved their ²⁰⁵ doings, their adherents and their followers.

O Lord, confer blessings on Muhammad and the descendants of Muhammad.

Verily Thou art worthy of praise and glory — like Thy Blessings, Thy Favors and Thy Compliments to Thy chosen ones, namely, Abraham and the descendants of Abraham.²⁰⁶ Hasten for them Thy relief, comfort, assistance, power and support.

O Lord, let me be of the monotheists, of the believers in Thee and of those who verify Thy Prophet and the Imams, obedience to whom Thou hast strictly enjoined —

مُبَدِّلًا وَكِنَابَكَ مَبُودًا وَفَرَائِصَكَ مُحَرَّفَةَ
 عَنْ جَهَابِ أَشْرَاعِكَ وَسُنْنَتِكَ مَرْوَكَةَ
 اللَّهُمَّ أَعْنَ أَعْدَاءَهُمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ
 وَمَرْضَتِهِ بَقَعَاهِمْ وَأَشْبَاعَهُمْ وَأَبْنَاعَهُمْ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَنْكَ حَمْدٌ مُحَمَّدٌ
 كَلَوَانِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَتَحْمِانِكَ عَلَى أَصْفِيائِكَ
 إِرْهَبِهِمْ وَآلِ إِرْهَبِهِمْ وَعِلْمِ الْفَرَجِ وَالرُّوحِ وَ
 النُّصْرَةِ وَالْتَّمْكِينِ وَالثَّابِدِ لَهُمُ اللَّهُمَّ وَاجْعَلْنِي
 مِنْ أَهْلِ الْتَّوْحِيدِ وَالْإِيمَانِ بِكَ وَالثَّصِيرِ
 بِرَسُولِكَ وَالْأَئِمَّةِ الَّذِينَ حَمَّلْتَ طَاعَنَهُمْ مِنْكَ

(Let me be) of those through whom and by whose hands these things continue. 207 Amen, O Lord of the Worlds.

O Lord, nothing turns away Thy Wrath but Thy Forbearance. Nothing turns away Thy displeasure but Thy Pardon. Nothing can protect from Thy Chastisement but Thy Mercy.

Nothing can deliver from Thee save humble entreaty unto Thee and before Thee.

Therefore, bless Muhammad and his descendants. Grant us, from nigh Thee, O Lord, a relief with Thy Power, with which Thou restorest the dead to life and with which Thou revivest the dead cities.

Do not kill me, O Lord, with sorrow until Thou grantest my request and makest it known to me that Thou hast accepted my prayer.

Let me relish the taste of safety to the end of my life. Do not let my enemy laugh at me. Do not give him power over my neck. Do not give him dominion

يَجْرِي ذَلِكَ بِهِ وَعَلَيْهِ آمِنَ رَبُّ الْعَالَمِينَ
 اللَّهُمَّ لِبَسْرَ رَدْعَضَبَكَ الْأَحْمَكَ وَلَا بَرْدَ
 سَخْطَكَ الْأَعْقُولَكَ وَلَا بُجُورُكَ مُرْعَفَا بِكَ الْأَ
 رَحْمَنُكَ وَلَا بُنْجُونِكَ الْأَلَّاصْرَعُ إِلَيْكَ وَ
 يَرْزِيْدَكَ فَصِلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَهَبَ لَنَا يَا
 الْهَرْبَ مِنْ لَدُنْكَ فَرْجًا مُفْدَدَةً الَّتِي يَهَا نَجِيْمُ اُمَّةً
 الْعِبَادِ وَبِهَا نَشْرُمِيْتَ الْبِلَادِ وَلَا نَهْلَكْنَيْتَ يَا
 الْمَغِمَّا حَتَّى تَسْتَحِيْبَ لِي وَتُعْرِفَنِي إِلَاجَابَةً فِي
 دُعَائِي وَأَذْفَيْ طَعْمَ الْعَافِيَةِ إِلَى مُنْشَهِي اِجَابَةً لَا
 تُشْتَتِيْ عَدُوِّي وَلَا تُكِنْهِ مِنْ عَنْقِي وَلَا سِلَطَهُ

over me. My Lord, if Thou exalt me, then who is the person to degrade me?

If Thou degrade me, then who is the person to raise me?

If Thou honor me, then who is the person to disgrace me?

If Thou disgrace me, then who is the person to honor me?

If Thou torment me, then who is the person that would pity me?

If Thou destroy me, then who is the person that would object to Thee in the matter of Thy servant, or question Thee concerning his affair.

I know for certain that there is no inequity in Thy sentence and no hurry in Thy Chastisement. Verily, hasty is he who fears failure. Verily, it is the weak that need to have recourse to injustice whilst, Thou art far exalted above this.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Do not make me a mark for calamity, nor a butt for Thy vengeance. Let me have respite. Remove my sorrow and forgive —————

عَلَيَّ الْهَمِّ إِنِّي رَفَعْتَنِي فَمَنْذُ الَّذِي ضَعَفْتَنِي وَإِنْ
 وَضَعَنِي فَمَنْذُ الَّذِي بَهْبَيْتَنِي وَإِنْ أَهْنَتَنِي فَمَنْ
 ذُالَّذِي بَرَحْمَنِي وَإِنْ عَذَّبْتَنِي فَمَنْذُ الَّذِي
 بَرَحْمَنِي وَإِنْ أَهْلَكْتَنِي فَمَنْذُ الَّذِي يَعْرِضُ لَكَ فِي
 عَبْدِكَ أَوْ يَسِّأَكَ عَنْ أَمْرٍ وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ
 لَيْسَ فِي حُكْمِكَ تُلْمُ وَلَا يَرْفَقُكَ بِعَلْمٍ وَإِنَّمَا
 بِعَلْمٍ تُخَافُ الْفَوْتُ وَإِنَّمَا يَحْتَاجُ إِلَى الظُّلْمِ
 الْعَسِيفُ وَفَدَعَاهُ لَيْلَتَ يَا إِلَهِ عَزَّ ذَلَكَ عَلَوَّا كَيْرَ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تَجْعَلْنِي لِلْبَلَاءَ
 غَرَضًا وَلَا لِقَمَنِكَ نَصْبًا وَمَهْلِكَنِي وَنَفْسِي وَأَقْلِيَنِي

my fault. Do not involve me in calamity following in the track of calamity ²⁰⁸, for verily, Thou seest my weakness, my want of resource and my humility before Thee.

O Lord, today I betake me to Thee for protection from Thy Wrath; therefore, bless Muhammad and his descendants.

Today, I seek refuge in Thee from Thy displeasure. Therefore, bless Muhammad and his descendants and shelter me.

I beg of Thee safety from Thy torment. Therefore bless Muhammad and his descendants and grant me safety.

I beg of Thee guidance, therefore, bless Muhammad and his descendants and guide me.

I ask of Thee assistance, therefore, bless Muhammad and his descendants and help me. I beg of Thee mercy, therefore, bless Muhammad and his descendants and pity me. I ask of Thee sustenance, therefore, bless Muhammad and his descendants and give me subsistence.

عَزَّتِي وَلَا بَشِّلَّيَّ بِلَاءَ عَلَى أَثْرِ بَلَاءٍ فَقَدْ زَرَى
 ضَعْفِي وَفَلَةَ حِيلَّتِي وَنَضَرْعُّي إِلَيْكَ أَعُوذُ بِكَ
 اللَّهُمَّ الْيَوْمَ مِنْ غَضِّبِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَآعِذْنِي وَاسْجِّدْ بِكَ الْيَوْمَ مِنْ سَخْطِكَ فَصَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ أَلَّهُ وَاجْرِنِي وَاسْأَلْكَ أَمْنًا مِنْ عَذَابِكَ
 فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَآمِنِي وَاسْتَهْدِي بِكَ فَصَلِّ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَاهْدِنِي وَاسْتَنْصِرْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ وَانْصُرْنِي وَاسْتَرْجِمْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِهِ وَارْجِنِي وَاسْتَكْفِي بِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَاكْفِنِي وَاسْتَرْزِفْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْجِنِي

I pray unto Thee for help, therefore, bless Muhammad and his descendants and assist me. I ask Thy Pardon for my past sins, therefore, bless Muhammad and his descendants and forgive me.

I beg of Thee chastity ²⁰⁹, therefore, bless Muhammad and his descendants and guard me, for verily, I shall never return ²¹⁰ to anything Thou wouldest dislike from me, if Thou Will.

O my Lord, O my Lord, O gracious, O Gracious, O Possessor of Majesty and Glory, bless Muhammad and his descendants.

Grant me all I have asked of Thee, prayed for Thee for and desired from Thee.

Resolve (to grant) it.

Ordain it.

Order it.

Issue it.

Let what Thou decreest therewith, favor me thereby and make me lucky with what Thou gavest me thereof.

Let me have more out of Thy Bounty

وَأَسْتَعِنُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَعْنِي وَأَسْتَغْفِرُ
 لِمَا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَغْفِرِي
 وَأَسْتَعِمُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْصِمِي
 فَإِنِّي لَنْ أَعُودُ لِشَيْءٍ كَرِهْنَاهُ مِنْيَ إِنْ شِئْتَ ذَلِكَ
 يَارَبِّ يَا رَبِّ يَا حَنَانُ يَا مَنَانُ يَا ذَالْجَلَالِ وَ
 الْأَكْرَامِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْتَجِبْ لِجَمِيعِ
 مَا سَأَلْتُكَ وَطَلَبْتُ إِلَيْكَ وَرَغَبْتُ فِيهِ
 إِلَيْكَ وَأَرْدَهُ وَفِدْرَهُ وَأَفْضَهُ وَأَمْضَهُ وَحَرَّ
 فِيمَا نَفَضْتُ مِنْهُ وَبَارَكْتُ لِي فِي ذَلِكَ وَنَفَضَلْتُ عَلَيَّ
 بِهِ وَأَسْعِدْتُ فِي مَا نَعْطَيْتُ مِنْهُ وَزَدْتُ فِي مِنْ فَضْلِكَ

and out of the abundance of what Thou possessest for verily Thou art Possessor of Abundance, Generous. Join this to the good of the next world and its blessings, O Most Merciful.²¹¹

(49)

One of his prayers to avert the treachery of enemies and to ward off their violence.

My Lord, Thou didst guide me and I neglected it.

Thou didst advise me and my heart grew hard.

Thou gavest me handsome gifts and I disobeyed.

Thereafter, I realized what I had committed when Thou didst cause me to know it. So, I begged pardon and Thou forgavest. Then I repeated (the errors) and Thou didst conceal (them). Therefore, my Lord, all praise is due unto Thee. I plunged into the valleys of destruction -

وَسَعَةٌ مَا عِنْدَكَ فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَنْمٌ وَصِلٌ
ذَلِكَ بَخِيرٌ الْآخِرَةِ وَعَيْمِهَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ثُمَّ نَدْعُو إِيمَادَ الْكَوْنَى وَتَصْلِي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

الْفَمَرَّةُ هَذَا كَانَ بِفَعْلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

وَكَانَ زَرْعَاعٌ عَلَيْهِ سَلَامٌ فِي دَفْلَعِي
كِيدُلْأَعْ - لَدَاعَ وَرَبَّ بَسِيرَهُمْ

إِلَهِي هَدَيْتَنِي فَلَهُوُتُ وَوَعَظْتَ فَقْسَوْتُ وَ
أَبَلَيْتَ الْجَيْلَ فَعَصَيْتُ ثُمَّ عَرَفْتُ مَا أَصْدَرْتَ

إِذْ عَرَفْتُنِيهِ فَأَسْتَغْفِرُتُ فَأَفْلَتَ فَعُدْتُ
فَسَرَرْتُ فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِيْنِيْحَمَّتُ أَوْدِيَةَ الْمَلَائِكَ

and penetrated the ravines of ruin wherein I exposed myself to Thy Wrath by entering which (I exposed myself) to Thy Chastisement.

My recommendation unto Thee is my belief in Thy Unity and my intercession with Thee (the fact) that I never joined anything with Thee and never took with Thee any other God.

Verily, I have fled unto Thee with my soul.

Toward Thee is the escape of the sinful and the refuge of him who had wasted his fortune²¹² and was in search of shelter.

Thus many an enemy drew against me the sword of his enmity, sharpened for me the edge of his knife; whetted for me the keenness of its edge; mixed for me his most deadly poisons; aimed his unfailing arrow at me; his vigilant eye never ceased to watch me. He resolved to inflict evil upon me and make me drink its most bitter cup. Thou didst look

وَحَلَّتْ شِعَابَ الْلَّفِيفَ تَعَرَّضَتْ فِيهَا السُّطُونَكَ
 وَجَلَّوْهَا عَقُوبَيَا نَكَ وَسِيلَيَا إِلَيْكَ الْوَحْيُ
 وَذَرَعَنِي لَنْيَ لَمْ أُشْرِكْكَ بِكَ شَيْئاً وَلَمْ أَتَخَذْ
 مَعَكَ إِلَهًا وَلَدَ فَرَرْتُ إِلَيْكَ بِنَفْسِي وَإِلَيْكَ
 مَفْرُّ الْمُسْيِعِ وَمَفْرَعُ الْمُضَيْعِ لَحْظَنَفْسِهِ الْمُلْجَعِ
 فَكَمْ مِنْ عَلَوْ اَنْضَى عَلَيْسِيفَ عَدَاوَتِهِ
 وَشَحَدَ لِلْجَبَةِ مُدَيْبِهِ وَأَرْهَفَ لِي شَبَاحَدِهِ وَ
 دَافَ لِي قَوَافِلَ سُومِهِ وَسَدَدَ نَحْوِي صَوَائِبَ
 سِهَامِهِ وَلَمْ شَنَمْ عَنِي عَيْنُ حَاسِنَهِ وَأَضْمَرَانَ
 بِسَوْمَنِي الْمَكْرُوهِ وَيُجَرِّعَنِي زُعَافَ عَرَارِيَهِ فَقَطَرَ

my Lord, at my weakness, to bear these heavy calamities, my inability to take revenge from him who aimed at me his hostility, my loneliness among the host of him who was hostile to me and was awaiting an opportunity to inflict misery upon me which I had never thought of.

So, Thou didst take the initiative in helping me and girdled me with Thy strength.

Then didst Thou render dull his keenness for me, reduce him to singleness after his having possessed numerical strength, gavest me the upper hand 213 over him and turned upon him the mischief he had prepared.

Thus didst Thou repel him, his grudge unsatisfied and his rage uncalmed. Verily he bit his hands and beat a retreat while his hosts deserted him. Many a traitor deceitfully rebelled against me, set up his snares to entrap me, set —

يَا الَّهِ إِلَّا ضَعْفِي عَزِيزٌ مِّنَ الْفَوَادِحِ وَعَزِيزٌ
 عَنِ الْإِنْصَارِ مِنْ قَصْدَنِي تُحَارِبَنِي وَوَحْدَنِي فِي
 كَثِيرٍ عَدَمٍ مِّنْ نَوْاْنِي وَأَرْصَدَنِي بِالْبَلَاءِ فِيمَا
 لَمْ أُعْلِمْ فِيهِ فَكَرِي فَابْنَدَنِي بِنَصْرِكَ وَشَدَّدَتْ
 أَرْزِي بِقُوَّتِكَ ثُمَّ فَلَلَتْ لِي حَدُّ وَصَرَّنِهِ مِنْ لَعْنَدِ
 جَمِيعِ عَدَبِدِ وَحَدَّ وَأَعْلَيْتَ كَعْبَيْ عَلَيْهِ وَجَعَلْتَ مَا
 سَدَّدَهُ مَرْدُودًا عَلَيْهِ فَرَدَنِهُ لَهُ شِفَغُظَهُ
 وَلَعْسِكُرْ غَلِيلُهُ فَلَدَعْضَ عَلَى شَوَاهِ وَادْبَرِ
 مُولِيكًا فَدَّأَخْلَفَتْ سَرَايَاهُ وَكَمْ مِنْ بَاعِ بَعَانِي
 بِمَكَائِيدِهِ وَنَصَبَ لِي شَرَكَ مَصَائِيدِهِ وَوَكَلَنِي

his searching vigilance to watch me and lay in ambush for me like the beast of prey for his victim, waiting for the opportunity. He put on the cheerfulness of flattery for me while he regarded me with intense grudge.

So, when Thou saw, O my Lord — Blessed art Thou and Exalted — the treachery of his nature and the evil of what he had conceived, Thou threwest him headlong into his pit and drovest him back to the depth of his abyss.

Thus, after his obstinacy, he fell disgraced into his trap ²¹⁴ in which he had longed to see me and the calamity which descended upon him was very near descending upon me were it not for Thy Mercy.

Many an envious fellow got choked up on account of his wrath against me, were suffocated owing to his rage at me, harmed me with the keenness of his tongue, slandered me by throwing out

نَفْقَدِ عَايَتِهِ وَأَضَبَّا إِلَى أَضَبَاءِ السَّبْعِ لَطَرِيدَةِ
 اِنْتَظَارَ إِلَانْهَازِ الْفُرْصَةِ لِفَرِيَسَتِهِ وَهُوَ نَظِيرُ
 لِيَشَاشَةِ الْمَلْوَ وَنَظِيرُنِي عَلَى شَكَّ الْحَنْوَفَلَمَّا
 رَأَيْتَ يَا الْهَيَّ بَارَكْتُ وَتَعَالَيْتَ دَغَلَ سَرِينِهِ
 وَفَجَحَّ مَا أَنْطَوَى عَلَيْهِ أَرْكَسَهُ لَأُمُّ رَأْسِهِ فِي
 زُبُتِهِ وَرَدَدَنِهِ فِي هَوَى حُفَرَنِهِ فَانْقَمَعَ بَعْدَ
 أَسْطِاطَانِهِ ذَلِيلًا فِي رَبْوَجَالِنِهِ الَّتِي كَانَ
 يُغَدِّرُ أَنْ يَرَى فِيهَا وَفَدَ كَادَ أَنْ يَحْلِيَّ لَوْلَاهُنْكَ
 مَا حَلَّ سَاحِنِهِ وَكَمْ مِنْ حَاسِدٍ فَلَدُشَرَقَتِي بِغُصَّتِهِ
 وَشَجَحَ مَنِي بِغَنِيَطِهِ وَسَلَفَنِي بِحَدِّ لِسَانِهِ وَوَحْرَنِي بِغَرِّ

its aspersions, made my honor a mark for his arrows ²¹⁵, put round my neck charges which perpetually clung to him,²¹⁶ bruised me with (the spear) of his treachery and made me the object of his deceit.

So I invoked Thee, O my Lord, complaining unto Thee, trusting in the quickness of Thy answer, knowing that he who took refuge under the shelter of Thy Protection could not be oppressed, that he who took shelter in the stronghold of Thy help could have no fear and with Thy Power Thou didst defend me from his violence.

Many a cloud of evil didst Thou disperse from me, clouds of blessings didst Thou cause to rain down on me, rivers of mercy didst Thou cause to flow.

Thou didst clothe me with safety. Thou didst render blind the eye of accident. Thou didst remove the cover ²¹⁷ of distress. Many a hope didst Thou turn out true. Thou didst satisfy want, many a fall from which Thou didst raise -----

عُبُوْبَهِ وَجَعَلَ عِصَيْرَضَالْمَرِامِيَهِ وَفَلَدَنِي خِلَالَ
 لَهُنَزَلَ فِيهِ وَوَهْرَنِي كَيْدَهِ وَقَصَدَنِي عَكِيدَهِ
 فَنَادَنِي بِالْأَهْلِي مُسْتَغِيْشَاتِكَ وَإِثْفَانِ سُرَعَهِ
 إِحْبَابِكَ عَالِمًا أَنَّهُ لَا يُضْطَهَدُنَّ أَوْ إِلَّا ظَلَّ
 كَنْفِكَ وَلَا يُفْزَعُ مِنْ حَاجَهَا إِلَى مَعْقِلِ اِنْصَارِكَ
 فَحَصَنَتِي مِنْ بَاسِهِ بِقُدْرَتِكَ وَكَمْ مِنْ سَحَابَتِكَ مَكْرُوهِ
 جَلَسَهَا عَنِي وَسَحَابَتِي نَعِمَّ امْطَرَنَهَا عَلَيَّ وَجَدَأَوْلَ
 رَحْمَهِ نَسَرَتَهَا وَعَافَيْهِ الْبُسْنَهَا وَأَعْيَنَ أَحَدَاثَ
 طَمَسَنَهَا وَغَواشِي كُرْبَابَيْشَ كَشْفَنَهَا وَكَمْ مِنْ ضَنِّ
 حَسَنَ حَقَّفَتْ وَعَلِمَ جَرَثْ وَصَرَعَهِ أَنْعَشَتْ

and indigence which Thou didst turn away. Thou didst all this by way of favor and graciousness on Thy part. Throughout all this, I persevered in disobeying Thee.

My wickedness did not prevent Thee from accomplishing Thy benevolence nor did this restrain me from committing things hated by Thee.

Thou art not questioned about what Thou dost. Verily Thou art requested and givest. (Thou) takest the initiative even if not requested. Thy Bounty was asked for and Thou didst not stint.

Thou didst nothing, O my Lord, save goodness and benevolence, kindness and favors. (Yet) I did nothing except plunge into things prohibited by Thee, transgressing Thy limits and neglecting Thy Threat.

Therefore, all praise is due to Thee, O Mighty, who cannot be vanquished. O Possessor of patience who doth not make haste. Such is the situation of him who acknowledges Thy abundant Favors —

وَمَسْكَنَةٍ حَوْلَتْ كُلَّذِ لِكَ إِنْعَامًا وَتَطَوَّلَ مِنْكَ
 وَيَفْجَيْعِهِ أَنِّهُمَا كَامِنٌ عَلَى مَعَاصِيكَ لَمْ يَنْتَعِكْ
 إِسَاءَتِي عَنْ إِنْهَامِ إِحْسَانِكَ وَلَا جَرَنِي ذَلِكَ عَنِ
 أَرْنِكَابِ مَسَاخِطِكَ لَا نُسَالُ عَمَانَفْعُلَ وَلَقَدْ
 سُئِلْتَ فَأَعْطَيْتَ وَلَمْ تُسَأَلْ فَابْدَأْتَ وَاسْتَبَحْ
 فَضْلَكَ فَمَا أَكْدَيْتَ أَبَيْتَ يَا مَوْلَايَ الْإِحْسَانَا
 وَلَمْنَا نَا وَتَطَوَّلَا وَإِنْعَامًا وَأَبَيْتُ إِلَانْتَخَمَا
 لِحُرْمَانِكَ وَتَعَدِّي بِالْحَدُودِكَ وَغَفَلَةً غَزَوَ عَلَيْكَ
 فَلَكَ الْحَمْدُ الْهَمْيُونْ مُقْتَدِلٌ لَا يُقْلُبَ وَذِي أَنَّةٍ
 لَا يَجْلِهُ هَذَا مَقْامٌ مَنْ أَعْنَرَفَ بِسُبُوغِ النَّعَمِ

who requited them with disobedience and bears witness against himself by having squandered them.

Therefore, O Lord, I approach Thee through the sublime Creed of Muhammad and the bright faith of Ali.

(I) pray Thee, through them, to shelter me from the corruption of (such and such).²¹⁸

For verily this is not difficult for Thee in Thy opulence.

Nor hard upon Thee in Thy Power.
Thou hast power over all things.

Therefore, grant me, O my God, Thy Mercy and Thy perpetual Grace which I may lay hold of as a ladder, whereby I may climb to Thy Approbation and whereby I may be safe from Thy torment, O Most Merciful.

(50)

One of his prayers in attitude of pious fear.

وَقَابَلَهَا بِالْتَّقْسِيرِ وَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْتَّضَيْعِ
 اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَنْقَرُ إِلَيْكَ بِالْمُحَمَّدِيَّةِ الرُّفِيعَةِ
 وَالْعَلِوَيَّةِ الْبَيْضَاءِ وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِهِمَا إِنَّ
 نُعِذُّنِي مِنْ شَرِّكُنَا وَكَذَا فَإِنْ ذَلِكَ لَا يَضِيقُ
 عَلَيْكَ فِي جُدِّكَ وَلَا نَكَادُكَ فِي دُرُّكَ
 وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدْ بُرْفَهْتَ بِي الْهَمْنَى
 رَحْمَنِكَ وَدَوَامِ تَوْفِيقِكَ مَا أَنْجَدْتُهُ سُلْمَانًا
 اَعُرُجْ بِهِ إِلَى رِضْوَانِكَ وَأَمْرَبِهِ مِنْ عِقَابِكَ
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
 وَكَانَ خَرْعَانَهُ عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ الْمُبَشَّرَةُ

O Lord, Thou didst create me perfect.
(Thou) didst rear me when I was an infant and gavest me sufficient nourishment.

O Lord, verily I found in the Book which Thou hast sent down and by which Thou hast given good tidings to Thy servants that Thou hast said, "*O my servants who have transgressed to your own hurt, despair not of God's Mercy, for all sins doth God forgive.*"²¹⁹

Verily in the past I did commit that which Thou art aware of and which Thou knowest better than me.

Also my disgrace due to what Thy record comprises against me! Were there not the opportunities which I hope from Thy Pardon, which extends to all things, I would certainly have let loose my hand²²⁰ (to plunge into ruin).

Had anyone the power to flee from his Creator, I would have been the most worthy to flee from Thee.

Thou are the Being from whom is hidden no _____

اللَّهُمَّ إِنِّي خَلَقْتَنِي سَوِيًّا وَرَبَّنِي صَفِيرًا
 رَزَقْتَنِي مَكْفِيًّا اللَّهُمَّ إِنِّي وَجَدْتُ فِيمَا أَنْزَلْتَ
 مِنْ كِتَابِكَ وَلَشَرَطْتَ بِهِ عِبَادَكَ أَنْ فَلَتَ
 بِأَعْبَادِي الَّذِينَ سَرَفْتُ عَلَى نَفْسِهِمْ لَا يَقْنُطُوا
 مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا وَقَدْ
 نَفَدَ مِنِّي مَا عَلِمْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي فِيهَا
 سَوَانِيمَّا أَحْصَاهُ عَلَيَّ كَنَابِكَ فَلَوْلَا الْمَوْفُ
 الَّذِي أَوْمَلْتُ عَنْ فُوكَ الَّذِي شَمِلَ كُلَّ شَيْءٍ لَا لَفِتَ
 بِيَدِي وَلَوْلَا حَدَّ أَسْطَاعَ الْمَهَرَبَ مِنْ رَبِّهِ
 لَكُنْتُ أَنَا حَوْلَ الْمَهَرَبِ وَأَنْتَ لَا تَخْفِي عَلَيَّكَ

secret (neither in the earth nor in the heaven) but Thou findest it out and Thou art sufficient as rewarder and sufficient as accountant.

My Lord, verily Thou wouldest search me out if I flee and capture me if I run away.

Therefore, behold, here I am prostrate before Thee in humility and disgrace.

If Thou dost punish me, verily I deserve it and it would be an act of justice from Thee, O Lord.

If Thou dost forgive me, then Thy Pardon has always been extended ²²¹ to me.

Thou hast always clothed me with Thy protection.

Therefore I entreat Thee, O Lord, by Thy Names which are treasured-up, by Thy Glory which the curtains hide, to pity my impatient soul and my decaying, trembling bones which cannot bear the heat of Thy sun. How shall they bear the heat of Thy fire. They cannot -----

خَافِيَةٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا يَنْفَعُ الْسَّمَاءُ إِلَّا أَنْبَثَهَا
 وَكَفَى بِكَ جَازِيَا وَكَفَى بِكَ حَسِيبَا اللَّهُمَّ إِنَّكَ
 طَالِبٌ إِنِّي أَنَا هَرَبْتُ وَمُدِرِّكٌ إِنِّي أَنَا فَرَّتُ فَهَا
 أَنَّا ذَادَ أَبِي زَيْنَدَ بِكَ خَاصِّعُ ذَلِيلٌ رَاغِمٌ إِنْ تُعَذِّبْنِي
 فَإِنِّي لِذِلِّكَ أَهْلٌ وَهُوَ يَرَبُّ مِنْكَ عَدْلٌ وَإِنْ
 تَعْفُ عَنِّي فَقَدْ يَمْأُلُنِي عَفْوُكَ وَالْبَسْتَنِي عَفْيَكَ
 فَاسْأَلْكَ اللَّهُمَّ بِالْمُخْرَجِ مِنْ أَسْمَاءِكَ وَمَعْوَارِثِهِ
 الْجُبُورِ مِنْ بَهَائِكَ الْأَرْجَمَتْ هَذِهِ النَّفْسُ الْجُنُونِ
 وَهَذِهِ الرِّمَةُ الْمَلْوَعَةُ الَّتِي لَا تُسْطِيعُ حَدَّ
 شَمْسِكَ فَكَيْفَ تُسْطِيعُ حَرَنَارِكَ وَالَّتِي لَا

bear the roar of Thy thunder, then how shall they bear Thy Wrath.

Therefore pity me, O Lord, for I am an insignificant man and little is my worth.

My punishment is not a thing that would add an atom's weight to Thy Sovereignty.

Were my punishment a thing which would increase Thy Sovereignty, verily, I would have begged of Thee patience to bear it and would have liked that Thou shouldst impose it.

But Thy Authority, O Lord, is too great or Thy sovereignty too enduring to be increased by the service of the obedient or to be diminished by the disobedience of the sinful.

Therefore, pity me, O Most Merciful. Forgive me, O Possessor of Glory and Majesty.

Accept my repentance.

Verily, Thou art the most gracious acceptor of repentance.

لَسْتُ أَسْتَطِعُ صَوْنَدَ عَدِلَكَ فَلَكِيفَ لَسْتُ أَسْتَطِعُ صَوْنَدَ
 غَضِبَكَ فَارْحَمْنِي اللَّهُمَّ فَإِنِّي مُرُوءٌ حَقِيرٌ وَ
 حَطَرٌ يَسِيرٌ وَلَيْسَ عَذَابِي مَمَّا يَرِيدُ فِي مُلْكِكَ
 مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَلَوْلَاهُ عَذَابِي مَمَّا يَرِيدُ فِي مُلْكِكَ
 لَسَأَلُوكَ الصَّبْرَ عَلَيْهِ وَأَحَبِبْتُ أَنْ يَكُونَ
 ذَلِكَ لَكَ وَلَكَ سُلْطَانُكَ اللَّهُمَّ أَعْظَمُ
 وَمُلْكُكَ أَدَوْمُ مِنْ أَنْ تَرِيدَ فِي طَاعَةِ
 الْمُطْعِنِينَ وَتَنْقُصَ مِنْهُ مَعْصِيَهُ الْمُذَنِّيَنَ فَارْحَمْنِي
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَتَجَوَّزْ عَنِّي يَا ذَالْجَلَالِ
 وَالْإِكْرَامِ وَثُبُّ عَلَيْكَ أَنْتَ التَّوَابُ الْجَمُونُ

(51)

One of his prayers in meekness and humility.

My God, I praise Thee and Thou art worthy of praise for Thy benevolence to me, for accomplishing Thy Favor upon me and Thy abundant gifts which I have, for the excellence Thou hast given me out of Thy Mercy and for Thy blessings on me which Thou hast accomplished.

For verily, Thou hast done me the goodness for which I cannot thank Thee enough. ²²²

Were it not for Thy Goodness to me and the perfection of Thy Favors to me, I would neither have achieved the acquisition of my share ²²³, nor the reformation of my soul. ²²⁴

But Thou didst take the initiative in doing good to me. Gavest me help in all my affairs and didst turn away from me the bitterness of calamity and didst keep off

وَكَانَ زَعْدَ كَائِنٍ عَلَيْهِ سَلَامٌ
يُفِي النَّضْرَ سُرْعَ فِي الْاسْتِكَانَةِ

الْهَمِيْ أَحْمَدُكَ وَأَنْتَ لِلْحَمْدِ أَهْلٌ عَلَى حُسْنٍ صَنِيعَكَ
إِلَيْهِ وَسُبُوْغٌ نَعْمَائِكَ عَلَيْهِ وَجْزِيلٌ عَطَائِكَ عَنْدِي
وَعَلَى مَا فَضَلَنِي مِنْ رَحْمَنِكَ وَأَسْبَغْتَ عَلَيْهِ نَعْنَائِكَ
فَقَدْ أَصْطَنَعْتَ عِنْدِي مَا بِعَرْبِ عَنْهُ شُكْرِي
وَلَوْلَا أَحْسَانُكَ إِلَيْهِ وَسُبُوْغٌ نَعْمَائِكَ عَلَيْهِ مَا
بَلَغْتُ أَحْرَاجَ حَضْرِي وَلَا اِصْلَاحَ نَفْسِي وَلِكِنْكَ
أَبْنَدَنِي بِالْأَهْسَانِ وَرَزَقْتَنِي فِي أُمُورِي كُلُّهَا
الْكِفَايَةُ وَصَرَفْتَ عَنِّي جَهَدَ الْبَلَاءِ وَمَنْعَتْ

from me a dreadful doom.

My Lord, thus many a bitter calamity didst Thou turn away from me and accomplished many a favor with which Thou didst cool my eye.

Many a noble gift from Thee do I possess.

It is Thou who answered my prayer in my helplessness, forgivest my error when I err and takest for me my due from my enemies.

I never found Thee parsimonious when I begged of Thee nor morose when I resolved (to pray unto) Thee.

Nay, I always found Thee a listener to my prayers and a grantor of my requests.

I found Thy Favors on me perfect in every one of my conditions and every moment of my life.

Therefore, to my belief, Thou art praiseworthy and Thy goodness to me is vast.

مِنِي مَحْذُورَ الْقَضَاءِ الْهَيْ فَكَمْ مِنَ الْعَجَاهِدِ
 فَلَدَرْفَتْ عَنِي وَكَمْ مِنْ نَعْمَةٍ سَابِعَةٍ أَفْرَتْ
 بِهَا عَيْنِي وَكَمْ مِنْ صَنْعَةٍ كَرِيمَةٍ لَكَ عَنِي
 أَنْتَ الَّذِي أَجَبْتَ عِنْدَ الْأَضْطَرِارِ دُعَوْيَقَ
 أَفْلَتْ عِنْدَ الْعِثَارِزَلَتِي وَأَخْذَتْ لِي مِنَ الْأَعْدَاءِ
 بِطُلَامِنِي الْهَيْ مَا وَجَدْنَكَ بِخَلَالِ حِينَ سَالَتِكَ
 وَلَا مُنْقِضًا حِبَرَدَنِكَ وَجَدْنَكَ لِدُعَائِي سَامِعًا
 وَلِمَطَابِي مُعْطِيَا وَوَجَدْتُ نِعْمَكَ عَلَيْ سَابِعَةٍ فِي
 كُلِّ شَانِي مِنْ شَانِي وَكُلِّ زَمَانِي مِنْ زَمَانِي
 فَأَنْتَ عِنْدِي مَحْمُودٌ وَصَبِيْعُكَ لَدَيْ مِبْرُوكِهِ

My conscience, my tongue and my reason praise Thee — a praise which may express loyalty and real gratitude, a praise that would be adequate to Thy Approbation of me.

Therefore, deliver me from Thy Wrath, O my defender, when the paths perplex me.

O forgiver of my error, wert Thou not to cover my nakedness, verily I would have been of the disgraced.

O my supporter with Thy Help, were there not Thy Help for me, verily I would have been of the vanquished.

O Thou before whom the kings put the yoke of humility on their necks and of whose wrath they were afraid.

O acceptor of piety.

O Possessor of beautiful names.

I beg of Thee to forgive me and pardon me for I am not innocent so as to make excuse, nor possessor of strength so as to seek redress.

There is no escape for me so that I may run away. I ask of Thee forgiveness

نَفْسِي وَلِسَاني وَعَقْلِي حَمَادِي لِغَ الْوَفَاءِ وَحَقِيقَةُ
 الشُّكْرِ حَمَادِي كُونْ مَبْلَغُ رِضَا سَعْنِي فَجَنِي
 مِنْ سَخْطِكَ يَا كَهْفِي حِينَ تَعْيِينِي الْمَنَاهِبُ وَبِاِمْقِيلِي
 عَرَثَتِي فَلَوْلَا سَرْكَ عَوْرَتِي لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ
 وَبِاِمْؤِيدِي بِالْتَّصْرِ فَلَوْلَا نَصْرَكَ إِيَّاَيَ لَكَنْتُ مِنَ
 الْمَغْلُوبِينَ وَبِاِمْرَوْضَعَتْ لَهُ الْمَلُوكُ بِنِيرِ الْمَذَلَةِ
 عَلَى اَعْنَافِهَا فَهُمْ مِنْ سَطْوَانِهِ خَارِفُونَ وَبِاِمْهَلِ
 الْقَوْىِ وَبِاِمْنَلِهِ الْأَسْمَاءِ الْحُسْنِي اَسَالَكَ اَنْ
 تَعْفُوْعَنِي وَتَغْفِرَ لِي فَلَسْتُ بِرِئَا فَاعْنِدَ رَوْلَا
 بِذِي قُوَّةِ فَانْصَرَ وَلَامْفِرَ اِيَّا فِرْ وَاسْتَغْيِلُكَ

for my errors. (I) apologize unto Thee for my sins which have undone me and have besieged and thus ruined me. From them I flee toward Thee, O Lord, repenting; therefore, accept my penitence.

Seeking shelter; therefore, shelter me; desiring refuge; therefore, do not forsake me; begging; therefore, do not disappoint me. Seeking protection; therefore, do not abandon me. Praying, therefore, do not turn me away hopeless. I cry unto Thee, O Lord, in misery, humility, terror, fear, dread, poverty.

I turn to Thee in helplessness. I complain unto Thee, O my God, that my soul is too weak to be quick to win that which Thou hast promised Thy friends and to avoid that with which Thou hast threatened Thy enemies. I complain of the abundance of my anxieties and misgivings of my soul. My God, Thou didst not disgrace me on account of my secret intention. (Thou) didst not destroy me ----

عَزَّاتِي وَأَنْصَلُ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِيَ الَّتِي قَدْ
 أَوْتَقْنَيَ وَأَحَاطَتْ بِي فَأَهْلَكَنِي مِنْهَا فَرَدَ
 إِلَيْكَ رَبِّنَا بَلَّافَبُ عَلَيَّ مَعْوِذًا فَأَعِذُّنِي
 مُسْتَجِيرًا فَلَا نَخْدُلْنِي سَايَلًا فَلَا نَحْرِمْنِي مَعْنَصَمًا
 فَلَا تُسْلِمْنِي دِاعِيَا فَلَا تُرْدِنِي خَائِبًا دَعْوَنِكَ يَارَبِّ
 مِسْكِينًا مُسْتَكِنًا مُشْفِقًا خَائِفًا وَجَلَّ فَقِيرًا
 مُضْطَرًّا إِلَيْكَ أَشْكُوكُ إِلَيْكَ يَا إِلَهِي صَعْفَنْسِي
 عَنِ الْمُسَارِعَةِ فِيمَا وَعَدْنَهُ أَوْلِيَاءُكَ وَالْمَحَانَبَةُ
 عَمَّا حَدَّرَنَهُ أَعْدَاءُكَ وَكَثْرَةُ هُمُومِي وَوَسْوَسَةُ
 نَفْسِي يَا إِلَهِي لَمْ يَنْفَضِحْنِي لِسَرِيرِنِي وَلَمْ يَنْهَلْكُنِي

for my transgression. I invoke Thee and Thou answerest me even though I be slow to obey when Thou callest me. I beg of Thee everything I want. Wherever I be, I disclose my secret unto Thee. For, I do not invoke anyone besides Thee, nor do I entertain hope from any other than Thee. I am ready! I am ready at Thy Call! Thou listenest to whomsoever complains unto Thee, attendest to him who trusts in Thee, deliverest him who seeks protection from Thee and turnest away evil from him who begs of Thee refuge. Therefore, do not deprive me of the good of the subsequent world and the previous, for meagreness of my gratitude. Forgive me what Thou knowest of my sins.

If Thou dost chastise me, I admit, I am the unjust, the defaulter, the squander, the sinner, the delinquent, the one wanting in obedience, the negligent of my soul's benefit.

If Thou dost forgive me, verily, Thou art the Most Merciful.

بِحَرَبِي أَدْعُوكَ فَجِينِي وَإِنْ كُنْتُ بَطِئًا حِينَ
 نَدَعُونِي وَاسْأَلُكَ كُلَّمَا شِدَّتْ مِنْ حِلْجِي وَحِيثُ
 مَا كُنْتُ وَضَعْتُ عِنْدَكَ سِرِّي فَلَا أَدْعُوكُ وَالَّهُ
 وَلَا أَرْجُو غَيْرَكَ لَيْكَ لَيْكَ تَسْعُ مِنْ شَكَا
 إِلَيْكَ وَنَلْفِي مِنْ قَكَّلَ عَلَيْكَ وَنَخَلْصُ مِنْ أَعْصَمَ
 بِكَ وَنَفِرْجُ عَمَّنْ لَا ذِيَكَ إِلَهِي فَلَا خَيْرٌ مِنْ خَيْرِ
 الْأَخْرَقِ وَالْأَوْلِ لِفَلَلَةِ شُكْرِي وَأَغْفِرُ لِمَا
 تَعْلَمُ مِنْ ذُنُوبِي إِنْ نُعَذِّبَ فَإِنَا الظَّالِمُ الْمُفْرِطُ
 الْمُضِيْعُ الْأَيْمَمُ الْمُقْصِرُ الْمُضْحِعُ الْمُغْفِلُ حَظَّ نَفْسِي
 وَإِنْ تَعْقِرْ فَإِنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

(52)

One of his prayers in importunate
entreaty to the Lord.

O God, from whom nothing is hidden,

Neither in the earth nor in the heaven.
How can that be hidden from Thee,
O my God, which Thou hast created?

How canst not Thou reckon that
which Thou hast made?

How can that be absent from Thee
which Thou dost regulate?

How can he flee from Thee who has
no life, save by Thy gift?

How can he escape from Thee who
has no path save within Thy Kingdom?

Holiness to Thee!

Of Thy creatures he who fears Thee
most, knows Thee best and the most
humble of them before Thee is the most
diligent of them ——————

وَكَانَ رَدْعَاهُ عَلَيْهِ سَلَامٌ
إِذَا أَلْحَاجَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى

يَا اللَّهُ الَّذِي لَا يَخْفِي عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا
يُخْفِي فِي السَّمَاوَاتِ وَكَيْفَ يَخْفِي عَلَيْكَ يَا إِلَهِي مَا أَنْتَ
خَلْفَهُ وَكَيْفَ لَا تُخْصِي مَا أَنْتَ صَنَعْتُهُ أَوْ
كَيْفَ يَغْيِبُ عَنْكَ مَا أَنْتَ ثُدِّيْرُ أَوْ كَيْفَ
يَسْتَطِعُ أَنْ يَهُبَ مِنْكَ مِنْ لِحَيَّةِ لَهُ إِلَّا
يُرْزُقُكَ أَوْ كَيْفَ يَنْجُو مِنْكَ مِنْ لِمَذَهَبِ لَهُ
فِي غَيْرِ مُلْكِكَ سُبْحَانَكَ أَخْشِي خَلْفَكَ
لَكَ أَعْلَمُهُمْ بِكَ وَأَخْضَعُهُمْ لَكَ أَعْلَمُهُمْ

in Thy service, the most despicable of them in Thy sight, is he whom Thou givest sustenance and he dost worship other than Thee.

Holiness to Thee! One cannot diminish Thy Authority who joins others with Thee and falsifies Thy Apostle.

Nor does one who dislikes Thy Decree have the power to set aside Thy sentence.

Nor can one who denies Thy Power escape from Thee.

Nor can one who adores others than He evade Thee.

Nor can one who is loath to meet Thee live forever in the world.

Holiness to Thee! How great is Thy Dignity. How mighty Thy Sovereignty.

How strong Thy Power. How effective Thy Command.

Holiness to Thee! Thou hast decreed death for all Thy creatures; for he who believes in Thy Unity and he who denies Thee. Everyone shall taste death and return unto Thee. So Thou art Blessed

بِطَاعَتِكَ وَأَهْوَنُهُمْ عَلَيْكَ مَنْ أَنْتَ بِرَزْقِهِ وَهُوَ
 يَعْبُدُ غَيْرَكَ سُبْحَانَكَ لَا يَنْقُصُ سُلْطَانَكَ مَنْ
 أَشْرَكَ بِكَ وَكَذَبَ رُسُلَكَ وَلَيَسْ سُنْطَمِعُ مَنْ
 كَرِهَ فَضَاءَكَ أَنْ يُرِدَّ أَمْرَكَ وَلَا يَمْتَعُ مِنْكَ
 مَنْ كَذَبَ بِقُدْرَتِكَ وَلَا يَفْوُنَكَ مَنْ عَبَدَ
 غَيْرَكَ وَلَا يُعْمَرُ فِي الدُّنْيَا مَنْ كَرِهَ لِفَاءَكَ
 سُبْحَانَكَ مَا أَعْظَمَ شَانَكَ وَأَفْهَمَ سُلْطَانَكَ
 وَأَشَدَّ قُوَّنَكَ وَأَنْفَذَ أَمْرَكَ سُبْحَانَكَ فَضَيْتَ
 عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ الْمَوْتَ مِنْ وَحْدَكَ وَمَنْ كَفَرَ بِكَ
 وَكُلُّ ذِيْلِكَ الْمَوْتَ وَكُلُّ صَائِرٍ إِلَيْكَ فَنَارَكَ

Thou art Exalted. There is no god but Thee. Thou art alone, there being no partner with Thee.

I believe in Thee, verify Thy Apostles, accept Thy Book, deny all objects of worship besides Thee and clear myself of him who adores others than Thee.

O Lord, I rise in the morning and bring the day to close, under-valuing my services, acknowledging my sin, confessing my error.

I am disgraced for my transgressing to my own hurt. My deeds have ruined me. My lust has undone me. My appetites have robbed me.

Therefore, I pray unto Thee, O my Lord, like him whose soul is heedless owing to his far-reaching hopes, whose body is careless ²²⁵ because of the tranquility of his veins ²²⁶, whose heart is captivated with the abundance of blessings conferred on him and he thinks little of that which he is making for.

I beg like him whom hope has over-powered —————

وَتَعَالَيْتَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ
 لَكَ أَمْنَتْ يَكَ وَصَدَقْتُ رُسُلَكَ وَقَلْتُ
 كِنَّا بَكَ وَكَفَرْتُ بِكُلِّ مَعْبُودٍ غَيْرِكَ وَبَرَأْتُ
 مِنْ سُوَالِكَ اللَّهُمَّ إِنِّي أُصْحِحُ وَأُمْسِيْ مُسْنَفَلَّاً
 لِعَمَلِي مُعَرِّفًا بِذِنْبِيْ مُقْرَأً بِخَطَايَايَ أَنَا بِإِسْرَافِيِّ
 عَلَيْقَسِيْ ذَلِيلًا عَلَى أَهْلَكَمِيْ وَهُوَ أَيَّ أَرْدَانِيْ وَ
 شَهَوَانِيْ حَرْمَنِيْ فَأَسْأَلُكَ يَا مَوْلَايَ سُوَالَ مَنْفَسِهِ
 لَا هِيَةِ لِطُولِ أَمْلِهِ وَبَدْ نُهْ غَافِلُ لِسُكُونِ عَرْفِهِ
 وَفَلْبُهُ مُفْتُونِ بِكَشْرَ الْعَمَّ عَلَيْهِ وَفَكْرُهُ فَلِيلُ
 مَا هُوَ صَارِيْ إِلَيْهِ سُوَالَ مَنْ فَلَغَلَّ عَلَيْهِ الْأَمْلُ

whom lust has fascinated, whom the world has subdued and who is under the shadow of death.

I beg like him whose sins are innumerable and who has confessed his errors.

I beg like him who has no Lord besides Thee and no patron except Thee.

There is none to defend him from Thee.

There is no escape for him, from Thee, save toward Thyself.

O Lord, I beg Thee by Thy right which is obligatory upon all Thy creatures, by Thy great name with which Thou ordered Thy Apostle to remember Thee, by honor of Thy Glorious Being which shall not decay, shall not change, shall not alter and shall not die.

Bless Muhammad and his descendants and place me above want of everything by (engaging me in) Thy worship.

Entice away my heart from the world by causing me to fear Thee.

وَفَتَنَهُ الْهَوَى وَاسْتَمْكَنَتْ مِنْهُ الدُّنْيَا وَ
 أَظْلَهُ الْأَجْلُ سُؤَالَ غَرِيبٍ سَكَرَ ذُنُوبَهُ وَاعْفَرَ
 بِخَطِيشَهُ سُؤَالَ مَنْ لَرَبَّ لَهُ غَيْرَهُ وَلَا وَيَهُ
 لَهُ دُونَكَ وَلَا مُنْفَدَ لَهُ مِنَكَ وَلَا مَلِجَّا لَهُ مِنَكَ
 إِلَّا إِلَيْكَ إِلَهِي أَسْأَلُكَ بِحَفْكَ الْوَاحِدِ عَلَى
 جَمِيعِ خَلْقِكَ وَبِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي أَمْرَتَ
 رَسُولَكَ أَنْ يُسَحِّكَ بِهِ وَيَحْلَلَ وَجْهَكَ الْكَرِيمَ
 الَّذِي لَا يَبْلُلُ وَلَا يَغْبِرُ وَلَا يَحْوُلُ وَلَا يَقْنَى أَنْ
 تُصْلَى عَلَى مُحَمَّدٍ وَالْمُحَمَّدِ وَأَنْ تَعْنَيَنِي عَزْ كُلِّ شَيْءٍ
 بِعِبَادَتِكَ وَأَنْ تُسْلِي نَفْسِي عَزِ الدُّنْيَا بِخَافِرَكَ

Reward me with the abundance of Thy Bounty out of Thy Grace. For, toward Thee do I flee. Thee do I fear. To Thee do I apply for redress. From Thee do I hope. Unto Thee do I pray. Toward Thee do I flee for shelter. In Thee do I confide and Thee do I beg for help. To Thee do I adhere. On Thee do I depend. On Thy Bounty and Generosity do I rely.

(53)

One of his prayers to the Almighty in a spirit of humility.

My Lord. My sins have silenced me. My speech is cut off so I have no excuse to offer. For I am the one imprisoned in my affliction. I am the one pledged to my deeds. I am the one moving to and fro in my guilt. I am the one who has gone astray from his right course. I am the one left behind (the caravan).

Verily I have placed -----

وَأَنْتَبِنِي لِكَثِيرٍ مِنْ كَامِنِكَ بِرَحْمَتِكَ إِلَيْكَ
 إِفْرَادِكَ أَخَافُ وَبِكَ أَسْتَغِيْثُ وَبِكَ
 أَرْجُو وَلَكَ أَدْعُو وَبِكَ الْجَاهُ وَبِكَ الْقُوَّةُ
 إِيَّاكَ أَسْتَعِنُ وَبِكَ أَوْمَرُ وَعَلَيْكَ أَتَوْكُلُ وَعَلَى
 جُودِكَ وَكَرَمِكَ أَتَكُلُ

وَكَانَ زَرْعَهُ عَلَيْهِ لَامْ
 وَالْذَّلِيلُ لِهِ عَزَّزَ وَحَلَّ

رَبُّ الْحُمْنَى ذُنُوبِي وَانْفَطَعَتْ مَقَالَيْ فَلَاحَةُ
 لِي فَإِنَّا إِلَسِيرُ بَلِيْتَى الْمُرْتَهَنُ بِعَمَلِيِّ الْمُرْدَدِ
 فِي خَطِيْبِيِّ الْمُتَحَبِّرِ عَزَّزَ قَصْدِيِّ الْمُنْفَطَعِ بِيَدِي وَقَفَ

myself in the situation of disgraceful sinners — the situation of the unlucky, who were bold against Thee and slighted Thy Promise. Holiness to Thee! What an impudence have I committed against Thee! With what a deception have I deceived myself!

My Lord, pity my falling face-downward and the slipping of my foot. Pity my ignorance with Thy Forbearance and my wrong-doing with Thy Goodness. For I admit my sin and confess my error. This is my hand and my forehead I humbly offer myself for vengeance to be wreaked on me. Pity my old age, the termination of my days, the approach of my death and my feebleness, my poverty and my scarcity of resource!

My Lord, pity me when my trace disappears from the world, my memory is wined off from among the creatures and I be of the forgotten like one ———

نَفْسِي مَوْفِقًا لِأَذْلَاءِ الْمُذَبِّرِ مَوْفِقَ الْأَشْفَيْأَ
 الْمُجْتَرِ عَلَيْكَ الْمُسْتَحْفَيْنَ بِوَعْدِكَ سُبْحَانَكَ أَيَّ
 جُرَأَةً اجْهَرْتَ عَلَيْكَ وَأَيَّ نَفْرِيرَ عَرَرْتَ نَفْسِي
 مَوْلَايَ أَرْحَمَ كَبُونِي لِحِرْوَجَهِي وَزَلَّةَ قَدْمِي وَعُدْ
 بِحِلْمِكَ عَلَى جَهْلِي وَإِحْسَانِكَ عَلَى إِسَاءَتِي فَإِنَّا
 الْمُقْرِبُونَ بِنِي الْمُعْتَرِفُ بِخَطَبِي وَهَذِهِ يَدِي وَنَانِي
 أَسْتَكِينُ بِالْغَوَادِ مِنْ نَفْسِي أَرْحَمَ شَيْبِي وَنَفَادَتِي
 وَأَفْرَابَ أَجَلِي وَضَعْفِي وَمَسْكَنِي وَفَلَةَ حِيلِي
 مَوْلَايَ وَأَرْجَمِنِي إِذَا النُّفَطَعَ مِنَ الدُّنْيَا أَثْرَيَ وَأَقْحَى
 مِنَ الْمُخْلُوْفِ زَدْ كَرِي وَكُنْتُ فِي الْمَنْسَيْنِ كَمْ

who is forgotten!

My Lord, pity me at the change of my form and condition when my body undergoes decay and my limbs fall asunder and joints fall to pieces. O my heedlessness of that which shall be required of me!²²⁷

My Lord, pity me at my resurrection and my rising (from the tomb)²²⁸. On that day, let my place be with Thy friends, my exit among Thy friends and my dwelling in Thy neighborhood, O Lord of the Worlds!

(54)

One of his prayers for removal of anxieties.

O Remover of Anxiety and Undoer of Sadness! O Compassionate in this world and the next and Merciful in both, bless Muhammad and his descendants. Dispel my anxiety and remove my sadness. O One! O Alone! O Eternal!

O Thou Who begetteth not -----

فَلَذِسِي مَوْلَايَ وَارْحَمْنِي عِنْدَ تَغْيِيرِ صُورَتِي وَحَالِي
 إِذَا بِأَجْسِمِي وَتَفَرَّقَتْ أَعْضَائِي وَنَقَطَعَتْ
 أَوْصَائِي أَغْفَلْنِي عَمَّا يَرَادُ بِي مَوْلَايَ وَارْحَمْنِي فِي
 حَشْرِي وَنَشْرِي وَاجْعَلْنِي ذَلِكَ الْيَوْمَ مَعَ
 أَوْلَائِكَ مَوْفِقِي وَفِي أَجْمَاءِكَ مَصْدِيقِي فِي
 جَوَارِكَ مَسْكِنِي بِأَرْبَعَ الْعَالَمِينَ
 وَكَانَ فِرْدَاعَهُ عَلَيْتَهُ لِمَ فَإِسْتِكْشَافُ الْهَمِيمِ
 يَا فَارِجَ الْهَمِيمِ وَكَاشِفَ الْغَمِ يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
 وَرَحْمَهُمْ مَا صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْرَجَ هَمِيمِ
 وَأَكْسِفَ عَمِيْيَا وَأَحْدُدَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ

and Who art not begotten; there is none like unto Thee. Preserve me. Purify me. Remove my distress. (Repeat the verse of the Kursi and the last three chapters of the Holy Quran and say:

O Lord, I beg Thee like him whose want has become intense, whose strength has diminished and whose sins are innumerable.

I pray to Thee like him who finds none to attend to his want, none to strengthen (him in) his feebleness, none to forgive his sin, except Thee, O Possessor of Glory and Majesty!

I beg of Thee a work on account of which Thou lovest the doer thereof. I beg of Thee a certainty because of which Thou benefittest him who is perfectly convinced, thereby, of Thy Command being in force.

O Lord, bless Muhammad and his descendants. Cause me to die in truthfulness.

لَمْ يُولَدْ وَلَمْ يُكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَعْصَمْنِي
 وَطَهَرْنِي وَأَذْهَبْنِيَّةَ وَأَفْرَايَةَ الْكَرْسِيَّةَ
 الْمُعَوِّذَةَ بَرْزَوْفَلْهُوَاللَّهُ أَحَدٌ وَقُلْلَهُمَّ إِنِّي
 أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مِنْ أَشَدَّتْ فَاقْهُ وَضَعْفَتْ
 قُوَّتْهُ وَكَثُرَتْ دُنْوَبُهُ سُؤَالَ مِنْ لَا يَجِدُ لِفَافَتِهِ
 مُغِيَّبًا وَلَا لِضَعْفِهِ مُقِوًّيَا وَلَا لِذَنْبِهِ غَافِرًا
 غَيْرَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْأَكْرَامِ أَسْأَلُكَ
 عَلَّا تَجْبُبُهِ مِنْ عَمَلِهِ وَيَقِيَّا تَنْفَعُ بِهِ مَنْ
 أَسْتَبِقْنَهُ حَوْلَ الْيَقِيرِ فِي فَنَادِيْ أَمْرَكَ
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْبِرْ عَلَى الصَّدِيقِ

Cut off my interest 229 from this world. Cause me to love what is nigh Thee in order to make me eager to meet Thee. Give me grace to sincerely rely on Thee. I beg of Thee a record of past good deeds. Betake me to Thy Protection from a record of previous bad ones.

I beg of Thee the same fear which the pious have of Thee, the same worship which the humble render unto Thee, the certainty of those who rely on Thee and the trust of the true-believers in Thee.

O Lord, let my earnestness in making my request be like the earnestness of Thy friends in making theirs. Let my fear be similar to the fear of Thy friends. For Thy Approbation, employ me in a work whereby I may not omit any item of Thy religion, through fear of anyone of Thy creatures.

O Lord, this is my request, therefore, increase —————

نَفْسِي وَأَفْطَعَ مِنَ الدُّنْيَا حَاجِيَ وَاجْعَلْ فِيمَا عَنِّيَ
 رَغْبَيْ شَوَّفًا إِلَى الْفَنَائِكَ وَهَبْتَ لِي صِدْقَ التَّوْكِلِ
 عَلَيْكَ أَسْلَكَ مِنْ حَيْرِكَابِ فَلَخَلَا وَأَعْوَدُ
 يَكَ مِنْ شَرِّكَابِ فَلَخَلَا أَسْلَكَ خَوْفَ الْعَابِدِ
 لَكَ وَعِبَادَةَ الْخَاطِعِينَ لَكَ وَبَعْنَيْنَ الْمُتَوَكِّلِينَ
 عَلَيْكَ وَتَوَكُّلَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ
 رَغْبَنِي فِي مَسَالَتِي مِثْلَ رَغْبَةِ أَوْلِيَائِكَ فِي مَسَالِلِهِمْ
 وَرَهْبَنِي مِثْلَ رَهْبَةِ أَوْلِيَائِكَ وَاسْتَعْلَمْنِي فِي
 مَرْضَائِكَ عَمَّا لَا أَنْرُكُ مَعَهُ شَيْئًا مِنْ دِينِكَ
 مَحَافَةً أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ اللَّهُمَّ هَذِهِ حَاجِيَ فَاعْظِمْ

my earnestness in it.

Reveal therein my excuse.

Teach me, therewith, my argument.

Keep, therewith, my body in health.

O Lord, there are those who rise
in the morning having others than Thee
for objects of trust and hope.

But verily I rose in the morning having
Thee alone for my trust and hope in all
my affairs.

Therefore, order for me the best of
them as regards result.

Save me from misleading temptations
by Thy Grace, O Most Merciful.

May God bless Our Lord Muhammad,
the Prophet and the holy members of his
house.

فِيهَا رَغْبَةٌ وَأَظْهَرْ فِيهَا عُذْرَىٰ وَلَفِي فِيهَا حُجَّةٌ وَ
 عَافٍ فِيهَا جَسْدَىٰ اللَّهُمَّ مَنْ أَصْبَحَ لَهُ يُغْنَىٰ أَوْ
 رَجَاءٌ غَيْرَكَ فَنَدَأْصَبَتْ وَأَنْتَ شَفِيْ وَرَجَائِ فِي
 الْأَمْوَالِ كُلِّهَا فَأَفْسِرْ لِنَجَّيْهَا عَاقِبَةً وَنَجَّيْ
 مِنْ مُضْلَالِ الْفِتْرَةِ رَحْمَنِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا
 مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ الْمُصَطَّفِي
 وَعَلَى الْمَطَهِّرَتَ

- 1.The Holy Quran, 53:51.
- 2.The Holy Quran, 21:23.
- 3.The Holy Quran 25:44.
- 4.The Holy Quran, 45:22 and 44:41.
- 5.The Holy Quran 83:20-21.
- 6.An order of angels.
- 7.The angels that record the deeds of men.
- 8.The angels that question and examine the dead concerning their religious beliefs.
- 9.Malik is the chief of the guards of hell.
- 10.Rizwan is the chief of the keepers of Paradise.
- 11.The angels who welcome the blessed in Paradise.
- 12.The Holy Quran 13:24.
- 13.The Holy Quran 69:30-31.
- 14.The Holy Quran 50:21.
- 15.Belief in an unseen God and in future reward and punishment.
- 16.The Holy Quran 59:10.
- 17.I.e. from sinful thoughts.
- 18.The Holy Quran 12:53.
- 19.That is 'Let our failings remain unknown.'
- 20.Performed no positive duty in acknowledgement of Thy Favors.
- 21.That is, the hope that God will accept

their renunciation of evil habits and adoption of a virtuous course of life.

22. That is, duties I owe to Thee.
23. That is, punishment for default.
24. That is, punishment.
25. The words within the parenthesis do not form part of the prayer but are intended to instruct the person praying how to refer his request to the Almighty.
26. Mention the name of your oppressor, 'so and so, the son of so and so'.
27. The belief is that the recording angels put down to the credit of a sick person all the good acts performed when that person was healthy and which, because of sickness, that person is unable to perform.
28. That is, disobedience.
29. That is, forgiveness.
30. Literally, 'thinned'.
31. That is, water mixed with ashes.
32. Reform without any affliction and punishment.
33. That is, news of future rewards.
34. Literally, pelted with stones.
35. That is, confirm my belief in Thy boundless Power to reward the righteous and to punish the wicked in this world or the next.
36. So that it may turn out acceptable to Thee.
37. Literally, 'Do that for me,' etc.
38. That is, the Day of Judgment.
39. That is, Thy service.

40. Literally, expression of obligations with which I may happen to reproach the recipient.

41. That is, nature.

42. That is, behaving towards others with humility and treating them with respect.

43. 'The turning away of countenance' denotes displeasure. Therefore, the expression only means, 'If Thou be angry with me,' without any physical significance being intended.

44. The seat of passions, ambitions and desires.

45. The word *hammah* means all sorts of creatures who bite or sting.

46. That is, power.

47. Literally, compulsory.

48. Literally, prior in time.

49. The Holy Quran, 3:5.

50. Abode of happiness.

51. Family.

52. The Holy Quran 15:30-39.

53. The Holy Quran 40:62.

54. That is, the *ahl al-bait*.

55. Travelers.

56. The Holy Quran 14:40.

57. That is, those coming from behind to reinforce the enemy.

58. Literally, 'empty', 'make empty'.

59. The first battle between the idolatrous Arabs and Muslims in which the Muslims were

victorious.

60. That is, in the case of others, unity is only relative.

61. This oath is meant for the confirmation of truth, as you are wont to confirm things among yourselves by an oath.

62. The Holy Quran 51:22-23.

63. Literally, needy.

64. Literally, link, a means of connection.

65. The Holy Quran 40:26.

66. The Holy Quran 1:222.

67. That is, contemplating Thy Majesty.

68. The Holy Quran 15:30-42.

T69. The Holy Quran 59:16.

70. That is on no day did I fast; and in no night did I keep vigil.

71. Literally, return.

72. That is, I never believed that they will conceal my defects.

73. The Holy Quran 23:14.

74. Literally, a moist germ.

75. That is, the present stage of my life.

76. That is, counted as having been spent in Thy service.

77. That is, even the distant flames of which are as if Thee were quite near the victim.

78. The Holy Quran, surah 112.

79. That is, do not involve us in calamity by means of them.

80. That is, do not allow us to prefer our requests to any other besides Thee.

81.The Holy Quran 3:52.

82.Shortening of hopes in Arabic means the conquest of vain desires just as extended hopes means inordinate desires.

83.Literally, whereby we may feel that our return unto Thee was delayed. When a person performs good deeds and is sure of reward, he is anxious to obtain it as soon as possible, the return unto God being the greatest reward, he waits impatiently for it.

84.Literally, do not take me to pledge for my deeds, do not call me to account for them.

85.That is, my evil deeds.

86.Literally, narration, conversation.

87.Literally , to bear it.

88.That is, its clear verses.

89.Doing good.

90.Distressing.

91.Comfortable living.

92.Breath.

93.The Holy Quran 75:27.

94.With the importance of his good deeds.

95.The fountain of abundance.

96.The measured or predestined.

97.The prearranged.

98.Events.

99.Blessings.

100.Evils.

101.Peace.

102.That is in the new month initiated by the crescent.

103. Ramadhan is also one of the Names of God.

104. The idea is that the observance of fasts purifies the observer physically and spiritually.

105. That is, the month of Ramadhan is especially suitable for prayers.

106. The prohibition operates in the day time only.

107. Except in the case of those who having failed to observe the fast of Ramadhan owing to illness or travelling, are allowed to keep an equal number of days fasting in other months.

108. Power or destiny. See surah 97.

109. Literally those who desire their good deeds to be seen by others.

110. Literally, those who like their deeds to be heard by others.

111. The five daily ritual prayers.

112. Thoroughly reading the point or most expressive.

113. That is, let us strengthen the ties of blood by showing favor and doing good to our kindred and relations.

114. Literally, clear.

115. In the month of Ramadhan.

116. That is, 'Thy nearness'.

117. Literally, their necks are Thine, that is, their's are the necks whom Thou dost liberate. Liberation of neck means freeing a bondsman, a slave.

118. Literally, let our necks be those necks.
 119. Our penalties or punishment which we may be liable to suffer.
 120. In this month.
 121. That is, does not deal with them according to their deserts, but rather according to Thy Mercy.
 122. Thou dost take the initiative in showing favor, without the recipient having done anything to deserve it.
 123. Messages in the Holy Quran quoted below.
 124. Muhammad, peace and the mercy of God be upon him and his descendants.
 125. The Holy Quran 66:8.
 126. The Holy Quran 6:160.
 127. The Holy Quran 2:261.
 128. The Holy Quran 2:245.
 129. Or, disclosing Thy secret Will.
 130. The Holy Quran, 2:152.
 131. The Holy Quran 14:7.
 132. The Holy Quran 40:60.
 133. That is, of his own accord and not according to Divine Guidance.
 134. That is, the fasts of Ramadhan.
 135. Power or measurement, so-called because it is believed that on this night, the share of each person's subsistence, etc. for the year is measured out and fixed.
 136. The number of its days.
 137. That is, for the observance of whose

fast Thou gavest us grace.

138. That is, of Ramadhan.

139. Especially those performed at night.

140. The month of Ramadhan to which we are bidding farewell and the month of Ramadhan that will follow.

141. The first day of the month immediately following Ramadhan is called *id al-fitr*, the Festival of Breakfast, so-called because the fasting season is over and the people do not have to keep a fast until the next Ramadhan.

142. The most fortunate people of Ramadhan are those who satisfactorily observed fasts throughout the month and performed other duties pertaining thereto.

143. That is, its fasts, etc.

144. Limits.

145. Those cast out by their community and exiled from their homes.

146. Those who have to request to satisfy their need.

147. Literally, Thou dost not reject those who rely on Thee by smiting them on their foreheads.

148. Subsistence.

149. On account of their virtue.

150. On account of their vice.

151. Firmly established.

152. Literally, moving about.

153. Granting respite.

154. That is, refraining from.

155.Or made dumb.

156.The 9th of Dhihajjah, the month of the pilgrimage, the last month of the Arabic year. Arafa is a place 12 miles from Mecca where the pilgrims halt.

157.That is, the sun, the fire worshipped by idolaters.

158.The final owner.

159.That is, nothing is absent from His Knowledge.

160.The pronoun in this and the subsequent sentences has been changed from the 3rd person singular to the 2nd person singular which is considered to be beauty of style in Arabic.

162.Or power.

162.The Holy Quran, surah 112.

163.*Furqan*. A name of the Holy Quran because it points out the distinction between right and wrong.

164.Literally, sought Thee.

165.Literally, found Thee.

166.That is, all the creatures for everything exists in the mind of God.

167.Or felt.

168.Literally, spiritual beings or creatures having souls or life generally.

169.The angels who keep account of good deeds.

170.The tablet or book in which the records of deeds are kept.

171.The nearest approach to Thy praise in

Thy Words as set forth in the Holy Quran.

- 172. Literally, path.
- 173. Literally, weight.
- 174. Literally, one upon whom people may depend for assistance and support.
- 175. That is, laws.
- 176. The Imam's heart.
- 177. Literally, hold their handle.
- 178. Are their staunch friends.
- 179. Days of other power.
- 180. In expectation of their arrival and command.
- 181. See surah 5, 'Verily Satan is openly your enemy.'
- 182. Thy Commands.
- 183. Fulfilled the covenant with Thee.
- 184. Literally, for Thy person.
- 185. Thy definite laws.
- 186. That is, by receiving too many favors, a man is apt to feel secure and neglect his duties and thus become liable to punishment.
- 187. As Thou would gradually seize him.
- 188. Negligent.
- 189. Transgressors.
- 190. That is, the means of approaching Thee or winning Thy Approbation.
- 191. Make me realize the punishment Thou wouldst inflict in case of disobedience.
- 192. Safety.
- 193. That is, acts of disobedience to Thee committed in the past.

194. Literally, do not smite me on the brow.

195. That is, give me a sense of unworthiness when I commune with Thee in solitude.

196. The night prayers are those offered in the small of the night.

197. The reference is perhaps to the change of skin for punishment mentioned in the Holy Quran.

198. Not used here in the physical sense.

199. That is, be pleased to so ordain that the future generations may speak of me truthfully.

200. That is, men of bygone ages who exceed in virtue and piety.

201. Honor.

202. Requesting.

203. Knowledge and intention are two different things. The knowledge of a thing does not make one the doer of it. The Imam meant, 'I do not near to reflect on Thee because Thy chosen ones suffered.'

204. That is, the *ahl al-bait*.

205. This and the two following pronouns refer to enemies.

206. It should be remembered that Muhammad and his children are the descendants of Abraham.

207. The belief in Thy Unity.

208. Repeated calamities.

209. Protection from sin.

210. That is, never repeat offending Thee.

211. After repeating this prayer, ask for what

you desire and invoke blessings on the Prophet and his family 1000 times for such was the practice of the Imam, peace be upon him.

212.Used in the spiritual sense, that is, one who wrought the ruin of his own soul.

213.Literally, raised my ankle over him.

214.Literally, evils of his net.

215.Of slander.

216.That is, changed me with faults of which he himself was guilty.

217.Curtain.

218.Here mention the name of the enemy.

219.The Holy Quran, 39:54.

220.On account of despair I would have lost all self-control and plunged into dissipation and ruin.

221.Literally, included or comprised me.

222.I am unable to return thanks.

223.Fortune.

224.Self-reformation.

225.Insensible.

226.On account of health.

227.On account of good deeds in which I have been wanting.

228.Literally, dispersion. The idea is that the dead will be raised from their tombs and will disperse in various directions.

229.Need.

دعاوه(ع) في طلب العفو والرحمة	٣٤٨
دعاوه(ع) اذا نعي اليه ميت او ذكر الموت	٣٥٨
دعاوه(ع) في طلب السرور والوقاية	٣٦٢
دعاوه(ع) عند ختمه القرآن	٣٦٤
دعاوه(ع) اذا نظر الى الحلال	٣٨٦
دعاوه(ع) اذا دخل شهر رمضان	٣٩٠
دعاوه(ع) في وداع شهر رمضان	٤٠٨
دعاوه(ع) في يوم الفطر وفي يوم الجمعة	٤٤٢
دعاوه(ع) في يوم عرفة	٤٥٤
دعاوه(ع) يوم الاضحى وفي يوم الجمعة	٥٢٠
دعاوه(ع) في دفاع كيد الاعداء وردة بأسهم	٥٤٢
دعاوه(ع) في الرهبة	٥٥٤
دعاوه(ع) في التضرع والاستكانة	٥٦٢
دعاوه(ع) في الاخراج على الله تعالى	٥٧٢
دعاوه(ع) في التذليل الله عزوجل	٥٨٠
دعاوه(ع) في استكشاف المهموم	٥٨٤

دعاوه(ع) اذا دفع عنه ما يخدر او عجل له مطلبه	١٥٢
دعاوه(ع) عند الاستقاء بعد الجدب	١٥٤
دعاوه(ع) في مكارم الاخلاق ومرضى الافعال	١٦٠
دعاوه(ع) اذا احزنه أمر واهنته الخطايا	١٨٦
دعاوه(ع) عند الشدة والجهد وتعسر الامور	١٩٦
دعاوه(ع) بالعافية وشكراه عليها	٢١٠
دعاوه(ع) لأبويه عليهم السلام	٢١٨
دعاوه(ع) لأولاده عليهم السلام	٢٢٨
دعاوه(ع) بخيراته وولياته	٢٤٠
دعاوه(ع) لأهل الشغور	٢٤٤
دعاوه(ع) متفرغاً الى الله عزوجل	٢٦٤
دعاوه(ع) اذا تغير عليه الرزق	٢٧٠
دعاوه(ع) في قضاء الدين	٢٧٢
دعاوه(ع) في ذكر التوبة وطلبتها	٢٧٦
دعاوه(ع) بعد صلاة الليل لنفسه	٢٩٨
دعاوه(ع) في الاستخاراة	٣١٨
دعاوه(ع) اذا رأى مبنلي بفضيحة او ذنب	٣٢٢
دعاوه(ع) في الرضا اذا نظر الى اصحاب الدنيا	٣٢٦
دعاوه(ع) اذا نظر الى السحاب والبرق وسمع صوت الرعد	٣٣٠
دعاوه(ع) في الاعتراف بالتفصير عن تأدبة الشكر	٣٣٤
دعاوه(ع) في الاعذار من تبعات العياد	٣٤٦

فهرست

الصفحة	الدعاء
4	بدء دعائه (ع) بالحمد لله والثناء عليه
20	في دعائه (ع) بالصلوة على رسول الله (ص)
26	في دعائه (ع) بالصلوة على حلة العرش والملائكة
40	دعاؤه (ع) بالصلوة على أتباع الرسول
50	دعاؤه (ع) لنفسه واهل بيته
56	دعاؤه (ع) عند الصباح والمساء
70	دعاؤه (ع) في المهمة والكرب والملمة
76	دعاؤه (ع) في الاستعاذه من المكاره وسي الاخلاق ومذام الافعال
80	دعاؤه (ع) في طلب المغفرة من الله
84	دعاؤه (ع) في اللجوء الى الله تعالى
88	دعاؤه (ع) بخواتم الخير
92	دعاؤه (ع) في الاعتراف وطلب التوبه
102	دعاؤه (ع) في طلب الحوائج من الله
112	دعاؤه (ع) اذا اعذني عليه اورأى من الظالمين مالا يحب
120	دعاؤه (ع) عند المرض او الكرب او البليه
126	دعاؤه (ع) في طلب العفو والمغفرة
144	دعاؤه (ع) في الاستعاذه من الشيطان

BP
194
03
82313
1984
C. 2



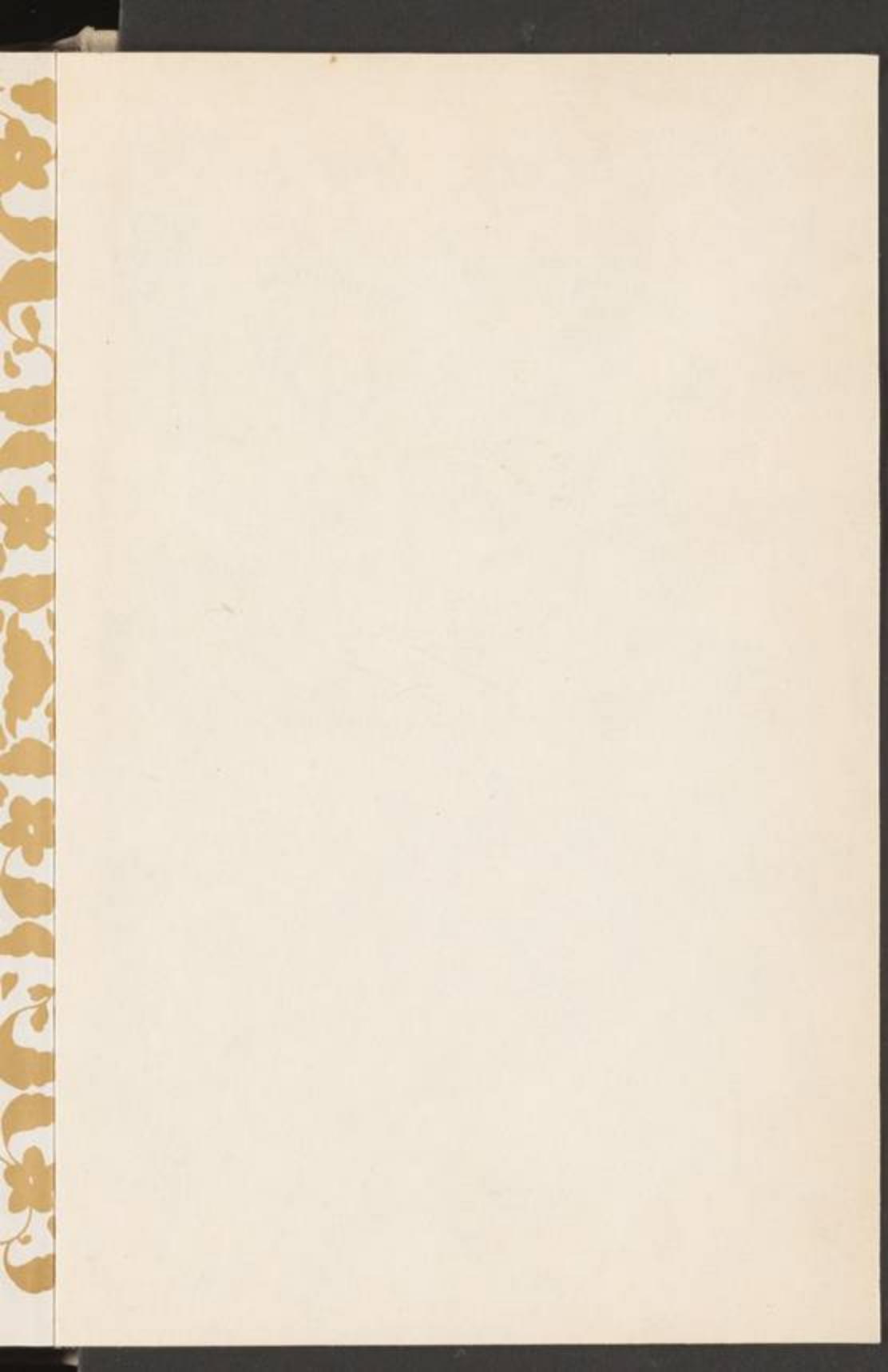
الكتاب: الصحفة السجادية
المترجم: السيد أحد الموهاني
الناشر: منظمة الاعلام الاسلامي — قسم العلاقات الدولية
عدد النسخ: ٢٠٠٠٠
المطبعة: سپر — طهران — الجمهورية الاسلامية في ایران
التاريخ: ١٤٠٥ — ١٩٨٤

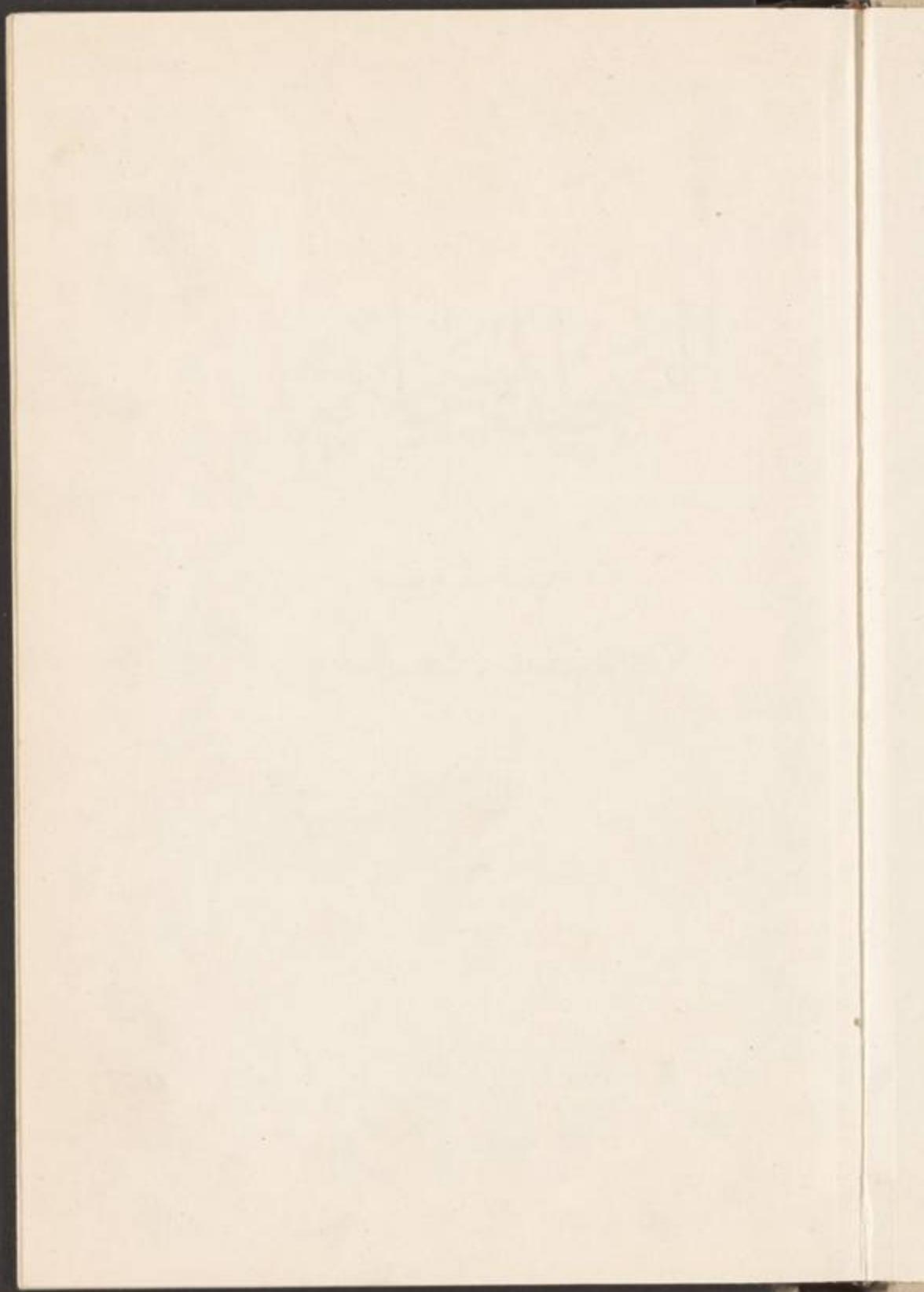
al-Sahifah al-Sajjadiyah /

الصَّحِيفَةُ السَّجَاجِدِيَّةُ

الادعية المروية

عن الامام زين العابدين عليه السلام





BOBST LIBRARY



3 1142 01467 0437

DATE DUE

الصَّحِيفَةُ السَّجَادِيَّةُ

الادعية المرؤية

عن الارادم رئيسي العابدين عليهما السلام

